

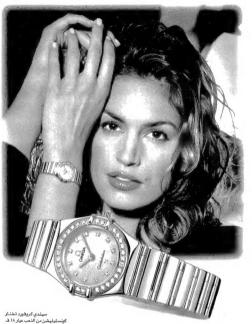
العودة الى جنيف

"الستثمر الدولي" - يدوّل دمئ "البركة"





# إختيار سيندي كروفورد



 $\Omega$ OMEGA

الشركة العربية للصحافة والنشر والاعلام ابيكو ش.م.ل.

#### بمسر عنها مجلة الا**قتصال والاعجا**ل

رئيس التحرير؛ رؤوف أبو زكي المدير المدوري

The Arab Press for publishing and Inf. Co. APPICO S.A.L. Publishes

#### Al-Iktissad Wal-Aamal

Arab Business Magazine

Editor - in - Chief: RAOUF ABOU ZAKI

#### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center P.O.Box: 113/6194 Hamra - Beirut 1103 2100 Tel: 740173/4 - 353577/8/9 Fax: 00 961 1 354952

Email: iktissad@iktissad.com

#### SAUDI ARABIA:

P.O.Box: 5157 Riyadh 11422 Tel: 4778624 - Fax: 4784946 Email: aiwaksa@nesma.net.sa

Email: aiwaksa@nesma.net.sa U.A.E:

P.O.Box: 55034 Dubai Tel : (971-4) 2941441 Fax: (971-4) 2941035 Email: aiwa@emirates.net.ae.

FRANCE: 22 Rue La Boetie 75008 Paris

Tel: (33-1) 42 66 92 71 Fax: (33-1) 42 66 92 75

#### سعر العدد

أسل 2000 إ.ل " سروبا 150 إس " الثرين 3 بينتر
 أسراق 4 بيبتر " أسبودية 25 ريالا " أكويت 2 بينتر
 أسبوي 2 بينتر " فين 25 ريالا " الشارات 25 بريما
 ممل 2 ريال " فين 50 ريلا " أسبو 25 ريما
 ممل 2 ريال " فين 500 ريلا" مصر 8 جنهيات
 أسبودان 3 دميها " فينيا 3 دينتر " ونس 2 بينتر
 أسبودان 3 ديمها" فيتوكر 500 ينتر

CYPRUS 3LC - AUSTRALIA S 10 Aus.
 U.K. 3LS - CANADA S8 - FRANCE 30 F.F.
 GERMANY 14 D.M. - GREECE 400 Druchma
 ITALY 10000 Lir - SPAIN 1000 Peseta
 SWITZERLAND 14 F.S - U.S.A. S 7.

الاشتراك السنوي 100 دولار أميركي



عدم

The second secon

الاقتصاد والاعمال

#### هذا العدد

من الطبيعي أن يشتمل هذا العدد من "الاقتصاد والأعمال" على محور أساسي يتناول العدث العالي غير السبوق الذي تعرّضت له الولايات المتحدة الأميركية والذي أصاب منهارتتن للال والأمن في نيويورك وواشدطر.

وكان من الطبيعي إيضاً أن يركّز هذا المعرد على التأثيرات والتداعيات الاقتصادية الحاصلة وللتوقعة المتأتية عن هذا الاعتداء الذي أصاب دولة عظمى يشكّل اقتصادها ثلث الاقتصاد العالمي. واستطراداً، كان من الطبيعي أن يتمّ التركيز في مجال الانعكاسات على ما يقع ضمن نطاق العالم العربي وعلى مختلف القطاعات الأساسية كالنفط والمال والاستثمار والتأمين والسياحة والطدان.

وهذه الانعكاسات التي بدأت غداة الحدث ولم تتم، بل لن تتمّ فصولاً، فيّ أمد زمني محدّد، تبقى عرضة للتبدل سلباً أم إيجاباً تبعاً للتطورات السياسية والأمنية الرتقبة كنتيجة للرد الأميركي على هذه الاعتداءات.

ومن النتائج الفورية لهذا الحدث العالمي ظاهرة التأجيل أو الإلغاء التي طاولت العديد من المناسبات والأحداث الاقتصادية من وتمرات ومعارض وندوات سواه في البلدان العربية أو إن العالم بدءاً من تأجيل الاجتماعات السنوية أحسندوق الثقد الدولي، وإرجاء اجتماعات الجمعية المعرمية للأمم للتحدة، وصولاً إلى القمة الفرنكوفونية التي كان تأجيلها موضع بحث لحظة كتابة هذه السطور. ومن الطبيعي، في مثل هذه الأجواء أن تصبب شطايا التجابيل بعض للناسبات التي كانت تضطلع بها "مجموعة الاقتصاف الأعمالية.

لنقى الإشارة إلى أن "مجموعة الاقتصاد والأعمال" ﷺ عَلَّاقَة عَلَىٰ فَسَطَيْهِ اللَّمُوم السَّمِودي اللَّبِنَانِي الأول الذَّي يَعْمَدُ فِي بِيروتُ فِي 30 و 13 تَشْرِينَ الأول/أكتوبر الجاري، وهو الحدث الذي يقيمه اتماد غرف التجارة في لبنان ومجلس اتماد الخرف التجارية الصناعية في السحودية.

## الاقتصاد والاعمال

تشرين الأول / أكتوبر 2001 / العدد 262

المحتويات
• افتتاحية
– هل نستغید؟
- فرصة للعرب
• التصاد وأعمال
- المؤتمر أولي أرغبال الأعمال المسوديين والمغانيين في بيروت
- الكابوس
- مولة "عقاده الإرماب" - الإنتماد العلم على مؤلف الإرماب" - الإنتماد العلم على مؤلف العلم على النامة العلم على مؤلف العلم على النامة الإسلامة العلم على العلم عل
<ul> <li>اقتصاد عربي</li> <li>وزير البيئة في مصر: النيل أصبح من أنظف أنهار العالم</li></ul>
- معرض بعشق الدولي: مشاركة عربية وآسعة
• سیاحة
<ul> <li>مشروعان بمساهمة اجتبية: فندق في حلب وقرية سياحية في دمشق</li></ul>
<ul> <li>رئيس هيئة الأوراق المالية الأردنية: 41 في المئة من الأسهم لغير الأردنيين</li></ul>
<ul> <li>الاقتصاد الجديد</li> <li>أوراسكوم طبقوم " تعيد هيئلة إستثماراتها الخارجية</li></ul>
• سیارات
- مدير عام الشركة العربية للسيارات: باترول AP3 العودة إلى القمة
<ul> <li>قال جوي</li> <li>الخطوك الكويتية: تميّز في الأمان والإعتمادية والخدمة</li></ul>













Pasha watch

Cartier Boutiques: • UAE / BurJuman - 04 355 3533, Emirates Towers Boulevard - 04 330 0034, Hamdan Street - 02 627 0000 • BAHRAIN / Sheraton Complex - 533333.

Authorised Dealers: • UAE / Al Manara Jewellery, Paris Gallery, Mansour Jewellers, Gems World
• KSA / Al Husseini (Jeddah) • OMAN / Kimji Ramdas • BAHRAIN / Asia Jewellers

· QATAR / Amiri Gems · LEBANON / Wadih Mrad · JORDAN / Abu Shakra.

## هل نستفید؟

() أن هدالاً كبيراً وخطيراً كالتقجيرات التي أصابت رئتي للال المالية في الولايات للتحدة الأميركية، لا بد أن يستندي وقفة تملل عميقة، ويتطلب فراءة مرضوعية وإعادة نظر تكرن بحجم خطورة ما عصل وبحجم تداعياته الأخطر المنتظرة والتي قد لا تكون البلدان العربية بمنائي عنها.

هاي حدث مهما كانت طبيعته واسبابه ومراميه يحمل معه، في ما يممل، فوصاً ومعطيات جديدة تفسح في المجال المام الدول الحية اخذ العبر واستخلاص الدوس والاستفادة من للعطيات الستجدة، غير أن هذه الاستفادة تبقى مرهونة بعدى الجهوزية للتوافرة وعلى كل المستويات.

#### تصدّع العولمة

من الواضح بحسب العديد من العللين، أن الإعتداء الأخيرة التي من المالين، أن الإعتداء الأخيرة التي من المالين أن المعتداء الله يتحدا الولايات التحدة (الميركية قد احدثت تصدعاً إلى الأقل التي تحدا إلى الأقل التي تحدل إدامة الإليات التحدة وتصدعى الم تطبيعة العرد منظمة التجارة المالية. فلا اعتداء أن الالتاميات التي تحت عنها حملة الإلى ولك المالية ولي المالية ولي المالية ولي المالية ولي المالية العربية المالية ولي المالية ولي المالية ولي المالية ولي المالية المالية ولي المالية ولي المالية ولي المالية ولي المالية المالية ولي المالية المالية ولي المالية ولي المالية المالية ولي المالية المالية ولي المالية المالية المالية المالية ولي المالية المالية ولي المالية المالية المالية ولي المالية المالية ولي المالية المالية ولي المالية الم

و إذا اعتبرنا أنَّ مسار منظمة التجارة العالية كان بدا يُترنح تحت و طاة للمترضين طبه في العالم بدءاً من الولايات للتحدة فهذا الترجّه بات يحتاج الى للمة من جديد لا يمكن أن تؤتى ثمارها إلاَّ في أجواء عللية تمسالحة.

و بمقدار ما عطّلت الاعتداءات الأخيرة، ولو لفترة، مسار العولة، بمقدار ما أكنت على أممية التكثلات الكبرى التي تعبد اكثر قدرة في الحفاظ على مصالحها السياسية والاقتصادية. من هذا، يبدو أنّ للشهد الدولي المالي يطرح بصورة ملمة أهمية وجود تكتل عربي قلد على الواجهة وللفارضة وإخذ الكناسي.

#### هذه هي القرص

أفرزت التفجيرت كما هو معروف عن تعرّض العرب إلى مضايقات واستفزازات في أميركا، وفي أوروبا ولو بعرجة أقلّ كما أفرزت إجراءات أميركية تقضي بتجميد عند من الأرصدة الشتبه بأنها تقوم بتمويل عطيات إرهابية.

انطلاقاً من هذه التداعيات التي بدأت ولم تنته بعد، هزان في ثناياها آهاق فرص ينبغي السحي ألى الاستشادة منها ويمكن الترقف عند أهم هذه الفرص وهي:

أو لأ: تحت وطأة تداعيات التفهيرات برز أنجاه واضح في رغبة عودة الطلاب العرب الذين يتأقون تعليمهم في الجامعات الأميركية والأوروبية، وهذا الانجاه لا بذمن أن يطرح مدى الممية تطوير التعليم الجامعي في البلدان العربية، وتعزيز للناهج وربطها بمتطابات العصر واحتياجات.

كما أنَّ ما حصل يطرح ضرورة تعزيز الاستفادة من للزايـا التنافسية الصالية لبعض البلدان العربية. فعلى سبيل اللال يمكن للبنان بقليل من الجيد والاهتمام أن يستعيد دوره العربي في مجالي التعليم كما في الصحة فيعود بذلك جامعة العرب ومششاهم. وبالطبع لإ يعني ذلك نفي هذه الزايا عن بلدان عربية أخرى.

قَائِيةً: تشكّر السرق العربية باستمرار من ضعف السياحة البينية المربية مقرنة باللسبة التي وصال اليها بين دول الاتماد بالأوروبي، وبين بلمان الأمير كيتين، كما هر الحال ليضا بين بلمان بخروبي وشرق أسيا: هامانا ينجيني إن تستنزف البلمان الأجنبية لنقاق السياح العرب، بعل أن يتم انفاق مؤلام في الومان العربي، لا سبّما وأنه يقمتم بمناصد سياحية غنية ومتنزمية، حيث لكل بليلا عربي طابعه ودراياها.

قَهل ما حصل في الخارج يُشكُل حافزاً للحكومات العربية للعمل على تنشيط السياحة البينية العربية وإزالة المعوقات التي تقف أماريا

الثاناً: أما بالنسبة إلى الاستطارات العربية في الطابع بالماهدية. باتكثر من 60 مليار دولان فقد تلفت درسة جيدياً في الإيام الماضية يضاف الى "الكورة التي خلقتها في السابق، والدرس الأشرية - الأجهزة التي مُنتبت بها الشرية التي مُنتبت بها الاستخبارات المربية بالى جفائه والأهم، بها يتجبّد منها الاستخبارات ورقابة، قد تصل ألى حدا التجبيد، وغني عن القول، إن نظال عدد التجبيد، وغني عن القول، النظار عن ميرواتها، لا توقّد مذا الحال المناسبة الملائحة الملائحة الملائحة المستخبرة وغني عن القول، المستخبرة التي من ميرواتها، لا توقّد مذا هذا الملائحة الملائحة المستخبرة المستخبرة الملائحة الملائحة المستخبرة المستخبرة الملائحة الملائحة المستخبرة المناسبة الملائحة المستخبرة الملائحة الملائحة المستخبرة المستخبرة الملائحة الملائحة المستخبرة الملائحة الملائحة الملائحة المستخبرة الملائحة الملائحة الملائحة المستخبرة الملائحة الملائحة الملائحة الملائحة المستخبرة الملائحة الملائحة

فهل يكون ما حصل مؤخراً حافزاً باتجاه العمل الجدّي والجاد على تنشيط الاستثمارات البينية العربية، والسمي الى اجتذاب الأموال الماجرة في الخارج والتي تتلقى الضربة تقو الضربة؛

إن الإجابة على هذا السؤال لا بدّان تبدأ من الوقوف على الأسباب الرضوعية التي آثت إلى الهجرة العربية بشرا ورساميل. وبهذا المعنى فإن الإجابة تطول لأن المطلوب كثير ولا بدّ من تفصيله في وقياً لاحق.

وبالمفصار نقول أن الديمقراطية – ويتنا نسأل عن القليل منها - هي الفتاح الأساسي، هنرن دونها لا تنمية سياسية ومن دون هذه 
الأخيرة لا تدمية اقتصادية بمعناها الشامل. ومن دون الديمقراطية 
وما يتبعها من قوانين ومؤسسات وهريات وشدافية لا يمكن 
إستلطاب الإستلمارات بل لا يمكن الإحتفاظ بالمتبقي منها.

كما أن ألطلوب إلى ثلاث التوجّ الجدّي والجان نحر إلهامة التكتّل الإقتصادي العربي القادر على تكرين سوق عربية كبيرة تشكّل حافز القيام الشاريح الكبرى، لما تطرحه من فرص غنية ومتنزعة ضائعة حالياً بغمل القيرد والصدود والحواجز

باختصار، إنّ الطلوب العودة إلى ترتيب "شؤون البيت" وهو أمر يتطلب إدراكاً وإرادة وقراراً، فهل نحلم بهذه الصحوة؟. ■



ستشل). ويتابع اصماب هذا الرأي أن الفرصة مناسبة أيضاً على الجانب الأميركي الذي يبدو مضطراً، هو الآخر، إلى استجابة المطالب العربية نظراً إلى حاجته الماسة إلى الدعمين العربي والإسلامي على السواء.

إلا أن هَذَا الَّر أي لا يتفق مع المراقيين الأخرين الذين يعتبرون أن الفرصة قد تنتقل قريباً إلى اليد الإسرائيلية وذلك لعدد من الأسباب: أن ثمة اتفاقاً سئر إتيجياً بين الولايات المتحدة وإسرائيل منذ العام 1981 و لا يزال قائماً لغاية اللحظة، ومن بنود هذا الاتفاق بند وربماً بنود أمنية — استخبارية — تقنية متواصلة. وأن مكافحة الإرهاب في هذه النطقة تقضى بتفعيل هذا الاتفاق واستكماله مع الشريك الستراتيجي الثالث أي تركيا، وبذلك تُستكمل دائرة الأمن الاقليمي المطلوبة بالتنسيق مع وكالة الاستخبارات الأميركية التي ستشرف أيضاً على ضمان وقف إطلاق الناربين الفلسطينيين و الإسرائيليين و فقاً لتوصيات "تينيت".

أن عدم مشاركة إسرائيل لا تعنى استبعاداً ولا عزلاً وإنما تضمن لها مسبقاً عائدات مكافحة الإرهاب، وبذلك تتكرر سابقة حرب الخليج الثانية بالنسبة لموقع إسرائيل وحصتها.

أن إسرآئيل - شارون ستحاول الاستفادة من عنوان "مكافحة الإرهاب لتنفيذ خطتها القاضية بتنفيذ سياسة الفصل والعزل التي طبَّقها شارون، لغاية الآن، على القسم الشمالي من إسرائيل فلسطين، وقد ينتقل منه إلى القسمين الأوسط والجنوبي أيضاً. وسبواء صبح الرأى الأول أم الثاني فإن ثمة مسلمات لأبدُّ من التشبث بها، واعتمادها أساساً لأي أنطلاق أو تحرك.

 إن الحاجة الأميركية اليوم إلى الدعم العربى تبلغ نروتها ليس على الصعيد الإسلامي فقط وإنما على الصعيد الجيوسياسم أيضاً. وإن لم يحسن العربِّ الاستفادة من هذه الفرصة فإن القطار قديفوتهم

 إن الشكلة الشرق أو سطية تُختصر اليوم، كما الأمس، بالقضية الفلسطينية إلى جانب القضايا الأساسية الأخرى التى تضمنها مؤتمر مدريد. وإن لم يقف العرب اليوم في التركيز على صيفة "الأرض ف مقابل السلام"، وأحكام الشرعية الدولية، فإن هذه الصيغة تصبح اكثر عرضة للتلاشى بعد تحقيق التحالف وتحقيق أغراضه.

- إن مسألة مكافحة الإرهاب التي ستتناولها الأمم التحدة تعريفا وتحديدا وتاطيرا وتنفيذا تتسع لناقشة وتأبيد الوقف العربي العام في الدفاع عن حقوق الإنسان العربي عموماً والإنسان الفلسطيني بشكل خاص.

- وإذاً كانت الاتفاقات التي عقبت لغاية الآن قد تعرّضت يومياً للانتهاك الإسرائيلي، فإن استمرار الانتفاضة ضروري لكي يدفع الدول الإسلامية (العربية ضمناً) للوقوف ضد الإرهاب الإسرائيلي و المطالبة بإقرار الحقوق الشرعية الكاملة للشعب الفلسطيني، وذلكُ في سياق الشروط لللازمة للانضمام إلى التحالف الدولي في مكافحة الإرهاب.

"الاقتصاد والاعمال"

 (ع) أكد وزير الخارجية الأميركي في حديث إلى إحدى الصحف
 (العربية "أن جهود الولايات المتحدة لبناء تحالف ضد الإرهاب لن تصرف نظرها عن العمل لتحقيق سالام شامل في الشرق الأوسط". وكذلك أكد الوزير أن هذا السلام "يجب أن يستند إلى قراري مجلس الأمن 242 و338 واللبادئ التي أطلقت في مؤتمر مدريد بما فيها مبدأ الأرض في مقابل السلام". ومع هذا التأكيد وما رافقه من جهود أميركية انتجت اتفاق عرفات - بيريز في 26/9/100 بدأت الأسئلة والاجتهادات.

هل تشكُّل مكافحة الإرهاب فرصة ثمينة للعرب من أجل تنفيذ معظم مطالبهم إن لم يكن كلها؟

وهل تؤدِّر كلمة عربية موحَّدة، اليوم، في الإدارة الأميركية وتوجهاتها و فاعليتها ما لم تكن تؤثّر بالقدر نفسه من قبل؟ وهل تبدو إسرائيل، اليوم في موقف أضعف مما كانت عليه

وهل يستقيم منطق مكافحة الإرهاب في الساحة الشرق أوسطية قبل اعتماده على الساحات الأخرى؟ ... أسئلة كثيرة وأجوبة متعددة ومتباينة.

فهناك من يعتبر أن إسرائيل قد تكون الخاسر الأكبر في محطة المسار الذي سيعتمده التحالف الدولي. ذلك لأن الولايات المتحدة مضطرة إلى استبعاد إسرائيل عن التحالف الدولي لكي تستقطب الدول العربية الأخرى وبعض الدول الإسلامية أيضًا. وهكذا تبدو الفرصة مناسبة لتوحيد الكلمة العربية من أجل المطالبة بمزيد من الضغط الأميركي على إسرائيل لالتزام كافة بنود الاتفاقات الثنائية والقرارات ذات الصلة سواء الدولية منها أو الخاصة (كتقرير

بالأمس ؟

## المؤتمر الأول لرجال الأعمال



برعاية وحضور رئيس مجلس الوزراء اللبنائي رفيق الحريري، ينعقد في بيروت يومئ 30 - و 31 تشرين الأول/أكتوبر الماري (فندق كورال بيتش/شيراتون) المؤتمر الأول لرجال الأعمال السعوديين واللبنانيين المتوقع ان يحضره أكثر من 300

رجل أعمال ومستثمر من الجانبين. وهذا للؤتمر هو باكورة نشاط مجلس الأعمال السعودي اللبنائي الذي انبثق من التعاون بين أتصاد غرث التسجارة والصناعة والزراعة في لبنان ومجلس



اسماعيل أبو داوود، رئيس مجلس الفرف السعودية



الغرف التجارية الصناعية في السعودية. و يعكس انعقاد هذا للؤتمر، وفي هذا الوقت، عمق العلاقات اللبنانية السعودية. وتمكزها على مدى أكثر من نصف قرن، كما أنه يشكل منبرأ مهما لتطوير هذه العلاقات في كافة المجالات.

ويشمل للؤتمر على مدى يومين عندا من القضايا التي تتمحور حولها العلاقات الثنائية بين البِلدين، كما يتخلِّل المُرتمر مادبة عشاء يقيمها الرئيس رفيق الحريري في نهاية اليوم الأول منه.



عدنان القصار، رئيس اتماد القرف اللبنانية

#### العائدي رئيسأ للإتحاد العربي للسياحة

الهيئة العامة للإتصاد العربى للفنادق السجاحية أعادت بالإجماع انتخاب د، عثمان العائدي رئيس للإتماد لمدة أربع سنوات أخرى، كما تم إنتخاب أربعة تواب للرئيس للمناطق الأريبم التي تُشكل الصالم العربيء

- الأرين: تشمل مهماته كلا من الأردن، سورية، لبنان، السراق وقلسطين.

-مصرع تشمل مهماته مصرع السودان، الصومال، جيبوتي، اليمن وجزر القمر،

- السعو دية: تشمل مهماته عمان، الامارات، قطر، البحرين والكويت. - تونس؛ تشمل مهماته موريتانيا،

للفرب، الجزائر وليبيا. وكانت الهيئة عقدت إجتماعها السنوي برئاسة د، العائدي بحضور ممثلى اتصادات الفنادق ومكاتب السياحة فالدول العربية ومندوب مجلس الوحدة الاقتصادية العربية في جامعة الدول العربية.

#### مجلس مكة للترويج

استحدثت الغرفة التجاربة والصناعية في مكة المكرمة في السعودية مجلس مكة للترويج، وهو عبارة عن مجلس مستقل منبثق من خلال الغرفة نفسها، يُعنى بالترويج وتهيئة المناخ الملائم لتطوير وسائل الإستثمار والإقتصاد في مكة

وسيتولى رئاسة هذا المجلس، الذى سينطلق رسمياً خلال شهر تشرين الأول/ أكتوير الحالي، عضو الغرفة، رجل الأعمال حسين شبكشي، وسيقوم عدا المجلس، في خطوته الأولى، بتنظيم للعرض الإسلامي

التجاري الثاني، والذي عقد أول معرض منه في مدينة جدُّه برعاية البنك الإسلامي للتنمية، كما ينوى الجلس إطلاق أولّ مؤتمر إسلامي للأعمال، يضم خبراء متخصصين في مجالات الإقتصاد الإسلامي، كالمصارف والتأمين والمحاسبة والإعلان وغيرها.

يُذكر أن الغرفة التجارية الصناعية في مكة للكرمة تعتبر إحدى أعرق الغرف العربية والسعودية، وقد تأسست في العام 1949 م، وتعتبر ثاني أقدم الغرف التجارية في للملكة بعد غرفة جده.





so advanced it can read your hand

The TravelMate 740 now incorporates breakthrough fingerprint technology that prevents unauthorised access to your notebook. What's more, it has a speedy Mobile Intel® Pentium® III Processor - M to handle demanding tasks with ease. And a wireless LAN PC Card that keeps you connected no matter where you are.

And in addition to all this, you can also avail of the new Acer Plus extended warranty programme that protects your computer long after the original warranty has expired.

For a first hand experience of this revolutionary new technology. visit the Acer stand @ GITEX 2001. Hall 3, Stand B 3-1.

Acer PCs use genuine Microsoft® Windows®. www.microsoft.com/piracy/howtotell

acer we hear you

Algeria: Socaram Tel: 213-2-951745 Bahrain: Computer World W.L.L. Tel: 973-293493 Cyprus: The Cyprus Import Corporation Ltd. Tel: 357-2-435757 LK GlobalSoft.com Ltd. Tel: 357-2-312826 Egypt Computer vn Tel: 20-2- 3385591 Imanifica Tel: 20-2-5799202 TEA Computers S.A. Tel: 20-2-2902019 Ethiopia: Neejat Computer Services PLC Tel: 251-1-517797 Router Computer Engineerin PLC Tel: 251 150201 Ghana: Oman Fofor Trading Co. Ltd. Tel: 233-21-220064 Jordan: Computer and Engineering Bureau Tel: 962-6-5161116 Special Systems Company Tel: 962-6-5664221 Kenya Micro Tel: 2502 740981 Al Sarref Computer Services Co. W.L.L. Tel: 965-4814663 Al Alamiah Electronics Tel: 955-2416140 Lebanon: Computel S.A.R.L. Tel: 961-1-735855 Malta: Amatech Tel: 356-440427 Morocco: MACSI Tel: 212-2-204555 La Maison du PC , Tei: 99-12-16-44 Nigerla: Management Information Systems Tei: 2341 2693-241 (3/4 Oman: Losy Enterprises L.L.C. Tei: 99-7716700 Pakistan: The Computer Super Market Tel: 92-42-151 111 300 Electro Sales & Services Tel: 92-21-4310456 Hil-Tech Business Tel: 92-21-3384866 Micro Encovations and Technologies Ltd. Tel: 92-21-4536440 Shahnawaz Limited Tel: 92-21-2313934 Tel: 972-2-9955163 Qatar: Qatar Computer Services Tel: 974-441212 Al Mana & Partners Tel: 974-4422221 Saudi Arabia: Al-Alamiah Electronics Tel: 986-1-4770105 Arabian Computer Projects Co. Ltd. Tel: 965-2-5694605 Electronic Concepts Tel: 966-1-4656629 Hosban Co. Ltd. Tel: 966-1-2170000 Senagal: Netcomm Tel: 221 8236991 Yunisla: TMI. Tel: 216-1 860666. Turkey: Ihlas-Acer Tel: 90-216-3179650 Uganda: S.A. Pegrume Co. Ltd. Tel: 256-41-259155 U.A.E.: Afcomp Tel: 971-4-3933898 Computed Tel: 971-4-2803555 Emirates Computers Est. Abu Dhabi, Tel: 971-2-6413691 Al Ajn, Tel: 971-3-7513091 Dubal, Tql: 971-4-2825890 Sharjah, Tel: 971-6-5612424 Jumbo Electronics Co. Ltd.(LLC), Abu Dhabi, Tel: 971-2-6327001/6790298 Al Ain, Tel: 971-3-7642898 Dubal, Tel: 971-4-352355/ 3242077 Sharjah, Tel: 971-5- 59828375598524 Key Information Technology, Abu Dhabi, Tel: 971-2-6224442 Dubai, Tel: 971-4-3524232/3521275 Micro Computercentre, Dubai, Tel: 971-4-3930567 Plug-ins, Dubai, Plug-in 2950404 SMB Computers, Dubai, Tel: 971-4-3933367 Yemen: National Trading Company, Tel: 967-1-245345 Computer Engineering World, Tel: 967-1-414180

### بعد أن فقد عضويته في البر لمان مصير مجھول يواجه شركات رامى لكح

#### القاهرة -- محمود عبد العظيم

تواجه مجموعة شركات رجل الأعمال الصوي راهي لكح حاليا مصيراً غامرضاً بعد ما قررت المحكمة الإدارية العليا إبطال عضوية لكح في مجلس الشعب والأنياء التي ترددت عقب صدور هذا الحكم بشأن إختيار لكح الأقامة الدائمة في العاصمة البريطانية —

وعلى الرخم من أن مجموعة شركات رجل الأعمال المصري المتي حدال إستر حدال إستر حدال إستر حدال إستر حدال إستر حدال المتياث المثابية "لكح مثالث - حسب القارير سباحة القنياة المؤلفة المثالث المثلث المهود المثلث المتالث المثلث المتياث المثلث المتياث المثلث المثلث المتياث المثلث المثلث

#### ملاحقات قضائية

ورفقاً العمل ومات حصلت عليها "الإقتصاء (العالياً على شركات الكل بهيدة المسالياً على شركات الكل بهيدة تحديد موقفاً القائر في والتكوت على طبيعة مراكزة المالية خصوصاً بعد أن طلب يناء القاهرة – الدائن الأكبر للجموعة شركات الزراء من عاطف عبيد السماح له بالتقاهر بيناغ ضمن لكح اجهاز الفعي السماح له بالتقاهر بيناغ ضمن لكح اجهاز الفعي السماح له بالتقاهد بعد بن قليك،

ورغم أنَّ د. عاطف عبيد رفض السماح اــ بنك القاهرة بالسير في إجراءاته القضائية قبيل عزل لكح من مجلس الشعب \_ إلاَّ أنَّ

التطورات الأخيرة وما يتردد بشأن مورب لكح إلى لندن سيجم من اللطورف و آلتيا ليده مسلمة جويدة من اللاحقات القضائية جتهاد الكح وشركات خصوصاً أن ظل تعدد الجهات التشخيرة من تصدير أولساعه، وهذه وحملة سندات يبلغ إجمائي لجمتها 300 مورد ميته يدخله إحمائي لجمتها 300 مليون جنيد وحملة اسهات كبدرا خاسات ميلاني حاسات كديدا خاسات كبيرة عندما باشتروا خدة الأسهم مهيلة 10 المنافعة مهيلة 10 المنافعة مهيلة 10 المنافعة مهيلة 10 المنافعة الأسهم مهيلة 10 المنافعة الأسام مهيلة 10 المنافعة الأسام المنافعة الأسام المنافعة الأسام المنافعة الأسام المنافعة الأسام المنافعة المناف

جنبهات السعم، بلغ الآن اللم من 25 فرهاً.
وهذه النقطة الأخيرة ستكرب برباله
المساكل و المتأصية اللهية متكرب برباله
المنافئ و المتأصية طالب مستخدرين من هيئة
سوق الثانا – الهجة الشعرة طلع بروصوته
القدامرة و الإستكندينة – ضحرورة التدخل
فرته النهياء فذا السعم ان شعابه من جدائراً
التداول ميث تسجل المنافئة التداول بعيد بناما لا
الانتمان طبابات بيجع منه الإسعام جيئما لا
الانتمان طبابات بيجع منه الإسعام حتى
المتخاذة التربية والميثان المتارية والميثان الميثان المتارية والميثان الميثان الميثان الميثان الميثان المتارية والميثان الميثان المي

ويبدو أنَّ هيئة "سوق للال" ستتخذ إجراءات قريباً بشأن هذا السهم خصوصاً و أنَّ الإدارة القانونية في الهيئة تعكف حالياً على دراسة موقف السهم.

ولكن الخطير في أمر هذا السهم أنّ عدد الذين اشتروه كبير جداً حيث أنه يتجاوز 100 الف مساهم خصوصاً وأن رأس مال للالية القابضة، يتجاوز مبلغ 1،1 مليار جنيه ويعدً من أكبر رؤوس أهوال الشركات المساهمة في

الجبعة الدانية التي سديم، ضبا العراصة على شركات أكم" وريداً من العراصة جبيعة السندات الدانية عن كان لكمة قد المستدات الدانية عن بنات القاهرة بسيل 200 ماميون جنيت – كانت تعادل 200 مليون جنيت – كانت تعادل 200 مليون خيرة من كان الإيلانية تدخير عامين - بطائدة قديما 11 إلى القدة تدخير من من سدات الرباح خيرة الاستدادات من من سدات الرباح في المناسبة الآل لكن تدخير من سدات الرباح في السندات تتوقّف عن سدات الرباح في السندات



بنك القاهرة مضطراً بسدادها، وهو أمر سيكون محل شك في الفترة القبلة، حيث أنّ ذلك يعنى إلتزام البنك بسداد ليس فقط قيمة السندات عندما يحل موعد إستحقاقها في العام 2006 ولكن أيضاً سداد فوائد هذه السندات طيلة السنوات الخمس القبلة بما بعادل أكثر من 300 مليون جنيه أخرى ستضاف على مديونية لكح لبنك القاهرة التي تبلغ حالياً أكثر من 900 مليون جنيه شاملة أصل مبلغ السندات. هذه القضية ستمثل مشكلة كبرى لبنك القاهرة، ومن ثمّ فإنّ البنك يخطط ليقود معركة البنوك الدائنة مع مجموعة شركات "لكح" حيث شهدت الأيام الماضية - وقور صدور هكم المكمة الإدارية العليا - سلسلة من الإجتماعات الكثفة دعا إليها بنك القاهرة ممثلي البنوك الدائنة لتدارس الموقف وبحث الخطوات المقبلة بعدما تأكد عجز هذه الشركات عن الإلتزام بإتفاق تسوية المبونيات الذى توصلت إليه البنوك مع رامي لكح قبل نحو عام تحت إشراف مباشر من د. بوسف بطرس غالى وزير الإقتصاد.

أمن بين البدائل التي قت منافشتها خلال هذه الإجتماعات - التي إنسمت بطايع سري - غيام البنزول بالإستؤلاء على بعض مطالب المقارات والأراضي لقابعة لشركات كلئ - والمؤدولة الساعة لما أنبان العابل القرم العابل القرم وبيحها في المؤاد السيادية المؤلفة المؤلفة المؤلفة الشروض الأن التي التي المؤلفة المؤلفة المؤلفة المؤلفة المؤلفة المؤلفة لتوضيعا الكراءة مع الكحة من فرون أن تقصل مدة الأراضي والمعقارات الإستجازة 600 مطرور خيفة الانظر سرع الإن المقدم المسلود المؤروضية الانظر من المؤلفة من المنافقة من المسلود المؤلفة على المؤلفة من المسلود المؤلفة من المسلود المؤلفة عن البيون المؤلفة عن البيون المؤلفة عن البيون المؤلفة عن المؤلفة عن المؤلفة عن البيون المؤلفة عن المؤلفة المؤلفة عن المؤلفة المؤلفة

أمّا الجيبيّة الرابعة فهي جبهة الشركات الأخرى في السوق المتعاملة مع شركات "لكح" حيث يبدو أنّ شركات "لكح" لم تعد ملتزمة في تعاملاتها مع هذه الشركات كما يجب.

#### بنـك لبنـان والمهجـر أكبر مصرف في لبنان



... قد حاز على جائزتي «أقضل مصرف ي ثبنان» من كبرى المؤسسات الدولية المختصة: The Banker, Euromoney



THE BANKER AWARD FOR THE BANK OF THE YEAR **2001** IN LEBANON TO BLOM BANK EUROMONEY AWARDS
FOR EXCELLENCE
2001:
BEST BANK IN THE LEBANON

BLOM BANK





## المستثمر الدولي يمول دمج "البركة" بمزيج من أسهم وقروض

#### الدمج "من فوق" وإنجاز الصفقة مالياً هو التحدي الأسهل وأصعب منه إنجاز الدمج "من تحت"

خطوات بمج ثمانية من بنوك مجموعة البركة وإجدى شركاتها للالبة (شركة الأمين) مع المستثمر الدولي هي -حسب مصائر الأطراف المعنية - في الطريق للرسوم". وأصبح مقرراً إنجاز النمج بين المؤسستين ف مطلع هذا الشهر (تشرين الأول/ أكتوبر). وبموجب الاتضاق الذي أعلن عنه في تموز/يوليو الماضي تقوم شركة الستثمر الدولي بتملك الوحدات التابعة للبركة، في مقابل القيمة الصافية لبنوك البركة، موضوع الصفقة، ستحصل الجموعة (بشخص مالكها الشيخ صالح كامل) على 35 في اللَّهُ مِن أسهم السنتمر الدولي (في عملية "سواب" بالأسهم يين المؤسستين) وذلك بعد زيادة رأس ماله فشبلاً عن 80 مليون دولار نقداً. وينص الاتفاق أيضاً على اختيار عدنان البحر

رئيساً تنفيذياً للشركة الجديدة. وكان من القرر أن يتم تمويل الشق النقدى من الصفقة عبر إصدار أسهم إضافية بقيمة 125 مليون دو لار في السوق للالية، علماً أن الرصيد المتبقي بعد تسديد الشيخ صالح كامل كان يمكن تخصيصه لعمليات تملُّك إضافية لوحدات إسلامية يتم التفاوض بشأنها، وحسب هذا السيناريو فإن الحصة الأصلية للمستدّمر الدولي كانت ستهبط إلى ما يقل قليلاً عن 35 في المئنة من رأس مال الشركة الجديدة بعد تذويبها في زيادة رأس المال (من 57,5 مليون دولار إلى 165,4 مليوناً). وكان من القرر إغلاق إصدار الـ 125 مليون دو لار للجمهور في 11 آب/أغسطس للاضي، إلا أن للوعد انتصرم من دون الإعلان عن إتصامه أو تغطيته بالكامل. وعلمت الاقتصاد والأعمال" أن الستثمر الدولي بدّل مؤخراً خطة تمويل العملية، فقرُر خَفض نسية النزيمادة المقدرة فيرأس المال وتمعويسض

الفارق عبر الاقتراض من المسارف. وبررت مصابر الشركة التحول الجزئي إلى القروض بالقول ان ظروف السوق ألالية الدولية تجعل تمويل عمليات من هذا النوع عبر القروض المصرفية أفضل وأقل تكلفة من تمويلها عبر الساهمات، إذ أن الساهمين يتوقعون الحصول على عائد جيدقد لايقل عن 8 أو 10 ن المئة بينما يكلُّف الاقتراض بالدولار من السوق أقل من ذلك بكثير في ضوع للعدلات السائدة. أما الرصيد الإضان الذي كانت الشركة تطمح للحصول عليه فيمكن العيش من دونه في الوقت الراهن وإلى أن يحين موعد إنجاز عمليات التملُّك التالمة.

يبقى القول أن الهم الأساسي لشركة للستثمر الدولي فهذه العملية هو تأمين الموارد النقدية التي بتوقع الشيخ صالح كامل الحصول عليها من الصفقة. وقدتم تعديل اللف اثالي بحيث يلاثم هذا الغرض وبحيث يبقى للشيخ صالح الحاهز الأهم

الذى جعله يوافق على دمج مجموعة البركة

بالشَّركة الاستثمارية الكويتية. وكان الشيخ صالح كامل قام في السابق بمسعى مستقل لتحقيق الغرض نفسه و ثلك عندما قرّر العمل على تجميع 10 من مصارف البركة وشركاتها المالية في شركة هو لدتيم، و ذلك تمهيداً لفتحها للمساهمات الخارجية وبالتالى تسييل جزء من رأس مالها عبر طرحه في السوق. واختار الشيخ صالح لتنفيذ هذه العملية المصرفي الخضرم عدنان ہوسف الذی تم تعیینه رئیس تنفيذياً للمجموعة، ويمثلك يوسف تجربة طويلة كأحد للديرين البارزين ف المؤسسة العربية المصرفية وكرثيس مجلس إدارة بنك للؤسسة العربية للصرفية الإسلامي. يومها تم تقييم الوحدات الممتعة في ظلُّ الهولدنغ بنحو 500 مليون دولار بواسطة شركة "آرثر اندرسون وشركاهم"، إلا أن تأسيس شركة الهولدنغ في البحرين واجه بعض التأخير بسبب طلب السلطات النقدية

#### . ؤوس الأموال وحقوق للساهمان في بنوك البركة التي سيتم دمجها السنتج الاول (مليون دولار أميركي)

		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	- July 1	Maria Maria Maria
عصة البركة	حقوق	رأس المال	تاريخ	البتك
(%)	الساهمين		التأسيس	
78,25	59,06	50,00	1984	بنك البركة الإسلامي – اليحرين
53,73	74,19	54,30	1978	البنك الإسلامي الأرتني – الأردن
99,00	92,39	60,00	1978	شركة الأمين للاستثمار — البحرين
50,00	04.47	04,43	1989	بنك البركة - جنوب أفريقيا
78,40	59,74	50,00	1983	بيت الثمويل التونسي السعودي – تونس
50,00	20,35	06,76	1991	بنك البركة الجزائر ۖ الجزائر
44.61	09,60	34,34	1980	بنك التمويل للصري السعودي — مصر
66,70	08,42	07,96	1992	بنك البركة – لبنان
55,69	39,75	25,23	1984	البركة التمويل – تركيا
	367,97	293,02		المموع
				الصدر: شركة الستلمر الدوائ

ق البحرين تأمين 60 مليون دو لار كرأس مال نقدى ورقع راس مال الهولدنغ بالتالي إلى 560 مليوناً، كما واجهت العملية صعوبة أخرى هي أن أسهم مجموعة البركة غير مدرجة و بالتالي لا توجد وسيلة لاختبار قيمتها الحقيقية ف السُّورَ ، ويبدو أن تعثَّر العملية الأولى كان أحد العوامل الأساسية التي جعلت الشيخ صالح ينظر باهتمام أكبر لاقتراح كان قائماً بدمج وحدات المجموعة بشركة الستثمر الدولي، إذ وجد الشيخ صالح أن الحل الثاني هو أقرب منالاً بالفعل، وذلك لثلاثة أسباب:

1 - إن المستثمر الدولي كان هو المستشار المالي الذي ساعد ف عملية تجميع البركة وبالتالي فإن لدية كافة المعلومات المهمة التي يُحتاجها في حال قُرَر تقديم عرض ليثيراء الوحدات المذكورة.

2- إن الستثمر الدولي شركة مدرجة أسهمها للتداول ق بورصة الكويت، الآمر الذَّي يسَّهل إجراء عملية "السواب" بالأسهم بين الفريقين، كما أن تسجيل الشركة في البورصة يجعل من الأسهل عليها تغطية التمويل الراسمالي للصفقة من السوق.

3 - فَضَالاً عَنْ ذَلِكَ فَإِنْ الشَّيِخَ صَالِحَ كَامِلِ الذِي سَعِي لتسييل حصته في مجموعة البركة يكون قد حصل بذلك على ملِّ أقرب إلى الهدف من الصيغة التي طرحت في السابق.

و رغم ما يبدو من الموقف الفاتر للُّسوق من إصدار الـ125 مليون دولار، فإن قيادة المستثمر الدولي تبدو واثقة من أن العملية سيتم إنهاؤها بالفعل، وأن الصيفة المدّلة لتمويل الصفقة وإيجاد الوارد النقدية اللازمة ستلاقى الاستجابة الطلوبة قريم

يبقى القول أن الجانب المالي من عملية الدمج قد يكون تحدياً يمكن تجاوزه باساليب الهندسة المالية لاسيما وأن الدمج يبدو حاجة مشتركة لكلا الطرفين. لكن إثمام الصفقة "من فوق" سيكون على الأرجح غير إتمامها "من تُحت" أي على مستوى الوهدات الدمجة لجموعة البركة، ذلك أن البنوك السبعة وشركة الأمين للأوراق المالية هي شركات لكل منها تاريخها وتجربتها الخاصين ومساهميها وقيادتها القوية أحياناً. وبعض هذه البنوك والوحدات قد تفوق في حجمها الستثمر الدولي بل هي فخورة بتجربتها ونجاحها عبر السنين. أضف إلى ذلك كله أن كلاً من هذه الصارف يعمل فإسواق جغرافية متباعدة تفصل ببنها ألات الأميال أحياناً ولكل من هذه الأسواق خصائصها وتركيبتها الاجتماعية والسياسية وأن لكل منها تحالفاتها الحلية وثقافتها وخبراتها ورأس مالها البشري والفني. وهذه العوامل، فضلاً عن الإدارة الشخصية "التساهلة" للمجموعة مدة طويلة، خلقت لكل من هذه البنوك تقليدياً هامشآ كبيرأ من الاستقلالية ف ستراتيجيتها الحلية وإدارتها واسلوبها في التشغيل. والواقع أن مجموعة البركة نفسها، حتى في ذلل القيادة التاريخية للشيخ صالح كامل، لم يتسنَ لها في أي وقت جمعها أو تجميعها تحت إدارة مركزية رغم تكرار الماولات، طبعاً تبقى الإشارة إلى أن الصعوبات لا تعنى أن المهمة مستحيلة لكنها تعنى أنها شاقة وتتطلب مواهب هائلة في الرؤية ومواهب استثنائية في القيادة والبناء الصبور للمؤسسات. ■

رشید حسن

#### الشركة العربية للتسويق والتجارة



ب أحمد الجويلى

عقد الأعضاء الؤسسون للشركة العربية للتسويق والتجارة إجتماعاً في مقرّ الأمانة العامة لجلس الوحدة الاقتصانية العربية برئاسة د. اجهد

الجويلي الأمين العام للمجلس وبحضور الشيخ ابراهيم اقتدى رثيس اتحاد الستثمرين العرب.

أكد الجويلى - خلال الإجتماع على ضرورة دعم الروابط بين الشركات العربية الشتركة ورجال الأعمال العرب من أجل قيام هذه الشركة لتكون نواة لقيام السوق العربية الشتركة وتشجيع الإستثماريين

القطاع الخاص العربي. وأوضح د. الجويالي أن حجم التجارة العربية تعدى الـ 160 مليار دولار كان نصيب التجارة البينية العربية منها أقل من 10 في المئة وهو وضع يجب تغييره في أقرب وقت لصالح الأمة العربية.

ومن المتوقع أن يبلغ رأس مال الشركة العربية للتسويق والتجارة 150 مليون دولار وتقوم بمهام محدّدة منها الإنفاق مع الحكومات المنية والمؤسسات والشركات للقيام بجميع الأعمال وعقد الصغقات التكافئة عبر الدول العربية ودراسة الجدوى للأسواق العالية وتحديد كيفية التعامل مع التكتلات الدولية.

كما تقوم الشركة بتقديم الإستشارات لرجال الأعمال وتذليل المشاكل والعقبات التي يمكن أن يواجهونها في مجالات التمويل والإدارة والتسويق والعمل على تمقيق أكبر عائد على الرأس مال وتوسيع تبادل العلومات بين المسترين والمستوردين ورجال الأعمال في الدول العربية المختلفة.

#### "المشاريع" الكويتية تنفذ مشروعا سياحيا وسكنيا في بيروت (الروشة)

شركة مشاريع الكويت الاستثمارية "مشاريع" قطعت شوطاً بعيداً في عملية الاستعداد للبدء في تنفيذ مشروع انشائي كبير في بيروت. ويتألف هذا للشروم المقدّرة كلفته بنحو 100 مليون دولار من مجمع

سكني - تجاري - سياحي يقع في منطقة الروشة، ويضم النشروع فندقاً من فئة 3 نجوم وشققاً سكنية ومجمعاً تجارياً. وتعكف المموعة الكويتية حالياً على التفاوض مع إحدى الشركات العالمية لتتولى إدارة الفندق في وقت تدرس فيه إدخال بعض الشركاء الى

المعروف أن الشروع يعود إلى شركة العقارات المتحدة، وهي إحدى الشركات التابعة لجموعة "المشاريم". كما تعتبر "المشاريم" إحدى أكبر الجموعات الاستثمارية ولها استثمارات متنوعة ف قطاعات المسارف

والصناعة والسياحة والتطوير العقارىء والفضائيات. من جمهة أخرى، تدرس الجموعة التي تملكت مؤخراً مصنع "بون جوس" في لبنان الى تصنيع آيس كريم موفنبيك في لبنان، الذي تتولى تصنيعه حالياً في السعودية ومصر انطلاقاً من وكالتها لهذه السلعة في منطقة الشرق الأوسط.



باتريك راعتر وجون ميوكومب، مطل استرالي مرّن الأحر ليشاركه شعفاً واحداً لا يمتهي. الأداء رولكس أويستر بريتشوال.





## بنك البحر المتوسط: عـودة نـوعـيــة إلى جنـيـف

مسكمل بدلة البحر القرسط (في م إلى) عملية المدونة إلى سروستا عمر ديئة التأمير يحمل اسمه في جديف، دققة قام بشراء كمال أسمه ما بند تلفية المندرسي المعادرية اسمه لموسعة رسويسريا) فرم أم يعد تلفية رسمة للموسط بدلك البحرة المرسط (سويسريا) فرم أم أو يبدلور من المقاصة التي صدرت في تمورة يبدلور من المقاصة التي صدرت في تمورة لا الموسعية المقتصة التي صدرت في تمورة لا الموسعية المقتصة التي صدرت فردة التمامي لمناح إدادة المقاصة التموين السيد ميطال لمناح المؤاخذة المعين المالة للمعادر الميامة الميامة هو دائم بدين عاما للمعدين السيد ميطال هو دائم بدين عاما للمعدين السيد ميطال هو دائم بدين عاما للمعدين السيد ميطال

وقد إستمر البنت في مزايات شداخاته المصرفية كالمعتاد، بالإهسافية إلى نذلت المسرفية كالمعتاد، بالإهسافية إلى نذلت في المعتاد، للاتوجه في المعتاد، للاتوجه في المعتاد، للاتوجه المعارفية المعارفية المعارفية المعارفية المعارفية المعارفية المعارفية والتي معارفية المعارفية المعارفية

#### عودة نوعية

يعترم تمثلة البحد الذوسعة في مإن مير مصرفة في جنيف، توسيع قامته وإبنائد أو تضويع خدماته الاستخدارية مباشرة أو مير إقامة قدالدات مع مباشرة أو مراسمات مالية كبريء المركز الفرسي في يورون القديم الخدمات الإستثمارية الاستثمارية الاحتمال القدمات المصرفية الإستشارية الاستثمارية الإستثمارية الإستثمارية الإستثمارية الإستثمارية الإستثمارية الإستثمارية الإستثمار سيسيما من خلال بنك الأعمال الخاص سيسيما للاستثمار شيم مل بنك الأعمال الخاص سيسيما بنك المسلم المناسفة بنك الأعمال الخاص سيسيما بن طبيعة بنك الإسمال الخاص سيسيما بنك الأعمال الخاص سيسيما بنك الأعمال الخاص المسيمان الخاص سيسيما بنك الأعمال الخاص المسيمان سيسيمان المسيمان المسيمان المسيمان سيسيمان المسيمان المسيم

فيالى قاعدة زباشنه الوزعة بين فرنسا و بيروت و بعض البلدان العربية، يملك بنك البحر القوسط (سويسرا) في جنيف مكتبي تمثيل أحدهما في العرازيل لعيت لبنك البحر القوسط صلات وفيقة مع لمقدرين اللجنانيين و العرب، و الأخر في



مصطافي وازيان

الأرجنتين. ويتكامل نشاط بنك البحر للتوسط في جنيف مع وجود الشركة للالية "كوفيمد" Cofimed في سويسرا التي تملكها مجموعة بنك البحر للتوسط بالكامل.

وقد أظهرت بداليوس وستها بماهاية المام 2000 مصفظة إدارة أموال لصالح أعادة مثنوعة من الزيائن بيلغ مجمها نحو 2.1 مليار فرنك سويسري كما اظهرت موجودات إجمالية قدرها 100 مليون فرنك سويسري، وبلغت الأموال الخاصة 60 منزون فرنك سويسري و عند للوظفين 40

والدارتيس مجموعة البحر التوسط للإستشعار، مصطفى حسن رازيان ال العام 2012 سيشهن نظاة نوعية قطية لبنك البحر للتوسط (سويسرا) في جنيف سواء لجهة طرح منتجهات جديدة أختلف الشرائح الإستثمارية، أم لجهة إعادة هيكلة البنك التحكيد من تقديم خدمات نوعية تتماشى مع السوق السريسرية.

#### منذ العام 1985

وهذه العودة التي كرست تواجد بنك البحر المتوسط في سويسرا ليست جديدة، بل هي استكما لا لتواجد يرقى الى العام 1985. فقد آخذ شكلاً غير مباشر لدة ثماني سنوات لإعتبارات تتعلق بتبدل ظروف

الملكية. وسبق الجموعة بنك البحر التوسط أن أسست مصرفين لها، الأول في العام 1977 في باريس (فرنسا) حيث كانت له فروع في لندن (إنكلترا) ونيس (جنوب فرنسا) والآخر في العام 1985 في جنيف (سويسرا). وقد استمر هذا الوضع الي العام 1992. ففي هذا العام، تمت في باريس عملية دمج بين مصارف عدة اسفرت عن قيام بنك جديد هو البنك الفرنسي للشرق BFO. وقد توزّعت ملكيته في حينـــه في ما يدن بنك البصر المتوسط (35 في اللُّهُ ) وبنك إندوسويز (5،38 في المُّهُ ) والبنك السعودي الفرنسي (25 في المثة)، و2،5 في المئة للبنك اللبناني الفرنسي في لبنان. وأوكلت إدارة هذا البنك الجديد إلى بنك اندوسويز (فرنسا). وبذلك أصبح البنك الذي كان يملكه بنك البحر المتوسط فجنيف تابعاً للبنك الفرنسي للشرق BFO ويعمل تحت هذا الاسم.

#### خروج كريدي أغريكول إندوسويز

وال المام 2000 حصل تطور جديد تمثّل في إعادة هيكلة البتك الفرنسي بعد تملك بنك كريدي أغريكول لكامل أسهم بنك إندوسوين. ويبدو أن إعادة الهيكلة هذه، نتجت من الستراتيجية الجديدة التو اعتمدها كريدي أغريكول تجاه النطقة العربية التي يعتبر البنك الفرنسي للشرق نافذة أساسية لها، فكما هو معروف، أسفرت عملية إعادة هيكلة البنك الفرنسي للشرق عن انتقال كامل ملكية البناف الفرنسى للشرق (فرنسا) الى بنك كريدي أغريكول إندوسوين بعدأن ساعت الأطراف الثلاثة الأساسية حصصها بالكامل له. وعليه فقد تنازل بنك البحر المتوسط عن كامل حصته في البنك الذكور مشابل إمشلاك كامل رأس مال البنك الفرنسي للشرق (سويسرا) وبذلك عاد البنك القائم ف سويسرا إلى ملكيته الأساسية أي لبنك البحر المتوسط، مستمرأ فممارسة كافة النشاطات الصرفية ف سويسرا،



مخموعة عبدالاطيف جمياء





#### يستضيف احتماعات IMF دبى: تلزيم مركز المؤتمرات الجديد

فازت شركة خانصاحب بين 7 شركات متنافسة بمناقصة مركز المؤتمرات الجديد ف دبي الذي يستضيف ف العام 2003 الإجتماعات السنوية لصندوق النقد الدولي والبنك الدولي، وبلغت الكلفة الإجمالية للمركز نحو 240,4 مليون ترهم إماراتي.

ويتسع مركز المؤتمرات الجديد لــ6000 شخص بمقاعد يبلغ عددها 4250 لجلسات الإفتتاح، و 25 غرفة لإجتماعات تراوح سعتها بين 20 و 800 شخص، أما المساحة الإجمالية للمركز فتبلغ 8100 م2. وقال محمد خلفان بن خرباش وزير الدولة للشؤون المالية والصناعة نائب رئيس اللجنة النظمة لـ"دبي 2003": "الحدث فرصة كبيرة للإمارات لتثبيت أقدامها كمعقل إقليمي لفرص الإستثمارات المالية والتقنية.

وقال قاسم سلطان مدير عام بلدية دبى ورئيس اللجنة النظمة



قاسم سلطان (اليسار) ودافيد ماي (من شركة خانصاحب)

لــــُدبي 2003: "إن البنية التحتية المتازة لدينة دبي كانت من العواملَ الرئيسية التي تمّ الإعتماد عليها في اختيار الإمّارات مكاناً لعقد الإجتماعات السنوية".

وقال مجمد على العبَّار مدير دائرة التنمية الاقتصادية: "سيتيح لناهذا التطور الجنيد والمثير إستضافة أحداث ومؤتمرات على نطاق أوسع في مركز دبي التجاري العالى...".



#### إعمار: بناء أول 3 أبراج في مرسى دي

تعاقدت شركة "إعمار العقارية" العاملة في مجال التطوير العقاري مع شركتي "ناسا ملتيبلكس" و الفطيم تارماك لبناء أول 3 أبراج من أصل 6 أبراج تشكل المرحلة الأولى من مشروع مرسى لبى الذي تتجاوز تكلفته مئات الملايين من الدراهم.

ويبدأ العمل في النصف الأول من الشروع الذي يشمل بناء الأبراج الثلاثة الشمالية والمنصة الرئيسية التى ترتفع بمستوى طابقين. ومن المتوقع أن يستمر العمل فيه 24 شهراً ويكون جاهزا في العام 2003 بالتزامنُ مع استضافة دبي لأعمال مؤتمر صندوق النقد الدولي والبنك الدولي.

تبَّلغ قيمة العقد الأول 500 مليون درهم، ويشمل التعاون مع عدد من المقاولين المتعاونين الرئيسيين ومنهم "كونكريت

تكنولوجي" و"إي،تي.ايه" و"يورك" و"إي. تي.ايه ملكو" و"كوكس انترناشونال". وسيَّتم الإعلان عن أسماء الشركات التي سيتم اختيارها في نهاية العام الحالي لتنفيذ القسم الجنوبي للمشروع الشبيه بالقسم الأول والذي يكمل هذا الشروع البالغة مساحته 5,5 ملايين قدم مربع.

ويشمل العقد بذاء الأبراج الثلاثة الأولى التي تضم 569 شقة وهي : برج الرجان الذي يتألف من (41 طابقاً)، برج الألباس (34 طابقاً) ويرج فيروز (26 طابقاً)، بالأضافة إلى 34 فيللًا والمنصة التي تتألف من طَابقين وتَصْم موقفاً للسيارات يتسع لـ 1000 سيارة إلى جانب ناد صحي ومساحات مخصصة لعشرين محلاً تجارياً بالإضافة للمطاعم.

وقال محمد بن على العبّار، رئيس مجلس إدارة شركة إعمار العقارية، يساهم بدء أعمال البناء في إعطاء صورة أوضح عن مشروع مرسى دبى الميّز الذي يشكّل علامة بارزة خصوصاً وإنه سيكونَ بمثابة للدينة الذكية الأُولى في الشرق الأوسط".

وأنساف،" يتمتع هذا الشروع بأقضل المواصفات العالية, وقد استطعنا من خلاله جذب الأنظار في مجال العقارات في دبي. إنها المرة الأولى التي يشهد فيها أي مشروع مثل هذا الإقبال، كما استطاعت الشركة بيع أكثر من 370 شقة حتى الان".

وستؤمّن الرحلة الأولى من المشروع مساكن لأكثر من 3500 شخص. ويضمّ كل برج حوض سباحة خاص بالإضافة إلى حضانة للأطفال وناد صحى وحوض سياحة خارجي لسكان الجمّع.

#### برنامج تمويل التجارة والشركة العربية للاستثمار

قدَّم برنامج تعويل التجارة العربية مبلغ 20 مليون دو لار لتمويل حصة الشركة العربية للإستثمار في قرض مشترك تم تقديمه من مجموعة بنوك إقليمية لتمويل صادرات عربية

وقع إتفاقية خط الائتمان رئيس برنامج تمويل التجارة العربية د، جاسم المذاعي ومدير عام الشركة العربية للإستثمار – وحدة البحرين – فيصل العلوان.

#### "الغاز العربي" والخبير أبي عاد

سقط سهوا اسم الخبير النفطى د. ناجى ابى عاد عن موضوع "الغاز العربي" الذي نشرته "الاقتصاد والأعمال" في العدد السابق الذي صدر مطلع أيلول/ سبتمبر الماضي. وكانت "الاقتصاد والأعمال" تلقت العديد من ردود الفعل الإيجابية حول شمولية الموضوم الذي أعطى

صورة واضحة عن ثروة الفاز.



للمزيد من المعلومات باتيك فيليب إس إيه صعب: ١٢١١ ، ٢٦٥٤ جنيف ٢، سويسرا هاتف: ٨٨٤٢٠٢٠ (٤١٢٢) www.patek.com

by Patek Philippe







والمعروف أن هذه التظاهرة العربية الأفريقية انطلقت في دورتها الأولى من تونس، كما ترتبط تونس بعلاقات سياسية واقتصادية وثيقة مع محيطها المغاربي ومع العمق

الأفريقي وصولاً إلى جمهورية جنوب أفريقيا. ويعتزم مركز النهوض بالصائرات الشرف على تنظيم الجناح التونسي إقامة تشاط واسع ذلال أينام المعرض

للتعريف بالمنتجأت التونسية المعروضة وبإمكانات تونس التصديرية إلى البلدان العربية والأفريقية.

حول هذا الأمر قال الرئيس الدير العام لركز النهوض بالصادرات انهادى بن رمضان،

يبعة للعرض التجاري العربى الأفريقي فضاة متميزأ لالتقاء وربط الصلات للهنية بين الفاعلين الاقتصابيين أسرب والأفارقة وفرصة متميّزة للتعريف بالطاقات الإنتاجية والخدماتية والاستثمارية للبلدان العربية والأفريقية للشاركة، وهو يجمع في فعالياته بين الجانب الترويجي من خلال تهيئة معرض للمنتوجات والخدمات، مفتوح للعموم وبين الجانب التنشيطي والإعلامي من خلال ملتقيات محورية ومراكز أعمال لغائدة الهنيين وأهل

واضاف: "تتكون المساركة التونسية التي يسهر على تنظيمها وتأطير فعالياتها المركز التونسي للنهوض بالصادرات بالتنسيق مع سفارة تونس في بيروت، من ثلاثة عناصر أساسية تتمثل ف:

- چناح و طنی تمّت تهیئته فی شکل هندسی مستوحی من الطابع المعماري التونسي الأصيل، سيمكن الضيوف والزائرين من التعَرُف على مختلف الخصائص للميّزة لتونس اليوم من خلال عرض لأهم منتوجات القطاعات التصديرية التونسية وخصوصاً منها ذات العلاقة بالسياحة والفندقة.

-تفصيص مركز أعمال مفتوح لربط الصلات بين رجال الأعمال التونسيين ونظرائهم العرب والأفارقة بيضم مجموعة من اللوحات البيانية تبرز بالنص والصورة أهم للكتسبات والإنجازات التي تم تحقيقها في تونس العهد الجديد على المستويات السيأسية والاقتصادية والاجتماعية

رآفاق التنمية المستقبلية بها وكذلك مجالات التعاون والتكامل التي تربطها بالبلدان العربية والأفريقية. - مشاركًات محورية في أشغال ملتقى التعاون العربي

الأفريقي الذي يلتئم أيام 6-7 و8تشرين الأول/ أكتوبر 2001 شمت عنوان "أدوات تطوير التجارة والاستثمار العربي الأفريقي"، وذلك من خلال مداخلات على مستوى وزاري و ورشاتٌ عمل مهنية وفنية".





فريد بن تنفوس



#### تونس تغييرات في قيادات المصارف

طرات بعض التقييرات على قيادات عدد من الصارف في تونس خلال الشهر المأضى أبرزها ما يأتى:

تعيين قريد بن تنقوس مديراً عاماً للبنك العربي لتونس (ATB) خلفاً لـ حمودة بلخوجة الذي بلغ سن التقاعد. وكان بنَّ تنفوس يشغل منصب رئيس البنك القومى القلاحي وهو من كوادر البنك المركزي التونسي وتولى قيادة مصرف "اتحاد البنوك التونسية" في باريس. وينتظر أن يشهد البنك العربي لتونس انطلاقة جديدة مع التغيير في قيادته لا سيما انه يتمتع بوضع سليم ولديه قاعدة من الزبائن الميزين في تونس من مؤسسات تونسية وأجنبية، كما يملك عدداً من الشركات الشقيقة التي تلبى كل احتياجات الزبائن، ويتمتع البنك بشبكة علاقات دوليةٌ كبيرة نظراً لارتباطه بالمسرف الأم الساهم الرئيسي وهو البتك العربي – الأردن.

عُينَ ابراهيمٌ الرياهي رئيساً مديراً عاماً لبنك تونس والامارات للاستثمار بعد أن بلغ الرئيس السابق محمد بن رُبير سن التقاعد. ويعتبر الرياهي من أأشخصيات الاقتصادية للعروفة فيتونس وفي الخارج وكان يشغل سابقا رئاسة الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين، كما ترأس لسنوات جمعية شركات التأمين في تونس وتولى رئاسة الاتماد العربي للتأمين.

ويستعد بنك تونس والامارات لرحلة جنيدة بعدأن توقف البحث ن إمكانية دمجه مع مصرف تجاري في تونس وبالتالي سيتابع نشاطه

الذي لم يتأثر في مجال تمويل المشاريع ومتابعتها.

ومن المتوقع أن يتولى أنور بلعربي الادارة العامة للبنك التونسي الكويتي للتنمية في مطلع شهر تشرين الأول / أكتوبر الحالي الي جانب الرئيس الجديد للبنك مطلق الصائع، وكان بلعربي قبل أنتقاله الي منصبه الجديد يتولى مسؤولية البنك التونسي للتضامن وبالتالي فهو لن يكون جديداً في مجال تمويل الشاريع التنخوية وإن كان الأمر يختلف - في مهام كل من المصرفين. يذكر أن البنك التونسي الكويتي هو من أقدم للصارف للشتركة في تونس وله تدخلات في معظم القطاعات وخصوصاً السياحة والصناعة والعقار.

#### مركز تنمية الصادرات المعري

قال د. حمدي سائم الرئيس التنفيذي لمركز تنمية الصادرات أن المركز بالتعاون مع برنامج تمويل التجارة العربية قزر تنفيذ آلية جديدة

لتفعيل اتفاقية التجارة الحرة العربية الكبرى. و أكَّد د. سائم أن هذه الآلية تقضي بترتيب لقاءات ثنائية لرجال

الأعمال في الدول العربية بذاءً على درآسات للطاقة الإنتاجية المتاحة لكل دولة عربية على حدة في قطاعات إنتاجية معينة وذُلك لزيادة حجم التجارة البينية العربية

وأوضح حمدي سالم أن برنامج تمويل التجارة العربية يتولى توفير التمويل اللازم لتسهيل إتمام الصفقات التجارية بين الدول العربية من خلال خطوط التمويل للبشر.



#### يم كومباك. إنه من تصم

#### حلول الجهاز الخادم "ألفا سيرڤر" ALPH AS ER VER من كومباك

تصنيّم شركة كومياك منذ زمن طويل أكبر وأقوى أجهزة الكمبيوتر في أميركا وأسترانيا وأوروبا واليابان، وها هي اليوم تصنع أكبر وأقوى جهاز سوير كمبيوتر في العالم يجمع بين أكثر من ١٢,٠٠٠ ممالج من طرار ألفا Alpha ويسمح بإنمام ما يصل إلى ٣٠ تريليون عملية في الثانية. إن أنظمة ألفا سيرقر والتي تعتمد على نظام التشميل MalphaServer™ UNIX™ AlphaServer تريليون عملية في الثانية. تقوم بكافة العمليّات الخارقة، بدءاً من تطوير التأثيرات الخاصّة في هوليوود وتحسين الاكتشافات الطبيّة وتسريعها، وصولاً إلى مساعدة الحكومات على جمل المالم أكثر أماناً. والآن يمكنكم أن تتخيلوا ما قد يقدمه هذا الجهاز من قوة ودفع لشاريمكم،

يمكنكم الحصول على الزيد من الملومات بمراجعة المنوان التالي: Compaq.com/alphaserver أو بالالصال على الأرقام المجانية: ٨٠٠٤٥٣٠ داخل الإمارات العربية المتحدة، و١٧١ ٨٠٠ داخل البحرين، و٨٠٠٨٩٧١٤٣٣ داخل الملكة المريئة المعوديّة، و١٠٤٤٨٨١٨١٠ + داخل باقي دول الخابج والشرق العربي، و٢٠٢٥٣٥٠ + داخل مصر.

منتجات مبتكرة، تقدم على صورة حلول متكاملة ويتم توهيرها في العالم أجمع.



© 2001. Compag Computer Corporation: All rights reserved. Compag and the Compag logo are registered trademarks of Compag Computer Corporation. Inspiration Technology, Tru64, TruCluster, A.pha Server and the AlphaPowered logo are trademarks of Compaig information Technologies Group, LP in the U.S. and other countries. UNIX is a registered trademark of The Open Go.up. Oracle is a trademark of Oracle is a trademark of Oracle.



#### الدوحة - الإقتصاد والأعمال

بعد عام و نيف من الضغو طات المالية و الشائعات و القاو شات و ... در ب الأعصاب، يبدو أن عائلة المناعي القطرية عادت فأمسكت بزمام الأمور، بالإتفاق مع الصارف الممؤلة، ويدعم معنوي من الحكومة القطرية، و ثُبُتت موقع مجمع شركات المناعى كأكبر شركة تابعة للقطاع الشاص في قطر ومن الأكثر عراقة و الأعمق جدُّوراً في معظم القطاعات الاقتصادية في السوق القطرية. وعلى الرغم من أن أي من الشركات التابعة للمجموعة لم تتوقف عن ممارسة نشاطها، إلا أن الاجتماع الذي عقده ممثلو الكونسور تيوم المصر في المول للمجموعة مع هيئتها الإدارية كان بمثابة عودة هذه الشركات إلى الساحة، وقد تمُ خلال الاجتماع التوقيع على إتفاقات إعادة جدولة الديون والبالغة 300 مليون دولار أميركي وضخ مبلغ إضافي يو ازي نحو 20 مليون دولار في رأس المَالُ ٱلتَشْغَيلِي، والمُصارِفُ المُشَارِكَةُ ق الكونسورتيوم عددها 18 وهي مصارف قطرية وخليجية وعالية. و کان سبق ذلك تعیین رئیس تنفيذي جديد لجمع شركات الناعى هو المصرق المُضَرم كيث هيغلي و تعين خالد الناعي رئيساً لجلس الإدارة خلفاً لوالده الؤسس أهمد المذاعى الذي عان رئيساً فخرياً للجلس الإدارة، فيما عُن عبدالله أحمد المناعي ثائياً لرئيس مجلس الإدارة - عضواً منتدباً. للإطلاع على مجريات الأمور داخل مجمع شركات الثاعي عن كثب، وللوقوف على الخطط المستقبلية للمجموعة إلتقت "الإقتصاد والأعمال"، في مكاتب المناعي في الدوحة، بكل من خالد وعبدالله المناعى وكيث هيغلى وأجرت معهم الحوار التالي:

22



خالد الناعي يتوسط عبد الله تلناعي (اليسار) وكيث هيظي

## مجموعة المناعى القطرية بعدالعاصفة

■ ثادًا و صلت الأمور إلى حد إعادة هيكلة الديون وإجراء هذه التغييرات داخل مجمع شركات المناعي؟

ت خالد المناعى: هذالك مجموعة عوامل أهمها اللجوء إلى الإستدانة بكثرة وعوامل السوق وضعف الإدارة.

□عبدالله المذاعي؛ جذور المشكلة تعود إلى الوقت الذي قرّر فيه الوالد شراء عصص شريكيه في مجمع شركات الناعي فلجأ إلى الاستدانة من الصبارف لهذه الغابة وتضمنت الاتفاقات حبتها خطة لإعادة الأموال المستدانة عبر طرح 49 في المثة من اسهم شركة "مان سال أوف شور" التابعة للمجموعة للإكتتاب العام. إلا أنه بصلول التاريخ المدد للإدراج تدهورت اسواق النفط وانخفض سعر البرميل إلى 9 دولارات ما أقرعلي عملياتنا للرتبطة بأسواق النفط والغاز وفرض علينا الإحجام عن الإنراج العام

■ ولكن البست نشاطات مجمع شركات المناعى متنوعة كفاية بحيث تحدّ من التأثير السلبي تتقلبات أسواق اننفط والغاز؟ ۵ عبدالله الشاعي : صحيح أن

نشاطاتنا متنوعة إلاأن معظمها كأن في للاضي مرتبطاً بأسواق النفط والغاز أو شديد التاثر بها، علماً أن تقلبات اسعار النفط أثرت سلباً على النشاط الاقتصادي في قطر كما في سائر بلدان الخليج.

■ الا يؤثر غياب أهمد الناعي عن العمليات اليومية، كونه أصبح رئيس مجلس إدارة فخرى، سلباً بالنسبة لكبار

العملاء العتادين على التعامل معه؟ وما هو الدور الذي يضطلع به حالياً؟

وعبدالله التناعي ؛ إن الوالد أهمد الثباهي مازال ركناً اساسياً من أركان الشركة وهو المساهم الرئيسي فيها وله شبكة واسعة من العلاقات العامة التي يوظفها لخدمة مصالح الجموعة، إلا أنَّ الذى حصل مو حلقة طبيعية في إطار الغلافة العائلية حيث رغب الوالدأن يسلمنا للزيد من المسؤوليات القيادية في

تَحْالد المناعي: أضف إلى ذلك أن مهام الإدارة اليومية للمجمع، باتت تتطلب الكثير من الجهد والوقت والإلمام بالتشاصيل بسبب حجمه المتزايد. وعليه استلمنا هذه النواجى لنفسح الجال أمام الوالد للتركين على تنمية علاقاته مع كبار العملاء والمسؤولين الرسميين.

■ مِل تَضْعُونَ مِذَا الْوَضُوعِ فِي إطار الانتقال بالجموعة من طور القيادة الأحادية للرتبطة بالشركات العائلية إلى أسلوب الإدارة الحديث؟ ثم بالعودة إلى موضوع الأدوار النذي تُكرتموه، ما هي بالتحديد الأدوار التى يلعبها حالياكل منكما و الرئيس التنفيذي كيث هيغلي؟

تهيفلى: لطالا قاد أهمد الناعي للجموعة مئذ تأسيسها قبل 50 عاماً والآنّ بعد أن أنجزنا إعادة الهيكلة للالية، أمامنا إعادة هبكلة مؤسساتية ما يتطلب، كما ذكرت، هيكلة إدارية حديثة. مجموعة للناعي ما زالت أكبر شركة قطاع خاص في

قطر و بعد خمسين سنة من قيادتها قرّر أحمد للثاعى تسليم زمام الأمور إلى كل من خالد وعبدألله اللذين قررا بدورهما توسيع القاعدة الإدارية فاستقطبا مهارات عالمية، وخدن جالباً في طور استكمال تشكيل الفريق الإداري لقيادة الشركة نحو للستقبل.

■ هل أحمد الناعي من قرر ذلك، أم هو قرار الصارف؟

وهيفلي: بطبيعة المال حصلت مفاه ضات ضمن العائلة ومع المسارف و هذه كانت النتيجة الطبيعية للمحانثات.

■ ماذا عن تعيينك في منصب الرثيس التنفيذي؟ هل كان ذلك بتوجيه من

وهيفلى: عندما قررت قيادة مجموعة المناعى تعيين رئيس تنغيذي جديد بدأت بالبحث عن شخص للء هذا النصب بالتنسيق مع المصارف، وكان من الضروري بالنسبة لَعائلة المناعي أن تبحث عن شخص قادر على مخاطبة الصارف بلغتها كون المموعة ستعمل خلال السنوات الاثنتين أو الثلاث القبلة يداً بيدمع المسارف للمولة. و كوني ذا خبرة مصرفية تناهز الثلاثين عاما منها 18 عاماً كرئيس تنفيذي وقع الإختيار على من قبل خالد وعبدائله المناعي بالتنسيق مع الكونسورتيوم الصرفي.

■ ألم تنقدم لنكم المسارف لاشحنة بالرشحين للءهذا للنصب وأنتم إخترتم

وعبدالله المناعي : الذي حصل هو أننا قررنا تعيين رئيس تنقيذي فأرسلنا للعايير المطلوبة عبر شبكتنا الخاصة وجاءتنا مقترحات عدة وقابلنا خمسة مرشحين وناقشنا الموضوع مع الكونسورتيوم ووقع إختيارنا على كيث.

 إلى أي مدى تم القصل بين اللكية والإدارة في مجمع شركات الثاعي علماً أنه في معظم الشركات العائلية العربية يجمع المساهمون الرئيسيون بين الدورين؟

□هيفلى: إن منصب الرئيس التنفيذي ئيس جديداً لدينا إذ كان لل**نا**عى رئيس تنفيذيا لسنوات عدة وهوليس فردامن العائلة وهذاما ميز شركات للناعي عن سائر الشركات القطرية. إلا أن ما نقوم به حالياً هو تماماً كما ذكرت حيث نفصل بين المكية والإدارة ونسمح للإدارة بلعب الدور المطلوب منها كاملاً. وبالفعل فإن الأمور تسير بشكل عملي وجيد بالنسبة لتوزيع الأدوار. وكان الهم الأساسي للكونسورتيوم المصرفي أن تكون هنالك قيادة كضوءة للمجموعة وهم على هذا الأساس متحونا



ثقتهم على المستوى التشغيلي المالي فتركوا لنا هامشاً واسعاً للتحرّك.

■ شال شناك مراكز قيادية أخرى ستعيّنوها بانتشاور مع المسارف، كمدير مالی مثلا؟

٥هيڤلى: بالفعل يجب أن نعين منيراً مالياً للمجمِّرعة لنستكمل الفريق الإداري ونحن بصدد ذلك حالياً.

بالإدارة اليومية لمجمع شركات الثناعي؟

تهيغلى: إطلاقاً، لا يتعاطون بالأمور اليومية بتاتاً، ولكن مثل أي علاقة ناجحة بين المصرف والعميل، نقيم إجتماعات دورية ف ما بيننا هدفها تقييم الأمور بشكل عام، واريدان اشدد مكررا على أن الإتضاق مع المصارف كان عملياً للغاية بحيث حصرواً إهتمامهم بالمرص على تعيين فريق إداري كفوء وتركو الهذا الفريق مهمة إدارة الأمور

ف ظروف غير ضاغطة. ■ ما هي الملة التي منحتكم إياها للصارف لسداد القروض والعودة إلى الظروف الطبيعية؟ وهل النبلغ الإضاق كاف؟ تهيفلي: إن القروض تشتمل على رأس مال تشغيلي وعلى تسهيلات متوسطة الأمد. وهذه التُسهيلات مرئة ومرتبطة بسير

الشركة بشكل عام، ويمكن أن تمتد إلى أكثر من 5 سنوات إذا إستلزم الأمر. أما بالنسبة للمبلغ الإضاق، وهو 20 مليون دو لار، فهو كاف في الوقت الحالي للسيح بخطط الجموعة للرسومة من قبلنا.

■ هل شاركت كافة المسارف المؤلة في

هذا الإثفاق؟

□هيغلى: هناك بضعة مصارف لم يشملها الإتفاق إما لأن طبيعة التمويل مرتبطة بمشاريع والسداديتم بشكل طبيعي مع تقدم سير العمل ف هذه الشاريع، وإماً لأن حجم القروض صفير وبالتالي آم تجد من ضرورة أللإنتضمام إلتي هذا الكونسور تيبوم، ولكن أؤكد لك أن كل الصارف المولة لجمع شركات للنباعي راضية عن التدابير الشَّذَة.

 ن حدیثنا مع ممثل الکونسورتیوم الصرق قال أن الإثفاقات تمت بعد جولات مضنية من المفاوضات، كيف كانت الأوضاع من وجهة نظركم؟

وعبدالله الناعي الطالا كانت لناء ومازالت، علاقات وطيدة مع المصارف التي نتعامل معها ثمتد بعضها إلَّى 45 عاماً. فقدُّ أبدت هذه المصارف الكثير من الشهم والتعاون في ما يتعلق بالوضع الراهن. وبناء على الإتفاق قدّم لنا الكونسورتيوم أرضية صالحة للتعامل مع الأوضاع والسير نحق المستقبل. إن المفاوضات ربماً كانت مضنية بين المسارف أنفسها لكن في ما يتعلق بنا كانت للفاوضات جيدة ومفيدة لتصحيح الأوضاع والتطور المستقبلي.

■ مَل شَضَمَن الإشقاق مع المصارف إعقاءات من القوائد؟

تعبدالله المباعى، نعتنر عن عدم تمكَّننا من الإقصاح عن تشاصيل الإتشاق مع

■ و لكن ممثّل بنك HSBC الذي يقو د



#### مجمع المناعي

بتألف مجمع شركات للناعى من شركات عدة تتعاطى النشاطات الاقتصادية والقاولات

- ManWijs، وهي عبارة عن مشروع مشترك بين المناعي وشركة Wijsmuller وتتخصص في

- بيع السيارات وقطع الغيار وخدمات الصيانة، ومن الوكالات التي تعثُّلها المناعي في قطر: بونتياك، كاديلاك، GMC ، دايوو ، سوبارو ، أوبل، DAF ، لادا وغيرها ... ،

ق البِتروكيميائيات، مع التركيز على قطاعي النفط و الغاز، وتوفَّر هذه الشركة العمالة لأكثر من

- مناعي مارين، وهي شركة منخصصة بتقديم كافة خدمات القاولات والبناء المرتبطة

- Manweir، الشركة التخصصة في صيانة المنشآت الرتبطة بقطاعات النفط و الغاز وتوليد

كما لمجمع شركات النباعي نشاطات أخرى مثل: السياحة والسفر، تصميم واستجداث الحداثق، بيع التجهيزات النزنية والكهربائية والصناعية، خدمات الكمبيوتر والتجهيزات

> ت ضائد المساعى: الملاحظ في الخطط الإقتصادية المستقبلية الحكومية أنهالم تقتصر على القطاعات النفطية (والغاز) وإنما شملت أيضاً الشاريع الكبرى في قطاعات البنى التحتية. ونحن واثقون في هذا الإطار من أن قطر ستشهد طفرة إقتصادية على مدى السخوات الخمس القبلة وأن مجمع شركات المناعى مرشح للإفائية بقوة من هنَّه الطفرة، كما أننا قررنا أن نركَز تشاطنا ف بولة قطر بنسبة 100 ف اللؤة.

والمزودون والمنافسون من تعشر الأوضاع داخل مجمّع شركات الناعي؟

ەھىقلى: حافظتا على كل عملائنا وإستمروا بدفع مستحقاتهم بشكل طبيعي، كما صافظنا علَى علاقاتنا الطيبة مع كافَّة

#### الكونسورتيوم

يثألف الكونسورتيوم لنصرق الذى قاده بنكHSBC قطروشارك في تنسيقه بنك الغليج الدولي وستاندر بأتشار ترد بنك، والذي شارك في التوقيع على اتفاقات إعادة جدولية البيون وضبخ رأس المال التشخيلي من: البنك الهولندي العام، بنك قطر الوطني، البلاك الأهلى الشجاري، للؤسسة العربية نلصرفية، البذك العربي، بنك باركليز، بنك البحرين والكويت،بنك البحرين التجاري، بنك قطر التجاري، بنك الدوحة ، بنك غريندليز قطر، بنك الخليج الدولى، HSBC، بنك لويدز TSB، بنك عمان الوطني، ستاندرد شارترد بنك، والبنك البحرينى السعودىء

- ما تسال أوف شور ، التي تأسست العام 1974 و تتخصص في العمليات الرقيطة بالتنقيب عن النفط و الغاز و استخراجه و نكله من عمق اليحار،

الخدمات البحرية داخل المراقء

– MECON التي تأسست بدورها العام 1974 بهدف دعم القطاع الصناعي بالخدمات التقنية

بقطاعى النقط والغازء

للزودين ويعود ذلك إلى أنشا وضعنامع المسارف ف تشريسن الأول / أكتوبر 2000 إنشاق تجميد أوضاع (Standstill agreement) ما سمح لنا بعزل الأزمة المالية عن الأمور ألتشفيلية فلم يشعر العملاء والمزودون بعملية إعادة ألهيكلة المالية وإستمرت الأعمال بشكل طبيعي وعليه ما زالت مجموعة المناعى أكبر شركة للقطاع الخاص ف قطر مقارنة مع منافسيها.

هذالد الناعي؛ أضف إلى ذلك أننا أقمنا علاقات ستراتيجية مع عملائنا ومزودينا خلال الـ 50 عاماً الماضية وهم لن يتخلوا عنا أمام أول أزمة تواجهها.

# هل لديكما (الأخوان المناعي) أي نية لبيع مصص في الجموعة أو اجراء طرح أسهم للإكتتاب العام؟

تكالد وعبدالله المناعي: لا نية لدينا لإنراج أسهم الجموعة، كما وأننا ملتزمون بهذه المحموعة ولن نبيع أي حصص فيها.

■ ما عدد مو ظفيكم و هل تسددون رو اتبهم؟ تهيفلي: صحيح أننا تأخرنا قلبلاً خلال العام الماضي عن دهم الرواتب ولكن هذا لم يحدث أبدآ هذا النعام وننحن غير منينين بأى ريال لأى من موظفينا وعددهم اربعة آلات.

■ هل حجزت المصارف على أي أموال خاصة لعائلة المناعى أو طلبت ضخ أموال

خاصة إضافية؟ □عبدالله المناعي: على الإطلاق.

■ هل تمت ملاحقتكم قضائياً من قبل أى من المزودين؟

🗅 هيغلي: بتاتاً. هل ستشمل إعادة هيكلة الجموعة

إعفاء بعض الموظفين وبيع بعض الأصول؟

24

الكونسورتيوم، قال أنه كاثت هناك بعض

🛭 هيفلي : يعود للمصارف أن تفصح عن

■ هل تعتبرون أنكم دفعتم فوائد عالية

مَّخَالُد لَلْنَاعَى: كَلاَ، فَنَحَنْ كَنَا نَدَفَعَ للمصارف نسب القُّو اند السائدة في السو ق

حداً للمصارف أثناء فترات البحبوحة وهم

وهم كانوا يقومون بعملهم الذي يتضمن

■كيف هو وضع تدفقاتكم النقدية

تهيفلي، مررنا بظروف إضطررنا فيها

■ تُمدَّث الكثيرون عن بعد سياسى

لهذه الأزمة، هل كون شركاء أهمد للناعي

السابقون من يعض السؤولين في قطر أثر

سلياً بعد شراء مصصهم من قبله؟ وهل

تدخلت المكومة لتمنع إقلاس مجموعة

المصم فالأمرثم نثيجة الإتفاق ببن أهمد

المثاعي وشريكيه وهو يتعلق إلى حدما

بأمور البوراثة والخلافة وما شبابه. أما بالنسبة للتدخل الحكومي فهولم يحصل إلا

بمقدار ما يهم الحكومة أنّ لا تعصل خضات

إقتصادية تؤثّر على الناخ العام ونحن ف هذا الإطار حصلنا على دعم معنوى من الحكومة

لا أكثر ولا أقل، وبرز هذا الإهتمام بشكل

أساسي في تشرين الأول/ أكتوبر العام 2000 عندما طلبنا من بنك قطر الوطني أن

ينشق الإتصال بين المصارف الممؤلة بهدف

حالياً، وكيف تطورت الأمور هلال السنوات

العامين 98 و 99 نتيجة للركود الاقتصادي

العام الناجم عن تراجع أسعار النفط. وخلالً

العام 2000 بقيت الإيرادات على مستواها

السابق بشكل عام إلى أن بدأ التمسن

اللحوظ مطلع التعام 2001 المرتبط بتحسن

أسعار النفط وإعلان الخطة الخمسية من

قبل الحكومة، وهي أكبر عميل لدينا،

بالأخص في نشاطاتنا الصناعية والهندسية.

وكأنت مجموعة الناعي حاضرة بقوة ف

المناقصات الحكومية التي حصلت مؤخراً.

🗷 ماهو وضع إيراداتكم بشكل عام

تاه**يغلى:** بدأت الإيرادات بالتراجع

بدء التفاوض معها.

الثلاث الماضية؟

□ خالى المناعي: بالنسبة لشراء

الناعى نظرا لحجمها الضخم؟

لتمديد فترآث الدفع لموردينا، والآن نتيجة التسهيلات الجديدة وإعادة الهبكلة المالية بدأ الدفق النقدي بالعودة إلى مساره

إحتساب الفوائد ونحن نقوم بعملنا.

بالتالي ملزمون بإنقاذكم؟

حالبأ؟

## BAUME & MERCIER



Hampton Milleis

www.baume-et-mercler.com

الطلقية أوالإستفسار (مانت) و لبنان بيروت مؤسسة سويس تايم تريد ۱۳۰۸-۱۳۰۸ خف مجاز الجدورية فصعر العربية-الفاهرة كرونوس (۱۳۱۲-۱۳۰۸ خف مجاز المحافظة المربية-الفاهرة كرونوس (۱۳۱۲-۱۳۰۱) المحافظة المحرورية بركز البحرين للمحوضرات دامم (۱۳۰۳-۱۳۰۷ خفرات المحافظة ا

#### اتضاق البنوك ومجموعة المناعي: إعسادة جدولة؟

#### كتب أيصل أبو رُكي:

۵ه**يـفلـي: بـال**ـطبـع تشتمل خطتنا على خفض

تركيبة الأكلاف وفي هذا الإطار سنقوم بتلزيم بعض النشاطات الفرعية

التى كنا نقوم بها ولكن

هنذا لا ينصنني إعنقناء

موظفين، ومعقمهم من

العمالة للرتبطة بمشأريم

المهندسة والقاولات

والمساريع الصناعية، إذ

سيتم تحويل هذه العمالة

إنى الشركات التي سنقوم

بتلزيمها هذه النشاطات

الجانبية. كما سنقوم ببيم

بعض الأصول الشي لا

تساهم بشكل مجدّ ن

نشاطأتنا الرئيسية

وهناك بعض للقاوضات

الجارية بهذا الشنان، مع

التذكيرعلى أنمجمع

شركات الناعي سيحصر

نشاطه في السوق القطرية.

إستخلصتموها مماحصل

معكم يمكن ان تستقيد

مثها الشركات العائلية

بالنسية لى كانت تجربة

مهمة وتعلّمنا منها أن

تعاليج الأمور يتشكل

شفاف وصريح ومهنى

وأن لا نخفي الشكلة وندّعي أن الأمور على خير

ما يرام بل أن تعالج الأمور

الدرس بالنسبة لي هو

وضع الكبرياء جأنبأ

والشركيان على الإدارة

السليمة والتطلع قدمأ

التجربة أهمية مراعاة

الموارد الإدارية المتوضرة في

أى مؤسسة ومعالجة

الشاكل فور تمسسهاء

وبأعتقادي أن المعالجة كان

من المكن أن تكون أسهل في

ما لو بدأت في وقت أبكر.

🗅 هيغلى: أظهرت هذه

□ هــالــد المنــاعـــى:

ت عبدالله التاعي:

العربية؟

ني مهدها.

بإستمرار.

≡اخيراَهلمنءِير

حصلت "الإلتصاد والأعمال" على تفاصيل مهمة تتعلق بالتشرق المهرة القرصال اليها بين مهموعة للناعي المتطرق ومجموعة من 18 عصرياً فرصلياً وديلياً وديلياً وديلياً وديلياً وديلياً وديلياً وديلياً وديلياً في حيثاً وتتنقيل معربية في المتحلق المتحددة في المتحددة في المتحددة في الموقدة تنطسه المتحددة في الموقدة تنطسه المتحددة في الموقدة تنطسه المتحددة في الموقدة تنطسه ألم المتحددة المتحددة في الموقدة تنطسه ألم المتحددة المتحددة في الموقدة تنطسه المتحددة المتحددة في الموقدة تنطسه المتحددة المتحد

■ تقوم المبارك الشاركة في المعلية بعنج مجموعة للناعي سهيدات وقروض معبوقية تستهدف التمهيد للناطاقها مجدداً على اسس سليمة. ويشمل للك توفير أموال لقدية قورية وسهيدات تتوفير راس مال تشغيلي وقروض طويلة الأجل للمجموعة وقسوض شخصية الساجعد الناعي مؤسس المجموعة وتسوض شخصية عالية عاداً:

■ مصملت المساول المائلة على الشروط الدي مضعولة في غصور المائلة مؤلة الإلان وروشكل هاسب رام يد الراحس والرئيس التنفيذي انسابق المدائلة: من من المجومة ولدين مضمي بطقها هو النمية يحث مطلب بينساء على معلية تصلية الأصول وإمادة الهجئة المائية، ينساء على معلية تصلية الأصول وإمادة الهجئة المائية، متصبي رئيس مجلس الإدارة والعضور المنتب على منصبي رئيس مجلس الإدارة والعضور المنتب على مطلبي (الحال وقائلة بهجئة) المطلقة المعلومة المنافقة المائلة، مطلبة إلى وقائلة بهجئة المطلقة المطلقة المعلومة المنافقة المائلة المطلقة المائلة الما

■ الشرح مهورع الديون التركية بلدة موموع الناعيس بندو 1230 مليون ريال دينية بندون الحالم المورد المواجعة الناعيس بندون العالم المينون الحالم المواجعة الموا

ممفقة أمين أيضاً على البدء بتصفية جزء أساسي من ممفقة أصول التجوية بيماً على أن يوا استخدام أمنها لوفاة جزء من الدين والثالثي غضل ميهد الدين الذي لوفاة جزء من الدين والثالثي غضل ميهد الدين الذي مستم إعادة جدولته، وتقدر أوساط الجموعة المصرفية النشارية في معيمة التصورة إلى يواني بيم الجزء الأمم من أصول مجموعة النتاعي إلى تولين يعرب الجزء الأمم من أصول مجموعة النتاعي إلى تولين يعرب 170 عليون زيال

قطري (نجو 185 مليون در لار). وسيتم استخدام هذه التبايلة (ولا لا وقام باللسيات القليدة أدعو 18 مليون التبايلة (ولا لا وقام باللسيات القليدة أدعو 18 مليون التبايلة (ولا لا القليدة ألمجودة ألم الدورية بالدورية والمستخداتات الذراعة والمستخدمة بأسمان من الدرجة الأولى على أصول شركة مانسل وهي كبري شركات التبعية وتعمل إن هالل فيدات ومعيات النقطة والغاز. التبعية هل سيخ استخدام الرسانية المستهدات ما بالم المانسة المستهدات ما بالم المستخدمة المستخدمة المستخدمة على المحمدة على المجمدة عالم المجمدة المشتخدام المانية المستخدمة على المجمدة عل

1 - تسهيلات مخبددة بقيمة 258 مليون ريال (نحو كه مليون دولار) نهلة اولية تراوح بين 3 و3 سشوا وينفع عليها فائدة 8 إن اللة لنبرات الدائقة الأصلية و 7 إن للثة للبنوان الشاركة إن تجمع المسارف العربية الدولية. وتضمع الفاوت الستحقة على هذه النسهيلات بإمتيار على الغلومات الستحقة على النسهيلات الأخرى.

2 - قرض طويا (الجل بقيمة 233 مليون ريال قطري (نصو 75 مليون بولا) للمرتفي النامي، وسيطح تسديد القرض في غضون 5 - 8 سنوات ودنياء عليه غائدة لدرسا صفر في انقاد عراق النقاش في في انقاد أم و النقاش مراويا الشوالي وذلك للمسئوات الكمس الأولى على أن تدفي غائدة قرما 5 في انقاط على استوات التالية.

فيكون مجموع البالغ المشمولة باتفاقي إعادة الجدولة نحو 642 مليون ريال (نحو 176 مليوناً).

#### الأصول العروضة للبيع

أبرز أصول مجموعة للناعي للعروضة للبيع من قبل للصارف الدائنة هي الثالية: مجموع أصول شركة مانسل الناشطة في حقل عمليات

عيوس مرين مرسود استخداق وهي يجري شركات المجموعة، يضاف عليها منصات برمرية انملكها للمجموعة، ويرقواق أن يحقق بيض هذا والصول نحوة فلا يمين ريالة قطري، ولذا استخدا الم المحلف عليها مدقق إلى عمليات الداقيية الأخيرة الني حصاب عليها مدقق العسابات من شركة فويل ندتون، وسيئت استخدام المسابات من شركة فويل ندتون، وسيئت استخدام المسابد التسهيلات الحرى استخدام 66 مليون ريال للمسابد تسهيلات الحرى يطالب دائلتو ما نسط غير المتعدي، يضمان بتسديده حقولة بليمية أك ولميون ريال نظار أن ما نسل بشكفي حقولة بليمية أك ولميون ريال نظار أن ما نسل بشكفي حقولة بليمية أك ولميون ريال نظار أن ما نسل ستكفي بالخلال وقورية الميانان بنسديدهم

#### دروس من أزمة مجموعة المناعى

عدما الصميح اللحمومة كبيره فإن طراقها كون إلى من تعدّما لصميح المصيح المستويد الثنياء الأولى من تعدّم بطلعا مميموه الثانية القلايلية كان للخير وقع الصمية باللعال سواء أن يقد أن المائية و القطيعية على منذ المائية المائية التي يملعين سواء أن يقد إلى المائية التي يملعين المثلاث المناطقة التي يملعين المثلاث المناطقة التي يملعين المثلاث المناطقة ا

وغالباً ما ينكشف ضعف الإدارة عند المعطفات المادة للاقتصاد والسوق، بينما قد تبقى هذه العورات وأعراض سوء الإدارة كاملة أو مقتَّعة في ظروف سوق طبيعية أو في اوقات الطفرة، والواضح من المعلومات التوفرة، أن تعكُّر مجموعة الناعي يعود بالقعل إلى هذين الماطين معاً، أي إلى فياح الاقتراض الذي تنامى بسرعة ﴿ السنوات القليلة التي سبقت الأزمة، كما يعود إلى تدهور أوضاع سوق النقط قبل عامان عندما بلبغ سعسر الخسام قريبساً مسن الــ9 دولارات للبرميل الواهد، ومن السابق لأوانه إجراء تطيل مغصل استراتيهية تشغيل مجموعة الناعى ف الأعوام الناضية والعلاقة بينها وبين تراجع التدفق التقدى و تنامى الاقتراض، وهذا موضوع بحتاج إلى وقفة لاحقة، بعد أن يهدأ غبار إعادة الهيكلة ويثاح للمجموعة بالتالي فرصة إعادة بذاء ذاتها وأعمالها فيأجواء إيجابية، لكن حتى في حدود الملومات اللثوافرة، فإنه من المكن تسجيل مجموعة من اللاحظات الأساسية والدروس من أكبر حالة تَعَثَّر لَجِمُوعَة أعمال خَاصَة فِي الطَّلِيحِ، ومِن أبرز هَذُه

1- يقدر ما إن تعدَّر مجموعة للناعي كان صدمة للسوق وخصوصاً للاقتصاد القطري الذي تمثّل الجموعة احد إركائه، فأنها شكّلت إن الوقت نفسه امتهادًا مهماً للمكومة والبنك الركزي والمهاز المصراق والتي أظهرت جيمها كفارة منحوظة في معالجة الوضع.

و القهر بدلة أقطر ألوطني على الأخمه وهو احد النبخة الرفضة على الأخمه وهو احد البنخة الداخلة الرئيسية على الأخمه وهو احد النبخة النوصل البهاء إذ لعب يورا وليسية إن الغلاؤمات وجمع البنؤة الدائلة عول مقدرهات شكلت البرنامية الإنتاذي، ويعتبر بناة القر البوطني ربعا أعلار البنؤلة خيرة باوضاع الجموعة وكان هو أول من لاحظ عوامل الأزمة

في استلان إبداً في حدًا لمدوعة على تصميح سدارها.

- إم أن الثقل إعادة البيعة لقامل موموحة الناشج مرموحة الناشج مرحوحة الناشج المرحدة الصوالية الموسولية أو الرئيسة الموسولية أو المحتوي إدادة المرحدة الموالية أو المحتوي إدادة المرحدة الموالية أو المحتوي إدادة المرحدة الموالية أو المحتوية إدادة المحتوية أو المستقبل القريب، وعلمت الاقتصاد نظير إلى المصطح في المستقبل القريب، وعلمت الاقتصاد معالجة أزدة الشرحة تصحت المسادلة المسادلية بالموالية على المسادلية المحاولة وبين تصويل جزء من الديون الدائلة بالمجمع المالية على المحاولة المحاولة وبين تصويل جزء من الديون المدون للدرية على المحاولة المحاولة بهنا الاقترارات ميروح مجموعة اللنامي من جزء أن الديون للدرية على الأطلاعة اللنامي من جزء أن الديون للدرية على الأطلاعة النامي من جزء أن الديون للدرية على الأطلاعة المحاولة المحاولة بهنا الاقترارات ميروح مجموعة اللنامي من جزء أن

اساسي من الديون ويبهط يعستوى الاستدانة إلى معدل ومثن شدمته من التدفقات الثلثية. في القاران فران خيار إعادة حدولة الديون بكاملها مع اشتراء امير مع الميموء الجزء كبير من اصوابيا في وقت معاول قد يحقق الهدف في نظر البعض الأمادي في المينة الدين في مستويات مرفاهة وكار الميغ الأمادي في السيادي في الميناد بينهم الأصول ويزيد من الشخوط للالبة على الجموعة بسعر الأصول ويزيد من الشخوط للالبة على الجموعة

- إن إمادة البيكة وطول فهي لمد الثنام، غالد الثنام، غالد الثنام، والمسرد القطيب المضوب المؤلفة المؤلفة المؤلفة المضوبة، وإن الواقع أنها بمن المؤلفة المضوبة إن الواقع بكون إن إجواء هر مؤلفة المضوبة إن المؤلفة المضوبة المؤلفة المضابة المؤلفة المضابة المؤلفة المضابة المؤلفة ا

7 - آخيراً قان السؤال للمير الذي لا يقارق نمن الزاقب المصيف: هو لذا انتكار مثل هذه الإنسان الطرطقة نشوه ويسبب الخطاء اختلام عام الأنه لا السلط المقاد الإنسان يينقون يتعلم من أشطاء الأخيريام إلى الألواء المسسى يينقون مرحلة يتوهمون فيها النهم قادرون دوماً على لمحلها إلى الأزمات والطبات بسلام، ومن دون الشفاذ الإجراءات الأزمات والطبات بسلام، ومن دون الشفاذ الإجراءات

"الاقتصاد والأعمال"

يتوقع ايضاً بيع شركة المتاعي للتجارة ( التي تمتلك وكالات السيارات وسيتم بيع 49 ق اللكة من وعالات السيارات ومثة في وكالات السيارات ومثة في بقيمة قد تصـــل إلـــى ذلك أن شركة التناعي ذلك أن شركة التناعي ستجفظ بدا في الذا يا

تشباطبها الربح ف قطباع

تجارة السيارات،

وسيدم ايضاً بيع قسم المحد للنامي وعلى الأخصة اسمحمه في محصوف السمححورب الاستخداري للدولي وبحض العقارات في يحمق ذلك نحو 70 مليون ريال تليف نحو 70 مليون ان قسماً كبيراً من الأصول بياسم إقرار عائلته وسؤل بياسم إقرار عائلته وسؤل بياسم إقرار عائلته وسؤل سياسم إقرار عائلته وشرو مضلة.

البنوك الدائنة

مجموعة هونغ كونغ شنفهای HSBC تتولی قيادة مجموعة الصارف البدائشة، بنك الطبيح الدولى وينك ستاندرد تشارتر بشاركان فإدارة عملية إعادة الجدولة، أما للصارف الشاركة فتضم هسب الترتيب الأبجدى: باركليز بنك، البنك الأهلي الشماري (السعودي)، البنك الأهلى القطريء بنك البحرين التجاري، البنك البحريثي السعودي، بنك البحرين والكويت، البنك التجاري القطري، بنك الدوحة، البنك العربي، بنك عمان البوطنى، بنك غرندليز قطر، بنّك قطر الوطنيء البتك الهولندي النعبام، منصرف لنويندرَّ ، المؤسسة العربية المصرفية.



### غنيــة عــن الـــعــريـف.

له الفشه S من مرسيدس-بنزليست تجرد سيّارة فأخرة، بل هي رمر للسيارات الفخمة، وعالامة للجودة والرفاهية والابداع في العالم أجمع. إنّها فحصة ساطعة غلبة عن القعرية.

▶ هذه السرائة الرفيعة والفريدة من انعكاس من نوعها لسيارة الدفية 8 هي انعكاس طييفسي لريادة مرسبيدس-بسرفسي التكنولوجية، وعالمة فارقة أخرى قسم التحريق لهذه الماركة الشهورة كوما أن العصود من الإيتكارات التي تصميمها، أصبحت وكالرأ السيارات التي تصميمها، أصبحت وكالرأ الساسية، ولواجدها ألم يحمون وكالرأ الساسية، ولواجدها ألم يحمون وكالرأ الساسية، ولواجدها ألم يحمون وكالرأ الساسية، السوارات المدهمة.

◄ عندما يبحث أشخاص مـيّـزون مثلك عـن ســيارة فخمــة وأنبــةــة تعكـس شخصيتهم ومنزلتهم الرفيعــة. فهم بـبساطــة يخــارون الفـــة ك.

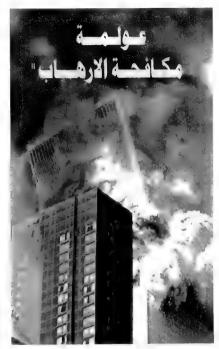
◄ وكل خيار آضران يكون سوى حل شبيه بجوائر الترضية.



Mercedes-Benz مستقبل السسيان







لم تتضح، بعد، سيناريوهات الحرب
 الجديدة التي ستشنها الولايات التحدة رحلفاؤها ضد الأرهاب.

وعلى الرغم من التصريصات والتحضيرات والاتصالات، فإن هذه الحرب، كما كرّد المسؤولون الأميركيون، ستتناول آليات عسكرية وديبلوماسية وسياسية

و اقتصادية و مالية عدة. وهي، على رأيهم، لن تقتصر على تنظيم و أحد ولا دولة و أحدة و لا مكان و أحد لذلك، يقول هؤلاء المسؤولون، أنها ستتواصل سنوات عدة.

ولكن للعلومات التي تداولتها وسائل الاعلام، لضاية الآن، يمكن أن تقود الى اللاحظات، وإن لم يكن الاستنتاجات،

تالية:

أ—أن التأييد العالي للتصميم الأميركي إن مكافحة الإمالية يكون على القراءة الإنسانية للماسانة الهاقة الي موض التي موض اللا الدنيون الأميركيون بحسرت النظر من الدنيون الأميركيون بحسال الادامة الدولية أمراقهم والميافهم، كما أن الادامة الدولية لهذه العملية الوحشية انطلقت من التحالية إذا معلية والشرائع السعاوية والقائرن الدولي إذا معادة

أما بالنسبة للقراءة السياسية لهذه الكافحة، فقد لخصها الرئيس الفرنسي بقوله ان مكافحة الإرهاب أمر ضروري وملح، أما الإجراءات فستأذاقش مع الشركاء الذين لن يعترضوا عليها إذا كلفت مثل هذه الذين لن يعترضوا عليها إذا كلفت مثل هذه

ب —إن هذا التاييد ألعلني جاء عاجلاً بانظر أيول الكارة، ومولم ينتظر ندائج التحقيق الذي اتجه بقرة الى أسامة بن لابن و أضافت الذي وهذا التاييد إلى أن الالراق الأمير كه للمصول، من خلاله، على إعادة اعتبارها على الصعيدين الداخلي — الاميركي والدولي معاً.

ين الإرباك الذي وقعت به الادارة الجرب أن الإرباك الذي وقعت به الادارة اليوم في اطراد العام طائحة للدي الولايات المتحدة كانت آثاداً في نقدان العدو , وهذا أهر المتحدة السياسة الطارحية الأميركية القائمة عن السياسة الطارحية الأميركية يتجوا دين الدول الأدورومية من جهة دانية , يتجوا دين الدول الأدورومية من جهة ثانية , متواصل الى السياسة الأميركية والى متواصل الى السياسة الأميركية والى اللائميان الأدورومي لها رمونه المعرورة التصالف للولايات المتحدة أحيراء مشرورة التصالف

الدولي شدهذا العدو. د – أن لسهذا الشماليف، كيميا صرّح للسؤرلون الأميركيون، شروعاً تختلف من بلد الي بلد وفقاً لما تقرّره الادارة الأميركية . . . . أ.

ولماز الكسب الأميركي (الأول، بعد تاليب منا الرأي الداملي الشمامي يتمثل أن تحويل الشماركة في التحالف من إلتامس أو توقيا أميركي غير مشروط الى تحديد أميركي مسبول لدى تأميل كل دولة للشخول في هذا التحالف، وإن لم تسخلي هذا الدولة تلام الشموط الأميركية المطارية، فقد يتمثر عليها الشماركة وتصميح بالتالي، معزولة عن هذا التحالف، الدولي.

هـــ ان اللَّائحة التي تعتمدها الإدارة الأميركية بالتنظيمات الارهابية الطلوب

ملاحقتها والتى تشتمل على نيّف وستبن تنظيما إرهابيا تتناول كل التنظيمات التي تعتبرها إرهابية في المالم من بريطانيا الى اليابان ومن

فرنسا الى أفغانستان. ويتبيَّن أن نحو نصف هذه التنظيمات يوجد في دول عربية و إسلامية. أما النصف الآخر فلا بتصل بالمجتمع الاسلامي ولا يتضمن أية عناصر إسلامية. وإذا كانت مكافحة الإرهاب شاملة وفاعلة كما ك كد الحميع، فلماذا كان الاصرار الأعلامي علني الارشاب النصريني والاسلامي فقط؟ وهبل ستتناول التدابير الأميركية التحالفة النصف الآخر من هذا الإرهاب؟ وكيف؟

#### عولمة الارهاب

إن غلبا هبرة الصولة بباتب، في شموليتها، تتناول معظم أنماط الحباة الفريسة والمتمعينة فأن معاً، فهي قد اقت حمت، من خالال ثورة الاتصالات و وفرتها، كل منزل. وهي قد أثّرت، من خلال ثقافة ووسائل عيش موكدة، على كل الثقافات وهوياتها الذائية. وهي قد فرضت على كل الدول انماطاً اقتصادية طاغية. واليوم يبدو أن الأرهاب ذاته كأد أن يصبح معولاً. ولكن الأخطر من ذلك أن الإدارة الأميركية (والأوروبية الى هدِّ ما) تصرّ على عولمة مكافحة الأرهاب أيضاً. ويمكن، على سبيل القياس، أن نقول أن الدولة التي لن تشارك في التدابير المتخذة الكاهمة الارهاب

ستصبح معزولة، تماماً، كما قد تصبح الدولة التي لن تشارك في منظمة التجارة العالمية. ويبقى الفارق طبعاً ان الأدوات الزاجرة بحق الدولة التي تتخلُّف عن عولمة مكافحة الإرهاب أقسى وأشد من تلك التي تتلكأ أو ترفض الاندماج في عولة الاقتصاد.

أما لماذا هذا الحرص على عولمة مكافحة الارهاب فإن لذلك عدداً من الأسباب والميزرات منهاه

أ-ان الارهاب ينتهك حقوق الانسان كافة بقدر ما يتعرض ليس فقط لكرامته وحريته وإنما لحياته ايضاً، وقد حظرت جميع الشرائع الوضعية الداخلية والدولية كماحرّمت كافة الشرائع السماوية جميع وجوه هذا الأرهاب يصرف النظر عن أعراق ضحاياه وعن أديانهم وعن أماكن



يوش: عولة مكافحة الرعب

وجودهم. ولذلك فإن الدول كلها معنيَّة في محاربته

ب - أن الاقتصاد الجديد بستدعي، لتفعيله وتثميره، جواً من الاستقرار الأمنى -السياسي - الاجتماعي - الاقتصادي. والارهاب يعرض كافة وجوه هذا الاستقرار الدولي للخطر وإن كان واقعأ فامنطقة واحدةً. والدليل على ذلك ما حصل في الأسواق والقطاعات الدولية كافة نتيجة العملية التي استهدفت نيويورك وواشنطن ق 11 / 9 / 2001.

بمكن أن يحصل أيضاً في أية عاصمة أو دولة

جــــ إن ما حصل في الولايات التحدة

بن لادن: عنوان الاستوداف

أهـ -- إلاّ أن عولمة مكافحة الارهاب لا يحوز أن تضع الأرهاب والقاومة الوطنية في سلَّة واحدة من المطورات الدولية. فالقانون التدولني هيرضء ولاستينمنا ينعث الاربعينات، على التمييز بين القاومة الوطنية التى يشرع وبين إرهابيي الافراد والدولة اللذين يحظرهما من دون ثردُد. فاللقاومة الوطنية ضدّ للمشل أو من أجل تقرير المبير مشروعة في القادون الدولي من دون أي تمفِّظ. ولذلك يُنتظر من الدول العربية على الأقل ان توكد كلمتها لهذه الجهة وأن تعلنها بمثابة التحفظ الأساسي عن أي تحالف إقليمي أو دولي تشارك

أخرى لأن هذا الارهاب شادر من خلال

تغلغل أفراده ف الوصول الي ما بريد.

و طالاً انه بترافق مع أو بنفُذُ من خلال

عمليات انتجارية فإن إمكانية حصوله

واردة بصرف النظرعن التدابير

الشمال عموماً تتمثل في توفير الجهود

الشتركة لكافحته بصرف النظرعن أنة

اعتبارات إنسانية أخرى يمكن أن تثير

الأسباب السباسية أو الاقتصادية التي

دفعت اليه أصلاً. وبذلك تأتى عولمة

مكاضحة الارهاب ضرورة احترازية

الأخرى بضرورة مكافحة الارهاب وقد

سبق للجمعية العامة للأمم الشمدة

و كذلك لمجلس الأمن أن أصدرا قرارات

وتوصيات وبيانات عدة - ولا سيما منذ

العام 1994 - بمكافحة الأرهاب والتصدي

الدولي له والتزام الدول محاربته واعتقال

من كل هذه الأسباب والمبرّرات مع انها لا

تلتزم شروط القانون الدولي لهذه الجهة،

ذلك لأن معاقبة الدول أو محاسبتها يجب أن

تناط حصراً بالهيئات الملائمة (مجلس الأمن

وهكذا فإن الدعوة الكثفة اليوم تنطلق

عناصره...إلخ.

مثلاً) في الأمم المتمدة.

د – أن الأمم المتحدة معنية هي

لدول الشمال بشكل عام.

ولذلك فإن للصلحة الشتركة لدول

الوقائية أو الزاجرة.

#### حرية فرض الشروط

أما في ما يتعلق بالأغراض التي تقصدها الادارة الأميركية من خلالً الاصرار على عولة مكافحة الارهاب فتجدر اللاحظة الي:

أ-إن هجر الاقتصاد العالمي يتسعر حرل المالكة (المتنصفة الأميريكية الأميريكية الأميريكية الأميريكية الأميريكية الميكنية الميكنية الميكنية ومنها الميكنية ومنها والمتالكة ومنها وإلا قالم الميكنية الميكنية

ب — أن عولة مكافرة الإرهاب تساعد الولايات للتصدة على معاشد من اللعطائي مع عدد من اللعطائي مع عدد من اللعطائي مع عدد مدار شامل، وقد سبق لينائب الرقيس لاميري (الذي كان وزيراً للدفاع في عهد الرئيس موروج وفي الأولان أن اعلن، منذ أن الأل اللعسمينات ان رشعة بضعة عشر دولة تجاهر في مدائها للولايات اللحدة المتحدة المتحدة تتحديد من عدائها للولايات اللحدة المتحدة تتحديد من المتحدة المتحدة التحديد المتحدة المتحدة التحديد المتحدة المتحدة التحديد المتحدة المتحدة التحديد المتحدة المتحدة

نووية. وهذه الدول يجب وقفها كما يجب التفكّ من من قدراتها، وإن الطرفة الانتقال ملاجهة للنها به بطل هذا العمل تتمثل بإنشاء حصالف دولي لهذا الغرض، وهذا تدار استألا عديدة على از الوقت الآرائلستين لهذه الدول تحت شعار مكافحة الإرهاب، وهل وليس قط التنظيمات؛ ومن وليس قط التنظيمات؛ ومن سياسية التعريف الأميارية على سياسية واليس قط التنظيمات؛ ومن سياحته والتنظيمات، الراحة الدول سياحته والتنظيمات، الراحة والتنظيمات، والسياحة وما المهددة والتنظيمات، الراحة والتنظيمات، والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات والماسية مده والتنظيمات، الراحة والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات والتنظيمات المدونة الأميان والتنظيمات والتنظيمات التنظيمات والتنظيمات التنظيمات والتنظيمات المناطقة التنظيمات التنظيمات المناطقة التنظيمات التنظيم التنظيمات ال

والواقع أن عولة مكافحة الارهاب تضمن للادارة الاميركية درية فرض الشروط ومن ثم فرض العقوبات أيضاً.

جـ — أما التداعيات وللضامين الأخرى، فيمكن أن تتناول شروطا عملانية أخرى في الجالات الأمنية والفانونية والاحترازية، وما إليها من الشروط التي بدأت تظهر في الرسائل الأميركية للركهة الى بعض الدول ميا فرناك لبنان أيضاً.

#### اختراق آسيا الوسطى

وتبقى النامية الجيود اقتصادية وربط المسادية وربط المجيسة كلمية الجيوسة كلمية والجياة بشكل عام، فللمروف المدونة المدونة الماسة فلا الماسة الما

وللعروف أن دول آسيا الوسطى تشكّل الطقة الواصلة لهذا الاتفاق. لذلك بأت من لللغ، أميركياً، أن تخترق مذه الطقة الواصلة بذراع عسكرية أميركية تحول دون انجاز شأ الاتفاق وتشكّل عيناً سامرة على الصين من جهة وروسيا من جهة شانية، ولعل التوقييد الرامن مناسب لتنفيذ هذا الاختراق الذي يبدأ

#### مع نظام ستابيلي تراك



تحكّم تام خلال المناورات المفاجئة أو ظروف الدفع المنخفضة. ممثا يبقيك في المسار السحيح. تمال واختير شعور التحكّم بنفسك.



تساغم الأنافية ﴿ التعبولوجيا



أما في الاطار الاقتصادي فإن نفط قزوين وغازه بشكلان الهدف الجيوا قتصادي بباكستان ويتدرّج حتى يشمل دول آسيا الوسطى عن طريق أفغانستان أيضاً.

من دونه

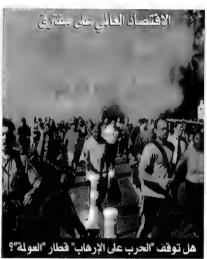
الأساسى في المنطقة. والمطلوب هذا توهير الحماية العسكرية الأميركية القادرة أيضاً — على غرار ما هو حاصل حالياً في الخليج --لاستثمار نفط قزوين وغازه الواعدين لعدد كبير من الشركات الأميركية والأوروبية.

والأمر، هذا، لا يقتصر على النفط و الغاز فقط وإنما يتناول أنابيب تمريره أيضاً. وقد كانت الصلحة الأميركية تقضى بتنفيذ معاهدة BTC التي تُصرّ على اعتماد مرفأ جيجان التركي على المتوسط من اجل استبعاد الأنبوب المستخدم حالياً والذي يصل الى مرفأ روسي على البحر الأسود.

ولعل الوصول المسكري الأميركي الى منطقة قروين اليوم يشكل ضماناً لاستغلال النفط القزويني وللاستثمار في طرق تمريره وتصريفه فضألأ عن الأسواق الاستهلاكية الأخرى ن النطقة.■

الدكتور شفيق الصري





لو كان هذاك من وصف واهد للعقد ال الأطير من القرن الضخرية، فهو أنه كان عصر العولة، فقد تساليت الدول الصناعية والذامية في السنوات العشر الأخيرة، وكل تصليم والدورة، ولا لاقتصاصة وقية إنه التعلق العثلق والمعقود إلى العلوماتية كما في الميالات المعتقدان الإجتماعية ورضت خلال أهد التعادية والمعارفات الإستاعية وين الدول التجارة والمتعادة الاستضادية بين الدول والجموعات الاقتصافية من العناصادي والتجموعات الاقتصافية من العناصادي والأنتماد المحاري – الاجتماعي،

وفي النصف الثاني من التسعينات أصبح الاقتصاد الأميركي مثالاً يمكن أن يُحتذى به كما يمكن تحقيقه من خلال تضافر القوة الاستثمارية و تكنولو جيا

للطوماتية و الاتصالات سريعة التطور، وهر ما الصعيد. وفي الماجيد. وفي مرجة التخاولة مدة ذهب بحض مرجة التخاولة من ذهب بحض مرجة التخاولة الاقتصاد الجويد للطفائين إلى القول أن هذا الاقتصاد الجويد يشترز عما طورة الحالم في السابق من حيث لتقليات الدورة (الاقتصادية الكالمسيكية، لتقليات الدورة المستاعية الكالمسيكية، وكنان هنانات فقائي منظرية بال الاقتصاد التجويل المستاعية الكالمسيكية، والتحصادات العول المستاعية الكالمسيكية، مستعيد ينضل التطور المستعد للكلالوجيات والمستاعية مستعيد ينضل التطور المستعد للكلالوجيات والمناطق والمستاعية على المناطق من والمناطق على المناطق والمستعدل الكلالوجيات الالتحديدة وما ينطوي على ذلك من زيادة في الالتحديدة وما ينطوي على ذلك من زيادة في الالتحديدة وما ينطوي على اللكالوجيات الالتحديدة وما ينطوي على ذلك الالتحديدة والمناطقة على المناطقة المناطقة على المن

الآن هذه الصورة المشرقة بدات تتبكل بشكل منسارع ابتداء من انهيار سوق اسهم التكنولوجيا "الناسداك" في الولايات المتحدد في شهر نيسان / ابريل من العام 2000 والذي الدى في نهاية الامر الى خسائر للمستثمرين

تقتر بنحو 3 تريليون دولار على الأقل، وأظهر أن الكثير من شركات القكنولوجيا الجديدة وخصوصاً تلك الرتبطة بشبكة الانترنت لم تكن سوى مؤسسات هزيلة لم تلبك أن توقفت عن العمل بعد الانخفاض المادل سوق "للنسداك".

وكان من الطبيعي أن يؤدي كل ذلك، اضافة الى السياسة النَّقدية المُشدَّدة التي اتّبعها بنك الاحتياط الفيدرالي ﴿ 1999 -2000ء الے تحصول جنری فی اتجا ہات الاقتصاد الأميركي من نعو ثابت الى تباطؤ تدريجي ابتداءً من النصف الثاني من العام 2000، ولم يستجب الاقتصاد الأميركي للتخفيضات التلاحقة فيسعر الفاشة التي أقرُها بنك الاحتياط الغيدرالي منذ العامّ 2000، بل كانت هناك توقعات متعددة بأن الولايات المتحدة تتجه نحو الركود وانها ستجرّ معها بقية الدول الصناعية الى ما أصبح يسمى بركود عالى. وبقى الأمل الأساسي لتجنب ذلك، استعرار الانفاق الاستهلاكي ف الولايات التحدة على قوته النسبية مماكان سيساعد برأى بعض المحلِّمين على عودة النمو في الربع الرابع من هذه السنة.

#### قبل 11 أيلول اسبتمبر

رجادت المعلية الارمانية الضخفة لل الولايات للتحدة لتنفي بجيعية هذه للعطيات والتوقفات جاديةً، بل التقليق التاريخ، وتضم الاستطعات طبح الإنحامات السياسية بي أمن القسائل اليضاء وبالالعام خدست من بلك بأمن القسائل اليضاء وبالالعام خدست من القطيل وبالقائلة والمحال الاقتصاد ومن الجل فلك، فإنه لا يعد الدوية. من الجل فلك، فإنه لا يعد الوثار من القاد خلافة سريعة على ما كانت قد ألت اليه أوضاع سريعة على ما كانت قد ألت اليه أوضاع الاخيرة، وهي أوضاع تتلخص بالاي

اولاً دبياً شفر ما تصورة إلى الاقتصاد الأميركي محيد بلعات نسبة 10 إلى البروكي من بلغة قطع وهي الثانون إلى المنتقا قطع وهي الثانون من هذه السنة 10 إلى المنتقا قطع وهي الأخيرة و أراتها أما يلك قطه الرفتية معالما الأخيرة وأراتها أما يلك قطه الرفتية معالما النافسي المي مستوى منذ تحق المستواد والتكافي كان للك والجما ملحوظاً بين سوق الأسماء إلى الميكن يا تشقيق المتوطئاً من جديدة التنقفض من مؤشرة إلى المتواسات وقطة من من يعتبد إلى جما ما تحوظاً من جديدة التنقفض من مؤشرة إلى حدولاً المناسبة التي حدولاً التنظيماً المناسبة التنقفض من جديدة بدل المتوطئاً المناسبة التنقفض من جديدة بدل حدولاً التنظيماً من جديدة التنقفض من جديدة التنظيماً المسابقة من جديدة التنظيماً التنظيماً التنظيماً المناسبة التنظيماً المناسبة التنظيماً التنظيماً التنظيماً التنظيماً التنظيماً التنظيماً التنظيماً المناسبة التنظيماً التنظيما

نقطة في أوائل شهر أيلول/سيتمبر أي نحو ثلث الحد الأعلى الذي بلغه هذا المؤشر في أو ائل العام 2000.

شنها أروى اقتصادي حادث البايان عيث تراجع الناتج الطبي الإجمالية هذه السنة، وتوالت الأرضرات السليبة عن هذه السنة، وتوالت الأرضرات السليبة عن من 200 يها انتخاب الإبالية إلى المستماري الصناعي بنحر 17 في المئة في اللحمث الأول الميانية من 200 يها المورقة الإبادة في المستماري الميانية عن الله المستمد المولية الهابائي يواجه في أهنال المالات فترة طورية وطرقاء من السواحية الإنسانية الجديدة في هذا الطاء سنكن، معملاً

الثان مناخ عام من التباطؤ الاقتصادي ن دول الجموعة الأوروبية، خصوصاً في ألَّانيا حيث تزايدت المفاوف من حصول ركود اقتصادي حقيقى في ضوء الأرقام والمؤشرات الاقتصادية غير المشتمعة ومنها أرتفاع نسبة البطالة للشهر السادس على التوالي ف شهر تموز/ بوليو المتصرم، وانخفاض الانتاج الصناعي بشكل متواصل أيضاً في النصف الأول من السنة. ومن المتوقع أن يسجل الذاتع الملي الاجمالي في للانيا أنكماشاً ف الأشهر التسعة الأولى من السنة. وكانت ف هذه الارقام والتوقعات معان أساسية، إذ يعتبر الاقتصاد الالماني الممرِّك الأسساسي لبلاقتصاد الأوروبي. وكانت التوقعات في هذا الصدد قد أشارت في نهاية شهر آب/أغسطس الماضي الي أنّ معدل نسبة النمو في دول الجموعة الأوروبية سينخفض الى 1 ف الله أو أقل ف العام 2001 مقارنة مع 3,4 ف المئة ف العام 2000. والمشكلة هنآان الدول الاوروبية وأجهت احتمال ارتفاع نسبة التضخُّم، ما جعل البنك المركزي الاوروبي يتردد في إجراء تخفيض ملحوظ في أسعار الفائدة للمساعدة على إنعاش النشاط الاقتصادي. وفي ظل هذا الوضع ظهرت تكهنات عن إمكانية تعديل نظام النقد الاوروبي للؤحد لإعطاء بعض الحرية للدول الاعضاء فمجال السياسة

رَّابِعاً: أوضاع اقتصادية متازمة وغير مستقرة في عدد من الدول الشامية أو الدول حديدة التصنيح ومنها بشكل خاص الارجنتين وتركيا وعدد من دول شرق آسيا. ففي الارجنتين اضطرت الحكومة الي رفح



الفائدة على سندات اصديرتها بالدو لار في المسكونة على المسكونة المسكونة على المسكونة المسكونة على المسكونة على المسكونة المسكونة على المسكونة المسكونة على المسكونة على خدمة المين المحكومة على خدمة المين المحام المحكومة على خدمة المين المحام المحكومة على خدمة المين المحام المحكومة على تخليف في المحكومة على تخليف في المحكومة على تخليف في المحكومة على المحكو

وتعرَّضت الليرة التركية لضغوط جديدة خلال شبهر تموز/يوليو الماضي بحيث انخفضت الى مستوى فياسي متنو جديد مقابل الدولار والى نصو 50 أي للثة من سعرها مقابل الدولار أي بداية السنة الحالية. وتبع ذلك انخفاض حاد في أسمار الاسهم

والسندات التركية. وكما في الارجنتين فقد برزت مفاوف متزايدة في تركيا في هذا الوقت بان الحكومة لن تستطيع تنفيذ خطة التصحيح الاقتصادي الموضوعة بالاتفاق مع صندوق النقد الدولي.

و في البيرازيل اشتقطن سنمر الريبال البرازيلي بنحو 25 في المئة في الاشهر السيعة الأولى من 2001 ما اضبطر السلطات الفقيية الى رفع أسعار الفائدة المطية و أدى بالتالي إلى رفع أسعار الفائدة المطية و أدى بالتالي إلى ارفظام كلفة خدمة الدين.

ومتد الشاكار الاقتصادية والدقعية لشغط موجعة متفوقة من الدرل الأخرى الأخرى منها المقطوعة متفوقة من الدرل الأخرى منها الموجعة ومنها الموجعة ومنها الموجعة ومنها الموجعة ومنها الموجعة وما الموجعة وبالإجمال التصادية الساسية غير مرجعة وبالإجمال المحيطة المصرمان المساسية المصرمان المحيطة المصرمان المحيطة المصرمان المحيطة المصرمان المحيطة المصرمان المحيطة المصرمان المحيطة المصرفات المحيطة المصرفات المحيطة المصرفات المحيطة المصرفات المحيطة المحاضية المصرفات المحيطة المحيطة

#### على حافة الركود

البطقية ما إذاً أم يكن في الاوضاع المقتصانية العالمية ما يعمل أن الارتباع المخللة عما يعمل أن الارتباع المخللة عمل المسيد الملقس بل كان مثال المحديد من المطلبين من أن الانتصاد العالمي يقد على حافة ذرك مع المؤلفة ذرك من المؤلفة وكن عام منا مذات المتعادينات، وأن الالارقي المن من جزاة أن الارتباع أن المؤلفة على المناسبة المؤلفة المناسبة عمل المناسبة المناسبة عمل المسابق المناسبة عالمية من عرف أن المناسبة عمل المسابق المناسبة عمل الم





الاتحاد السروفياتي، كما تزامن مع نصر سريع أن اقتصادات دول شرق آسيا و هو ما فقل من تأثير الركود في الولايات التحدة على الاقتصاد العلمي، وعندما بدات فورة النمو أن دول شرق أن المسابق أن مناسبة أن مناسبة أن منتصاد الأميز كي في مناسبة أن منتصاد الأميز كي في حيثة باستحداد فتيه و أضافي في مرحلة نمو قوية باستحداد فتيه و أضافي في مرحلة نمو قوية باستحداد فتيه الاقتصاد المالاتصاد ا

أماً ف الرحلة الأخيرة، فقد تراسن التباطؤ في الاقتصاد الاميركي، والذي تزايد منذ بداية العام الحالي، مع تُباطِرُ أيضاً في المانيا و تراجع متو اصل في الاقتصاد الياباني كما سبق. وهذه الأوضاع في الصركات الاساسية الثلاثة للاقتصاد العالى اصبحت تنذر بتراجع عام في النشاط الاقتصادى العالمي. وكانَّ الامل الرئيسي لتجنب نلك، التوقعات التي عززتها بعض المؤشرات الاساسية بأن يعود الاقتصاد الاميركي الي النمو ولو بشكل تدريجي ومحدود ابتدآء من الربع الأخير من هذه السّنة، وذلك بدعم من بنك الاحتياط الهيدرالي الذي استمر على منحى تسهيل السياسة النقدية. كما سعت الإدارة الإمبركية لتجنّب الشرارة التي قد تـودي الي انهيار أسواق المال في الدول النامية وحديثة التصنيع من خلال الموافقة في نهایة شهر آب/ أغسطس على برنامج دعم دولي كبير للأرجنتين بقيمة 8 مليارات دولار الساعدتها على خدمة ديونها.

#### بعد 11 ايلول اسبتمبر

لكنه بسرور واضحاً اليوم ان الأمل في تهتب ركان اقتصادي عالمي قد تبدّه حدث النهار قالمي في نيويورون بحرم ان المؤلل إسبخسر الناهي وان نيويورون بحرم ان المؤلل إسبخسر الناهي وان للمنطق المناهج على النشاط للمنطق المناهج بالمؤلفة على النشاط الانتصادي العادية البارشة المؤلفة الم

ورغم انه لم ينزل من اللبكر احصاء النتائج الاقتصادية لهذه العملية في الولايات للتحدة، فيان الأرقام والمؤشرات للتوفرة حتى الآن تشير الى سلبيات كبيرة. فتوقف بورصة نيويورك عن العمل لمة أربعة أيام بعد العملية الارهابية، وهي أطول فترة

وتلكّى فطال النقال الموي ضربة قوية ومباشرة بعد توقيقت جميع الرحلات إلى المحات الرحلات إلى المعاقبة ولايم عنق وقم مطارات الولايات المحادث بعد اللساطيوين بعد المعادة قتص المطارات روقت خلال المتأدن المحادث المحادث

بدأت شركات الطيران بالاعلان عن تسريح أعداد كبيرة من العاملين لديها. ويتوقع الملكون في هذا البصيد أن تضبطر هذه الشركات في نهاية الامر الى تسريح ما لا يقل عن 100 ألف عامل وموظف بسبب التراجع المتوقع ف السياحة الداخلية ورحلات رجال الاعمال. وبناء على ذلك، فإن الشركات المنتجة للطائرات ومحركاتها والانشطة الاخرى الرتبطة بصناعة الطيران أضحت تتوقع انخفاضاً حاداً في أعمالها وهو ما حدا بشركة بوبنغ العملاقة بالإعلان عن انها ستضطر الى تسريح 20 ألفاً من القوي العاملة لديها. وكما هو معروف فإن قطاع الطيران في الولايات المتحدة كان يعاني من أوضاع مآلية متفاقمة منذ فترة غير قليلة بحيث جاءت العملية الارهابية الاخيرة بمثابة ضربة قوية قد تؤدى في نهاية المطاف الى تغيرات جذرية في هذا القطاع بما في ذلك توقف شركات عدة عن العمل نهائياً، ومن الواضح في هذا الصددان حركة السفر الداخلي ف الولايات المتحدة، كما السفر الي الولايات المتحدة من الخارج، ستتأثر

تقديم جزء على الاقل من الدعم الطلوب،





# CORUM

SWISS TIMEPIECES

أبوظهي : الفردان \*\*۲۷۶۵۰ العبين : الفردان \*۷٬۱۵۱۰ عدبي : مسديقي \*۲٬۲۵۳۳ و ۲۹۳۳۲ البحرين : مجوهرات آسيا ۵۲۶۶۶ ه الدرجة : الفردان ۸\*۶۰۰۶ ه الكريت : غادة ۴۵۱ - ۲۰۰۱ ه سعقط: جواهر عمان ۲۰۵۱ ه درمطق: أبووطفة: ۲۲۲۲۲۹ ه بهروت : أنطوان حكيم ۲۰۳۳(۱۰) ه عمان : ركن الهبايا ۲۲۲۱۸۹ - ۲۰۲۹ - ۱ القاهرة إم إم: ۲۲۲۲۷۸



بالإجراءات الأمنية المسلومة التي بدات السنطنات الامنية بتطورات الامنية بتطويقها في مطارات الولاية وكان من تقوله الولاية من مطارات معنية بالمسلومية وعنية بعديدة، وهذا السلومية وكان المتحدمات السياحية والاخرى المرتبطة بحركة السفو سيعاني بناء ومن والاحرى المرتبطة بحركة السفو سيعاني بناء ومن والحرك الرئالية المناسسة مناء ومن والحرك الطابقة والطابقة والطابقة والطابقة والطابقة ومن والحركة السفو سيعاني بناء ومن والحركة السفو سيعاني والطابقة ومن والحركة الطابقة والطابقة والطابقة والطابقة ومن والحركة الطابقة والطابقة والمناسسة وا

ويبقى الأعتبار الأهم وهو الناثير للمتمل للتطورات الاخيرة والاستعدادات الجارية من قبل الحكومة الاميركية لما تصفه بالحرب العالية الطويلة ضد الارهاب على ما يسمى بثقة الستهلكين ف الولايات التحدة وبالتائي على الانفاق الاستهلاكي. والواقع ان المراجم الاقتصادية الاميركية كانت تعوّل في نهاية ألامر على بقاء الانفاق الاستهلاكي في الولايات للتحدة على قوته النسبية لتجنب الركو د الاقتصادي. أما الآن و بعد كل ما حدث أو ما يتوقع حصوله، سواء بالنسبة للعمليات العسكرية للرتقبة والقلاقل السياسية على النطاق الخالي، ام بالنسبة لبلانيضفياض الحاد في أسبواق الأسبهم الأميركية منذ أعادة افتتاح هذه الأسواق وأثر ذلك على مدخرات القطاع الخاص، ام أيضاً بالنسبة للتراجع المؤكد في النشاط الاقتصادي وتقلُّص فرص العمل، فإن الانفاق الاستهلاكي الاميركي سينخفض بِشِدُة لا محالة. وفي ضوء ذلك والخسائر الجسيمة للباشرة وغير الباشرة التي أصابت الاقتصاد الاميركي فقد أصبح من المؤكدان الناتج المحلى الاجمالي سيسجل انكماشاً في الرّبعين الثالث والرّابع من هذه السنة على الأقل، وستؤدى الاستعدادات العسكرية الى ضخ انفاق مكومي متزايد في الاقتصاد الأميركي، لكن هذا الانفاق لن يكون كافياً للتعويض عن التراجع المرتقب في نشاط القطاع الخاص. وكذلك الآمر بالنسبة لإجراءات الدعم الاقتصادي الاخرى التي تنوي الحكومة الاميركية اتخاذها والتي تدخل ضمن الوازنة الطارثة التي أقرها الكونىفرس الاميركي والبالغة 40 مليار دولار، علماً ان هذه الموازنة تبدو محدودة نسبياً مقارنة مع المطلبات الآنية لإعادة تحريك الاقتصاد الاميركي واحتياجات القطاعات الاكثر تضررا إذان شركات الطيران الاميركية فقط، أعلنت أنها تحتاج لنحو 15 مليار دولار من الدعم الحكومي لتجنّب الافلاس.

وبعد ذلك فإن أكثر التوقعات تفاؤلاً تشير الى ان الاقتصاد الاميركي قد يعود الى



النمو الثابت ابتداءً من النصف الثاني من السنة للقبلة وذلك على افتراض استقرار الاوضاع السياسية والامنية العللية في ذلك الوقت، واتباع الحكومة الاميركية لخطة مترّنة ومدروسة لحاربة الإرهاب.

# ماذا يعنى عربياً؟

ماذا يعنى كل ذلك الاقتصاد الحالي بشكل عام و لاتصادات الحربية مؤانه ليس من خاص، بالعودة الى ما سيق فإنه ليس من الفسالاة السور إلى الاصمات الأحييرة في الولايات التعدد هم إمدامات الإحياد منظمة مسار الاتصاد العالم إسطوات عدام من الإن وستخدى بمضى هذه على الصالم الدربي، وستكون بمضى هذه التأميات بهاشرة فيها وستكون بمضى هذه التأميات بهاشرة فيها أساسية، ياخميا بالأنها إلى تخييرات ميكلية أساسية، ويلخمن المجارا الإين

أولاً، بنناء على هدئته وطول مدته فإن الركود الاقتصادي في الولايات المدهدة سيؤدي من دون شك الى ما تشؤف منه الكثير من المطلبي في للرصلة الاخيرة، وهو ركود اقتصادي عالمي سيطاول الدول



الارروبية ودول شرق آسيا ويزيد من تفاقم الارروبية ودول شرق آسيا ويزيد من الدول الخصاصية مالية الشاهية التي تعاني ما مصاصية مالية البيرة المركزية العالمية المنتج السيون الركزية العالمية المنتج السيون الركزية العالمية المنتج السيونية وين السيونية المنتج السيونية من السيونية المنتج عن مناطق السيطرية المنتج عن مناطق المنتج عن مناطقة عن المنتج عن مناطقة عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن مناطقة عن المنتج عن مناطقة عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن مناطقة عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن مناطقة عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن مناطقة عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن المنتج عن مناطقة عن المنتج عن المنتج

ثانياً: ستؤدي الاوضاع الاقتصادية العالمية وتوقع انخفاض ريضية الشركات الى ضعف مزمن في أسواق الاسهم وتراجع في التدفقات الاستثمارية وهو سينعكس بدوره على الانفاق الاستثماري على النطاق الدولي. والواقع ان التقديرات التي سبقت العملية الأرهابية الاخيرة في الولايات التحدة كانت قد اشارت الى انخفاض في التدفقات الاستثمارية العالمية المباشرة ذلال هذه السنة ولأول مرة منذ العام 1991 بنجو 40 ق للنَّة، ومن المؤكد أيضاً الأن ان الانتخفاض الفعلى في التدفقات الاستثمارية سيكون أكبر من ذلك و إن الدول التي عملت في السنوات الاخيرة لتشجيع الاستثمار الاجنبي ومنها العديد من الدول السربية ستشبعر بهذا الانخفاض بشكل ملموس.

ومن ناحية أخرى، شهدت أسواق الاسهم العالية انخفاضاً حاداً منذ اندلاع الأزمة الأخيرة. وفي الاسبوع الأول من أعادةً العمل في سوق الاسهم في نيو يورك انخفض مؤشر داو جونز بنجو 13 في المئة الى أدنى مستوى له منذ ثلاث سنوات فيما تراجع مؤشر "الناسداك" بنحو 12 في المئة الى أدنى مستوى منذ العام 1997. وبلغ صمم الانخفاض الاجمالي في القيمة السوقية في بورصة نيويورك نحو 1,3 ألف مليار دولار أي ما يعادل تقريباً الناتج المحلى الاجمالي لقرنسا. وهذه الخسائر تصيب الستثمرين في مختلف أرجاء العالم، وسيكون من الصعب جداً تعويضها في الستقبل للنظور. وهناك تقديرات أولية بأن حصة للستثمرين العرب، أقراداً ومؤسسات وحكومات من هذه الخسائر، قد تصل إلى 40 مليار دو لار. ر ابعاً: ستفقد الو لايات التحدة من جرّاء





العملية الاهلية الاهلية والأردة والردما الماك على لالتصاد الاميركي، مورها الاقليدي كمالا أمن للاستخمال في الأولمات الصحيح ولو عدة المصها تراجح في جمير النفلة تنافع سليجة عدة المصها تراجح في جمير التدفقات يشكم سليباً بيادي ومكل على سعر الدولي يشكم سليباً بيادي ومكل على سعر الدولي الاميركي، كما قد تشهد الاسواق المالية الاميركي، كما قد تشهد الاسواق المالية منام وطبح الرواجة بشمان الملاد الاستطرات ومنام وضع الرواجة بشمان المتطورات السياسية والمسكية الإساقية.

خامساً: إن الاعمال العسكرية التي تهدُّه الحكومة الاميركية بالقِيام بها في انحاء عدة من العالم قد تؤدي تبعاً لحجمها و نوعها الى اضطرابات سيأسية واقتصادية واسعة النطاق في الدول والمناطق من العالم التي قد تستهدفها هذه الاعمال، ومن شأن ذلك ان يزيد من حدة الشاكل الاقتصادية والفقر ف هذه الدول ويسمهم في زيادة الاعباء على المؤسسات الدولية المتمة بشؤون الفقر والتنمية في الدول النامية. ولعل اول الغيث في ذلك، الأنباء الاخيرة عن أن الجاعة تهدُّد مليون افغاني وإن الفوضى بدأت تنتشر في كابول عاصمة افغانستان فيما يقف برنامج الغذاء التابع للأمم للتصدة عاجزاً عن المساعدة بسبب استحالة أو صعوبة التوزيم بعدمفادرة موظفي الأمم للتحدة كابول إثر التهديدات الاميركية بشن هجوم عسكرى ملی افغانستان.

مسادهسأة سيؤدي الركود الاقتصادى العالمي الى تراجع في الطلب على للواد الأولية وهو مَّا سينعكس سلباً أيضاً على الدول النامية المصدّرة لهذه المواد. وقد يكون هناك بعض الاستثناءات لذلك وهى الواد الأولية المطلوبة للتجهيز المسكري أيحالة توسع العمليات الحربية. أما بالنسبة لأسعار البترول التى قفزت بعد العملية الارهابية كما يحدث عادة في حالات توتر عالمي معائلة قهي مرشحة للانخفاض في المرطأة القبلة بسبب الركود الاقتصادي العالى الذى سيخفض الطلب على النفط ومشتقاته. ورغم أن منظمة أوبك لم تزل تتمسك بنطاق تقلب خاماتها ما بين 22 و28 دولار أللبرميل فإنها قدتتعرض لضغوط كبيرة منقبل الولايات المتحدة وبعض الدول الصناعية الاخرى لزيادة الانتاج وتخفيض سعر النفط الذام من أجل مساعدة الاقتصاد العالى على النهوض من جديد. والواقع انَّ

تصريحات بهذا الشأن قد بدأت في الولايات المتحدة في المقترة الاخيرة. والشخوف الاساسي هنا هو أن يصبح هذا الوقف الاميركي من ضمن الضغوط التي تقوم بها الككومة الاميركية اساعتها في المرب التي أطنتها على الارهاب العالمي.

وستقالا القول العربية سلية أيضاً البضاً المنا السراجع العاد القوقة إلى السلية أيضاً الاستطاعة المنا المنافعة والمنافعة واستحرار هدفة المنافعة والمنافعة المنافعة الم



والركور الاقتصادي العلمي العالمي الطالم الطالمة التخوف الترقيبية على التخوف الرقيبية على التخوف الرقيبية على التخوف الرقيبية على المنطقة الشواء المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة على معمل الدول أو للترقيبة منطقة على بعض الدول الدولية التي أصبحت تعتمد بشكل متزايد على المنطقة على معمل الدول الدولية التي أصبحت تعتمد بشكل متزايد على الدولة التي أصبحت تعتمد بشكل متزايد على الدولة السياحية، ودخمة باشكام الدولية الدولية على معمل الدول الدولية الدولية على الدولة الدولية الدول

ايضاً. وفي القابل، فان للشاركة المدورة نسبياً للعالم العربي في حركة التجارة العالمية تعني ان تأثير انخطاض حجم الشهارة العالمية بسبب الركود الاقتصادي المتوقع سيبقي معدوراً بدوره.

وفي نهاية الأمر يمكن القول ان الضحية الاساسية للتطورات الدراماتيكية الاخيرة على الصعيد الاقتصادي، ستكون مسيرة العولة برمتها. فالحرب التي أعلنتها الولايات الشحدة على الارهاب الدولس ستؤدي من دون شك ألى قيود متزايدة عليَّ التنقل وحرية النشاط الاقتصادي خصوصاً بين الدول الصناعية والنامية. والكلام الذي بدأ يظهر عن صرام مقبل بين "الحضارات" بعاكس تماماً فلسيفة العولمة و"القريبة المعالمية" مقرابطة الاطراف, والعمليات العسكرية المرتقبة أو الموعودة, والتي قد تنفَّذ عبر مرحلة زمنية غير قصيرة، قد تؤدى الى ارتباكات واسعة ف النظام الاقتصادي العالمي، وحيث ان الحكومة الأميركية قد أعلنت أن مربها على الارهاب ستطاول تشعباته التجارية والمالية، فإن نلك قد ينعكس أيضاً على حرية التبادل التجاري وانتقال رؤوس الاموال. ومن بواير ذلك التقارير الاخيرة التي تغيد بأن الولايات المتحدة قدوضعت حظرا على دخول السفن التسي تصمل اعلام 24 دولية، بما ف ذلك الامارات العربية المتحدة الى موانئها فيما وصف بأنه إجراء أمني احترازي. والركود الاقتصادي العالى سيؤدي الى انخفاض حجم التبادلات التجارية العالمية والي تنافس متزايد في الاسواق قد يصل الى عودة بعض القيود على هذه التبادلات ما بين المجموعات الاقتصادية الرئيسية. ويضاف الى ذلك، الانسففاض المدوقع في تدفقات الاستثمارات الباشرة ومعاناة الستثمرين من المسائر الكبيرة في أسواق المال الرئيسية وهي التي قد تؤدي الى تحول متزايد ندو الودائع الصرفية الملية أو أنغلاق نحو الاسواق والاستثمارات المطية التي قد تعتبر أكثر أماناً.

ربيقي الأمل الوحيد في النهاية أن يكون للنييلوماسية دور أكبر في التصدي للأزمة الكبيرة التي المناوعة المناوعة المناوعة والمناوعة المناوعة المناوعة والمناوعة المناوعة المناوعة

# اضغط هنا



اليكم أهم ميزة منذ ابتكار جهاز الـ DVD: مشغل ومسجل فيليبس DVD.

القطاع المسقير الذي تراه على جهاز فيليس DVDR 1000 الدينة هو مشاخ وطيقة التصبير علمة أرف جهاز تشغيل الرئيس VDDL وبلك يعني ثلث تسطيق وقبل ميا تسجيل اليوسي التقانيون المؤلف الالمراكز المساورة على أمان الحال VDD بنجية, فيمية عالية, وكل فرص DVD م تسجيله على هذا الجهاز يكن تشغيله أي أي مشغيل الرئيس الكل عيمتن أبد سجيل في هذا الجهاز وشاهد على أي مشغيل أدراس VDD الدر جهاز فيليس VDD (VD الدرجيل المساورة المساورة المنافقة الدراس





البحرين محد فدر واطونه الساعة ١٩٧٢ - الساكة الدرية السرنية مؤسنة يوسق بر التي المقط جدّة ١٩٨٨ - ١٩٦١ - ١٩٠١ الشارة وأدره سائة ١٩٨٨ - ١٩٠١ - ١٩٠١ المستوية من المرابع السرنية مؤسنة ١٩٨٨ - ١٩٠١ - ١٩٠١ المستوية المرابع المستوية المستوية المستوية المرابع المرابع المستوية المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المستوية المرابع المرابع المستوية المستوية المرابع المرابع المرابع المستوية المرابع المست





ويشيده له متداورف.
ولا شده العدورف.
ولا شده أن أن أنه أنه المشرف المساق أن أن أنه أنه المنطق المقارضة وقرار ستوق النظم والمقارضة والمرتب المساق من الميدان التخلية المتنجة المدينة ميشره على الميدان التخلية التتجهة اليلدان المدينة المساقرة عامل الميدان المنطقة من واقع مساقرة على صادرة المديني على منظمة من واقع مهمتة التفدا العديني على منظمة المعارفة والمنافذ العديني على منظمة المعارفة والمنافذ العديني على منظمة المعارفة والمقارفة والمعارفة وال

تأثيره على هذه الأوضاع من جهة آخرى، أمّا الاعتبار الثاني، فهو "جيوسياسي" ويتملّق بارجحية أن تكون الضربة الأميركية باتجاه أفغانستان والتي تنطوي على أبعاد نظية باتماه منطقة بحر قدّ وين.

# الركود العالي

فمن الناحية الاقتصادية، فإن معظم التقارير الدولية الصادرة تكاد تجمع على ان الاقتصاد الأميركي سيدخل إن مرحلة ركود اقتصادي طويلة انطلاقاً من أن الأحداث الأخيرة ستزيد من اجتمالات الركود الذي كان قد بدايطل برأسه منذ العام للأضي.

وياتي هذا الركود متزامناً مع الركّود في الأسواق الأوروبية واليابان، ولا شك في أن الركود سيؤدي إلى انخفاض اسعار النفط نتيجة انخفاض الطلب عليه.

ديجه الجفاض العلب عليه. والكلام عن أسمار النفط يقود إلى تساؤلات أساسية حول تأثر التطورات الراهنة وللرتقبة على الاقتصادات العربية.

ارزهم وترتويه عنى الاصحادات الاويد. فبالنسبة إلى الدول العربية المنتجة للنظما ، فإن انخفاض الأسعار سينعكس بشكل سريع نسبيا على الأوضاع المالية في منده الدول وعلى مستويات الإنضاق المكومى ويسالتالني على النشساط

الاقتصادي، وما قديساعد على الحدّ من هذه التأثير أت السلبية هو أنَّ البلدان المنتجة للبترول، وخصوصاً بلدان الخليج تمكُّنت في الفترة منذ العام 1999 من تصحيح أوضاع ماليتها العامة إلى حدّ كبير بحيثُ أنها قدّ تستطيع التأقلع مع الانخفاض الجديد في سعر النفط من دون صعوبات كبيرة. ويبقى الأمل أنَّ منظمة "أوبك" ستعمل على إبقاء الانخفاض للرتقب في سعر النفط ضمن حدود مقبولة ، كما أنه لا يستبعد أن يؤدّي اندلام الأعمال العسكرية في مناطق متفرقة مجاورة للدول المنتجة للبترول إلى قفزات حادة وإن قصيرة الأجل في سعر البترول تستفيد الدول العربية المنتجة لتعزيز إيراداتها النفطية والتعويض جزثيا على الأقل عن أي تراجع مستقبلي.

أما بالأسبح إلى البلدأن العربية فهر التجة النظم، فإن انتخاض (السعار النزق) ينتيجة الأركود العالمي، سيساهم في خفض كلفة فاتروة التخط لهذه البلدان ما بنحكس وفروات في ميزان النفوعات. معلى سبيل الثالي، يتوقع حاكم مصرت لبنان يواض سلامة أن يتراجع سحر يرحيل النخط إلى ستريء 20 تعرايط عدر مرحيل الناقط الل

# أبي عاد: النفط في سيناريوين

أمًا الخبير في شؤون النفط والغاز ناجي أبي عاد فكتب عن الانعكاسات المحتملة على أسواق النفط والغاز رابطاً ذلك بردّة الفعل الأمدكية المرجعة باتجاه إفغانستان، وما قد ينتج عن ذلك من انعكاسات تتصل بمنطقة بحر

وهنا رأى الخبير أبي عاد:

مما لا شك فيه أنَّ الوضع المتأزع في العالم الشائج عن النصربات الأخيرة في الولايات المتحدة الأميركية ستكونانه انعكاسات مهمة على قطاعي النفط والغاز ف العالم، وخصوصاً في منطقتي الشرق الأوسط وأسيا الوسطى، ومن الرُكد أن طبيعة و أهمية هذه الانعكاسات ترتبط بمدى وطبيعة ردة الفعل الأميركية على تلك الهجمات. وتُشير توقعات التقارير الواردة أنَّ الضربات ستتركَّز على أفغانستان، وربما

> تصل إلى بلدان أخرى قد تكون بينها بلدان عربية كالعراق والسودان. وهذا ما يضع مستقبل الأسواق التفطية أمنام احتمالين؛ الأول، أن يتقوم التحالف الدولى الذي تقوده الولايات المتحدة بتوجيه ضربة قوية وحاسمة لأفغانستان فقط، والثاني، هو أن تشمل الضربة بلداناً أخرى إضافةً إلى أفغانستان.

# أفغانستان فقط

في حيال انتصصيرت ردة التشعيل الأميركية والدولية بتوجيه ضربة قوية و حاسمة لأفغانستان فقط، التي تعتبر من البلدان الفقيرة جدأ والخالية من أي موارد نقطية ذات شأن، فنحن نتوقع أن يترك ذلك انعكاسات مهمة بسبب موقع هذا البلد ضمن بلدان منتجة أو مؤهَّلة لإنتاج النفط والفاز.

فالتوتر السيآسي التوقع في باكستان كنتيجة لضرب أفغانستآن، سيحجب الأنظار عن المساريع

للطروحة كافة لإمداد هذا الجلد بالغاز الطبيعي من دول الخليج وخصوصاً من قطر وإيران وقد ينعكس نلك سلباً أيضاً على الشاريم للطروحة لدأنابيب ضخمة للغاز الطبيعي عبرباكستان أوعبرمياهها الإقليمية لتزويد الهند بكميات هائلة من الغاز الخليجي، كما أنَّ وضعاً متفجراً في افغانستان و باڭستان لا بد أن بُوْ كُل إلى امد غير منظور كل الشاريع التي طرحت في فترة سابقة معينة لمدباكستان والهند وحتى المسين بالخاز الطبيعي من بلدان آسيا الوسطى وخصوصاً تركمانستان، إلا أنّ ذلك قد تكون له انعكاسات إيجابية بالنسبة إلى مصدّري الخاز الطبيعي في الخليج، خصو صاً الذِّين بملكون أو هم في صحد بناء طاقات لتصدير الغاز السكل عير ناقلات لا يتأثر مسارها عادة بالتطورات السياسية

ومن شأن أية ضربة على أفغانستان أن تُربك السنتمرين في صناعة النفط و الغاز في بلدان آسيا الوسطى و تجعلهم يؤ كِلون، ولو لو قت قصیر ، مشاریعهم لاستکشاف وتطوير موارد النطقة من البترول بما في ذلك النفط والغاز. وقد ينعكس ذلك سلباً على اقتصادات بلدان النطقة خصوصاً تركمانستان وأذربيجان وكازاخستان،

والأمنية ضمن بلدان الترانزيت.



للتنفيذ والهادفة إلى مدّ أنابيب نفط أو غاز لنقل طاقات المنطقة إلى الأسواق الخارجية، ومنها الخط الستراتيجي للدعوم أميركياً من باكو في أذربيجان إلى ميناء جيهان في تركيا على البحر الأبيض التوسط. كما ستنعكس هذه الضرية أيضاً على كافة الشاريع التي هي قيد البحث لمدّ تركياً بالغاز الطبيعي منَّ منطقة أسيا الوسطى، ومن ناحية أخرى، فإن ذلك قد يخلق

جوأ ملائماً لبلدان الخليج العربي لتصريف كميات أكبر من إنتاج النفط والغآز لديها إلى الأسواق العالمية. ولا يدّ للجزائر ومصر من الإضادة من همذا الواقع المتمل من ناحية تسويق كميات أكبر من إنتاجهما من الغاز إلى أوروبا وتركيا.

# اتساع الضربات

إلى الانعكاسات المتأثية من ضربة متوقعة لأفغانستان، فإنَّ أية هجمات أخرى على بلدان منتجة للنفط في النطقة، مثل العراق، قد تكون لها تأثيرات وانعكاسات ضخمة جداً. فأي هجوم على العراق أو غيره من البلدان الميطة لا بدُّ أن يؤدي إلى توقف تدفق النفط إلى الأسواق العالمية، ما سيدهم بالأسعار نحو اتجاه تصاعدي وهذا ما قد بيفع بليان "أو يك" وخصو صاً السعودية الرزيادة إنتاجها وتصديره بغبة الإبقاء

على التوازن في الأسواق. كما أن هناك تخوفأ جبيأ من لجوء بعض الدول المنتجة ضمن "أوبك" أو خارجها إلى إيقاف إنتاجها أو خفضه رازحة تحت ضغوط هائلة من الشارع الحلي، وهذا ما قديجعل السوق المالية للنفط في حالة فو ضي خطرة.

وثمة جانب لابد من الإشارة إليه، وهو احتمال إصابة المنشأت النفطية مثل الأمار ومنشآت الإنتاج والأنابيب وللصاق وموانئ التصدير في أحد هذه البلدان بأضرار مباشرة من جزاء عمليات عسكرية، وهذا يجعل من عملية إعادة الإنتاج والتصدير عملية طويلة ومكلفة.

وأخيراً، تثارين هذا السياق فرضية مرتبطة بالنفط وهي اعتمال حصول عمليات إرهابية من بلدان متعاطفة مع الطروحات الأميركية كما تعتبرها بعض الجهات الضادة، وهذا الأمرقديؤثر سلباً على استقرار الأسواق النفطية...."■



# کٹپ رشید حسن

﴿ قديكون العالم ف أزمة انتظار ما سيحصل في أفغانستان أو في غيرها. لكن البنوك العربية تبدو واثقة من قدرتها على اجتياز المتاعب القبلة بالطريقة نفسها التي اجتازت فيها متاعب سابقة من كل نوع و في المقيقة لفرط ما مرّ على المنطقة في العقدين الأخيرين من كوابيس وأزمات محلية أو إقليمية أو دولية ، فإن مصارفها (جماعات و فرادی) اکتسبت فی خضم هذه السبيرة خيرات لأ تُضامي في الانصناء للأزمات والبقاء فوق السطح مهما قست الظروف، والسبب الأهم لهذه الشاعة المتز الدة ليس سراً لأنه يكمن في القوة الكبيرة التي اكتسبتها البنوك مع الزمن بغضل سلسلة لم تنتو من الإصبالاحات وأعمال التطوير وأكتساب الخبرات، فعلى مدى العقد المأضى بشكل خاص، انهمكت البنوك العربية ف سُلسلة من البادرات استهدفت أولأ زيادة قاعدة الرساميل وتنقية محفظة القروض من أثر انفلاش الثمانينات والتوسّع غير للدروس، ثم ومع الزحف للتزايد للعولة وتطوير أساليب الرقابة و الإقصاح، انتقل اهتمام البنوك إلى تركيز العمليات وخفض تكلفة التشغيل وزيادة الإنتاجية والدخل عبر استثمارات سخيّة في التكنولوجيات المصرفية الحديثة وزيادة

فعالية الإدارة والتعريب والتصويق. لا تنسين الآدومي بالشرق الاوساب التي توشك أن ترمي بالشرق الاوسط كله في الدون غليان جديد، جاءت لتتضاف إلى المدون غير الملنة الهارية في فلسطين بين أربيل شارون والشعب الشسطين والتي كانت تتجه إلى توع من الواجهة الشاماة.

فسأذا ينتظر النطقة ومصارفها واسواقها إذن في هذه الظروف؟

# الاستثمارات النفطية مستمرة

لل أرفح التجامل التوقع هركة النساري فها مدل التجار العمل النساري فها من من النساري في حركة المسلوب التقوية والعمل التقوية والمعاقدة من دون تأخير مثل النخط والغاز والطاقة من دون تأخير أشراطا أخير مسال مذه الأمور أشراطا كبيرة بين العراج مات المعلية والمواركات. ومن الطبيعي أن الهم المشترك التقوية من ضرورة المليعي أن الهم المشترك على من ضرورة الطبيعي أن الهم المشترك على ما هر مقدلة الصرورة الطبيعية الشركة الصريحة الصريحة المعربية المريحة الصريحة المعربية المريحة المعربية المعربي



مناعة فد الأزمات

للجال فإن الدور المرتقب للبنوك العوبية وسيتوقف على حمية الفروض والمشاريع، وسيتوقف على حمية الفروض العربية فرصة للشاركة في ترتيب بمعض الإمسارات للتوسطة الكن على الأرجع ستكون البنوك الأجنيبة العملاقة في وضع الخمل القطو القيسم الأكبر من شمار موجات التمويل القبلة.

# حوافز للاندماج

إن هذه الحقيقة، إضافة ربما إلى الصعوبات الأخرى المرتقبة التى تشهدها المرحلة القبلة، ستولّد ضغوطاً حُقيقية على عددمن الصارف العربية لكي تسعي للاندماج أو قبول تملكها من بنوك أكبر سواء ضمن حدود السوق أو عبر الحدود أي مع بنوك تعمل في بلدان أخرى. لكن هل البنوك العربية مستعدة لمثل هذا النوع من الاصلاحات؟ لقد حصلت بعض مباترات النمج في السعودية مثلاً واحياناً خارجها كما حدث لبنك الكويت المتحد في لندن مع بنك البحرين، أو كما حدث لعدد من البنوك اللبنانية. لكن حتى هذه العمليات كانت أقرب إلى تملَّك بنوك صغيرة من قبل بنوك أقوى بهدف حل مشكلة هذه الأخيرة و تدصين السوق المالية. لكن أي من هذه الاندماجات لم يرقَ مثلاً للمجمّ الذي قد يكون عليه دمج مصرف مثل الؤسسة العربية المصرفية ببنك الخليج الدولي، أو دمج اثنين من مصارف القطاع العام للصرية

القروض الشتركة، تعود إلى البنك الذي

يقود ترتيب الإصدار ثم إدارته. وف هذا

للاستثمارات البترولية (أبيكورب) أن دول

الخليج ستحتاج في السنوات الخمس المقبلة



ثم عرض اكترية اسهمها للقطاع الشاص، أو يمم خلاقة من البنوك اللبنائية الرئيسية يمم إذ من دون هذا النوم من الانتماج الذي يخطئ و هدات كتبري معم أو السمالا وخيرات لايمكن المقبق قطاة وقاء فعلا أو قدرة للصارف الدرية على النافسة في سوق القروض المشرية وتعوليا الشارية.

ينطبق القول نفسه أيضا على شركات الاستثمار أو على الأصح الهندسة المالية التي لم تنجح حتى الأن، والأسباب عديدة، في لعب دور حقيقي في تصويل الشاريع عبر عمليات السوق اللَّالَية العربية أو الدَّولية. واهم هذه الأسباب كانت حتى الآن، قدرة الاستيعاب الحدودة للسوق وضعف الطلب على هذا النوع من العمليات من الشركات ومجموعات الأعمال، ونظراً لصفر حجم السوق، فإن الشركات المالية التي طرحت نغسها لدور الوساطة المالية وأهندسة عمليات التمويل لم تستطع الاحتفاظ بالقيادات للصرفية الباعظة الكلفة إذأن حجم الدخل والعمولات المعققة من العمليات لم يكن ليبرّر هذا النوع من التوظيف. وأصبحت صناعة الهندسة المالية بذلك أمام مشكلة أشبه بالقضية الكلاسيكية للبيضة والدجاجة. فهل يؤدي توفر الصناعة المالية إلى خلق الطلب على عمليات أسواق المال وبالتالى توسيع هذه الأسواق؟ أم أنه من الضروري أن تتسع هذه الأسواق أولا لكي تُفسح في النجال لقيام الصناعة المالية؟

بالطبع النتيجة الأساسية لفياب هذا

الذوع من التوسيط للالي هو استمرار الشاريع أز الاعتماد على الأرصدة القلاية للمساهمين وعلى القروض للصرفية بالدرجة الأولى، واستعرار الهيمنة للشركات للالهة الدولية في توفير للشورة للالية للتخدصات للشركات والحكومات والمشاريع الكثيري في انطقاة.

# التدفقات الخارجية؟

ثانياً: إن عامة استفهام كبيرة سترتسم على الأرجح حول مستقبا مكيرة سترتسم على الأرجح حول مستقبا للطقة خيلة المستقبات الاستقبارات الإختياء المالة المقام الطقة خيلة التي توعاما عامة نقامات على مستوى الدول و وتعطير على ماليها المستقبات الوحق من اليها المساحدة للاقتصادا أو عن القاروت المستقبة المالة تحديدا أو عن القاروت المستقبات المتطابق وعلى وعلى حساسية للمناخ السياسي والنفسي، وعلى

الكلام عن "حرب طويلة" يجعل الحذر سيد الوقف وقد ينعكس على تدفقات الاستثمارات وتمويل المشاريع

ميلي للغال هإن الهصتوريا للعادية للعرب. لا يمكن والسلمين التي تم إطلاقها في الغرب. لا يمكن إلا أن تؤدر على العوادة التفسيعة العامة للمستشرين ولزيرا اتهم إلى النطقة أو رؤية للذى الطوريل، كما أن الشركات الأجنبية استراقها على الأرجع بالشكلات الباشرة في السواقها الرئيسية وسيمسيح معظمها أكثر يزدان هذا الموقف رسيحة أيذا القديب. وقد يزدان هذا الموقف رسوخة إذا أدت العمليات التسكرية إلى توترات سياسية أو موجات كراهية للغربيين في بعض السواق الرئيسية

# هل تعود الرساميل؟

ثَالِثاً: إن عامل التوترات السياسية للتوقّعة بين الشارعين الغربي والعربي – ما زال ولا شك عاملاً مجهولاً يصعب التنبُّر به، لكن من المرجّح، إذا ترسّخ هذا العامل ومقاعبله، أن نشهد ردود فعل متباينة من الجانب المربى، وقد تأخذردود الفعل هذه شكل همرات مضادة من الغرب، وقد بتنا نسمع عن مسارعة بعض الخليجيين إلى إعادة أبنائهم من الجامعات الأميركية إلى جامعات في أماكن آمنة مثل الجامعة الأميركية في بيروت. كم أنذا نسمع عن تردد الكثير من رجال الأعمال العرب في السفر إلى القرب حتى لقضاء أعمال ضرورية، وقد يكون هذا النزوح بشريأ فالرحلة الأولى لكن من المحتمل جدا أن يتبع النزوح البشري إعادة رساميل عربية إلى المنطقة أو التوجُّه بها إلى مناطق أكثر محايدة مثل سويسرا أو الاثنين معاً. وستلقى التهديدات الغربية المتزايدة بالإجراءات للالية والإجراءات الوقائية الأخرى ضد الإرهاب بثقلها على نفسية العديد من للستثمرين العرب الذين بتذكرون حالات عدة تم فيها تجميد أرصدة دول عربية مختلفة بحجة مكافحة الإرهاب.

### جمود اقتصادی

رابطة إن امتعال بروز خسلوط متجداة على تسحار التقط الفام سيكون بخدائي سحارة سرداء تقيم على الاتصاد الإقليمي ليجش الوقت علما أن الاديتوقف علمي ليجش التخفاض والتي يقال الجراء يقد المنادء ان تكون معتللة والشفاورة إن البرضوع مي إن الركود الحالي قد يحصل معاملة على المنادء يتمعن عايضي أن هذه السحابة قد تشخيم على الشطة بالمؤلى من تدتيا على الاحتمال.



بخدهٔ هذه السحار النفط إلى ما دين الدكة ويراً (البريويا) و وضع يصحب معها أن الستقبل يضعها أن وضع يصحب معها أن الستقبل (وإذا الستمرت دورة الركونة) العردية إلى ويحمياية عصد السعيا، ولا نفسس أن دول التطبيع جميعة استثناء دولة الإفارات، لا متلك أحتياطات خلوجة كهيزة، بان المراتبة والكورة من هيزة عامات المراتبة المراتبة المراتبة والكوريا والاسالان ومراتبة المراتبة والكوريا والمراتبة والمراتبة والمراتبة والكوريا والمراتبة والمراتبة والمراتبة والمراتبة والكوريا والمراتبة والمراتبة المراتبة المراتبة والكوريا والمراتبة والم

لهذه الأسياب فإنه من المرجح في ضوء الظروف الحالية، أن تشهد المنطقة أرتداداً إلى حالة من الجمود الاقتصادي أو تراجع وتأثر النموء وسيأتى ذلك مثل مب ماء بارد على الأمال التي كانت تعلقها للصارف على موجة المضاريع والاستثمارات. كما أنه سيفرض على المسارف إعادة تقييم شاملة للوضيع يهدف توضيح صورة المفاطر الجديدة ورسم سياسات وستراتيجيات تلائم الوضع أو الأوضاع التي قد تستجد. ومن المرجح أن تشبني المسارف كلها ستراتيجيات دفاعية ترمى لخفض الطموح إلى نوع من التوسّعات الكبيرة والحفاظ بدلاً من ذلك على قاعدة نشاطاتها الحالية و تعزيزها ما أمكن، أي أننا سنشهد حالة من الانتظار والترقب قد تقصر وقد تطول حسب

# منافذ للتوظيف

يبقى القول أن المصارف العربية، وعلى الأخص الخليجية، هي في وضع ممتاز لواجهة تحديات من هذا ألنوع بسبب قوة قاعدة رساميلها والتحسن الكبير في نوعية محفظة القروض وضخامة احتياطاتها و أرباحها. والبنوك العربية تتمتع عموماً بمصادر مهمة للموارد الرخيصة توفرلها هامش مناورة واسعاً ومرونة كبيرة في مواجهة الحالات الطارئة، فضلاً عن ذلك فإن كل هذه للصبارف تتمتع عملياً بالتزام ضمني من السلطات النقدية بدعمها في كافأة الظروف. وفي الواقع لقد اجتباز النظام للصرق الخليجي بثجاح كبير اختبار الغزو العراشي للكويت ومأتبعه من شطورات خطيرة، وأصبحت للمصارف الظيجية بالتالي وللبنوك المركزية في الخليج خبرة واسعة في التعامل مع الظروف الطارئة مهما

جاءت قاسية. هذا مع العلم أن دول المنطقة لا تتوقع حتى الأن حصول أي عمليات عسكرية على أراضيها في نطاق الأزمة الحالة.

لكن البنوك العربية التى وُظُفت بسخاء في عمليات التحديث وإدخال التكنولوجيات الصرفية المطورة تجد نفسها الآن تعانى من "تبعات" هذا النجاح المتعدد الجوانب وأولها سيولة عائية تبحث عن دور ومنافذ توظيف. ومن التوقع ف السياق الحالي أن تؤدي الضاعفات العديدة للأزمة الحالية ولماقد يكتنفها من عمليات عسكرية وتوترات، إلى التأثير على سلوك الستهلكين حتى في الخليج، لأن السنهلك في الخليج لا يختلف كثيراً عن أقرائه ف كل مكان بمعنى أنه يتحرك غالبأ ويخطط إنفاقه ومعدل استدانته من المسارف بناء على مدى ثقته بالسثقبل، أي مستقبل الاقتصاد ومستقبل دخله الشخصي واستقرار هذا الدخل، وهو في أجواء السلم والاستقرار يندفع في الاقتراض وإشباع حاجاته. أما إذا كانت الأجواء أجواء توتر وعدم استقرار فإن النظرة إلى الأولويات تتبدّل حتماً.

# صغر السوق وضالة الطلب يحبطان محاولات رائلية لخلق مصارف إستنمار

أن التراجع المتعلق في الإنفاق الشخصي قد يحصل في الذي القصير، لكن استمرار المسوقة سيتر قلف على نظرة المستجلكين والسواق لذين نجاح الصلحة الأمياركية والسحياء هذا والسحيا المال المالي الذي تعامل بناء هذا والباحد هذا والمحلف إن التصالف تجح في حسم أمم بنود الحملة يتغلق من نصر إساسي على ما يسمى البرلية لتحرير الكويت فإنن مؤاج السوق قد البرلية لتحرير الكويت فإنن مؤاج السوق في إلى المواد والحياة المتحدة فت تجعلها تزداد إلى التربد والحياة في كل الجالات.

# تراجع تمويل المشاريع

لكن في الحالين فإن السوق الصرفية العربية والخليجية ستشهد على الأرجح

وأمام امتمال ترامج النشاط علي جبية تمريل السركات والمداريع، تدريز اكبرر اكبر واكبر المستهارات، والكداريع، تدريز اكبر المستهارات، والكدارية المستهارات، خطال السنوات الماضية، استعداداتها للتربية عن القطاع مبر ستر التيجيات محددة المدارت والوسائل، وإن ظروت انتخابات المستواد على مرامش البنوك سترزداد ما سيفرض بطل المدانة العلاية، وأن الضغوط على مرامش البنوك سترزداد ما سيفرض بطل الزيد من الجهود في نطاق تصميم المنتجات وتتويع مصادر الدخل وإضافة تهية حطيقية

على خدمات التجزئة. لكن إذا كانت الصارف هي المعرك الأهم للحياة الاقتصادية، وإذا كان من الضروري اتضاذ إجراءات استثنائية لتخفيف آثار الأزمة العالمية الجديدة على السوق المطية فهل يمكن للحكومات أو السلطات المختصة القباء بدور محدِّد؟ إن الحاجة لإبقاء الثقة في الأسواق تفترض أن تعوض الحكومات عن أي جمود في الأسواق من خلال الحفاظ على خَطط الإنفاق أولاً، ثم من خلال النظر بجدية فتنقية المناخ القانوني لعمل المسارف خصوصاً لجهة مواجهة حالات النكول أو الامتناع غير المبررعن الدفع تحت شتي الذرائم. كما ينبغي في الوقت نفسه الإسراع بإنشاء مركزية المشاطر لدى البنوك الركزية بما يسمح بتكوين قاعدة بيانات فعّالة عن المقترضين وحجم انكشاف كل منهم للمصارف. إن أهمية هذا النوع من الإجراءات تصبح مضاعفة في المناخ الحالى، وحيث يصبح الهدف الأول هو تشجيع الصارف على الاستمرار في تمويل النشاطات وإدامة النمو. ولاننسى أن البنوك في المنطقة العربية هي عماد السوق المالية بل هي عملياً الوسيلة الرئيسية (خارج بعنض الصارف للتخصصة) في تمويل حركة الاقتصاد والمشاريع والتجارة والاستهلاك. فلا يوجد عندنا أسواق رساميل متطورة ولابورصأت ولا صبناعة مالية متنوعة الأدوات كما هي الحال في أسواق الدول المتقدمة

سيكرين من اللغضل البضأ العماء دفعة ويدا لخصوصة مؤسسات القطاع العام يغير استغطاب الرساميل وزيادة مسور لية القطاع الخاص و الخواب في الصياة الاقتصادية كما ينغيني الإسراع لهذا السبب باستكمال تحريد لالتصادم من كافة عواقع للنفاسة وقوفير النتاج الدقاد فري و الاداري لا ستقطاب الشتاج الدقاد فري و الاداري لا ستقطاب للواطنين العربية إلى لخارج "



# قمــــة الإهتمـــام في كـــل خـطـــوة مــن خطـــواتـــك

خسمية برناميج الوسام من البنياء الأمياي التجاري تقسم لك أرقى اخسميات للصنوفيية للتكاملية. بكل خصيوميية و تجين رعايية شخصيية في إجراز مصاملاتك بسهولة و سرعة في صنالات خاصية جنا يتماشي مع اسلوب حياتك . ضيمن مجموعة مختارة من الإمتينات للصدوفيية .



لميزيد من للعبلوميات

تفضيلوا بزيبارة أقبرب فسرع للبنيك الأميلي التجباري أو الإنصيال عبلى هاتف الأهبلي للصبراي ١٠٠٥-١٤٤٦. www.alahli.com



# قطاع التأمين العربي: هل يستطيع استيعاب زيادة الأسعار؟



ث أصاب قطاع التأمين العالمي غُرم كبير أنا جراء الهجمات الهوبية الانتحارية على الولايات التحدة الأميركية، وتسعى شركات هذا القطاع لا سيّما شركات إعادة التأمين إلى تحويل "الغُرم إلى غُنم".

واظهرت التلذيرات الأولية للتعويضات واظهرت التلذيرية قديصل إلى 20 مليار دولان وهذا الرقم التقريبي من صحيح الفسائر الباشرة، أما الفسائر فيسا النباشرة فيصعب تقديرها الآن لأن الهجمات الاتتحارية اطلقت "عربا" قد تمتد لسنوات

وقع النظفة الخريبة في ضفح قاله الأحداث بالنظر الى قريبها من مصحر المحلة المداية من مصحر المحلة المداية من محرك المداية من محرك من من مركات منا القطاع حول المداية ومن من مركات منا القطاع حول المداية في مركات إعادة التامين المالية بنسبة في رديا على مثل إللية، واصابت شام المداية بنسبة وزير على مثلة إلى المالية بنسبة المداين المالية بنسبة المداين المالية بنسبة أول منا إصابت شامات الشقل الجوي الراحدي، فضلاً عن تأميزات ركاب شركات الدائم الحياية المداينة والمحتوية وفضلاً عن تأميزات ركاب شركات المداينة المحتوية والمحتوية المداينة المحتوية المحت

وهنا يجدر التوقّف ملياً أمام قدرة الشركات الوطنية على تحمّل أر امتصاصر تلك الزيادة، وكيف سنعكسها كلياً أو جزئياً

على القطاعات للؤمنة لديها، وبدأت الشركات بإعلام مساهميها أن نتائج الربع الأخير من العام الجاري مرشحة للإنخفاض لأن الأرباح تأتي في معظمها من عمليات التأمين البحري والبوي،

وفي قطاع الطيران أقدمت حكومات: مصر، الكويت، الإمارات العربية التحدة، قطر وسلطنة عمان على تقديم ضمانات تأمينية لتغطية مخاطر الحرب وتجنيب اساطيلها التوقف عن العمل لا سيما في الرحلات البعيدة للدى إلى أوروبا والولايات التحدة الأميركية، وثقتر تك الضمانات بما لا يقل عن 15 مليار دو لار، علماً أنَّ حكومات عربية أخرى ستحذو الحذو عينه وإلأ ألغت شركاتها رحلات بالجملة، الأمر الذي يزيد خسائرها (معظم الشركات العربية خاسر!) ويجعلها غرضة لنافسة أكثر حدة من قبل الشركات الأجنبية. وأكدت أوساط القطاع ان نسبة الضمانات التأمينية المطلوبة إلى إجمالي الأصول تصل إلى 10 في المئة، ما يعنى أن عشرات المليارات من الدو لارات ستضعها الحكومات العربية على "الطاولة" فحال ساءت الأمور وتضاقمت مخاطر

رب. و في مجال النقل البحري، بدأت بوادر

زيادات الرسوم بالظهور لينعكس ذلك على أسعار السلح للسسوردة من أوروسا والولايات المتحدة، فضلاً عن جنوب شرق آسيا وآسيا الوسطى.

يضافون تعشيب آخر، شبان أمال القطاع يضافون تفشي غائمات التعدّل في التبين أن شركات المنين عربية قوزطات في عمليات إعادة تامين مع في مركات عالمية من المجمين العميضية في الموسحين أماد الشركات معرضية في محافظها لأخطار أكبر بكثير من التعالم المتعافظة في محافظ شركات إعادة التأمين الكبرية

لذًا فقطأع التنامين العربي، شأنه هأن أي قطاع تلمين في الدول المثالوة مباشرة أو غير مباشرة بالأحداث الجارية، سيكون في طليعة القطاعات الرازمة تحت أعباء جديدة، ولكن المتحدين في هذا الجال ذكر مواطن الضعف في التخاصين الضعري التي يجب عدم إغطائها للحثول دون تفاقم المحكساتها على القطاعات المؤمنة، وفي هذا الميدان يمكن الإضاءة على الآني،

1 — قد يُصيبُ الشركات العربية العُرم من دون أي أمل في جني الغُنم بالنظر إلى عدم وجود شركات إعادة تأمين عربية، قزيادات الرسوم تتسرب إلى الخارج وتدفعها القطاعات الأمنة معلياً.

الهماعات القرمة حمين. 2 – ضعف ملاءة الشركات العربية (عداً بعض الشركات الخليجية) سيؤثّر حتماً في تنافسيتها إزاء الشركات الأجنبية العاملة في المالم العربي.

سيسيم المسابق المسابق المسابق المسابق المسابق السيسة المسابق المسابق

شانه شأن قطاعات إقتصادية عربية واسعة، طري العود إلى درجة لا يمكن معها إلاّ توقّع مزيد من الهشاشة.

إدفوص المجرة من المجلة المجلة الإلفادة من لكن المجرة المجلة إلى المجرة المجلة المجلة





دُمهم يكتشفون شياشتا الشهيرة كما اكتشفتها أنت هي رحلة عمالك. وبما أنّ الحهاة ليست كلّها عملاً، أن تكتفي شادقنا بأن تُوفَّر للك أفضل بيئة لأعمالك واجتماعاتك... إستحيم برنامج نفاطنا

فضل بيئة لأعمالك واجتماعاتك... إستحدم بردامج نفاطنا

لتزداد نقاطك لدى أحبابك. إجمع قدر ما شئت منها واستبدلها

هي كافة أرجاء المالم بتذاكر سفر وإقامات مجّانية لقطتبر مع

عائلتك الوجه المرح لماريوت. ذلك أنَّ الوقت الرائع الذي

تمضيه مع الماثلة لا يقلُّ أهميَّةً عن أيِّ صفقة تجارية.

نفكر بك



عدار لمري «مناور» ما و علي ما يوه براه و المري المراح و المواصلية على معاولية على و المواصلية ا





# هل تؤدي الأحداث إلى تنشيط السياحة البينية؟

يبدو أن قطاع السياحة و السفر والطيران، ومن خلال التداعيات الفورية، هو الأكثر تضرراً أقلَه على الذي القصير نظراً إلى الخسائر الباشرة التي تكبّدتها شركات الطيران وحركة الفنادق في معظم أنحاء العالم.

نتيجة لاستخدام الطائرات الدنية في عملية التفجير، فإن ردّة الفعل الأولى

- عدا عن توقّف حركة الطيران الدني في الولايات المتحدة، إقدام شركات
الطيران على وقف أو تقليص رحلاتها إلى الولايات المتحدة - وانخفاض نسبة
الإشفال في الفنادق بمعدلات عالية، وإلىفاء أو تأجيل العديد من الوّتمرات
والمعارض التي تستقطب سياحة الأعمال، وبصورة عامة، ترك العدث بصمات
واضحة على قطاع السفر تتيجة الحذر والتخوف من الانتقال جوا

ولكن، كيف تبدو صورة قطاع السياحة والسفر والطيران في البلدان العربية؛ وما هي الانعكاسات الآتية والمتوقّعة على المدى المتوسط؟

و حرصت منظمة السياحة العالية على [ وسارة منظمة العالية على [ وسارة من خلال من خلال المنظمة المرابة من خلال المنظمة المرابة من خلال المنظمة ال

[لا أن السياحة العربية لا تعتمد كثيراً على القادمين الأميركيين باقدر اعتصادها على الأميروبين. فوضفاً لأرشام العام 2000، فأن السياحة الأميركية إلى النطقة تدل على الآتي: - مصرد تستقطب نحو 202 الضارائر من

الولايات المتحدة.

 دبي: تستقطب 70,5 ألف زائر من أميركا الشمالية بينهم 57,4 ألفاً من الولايات المتحدة.
 الأردن: استقطب في الحام 2000 ما

نسبته 8,4 في المئة من الولايات التحدة. -- تونس: شكّلت الولايات المتحدة 0,3 في

للثة من إجمالي السياحة التونسية. ويحسورة إجمالية قدّر عدد المسيّاح الأميركيين إلي البلدان العربية في العام 2000 بنحو 650 الغا، أي ما نسبته نحو 25,5 في للغة من إجمالي القادمين الذين استقبلتهم المنطقة.

# معالم تراجع وتباطؤ

الصورة الآتية:

انطلاقاً من ذلك، يمكن، عربياً، رسم

آ – إن البلدان العربية التي تعتمد على السياحة الأميركية ستكون الأكثر تأثّراً لا سيما مصر والإمارات العربية المتحدة والأردن

ثم تونس والمغرب بدرجة أقل. 2 - أما إذا طساول الجنر القسادمين

الأوروبيين كذلك، فإن التأثيرات تصبح كبيرة وتشمل معظم البلدان المربية باعتبار أن السوق الأوروبية هي مصدر أساسي للسيّاح لاسيما إلى للقرب وتونس ومصر، وإلى الأرب وسورية ولبنان بدرجة ثانية.

الاردن وسورية ولبنان بدرجه ثانيه. ونتيجة لذلك، فإن الأيام الأولى التي

أعقبت التفجيرات، أنّت إلى انخفاض حاد في نسبة إشغال الفنادق طاول القاصد الناشطة في هذه الفترة كالإمارات ومصر، وقد شمل إلغاء المجوزات معظم الفنادق العربية.

# على المدى المتوسط

ومما لا شك فيه أن دركة السياحة العربية مرشّحة لتشهد اندساراً ملحوظاً بسبب العوامل الآتية:

— أمتمال ارتشاع أسعار تذاكر السفر نثيجة لارتشاع أقساط التأمين والتغطيات الكبيرة التي باتت تتطلّبها الولايات المتمدة وبعض البلدان العربية.

رويس - إذا صد كد الــــو قدات إن بخول الاقتصاد العالمي مرهلة من الركود، فإن ذلك سيؤكّر بصورة ملموسة على هركة السغور والسياحة التي يطالها بصورة أولية أي بتبارا الشروريات درن الكماليات. - يقوي تأثّر السياحة العزية إذا ما نجح - يقوي تأثّر السياحة العزية إذا ما نجح

- يقوى تأثر السياحة العربية إذا ما نجع الإعلام المضاد في خلق حال من الحذر في الأسواق الأوروبية باتجاه البلدان العربية.

- تيما أنظام فإن شركات الطيران العيربية ستشيد تراجمة أن جركة السافرين وسنفسط إلى وقف بعض رحلاتها لا سيما القرقية إلى الولايات القصفية... فضلاً من أن الرحلات نحو منطقة شرق آسيا وأسها الوسطى تتأكر بشكل ملموظ بسبب الأوضاع المناشئة في المناطق المحطة المناشئة أن باكستان.

# السياحة البينية

ن مقابل ذلك، فإن معظم العاملين في هذا القطاع بر كون المشابل تا ليا السياحة البينية العربية فربا من المشابلة في السوفين العيبوكية والأوروبية ولعن الله قد يعوض كانها أو جذايا بعض النقص المسامل من الأسواق الأخرى، وتنشيط السياحة البينية سهفيد وسويدة والأردن وتونس والغوب والإمارات، فضلاع من السعودية التي تسمى إلى تنشيط قطار السياحية التياة و الطليعة.

رياخس مذالتري مم اقاله سامي الرفهي الذي تسلم مرخراً إنبارة سلسلة فناسلة ميريديان التركيز لتبنا أن البرملة القبلة من نامية الترريح والسياء أن نمذ المنافرة السيرية التريخ الباس المركس المنافرة المنافرة سويل تأثراً بالإكالم الأميركي... فما قائدة تسويل يواجها إعلام مضاد.. ويعيناً عن هذه الاحداث، المنافرة المنافرة عن ماللطة

50

# في سوق دبي الحرة الجائز تسان الأكرش إغسراءً على وجسه الأرض



# إربح ١,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي

إنها الفرست ك المصير مليونسير الألفيسة .
سمر البطاقة ۱۰۰۰ درهم (۱۲۸۸ دولار أمريكي)
ومنتصرة على ۱۰۰۰ مسافر لاغير. هذه الفرصة في ربح
الد ۱۲۰۰، دولار أمريكي لاشيل لها في مكافر في الطاهر.

# إربح سيارةً فاخرة!

بـ ٥٠٠ درهم (١٣٩ دولار أمريكي) ستكون الفائز بسيارة فاخرة من بين ١٠٠٠ مشترك لاغير.

صدّق السحب لن يشمل سوى \* \* ١ مسافر . ماذا أيضاً، متشحن السيارة إلى عنوان الفائز مجاناً.



www.dubaidutyfree.com إشتر بطاقتك عن طريق موقعنا على الإنترنت،













# أى انعكاسات على قطاع المعلوماتية؟

 أثارت التفجيرات الأخيرة في نيويورك ال وواشخطن أسئلة وتساؤلات حول مستقبل تكنولو جيا المعلومات والاتصالات لم يكن يخطر على بال أحد قبل 11 أيلول/ سبتمبر 2001. فأقصى ما كان يُتداول في هذا القطاع مسألة ارتضاع أوهبوط الأسهم، فضلاً عن التطويرات المتسارعة والانتقال في مجانى الأجهزة والنظم والبُّني التحتية من جيل إلَّى جيل، حتى أصبح هذا القطام عالمياً على مشارف الجيل الرابع

وتأتى هذه الضربة للاقتصاد الأميركي ككل وللاقتصاد الجديد خصوصاً، في وقت كان هذا الأخير منهكاً وما زال يتركح تحت وطأة الانتخفاض الحادّ ف أسيهم "التاسداك" الذي طاول كل الشركات وكبد الستثمرين خسان ضخمة.

وقبل رصد المضاعفات التي ستنشأعن الرد الأميركي ومعرفة موقعه وخجمه ومداه الزمنى، فإنَّ العطياتِ الراهنة تطرح بعض الأسئلة حول مدى تأثر قطاع تكتولوجيا العلومات والاتصالات بما هو حاصل الآن في الأسواق العالمية وتحديداً في السوق الأميركية، ومن هذه الأسئلة،

1 – إلى أيّ مدى ستشائر شركات الاقتصاد ألجنيد من حجم الخسائر التى لحقت بممتلكات الشركات وبُناها التحتيأ وكوادرها القيابية وعناصرها البشرية البرّية ، خصوصاً لدى الشبركات التي كانت تتخذ من البُّرجين في نيويورك مقرّاً لها؟

2 – إلى أي مدى سكن أن تتأثَّر صناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من حال الركود الاقتصادى للتوقع أن يسود الولايات التحدة متزامنا مع ركود في الأسواق الأوروبية واليابان والعديد من أسواق البلدان النامية؟ وما هو تأثير هذا الركود على حجم الطلب على تقنيات للعلومات والاتصالات؟

3 - إلى أيّ مدى يمكن أن تتأثّر الصناعات المتعلقة بالتجارة الإلكترونية التي كانت تشهد زخما متزايدا ومشفوعا بتوقعات جد مشجّعة؟ قالذي حصل في نيويورك و واشنطن قد أحدث فجوة كبيرة في جدار العولمة وانفتاح

الأسواق على يعضها البعض وإزالة القيود من أمام تبادل السلع والخدمات، وهي أمور كانت تضغط الولايات التحدة في " إقرارها عبر منظمة التجارة العالبة WTO، كما أنّ ما هيصل في الولايات المتحدة لابد أن يكون قد قلص كثيراً وربما بعض الشيء في شعار "القرية الكونية" التي كانت وستبقى الغذاء الأساسي لصناعة

الإتصالات والشبكات. 4 – إلى أيّ مدى يمكن أن تتمكّن شركات صناعة تكنولو جيا العلومات والاتصالات من رصد البالغ الكافية على الأبحاث والتطوير

(RD) في ظل أسواق يسودها الركود؟ طبعاً، ومن شبه المؤكّد أن لا أحديملك أجوبة حاسمة ونهائية على هذه الأسئلة، لكن يبقى طرحها مفيداً في مثل هذه الظروف الحبلي بالأسئلة وعلى أكثر من صعيد.

# الانعكاسات عربيأ

والسؤال الأساسي في هذا الجال هو حول مدى انعكاس التفجير آت الأخيرة في الولايات التحدة على سوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في البلدان العربية؟ وبالتالي، هل ثمة مبزر لطرح هذا السؤال؟

على الرغم من أن البلدان العربية لا تزال حديثة المهد تسبياً في قطاعات الإقتصاد الجديد، وعلى الرغم من ضالة أهمية سوق الشرق الأوسط بالنسبة إلى الشركات للصنِّعة وللورِّدة، فإنّ سوق تكذولوجيا للعلومات والإتصالات قدتشهد بعض التأكر الذى يبقى حجمه ومداهرهنا بالتطورات العالَية ويردة الفعل الأميركية على التفجيرات. في ظلَّ للعطيات الراهنة، يمكنُ الإشارة إلى



1 - هيل أنَّ أو ضيام النشير كيات الحالية لاستِما الأميركية منها، قد تدفعها إلى تقليص وجودها في المنطقة، خصوصاً إذا جاءت التطورات اللاحقة للردّ الأميركي تفرض مثل هذا التحوّط؟

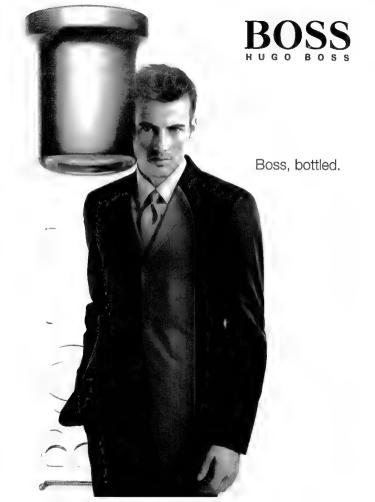
2 - مل تفيّب المنطقة عن أولوبيات شركات العلومات والاتصالات نظرا إلى ضالة أهمية هذه السبوق، أم أنّ عدم التشكم القائم في البلدان العربية يبقى على قدر كافٍ من الطلب

على خدمات وأجهزة التكنولوجيا؟ 3 - هل تُصاب تكثولوجيا المعلومات والاتصالات بشظايا الركود الذي قد يُصيب بعض القطاعات ف المنطقة كالسياحة والطيران

4 - هل تشهد النشاطات و الخدمات التقنية التصلة بالتجارة الإلكترونية بعض الجمود نتيجة للأسئلة المتداولة عاليأ على صعيد هذا النشاط الذي كان آخذاً في الازدياد؟ بصورة إجمالية ، من للرجِّح أن يشهد قطام تكنولوجيا المعلومات والاقصالات حالة من الركود المؤقَّت (في المدى القصير) نظراً إلى أنَّ المؤسسات عموماً باستثناء قطَّاء النفطُّ والغاز مستمر في حالة انتظار (Wait &See) إلى حين جلاء الأمور ومعرفة انجاهات المرحلة للقبلة على كل الأصعدة.

إلى ذلك، من المرتقب أن تخلق التطورات الأخيرة فرصاً أمام الشركات للتخصصة في الأمن الرقمي باعتبار أنَّ المؤسسات، لا سيِّماً للصرفية وآلمالية منهاء ستأخذ العبر ممأ دصل وتعمد إلى اعتماد نظم لتذرين معلوماتها لتكون بمنأى عن أية مفاجآت.

الاقتصاد والأعمال – تشرين الأول / اكتوبر 2001



# 

عندما تتازَم الأمور النقدية والثالية يأخذ العديث مع حاكم مصرف لبنان اهمية إضافية ويكتسب نكهة خاصة، هذا إذا كانت الأزمة وأحدة، فكيف إذا كانت إزمنن: أولى معلية عبرت وثانية عالية لا تزال في أوجها.

عن إشفاءاسات الحدث العالي غلى الإقلاصاء الليلاني بأي هاكم محرف لينان رياض سلامة إجرابيات في احتمار المتفاض قيمة فاتورة التشفا وفي استفاعات بقوال ورساميل نتيجة إنخفاض سعر القائدة في الخارج وسترف و فم الأماكن الأمنة.

لمًا عن الأوضاع التقليمة في لبنان بعد الأزمة التي عصفت مؤخراً، شدّد سلامة على استمرار مصرف لبنان في سياسته التقليمة مؤكّداً علي أن التدخّل في سوق القطع ليس السلاح الوحيد للتاح لدى البنك، ومؤكداً كذلك أن الثو افق السياسي على الإصلاح الإقلصادي أمر ضووري وطخّ.

وأوضح حاكم مصرف لينان أن مؤسسات التصنيف تظلم الضارف في لينان عندما تظارن برد وضع لينان والقطاع الصرف فيه ويين ما عرى في الخارج سواء في شرق آسيا أم في وسياء مضيوا ألى أن مخاطر الخارج نشات من تسليفات التعارف إلى القطاع الخاص، ومينا أن الضوابط للعمول بها في لينان لم تعن بتوافرة في تلك النقال، هذا الخوارة

> ■ من الطبيعي استهلال هذا الموار بسؤال حول قراءتكم لانعكاسات وتأثيرات الحدث الأميركي على المنطقة ككل وعلى لبنان بصفة خاصة?

الأمر الآخر الذي يرتدُ إيجاباً على لبنان هو أنَّ الركود سيؤدي إلى فوائد منخفضة سواء على الودائم بالدولار أو باليورو. وقد

بدات بواوره شدا الانتخداش في السبوع الرول وهذا الأمر يهم المحدول المروسة على تحديث الموسية المقامدة الفواتد الإسامدات الإمدية وتلقية تظليمية مقارنة بالمحدولة المحدولة المحدو

همل تتوقع انخفاض سعر صرف الدولار مقابل ارتفاع العملات الأخرى التي توثر عادةً على مستوى الأسعار في لبنان نظراً إلى اهمية أوروبا كشريك تجاري؟

ا أعتقد أن حركة الاستيراد في لبنان مرتبطة إلى حدما بالتقلبات بين الدولار

واليورو، ولكن ليس من النتظر أن تكون مناك تغييرات كبيرة في أسمار الصرف المدولار واليورو طالما أن الجميح يواجه الإجواء الانتصادية نفسها. ولا أعلام سيكون هناك اتأيو كبير على الاسعاد داخلها خطر إلى استقرارها وإلى عدم حصول الزخة الكبيرة بها عندما انخفض اليورو في الإردة الأخيرة

# لاتأثيرات سياحية

■ هل من تأثيرات على قطاع السياحة والسغر حيث أن ردة الفعل الأولى كانت في الخاء حجوزات في الفنادق، وإلى هاء بعض الرحلات:
 □ حركة السياحة اللبنانية مم أوروبا

والولايات المتصدة لا تشاثُر كثيراً بهذه الأحداث لمعدم وجود إقبال كثيث من مواطئي هذه الدول على لبنان. السيّاح الذين يئاتون إلى لبنان من أميركا وأوروينا سيستمرون في المجيء لأضهم لبنانيون أو



لأنهم من أصل لبناني. أما بالنسبة إلى اختصاصنا. البلدأن العربية فأعتقد أنه ليس هناك أي تأثير سلبي، بل على العكس، حيث لن يجد خسائر الستثمرين السائح العربى المضايقات والاستفزازات التي قد يشهدها في الغرب، وعليه لا أعتقد أن هل انخفاض الفائدة على الدولار سيؤثر إيجاباً على خدمة الدين؟ حركة السياحة أو حركة الطيران في لبنان ستتأثر. قد يكون حصل أو سيحصل تأثير على الفاء مؤتمر هنا أو معرض هناك، إلاّ أن

> هذه بمثابة أحداث آنية ولا تنطوى على إن حال ساءت الأمور في الخارج، هل تتعمّق التأثيرات التي تحدثتم عنهم؟

اتجاه أو توجّه

🛘 لا أعلم ماذا سيحدث و لا أحب التنبؤ ، ولكن يبدو أن هناك توافقاً عالمياً على إدانة هذا النوع من العمليات، لذا، وفي حال تأزمت الأمور لا أرى أي تأثير سلبى، خصوصاً أنّ كافة البلدان العربية اتخذت موقفاً موكداً من الأحداث، وأعتقد أنه يجب عدم تضخيم الأمور والمغالاة. فالولايات المتحدة تعانى من مشكلة كيف سترفع من معنو يات شعبها،

وهذا الأمرليس مشكلتنا وليسمن

🗆 أعتقد أن هناك عناصر أخرى للتأثير على خدمة الدين، فلا يكفى أن تكون الفائدة منخفضة ف الخارج حتى يستفيد لبنان وبالتالي يقترض بكلغة أقل. فإلى ذلك، هذاك معطيات أخرى تحيط بعملية التمويل من الخارج، وهذه من العوقات، إذ أن تعاطى مجموعة السبعة مع البلدان التي هي خارجها، سيكون بأساليب أكثر تشدُّداً.

و بالعو بــة إلى تأثيرات الحدث، فإن الأمر الآخر الذى يؤثر سلباً علينا هو موضوع الخسائر التي يكون قد تكبدها للستثمرون اللبنانيون المقيمون أو غير القيمين في أسواق الأوراق المالبية والبورصات الصالمية وصنائيق الاستثمان فتشكّل هذه الخسائر

نقصاً في إمكانات الاستثمار أو الاستهلاك في لبنان. أعتقد أن هذه الأمور هي التي لها ردود فعل بالنسبة إلى الاقتصاد اللبناني كونه أساسأ ليس مرتبطأ بشكل طفت بالأسواق الأميركية والأوروبية بقطاعاته المنتجة، بل بالعكس فإن الارتباط هو من خلال الخدمات المالية و تحرّك رؤو س الأموال.

# النمو يحتاج للإصلاح

■ قبل الأزمة الخارجية، كنا نعاني من مشاكل قائمة وكانت هناك عوامل صَاغُطة، إلى أين نتجه كاقتصاد كلى في الرحلة القبلة؟ وأين أصبحت التدايير لمالجة الوضع العام والدين؟

□بدرجة أولى، أعشبران النصو الاقتصادي من ضلال المؤشرات الكلية Macro بدأ يتحرك حسب المؤشرات المتوافرة والتي تشير إلى أن نسبة النمون العام 2001 يمكن أن تسراوح ما بسين 2 أن الشة وصعوداً. وهذا الأمر تؤكّده إحصاءات عدة تتعلق بحركة الاستيراد والتصدير وبنشاط المطار والمرفأ ويحركة الإسمنت ورخص البناء وسواها. ولتعزيز هذا الاتجاه نحو التحسّن، نحن في حاجة إلى ثقة أكبر بالاقتصاد وبالمستقبل، وبالاستقرار المالي والنقدى. وبالشعل بدأت الحكومة في أولَّ مشروع جدى من خلال مشروع الموازنة للعام 2002 الذي ينطوي على خفض للعجز مقارنة بالعام الناضي، وهذا الخفض ليس كمياً وحسب، بل وبالنسبة المتوية، وقد ثمّ اعتماد سقف للإنفاق يوازي أو يقل عن العام الماضي. وهذه الخطوة الأولى يقترض أن تتبعها خطوة ثانية تتمثّل في تفعيل الأنشطة ذات الطابع التجاري وتملكها الدولة كالاتصالات والكهرباء والمياه. فهذا هو العذوان الأساسى والرضان الكبير المعوّل عليه أيس فقط لخفض مديونية لبنان، بل أيضاً لتفعيل إنتاجية هذه الأنشطة لتساهم بدورها في تفعيل كل الاقتصاد. أعتقد أن هذاً هو الاتجاه، والذي يشجِّع أكثر هو التوافق بين المسؤولين على تنفيذ هذه الخطوات. ومتى نفذت تتوافر إمكانات مهمة للدولة بشكل يمكن معه الوصول إلى مالية عامة أفضل وإلى قاعدة فوائد أقل.

# التوافق على الخصخصة

 الكن هل القوافق مقوافر لتنفيذ عمليات الخصخصة التى أصبحت في التداول منذ فتر ة؟

□ الحكومة التزمت إقرار القوانين التي لها علاقة بهذه للشاريع ووضعت أمامها تواريخ محددة للتفيد. اعتقد أن هناك اتفاقاً على هذا الأمر وجميع للسؤولين في التوجّه ناته

■ ماذا عن "باريس 2"؟ وهل ثرى أن الإمكانية لا تزال قائمة لإنعقاده؟

O الطائع محعليات حرل هذا الأحراض امتقد أن الظروت المالية الحالية تشكير من المالية الحالية تشكير على المؤتف المالية الحالية تشكير المنافعة لا يقان المؤتف الإستان المؤتف المؤت

هو في عهدة رئيس مجلس الوزراء. ■ ماذا يمكن للجهات العنية أن تقدم للبنان في هذا الإجتماع للتخفيف من وطأة اله ضو المالي.

صبحاني هذا المراجعات المستقيف من وقات □ لا أريد استباق الأمور لأنني لست منابعاً لعملية باريس 2".

النقد ليس علاجاً

■ انظروف السياسية الأخيرة زادت الضغوطات وأثرت على الثقة وكانت لها انعكاسات على السوق، هل زادت الخاطر على وضع العملة والدين؟

🗆 يىعائى لېنان من دون شك، أوضاعاً دفيقة من الناهية الماكرو اقتصادية، ويساهم التأزم السياسي سواء على صعيد المنطقة أو على الصعيد المحلى في تقعيل الأثار السلبية. الأرقام معروفة، والشاكل معروفة، وتتطلُّب المعالجة وقتاً. ما أودُ أن أقوله أن إمكائات الاستمرار في الاستقرار متوفرة لغاية وصول هذه الحلول إلى نتائج شرط أن تكون الحكومة قد باشرت في عملية الإصلاح الاقتصادي، لكنني لا أعتقد أن الأحداث العالمية الأخيرة أدخلت أي عنصر سلبي إضافي إلى لبنان. وعلى أي حال، لا حاجة للتأكيد بأن السياسة النقدية لا تحل للشاكل. واليوم، تحصل ردات فعل بشكل ضاغط، لذلك أعتقد أن التوافق السياسي على الإصلاحات الاقتصانية أصيح أمرآ مفروضاً من قبل الأسواق، وتأجيلُ هذه الإصلاحات سيسفر نتائج سلبية. مهمتنا تأمين الاستقرار طائا أن النية موجودة

والتنفيذ قائم للخروج من أوضاح المالية العامة الصعبة بشكل جيد ومن دون عواقب سلبية على الاقتصاد وعلى الوضع الاجتماعي، هذا هو هدننا اليوم، وهو مرتبط يقيام الحكومة بالتطبيق الشعالي للإصلاحات الطلوبة إذان الثقة هي الأساس.

### الثقة... الثقة

شعبها يذكرا 44 ساعة، وهي دولة عظمي شعبها يذكرا 44 ساعة، وهي دولة عظمي مثلثة و في دولة عظمي مثلثة و من المساعة و من خلالة و من خلالة المورد المالية و من المهاد المورد من قرمة أن المؤسرات المللية ويدة و خلالة كاساعة، المناطقة المناطقة المناطقة من كال المضابات المناطقة على الرغم من كال المضابات عند إعادة المناطقة المنا



و هذا الذي حصل في العالم يزكّد أن اللغة هي الاساس وإن الواضيح لا تعالم بمورد خدّض الخادة قداة الحدث دقطة ، بالمحتمد ذقطة ، بالمحتمد ذقطة ، بالمحتمد ذقطة ، بالمحتمد المحتمد بإعادة ثقة المستخرين و الأسواق بالاقتصاد الوطنية، الدوري إن عدل إن إعادة الشقة هم تحرّك محري جدّي الإستخراج وإذا إلي بالمحتمد بالمحتمد بالمحتمة بالمحتمد بعدال المحتمد بعدال تحديد المحتمد بعدال المحتمد المحتمد بعدال المحتمد المحتمد المحتمد المحتمد المحتمد المحتمد المحتمد المحتمد المحتمد الم

# تكهنات الأرقام

■ هل يمكن التحدّث عن هجم الأضرار في ضوء ما يتردد؟

" م نعط يوماً أرقاماً عن حجم التدخّل، البعض تكهّن بهذا الرقم أو ذاك، وهذه الأرقام بعيدة عن الواقع ومن أطلقها يتحمّل مسؤولية كلامه، لكننا لا نعرف ما الفاية من دنه.

وفقاً ليزانية مصرف لبنان التي تُنشر دورياً، تتحرّك الموجودات الخارجية تبعاً لثلاثة عوامل:

التنخل المباشر في سوق القطع.
 تحرك و دائع القطاع المصرفي لدينا.

E — تحرّك ورائم القطاع العام لدينا. وعله، قد يحصل في فترة ما أن لا يتدخل مصرف لبنان بحجم كبير في السوق، في هين تقدم الدولة على تسميد منطوعات من حساباتها بالدورة. لقد يحمعنا المؤراتية لتمبّر عن الموجدات كلها ومن دون أن تظهر في جميع للصارف المركزية.

# السياسة هي هي

■ ماذا بالنسبة للاهتياط وقدرة مصوف لبنان؟ وما صحة ما تردُدعن تعويلات إلى الخارج؟

التدوين مستمورين في السياسة نفسها البهادفة إلى استقوار سعر الصرف وضيط المستقوار سعد الصرف وضيط المستقوات المستقوات

# سيناريو مؤسسات التصنيف

■ انقطاع النصري هو أكبر ممؤل للدولة. ما هو تقييمكم لوضع القطاع في الظروف الحالية؟ وما هي آفاق هذا القطاع؟ □ لتمته ألة ما ما أمر دفا الدناذ

□ يتمتع القطاع المصرق اللبناني بسيولة كافية للاستمرار في أداء دوره التسليفي رعمله المصرق تجاه القطاع العام والقطاع الخاص. ولقد تم ترويج دعايات



# سوزوكي جراند فيتارا XL7 .. ل ماتتمناه لك ولعم







سوزوكي السمودية الم قبه عضر مج موعة يامعروف

The San Michigan and ATVT eas INTIT - alita, ... IVIT aliza, T. 41. TF

خسارع النسلية ١٠٠٠/١٢٠ الريساض شسارع طبريص ١٢٢٢٢٧ المديدة المتورة المسريق المسطور ١٢٤٣١٨٨ 

A...YEE.TYPT ALLE BLANK





سلبية غير مبررة تجاهه بهدت خلق مالة من عدم الاستقرار أن البلاد، ربما أن المسارشام تستطح الدقافي من فقسها بالشكل المنافقة المسارشان المساريات المساريات المساريات المساريات المساريات المسلمة بخاا الأمرة عليها، وهذا الأمرهو من صلبه مهام المسابعة المسلمة الأضواء عليها، وهذا الأمرهو من صلب مهام المساود نقسها.

أمًّا من ناحية البنك المركزي، فنقول فقط أن هذا القطام سليم، ولكن توزيع مخاطر المصارف بخضع إلى ثقافة مؤسسات التصنيف التي تخلط بين الخاطر ألتي تأخذ المصارف اللبذآئية عند تسليف القطاع العام، وبين تلك المفاطر التي عانت منها المصارف في بلدان أخرى سواءً في دول شرق آسيها أو فروسيا. فالواقع يختلف تعاماً بين الحالتين، فما أوصلنا إلى محطة الأمان في القطاء المصرق هو تنظيم التسليفات للقطاع الخاص، لأن ذلك هو الذي يشكّل القسم الأكبر من إجمالي تسليفات الصارف بالعملة الأجنبية، حيث يبلغ نحو 14 مليار دولار بينما لا يتعدى التسليف للدولة بالعملة الأجنبية الـ6 مليارات دولار، أما تسليفات المصارف للدولة بالليرة اللبذانية فهى بمثابة سيولة.

أن السبباق العمام الذي المعمد الذي المسبباق العمام مرمسات التصديف قائما إلى الحكم على مرمسات التصديف قائما إلى الحكم على المسلبات الكلومة المساببات المسلبات المسلبات المسلبات المسلبات المساببات المسلبات المسلبات المسلبات المسلبات المسلبات المسلبات المساببات عام المساببات عام المسلبات عامل المسلبات عامل المسلبات عامل المسلبات المسلبات عامل المسلبات المساببات المسلبات ال

ففي تركيا مثلاً كان ينم تحويل الودائع بالعملات الأجنبية إلى الليرة الدركية ليتم بعوجبها شراء سندات خزيئة، هذا الأمر ممنوع في لبنان، ولا يمكن قلب الودائم، فإذا كانت الورائم بعملة معينة فيجب أن يكون التوظيف بعملة مسابهة لها.

أساً فرروسيا فنتحجت الشخصات المنتطبات الاستطمارات الكليد القيين التينين الذين اقترضوا أموا لإبيالويلون من الطباط الذين اقترضوا أموا لإبيالويلون من الطباط المنتطبات وعندما المنتطبات وعندما المنتطبات المنتطب

# إحراءات احترازية

تَعَر هاعَم مصوف لبنان خلال المقابلة أن المُدخُّل في سوق القطع ليس السلاح الموحيد، ويالغَّمل وبعد إجراء هذا المديث صنر عن مصرف لبنان لعينان العيان جاءا في سياق المُدداريد الإمدرازية يستهدفان حماية المُعالع المرق، وتضفن العميان الذابير الآنية:

وتصمن التعقيدان الدابير ادلية. 1 – رقع نسبة الإحتياط الإلزامي من 13 أنس 15 إن للشة مسقايسل السوداشيع الإنخارية، وإلى 25 إن للثة للفئة الودائم تحت الطلاب

2 - تكوين إهتياطي الزامي مقابل العملات الأجنبية (كانت معفاة) بنسبة عدد دادة

و سقد الجمال امام الجمهور للإكتاب الباشري سندات الفزينة لدى مصرف لبنان بحد ادنى 100 الف ليرة للقنات 3 و 10 و12 شهراً، وبحد ادنى ملبون ليرة لفتة 24 شهراً،

سندات الخزينة بالليرة 14 إلللة, وهذا ما الشعبة وهذا ما الشعبة ولا أو وقد المقدلين أن مواهدا المسعبة ولا أو وقد مطل وهم ما البرتاء أن مواهدا بالمستمرين عبد الليونية أن مواهدا من حجم ما البرتاء أنقد وصل حجم السوق. المستدن إلى 100 و17 لللة من إجمالي حجم السوق. وحيد الله براتا لا مناهجة المواهدة المناهجة المناهجة المناهجة المناهجة المناهجة المناهجة المناهجة المناهجة المناهجة إلى اعتماد المسيناريو المناهجة ال

# التعاطي مع العملتين

□ إن هذه الحال، ماذا عن تنظيم الإقراض للقطاع الخاص؟ وهل يتم استقطاع الؤونات بشكل كاف؟

" نظام الرقابة على المصارف الفائم في لينان نظام هيد باعترات للأوسسات الدولية. لذنا المصارف تقتض كل الدولية لنظام هيد باعترات للأوسسات الإولانات وبالمحاة نفست الله تشدمة في الإولانات وهذا أمر ذيه بالأمامية المرافقة المرافقة بالإعارات المحافظة المرافقة المنات المحافظة الما تتاكيز المنات المائلة المنات ويصل بعملتان ومن منطلق أن جميع البلدان

الناشئة ستتعاطى باكثر من عملة.

فعندما يدّم إلغاء القيود على التحويلات، فإن الادخارات تتوجّه إلى حيث ثمة ثقة أكبر. وإذا كنا لا تريد أن نفقد هذه الدخرات كمصدر للتمويل، فهذا يغترض أن يكون لدينا آئية للتعاطى معها ومراقبتها واعتماد الرونة ن هذا الشأن. لذلك، فلدى البنك المركزي و دائع بالدولار، وشباك (Window) للحسم بالدولار، وغرفة مقاصة تتعاطى بالشيكات على اختلاف عملاتها. والبنك الركزى، وانطلاقاً من هذه السياسة، ريما يطلق أدوات بالدولار كشهادات الإيداع ليصبح في إمكانه شراء سندات تصدرها الدولة بالدولار. إذاً، الأولوية بالنسبة لنا هي للحافظة على الموارد لتمويل الاقتصاد وليس فرض عملة معينة. هناك سيولة موجودة بالدولار، حيث يفترض أن يكون لدى البنك المركسزي 15 في المشة من السود الشع، والأمسور

منظمة أنطلاقاً من واقع أن هناك عملتين. ■ مل سيدة طرح الأدوات الجديدة

تعندما تصل الدولرة إلى مستوى مرتفع، يجب أن تكون لدى البنك المركزي أدوات لمنابعتها.

# دوات التابعتها.

"التنقيد" أمر آخر ■ لدى مصرف لبنان محفظة كبيرة نسبياً من سندات الغزينة، وقد وصفها الناسال من الماضومة التقديرة من التقديرة منا

لزكرتي هي من خلال اكتتبات نقرم بها إمّا إلى السرق الأراية أو السرق الشرق بحاجة إلى سيولة، تشتري من مصارف بحاجة إلى سيولة، أمّا ما يُقال أنّه تنقية في في هما قبينات المُركزية، أمّا ما يُقال أنّه تنقية في في هما قد عندما نقره يتسليف الدولة من دون أن يكرن أي المقابل وسية تقديمة مستطب المتقدامية ، فيهم الموافر، أمّا التسليف للدولة فيكون دون إكانية وهذه العليفات.

أمّا بالنسبة إلى الحجم، فصحيح أنه كبير ثن نين ابنان كبير، لكن المفاعيل التضفية لم تصصل لأن الذي مصل فعلاً هو استبدال مصففة المال من دين بالليرة اللينانية إلى بين باللورلارات، وقد عادت هذه الدولارات التي استدافتها البلك المركزية الذي لارات التي استدافتها البلك المركزية التي

بين في ناس الوقت إلى تقا

العبد كالخروبي مجسال الاستنصادات البدياسة

يرجى الأأمسأل بالمكتب الإقليمي لمنطقة الشرق الأوسط على

مانت 216810 (973+) او ماکس 216811 (973+)

إو البريد الإلكاوني: nimasaad@maninvestmentproducts.com

او بمكتب دبي على هاتف. **2288896 (+9714) أو طائس 2233611** (9714+).

او بالبرك الإلكاروني: kbhatia@meninveetmentproducts.com

الم أو تفضل الزيارتنا إلى موقعنا على الابترنت: www.maninveetmeniproducts.com



.\_\_\_\_\_\_

التب أخذها من خلال الاصدار ات باليو لار . فمن الناجية القائم نية و النقسة، هذه أدوات موجودة ومعترف بها عالياً، الأواء الأخرى تدور في عالم النظريات. فإذا كان للدولة إصدار بسندات الخزينة بالليرة ولم بكتتب البنك المركزي ولا القطاء المصران، فكيف بمكن تسبيد الدين؟ هل نعلِّن إفلاسَ الدولة؟ فالدولة يجب أن تعالج أوضاعها إنما ضمن قواعد السوق، نحترم كافة الأراء إنما في نهاية المطاف، فإن ما يموّل الاقتصاد اللبناني هي السوق اللبنانية وليس صندوق النقد الدولي ولا المؤسسات الدولية. وقواعد السوق تفرض جدية ومصداقية واستعرارية فِ الأساليب المستخدمة. وهذا ما أبقى على ثقة المودعين والمستشمرين في لبنان، ولو تبدّلت نسب الودائم فإن الثقة موجودة بالنظام القائم.

الركزى التسويق لأدوات بالليرة اللبنانية، وباستطاعته أيضأ تأمين التسويق للعملات الأجنبية، ولسنا محكومين لأن يكون لدينا مكتنب رئيسى الذيقد يتأثر بالأوضاع الحاصلة.

🖿 هل في اعتقادكم أن الظروف ستدفع المصارف إلى الزيد من التجميع؟

 أعتقد أن الاتجاه الطبيعي هو لزيد من التجميم للقنرات المسرفية بمعزل عن الأحداث الصلبة أو الخارجية. إن حجم العمليات يكبر يوماً بعد يوم، وبما أن توسّع للصرف مرتبط بأمواله الخاصة فمن المكن التوسّم في عملية التجميم.

مستعدون لـ "بازل 2"

■ هل القطاع المصرق مهيأ ق حال إقرار أي شيء جنيد في "بازل 2" والذي أرجى لبعض الوقت؟



يتمدَّثُ إلى الزميديِّ فيصل أبو زكي ويهيج أبو غلام

# التجميع المصرفي

بعد الظروف العالمة الأخيرة، هل الوقت مناسب لطرح إصدارات؟

🛘 لا أعتقد أن لبنان سيتأثر بحدث أمنى مهما كان ضخماً في الولايات المتحدة بقدر ماً كان يتأثر عندما كانت الحرب جارية على أرضمه . وقد ظل قمادراً عملي التمحرك بإصداراته وتمويله. التأثير هو داخلي، فإذا كان هناك توافر للإصلاح الاقتصادي فليس هناك أي عائق خارجي لأية عملية تمويل، نحن نتخذ كل الاحتياطآت. اليوم يؤمن البنك

🗅 القطام المصرفي اللبناني مهيأ، القرارات النهائية لـ "بازل 2" ليست و اضحة بعد، بشكل عام نحن مهيأون حيث أن نسبة

الملاءة 12 في المئية والمضاطر موزعة. وهشاك مخاطر السوق ومخاطر التشفيل. ويجب التركيز عليها لحماية القطاع الصرق من هذه المضاطر. وقد أستعدينا لهذا الأمر، فهناك تعاميم عدة لتنظيم عمليات الاستثمار التى هى خارج التسليفات التقليدية وموجودة منذ فترة. وربما اليوم يتطلّب الأمر بعض التعديلات، ولكن ليس ثمة خطوات غير عادية. ونحن مستعدون لإتمام بعض

النواقص كي يبقى القطاع الصرق اللبناني جزءا من العولة المالية والمصرفية

■ ما الجديد في موضوع لبنان و مكافحة تبييض الأمو ال؟

 □ لقدتم اقرار القانون كما هو معروف وبدأنا التنفيذ ونقوم بتزويد الجموعة بكافة الإصراءات التنفذة. التأخب من للجموعة حيث ننتظر زيارة منها إلى لبنان وعلى أثر ذلك يمكن طرح شطب إسم لبنان من اللائحة، ولكن من الواضح أن الاتجاه الذي اتخذناه والقوانين التي أقرت حازت على الوافقة وقد تأكِّد ذلك عبر الكتاب الذي تسلمناه ومن خلال عدم المطالبة بأية

عقو بأت جديدة. العمل المسرق اللبناني يتم عالمياً بشكل طبيهي، وهناك شعور عالمي بأن لبنان أنجز المتوجَّب عليه بدليل أن هناكٌ مصارف لبنانية حصلت على تراخيص للعمل في سويسرا.

# الميدل إيست

■ أين أصبح ملف"البدل إيست"

بالنسبة إلى الشريك الستراتيجي؟ القد تحققت معظم الأصلاحات الطلوبة وتبقى بعض القضايا التعلقة بتفعيل التسويق وتحقيق الوفر ف بعض العقود. مؤسسة التمويل الدولية IFC لم تبلفنا بعد عن أي فريق مهتم جدياً بشراء قسم من الميدل إيست. ومع النكبة التي أصابت عالم الطيران والشركات الكبري أعتقد أنَّ الشريك سيتأخر ظهوره. المُهم أننا مستمرون في إتمام الهيكلة وخفض الخسائر بشكل يستطيع البنك الركزى الاستمرار ف عملية التمويل والإبقاء على هذه الشركة الأساسية. بيع الأسهم غير مناح اليوم واقعياء ونتابع حث إدارة الميدل إيست على تحسين الخدمات وزيادة الإنتاجية بغية زيادة القدرة التنافسية.

# أسهم أنترا

 ما الجديد بالنسبة إلى شركة أنترا للاستثمار لجهة خصخصتها؟ الازلنا ف الاتجاه نفسه نحو التخلي

عن الأسهم، ومع حلحلة بعض المشاكلً الإدارية والقانونية ربما نتوصل إلى إمكانية استكمالُ الاستعدادات لطرح الأسهم، ولقد طالب الجانب الكويتي بتأجيل الجمعية العمومية لأنه في صدد براسة البيانات حيث يبدو أن لديهم نيّة للعودة إلى المساركة، ونحن متجاوبون مبدئياً مع هذا الطرح.

# تحــت رعــايــة جلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم



نقيم الجمعية الأردنية الجودة مؤتمر ومعرض الجوكة الأركني الثالث



برعاية فاست لينك

الجودة مطلب أساسي للنمو والتكامل الاقتصادي QUALITY IS A MUST FOR ECONOMIC GROWTH AND INTEGRATION

قت عنوان

Quality 2001
3rd Jordanian Quality
Conference & Exhibition

Quality

وذلك مشاركة محلية وعربية ودولية

في الفترة من ٢٩ - ٣١ تشرين أول ٢٠٠١ بمدينة الحسين للشباب، عمان - الأردن

وبهذه المناسبة نتوجه بالدعوة للهيئات والشركات والأفراد من ذوي الأختصاص والمهتمين في القطاعين العام والخاص للمشاركة في هذا الحدث الاقتصادي الهام

ملاحظة تعطى الأولوية حسب اسبقية الحجز

هانف ۱۵۱۲۸۷ (۱ ۱۹۱۲) - (۱۹۱۶ ۱ فاکس ۱۵۱۴۸۷ (۱۹۱۳) E-mail: quality@qualityconex.com - www.qualityconex.com

# اول حدیث بعد ترکه **ساهي زغبي: ــ هذه أسباب استقالتی**

إذا سالت أهدهم ماذا تصرف عن "ستاروود" الشرق الأوسط وشمال افريقيا؟ يجيبك: سامي زغبي، وفي القابل، كثيرون لم يصدقوا أن الرابط القدّس كُلّ بعد 35 عاماً، ليُعلَن بعد ايام عن انضمام زغبي إلى "مريديان".

تلك لم تكن مفاجآه، فالعضو النتدب الجديد لـ "مريديان" 
يورغن بارائلز away المعضو النتدب الجديد لـ "مريديان" 
لـ "ستاروود"، وعزاب صفقة شراه الاسابية لسلسلة 
"مريديان" بـ "د فليارت دولاره لفتت مكافاته بتنصيبه عضوا 
منتدباً عليها. كذلك من يعرف زغبي يدرك طبيعته النظاعة دوما 
تلتو جديد، كما أن الشركات المالية تتنهف لاستقطاب تاريخ 
كامل من النجاح الإقليمي في صناعة السيلمة، وتراع علاقات 
يسمّل نموها في النطقة، وقوق ذلك هو إنسان يتمثم بالذكاء 
الحاد والرؤية للثالفية والإخلاص للمهنة والمية للناس.

441 قدداً يحملون علامتها حول العالم، تحالف مع Nikko اللبابانية برفعها الراحة على 144 قدم ممال اللبابانية برفعها الراحة على 146 قدم إعمال سنوية يفوق 1,5 مليار دولار، وخطة استثمارية بد1,1 مليار دولار ترفع الشركة إلى مصاف كبرى سلاسل الفتانق العالمية حول العالم، تلك هي "مريديان"

بقي أن نتعرَفُ إلى ما يحمله لها سامي زغبي كعضو

# 10 شروط للنجاح

■ ما هي القيم العملية التي ينقلها معه سامي رُغبي إلى "مريديان" من تراكم سنواته الـ35 ق "ستاروون"

سده به سدووون الطبيعة العلاقة الطبيعة العلاقة الطبيعة بالطبيعة بالطبيعة بالطبيعة بالطبيعة بالطبيعة بالطبيعة بطريقة الطبيعة بالشكل الشفي يرغيون. والنجاح في الإدارة استخوب يتطلبات الذلاة والمساهورية بطبيعة بالمساهورية المساهورية المساهورية بالمساهورية المساهورية المساهورية بالمساهورية المساهورية بالمساهورة بالمساهورة



منتدب لـافريقيا والشرق الأوسط وغرب آسيا، في أول حديث بعد تركه "ستاروود" وتولّيه "مريديان" هُصُ به "الاقتصاد والأعمال".

العمل للغرب والتشيط والودود، الروة للمؤذ للفندق، الأسلوخ الجياد وللتنوع، التسهيدات الفندق، لعليخ الجياد وللتنوع، التسهيدات التفارق الرجال الأممال، البيعة الثالية لمقد اللقاءات وللأشرات، واحترام التقافة الطية والحي مزايا، أساسية تتمثّح بها شركة مريدان أن كافة للمثلكات التي تديرها حول

# كف عفريت

■ ماذا عن النصف الآخر في الصناعة الفندقية أيّ المستثمرين؟

 العلاقة مع المستثمرين يجب أن تكون دقيقة وشفافة جداً، فإذا وجدنا أن أحد المشاريع فُرَصْ نجاحه ضيئة نقول المستثمر أن لا جدوى اقتصادية منه، وبالتالي ننصحه

سرت النظر عنه رالتذكير أن وجهة جديدة.
خصن في المنطقة العربية لدينة الكذير من
الشيارات والزايا التفاضلية، من هناج جبياء،
إلى مواقع معتازة، فحركة سياحة تنمو بشكل
السياسية هي العالق الوحيد أن يجه النظروف
السياسية هي العالق الوحيد أن يجه النطر
والازدهار، إذ تبقى الأوضاع على كف طريت،
نفساء مكون في هذا النجاح والرجعية، لتجد
نفسات قرب الهارية في اليوم الأنسة

■ تبقى الوارد البشرية المؤهّلة العامل العقل؟

0 الأهمة أن يكون الموظف مرتساهاً وسعيداً، ليحث ويخلص لعمله ويكون قائراً على تقديم الخدمة بفرح وبنجاح، ما يجنب الزبون للمجيء مجدداً في الرة القبلة، وأنا هريص جداً على تروفير النتاخ اللائم

للموظفين لينجزوا عملهم بشكل مثالي، تدعن صناعة خدمات قبل أي شيء أخر، فيذلاً عندما تذهب الشراء منتع معين، انت لا تقابل التي صلمه بل البنائي، فإذا لم يجنبك تقابل التي صلمه بل البنائي، وأذا لم يجنبك على بماس معك، وتندوية إلى مكان أخر، على بماس معك، وتندوية إلى مكان أخر، يأن رويذا على سيترتا ويضاعف من المعية بالترتا بالناس إذان الإصاف من المعية مؤقفي الخندق هم على إهتكاف دائم مؤقفي الخندق هم على إهتكاف دائم عاشرة عمر الهاند والإندو، أو غير

# فنادق "البوتيك"

 عيف ساهم النمو السياهي في المنطقة بنجاح الشركات العالمية، والعكس؟
 ساهم النمو السياحي الهائل الذي

ت ساهم النمو السيختي الهائل الذي شهدته النماقية أن السنوات الشهدريا الأخياء، وفي إساحة وفندقة كبرير والتالي في جاهر إساحة وفندقة كبرير والتالي في خجاء منذ الشركات الذي الأمة نبح شركات وارثة المتنادق إلى تحقيق المحرودات الاستثمارية الاستجاب القنادق الأمع عندما اختار واحد بالأسوب الانتاذي والإمارية بالإسلوب الانتاذي والإرادية بالأسوب الانتاذي والإرادية المتلكاتهم والجاح ولا تستطيع إنتوقين العائد المتلكاتهم وسري المناد المتلكاتهم والجاحة العناداتاليم والجاحة العناداتاليم المتلكاتهم والجاحة والخياجة موسوية للتعاليف العائد المتلكاتهم والجاحة والخياجة موسوية للتعاشفة المتلكاتهم والجاحة والخياطة للتعاشفة المتلكاتهم على والجاحة ولانتاذية في المتلكاتهم على والجاحة ولانتاذية في سنة المتلكاتهم على والجاحة ولانتاذية في المتلكاتهم على والخياطة ولانتاذية في التعاشفة في المتلكاتهم على والخياطة ولانتاذية في المتلكاتهم على الم

الا يعتقد البعض أن الرحلة القبلة ستشهد تراجع الغنادق القريدة وشركات الغنادق الصغيرة، لصالح الشركات العالمية وشبكات تسويقها وحجوزاتها الضخمة، ما رأيك؟

ت بالمكس المضادي الله للمنابق الشريحة 
دناوق عالية عدما كبير في العالم ويرزي 
دناوق عالية عدما كبير في المالم ويرزي 
يوما بعد يوم وستصدق في دالله المعالم ويرزي 
بدا على مي مهمة الذبر من اللهدمة المداورة 
والتعاطي معه باهتمام . فهو يرغب أن يكون 
مضح المعاطي معه باهتمام . فهو يرغب أن يكون 
حسب رقم الفرقة ، كما تمامه بعيض القدانات 
وزندن في حموسة بعين المساحة من 
معيّدة ، ضمن معايير الصناعة الفندقية الراقية 
مادة العرادة والتجاء والراق العيمية حدير تفعيل 
مادة العرادة والتجاء والمتازية والمنابة المادة.

■ وهل من المكن أن تلحظ انتشاراً عالياً لشركات فنادق عربية؟

 من للمكن جداً أن تنطلق شركة صناعة فندقية من النطقة للنجاح والانتشار حول العالم، للهم توفر الرؤية الواضحة والمدراء وطاقم العمل القادرين على تحقيق هذه

STARWOOD

N Agel 100

No. 4 to realize that it is first layers are graphical to discrepa thinks in the control of the

The Ind T

نمان آدول استقانة سامي زغبي من "ستاروود"

# تأثير الحوادث الأميركية

الرؤية.

■ مناذًا غنيَسرت الجوادث الأخسيسرة في النولايات المتنصدة من تناهينة خطفكم

الولايات الشحدة من ناحية خطفهم التسويقية والتوسعية القبلة؟ الحوادث الأخيرة في الولايات الشُحدة

تتطالب وقتا ليس بقليل حتى يهدأ الأميركيون مدا سيسام من نحو السياحة الداخلية المناطقة الداخلية هذا سيسام أن نحو السياحة الداخلية والبيئية العربية ومن الهدنو دوران شرق السيا إلى النطقة والتركيز لدائلة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة من ناحجة التحريج والقسوميق سيخرين على للنطقة التحريجة والهدن وأسياء لأن مده الناطقة الدائلة التحريجة والإعلام الأميركين الذي يحسون للأميركين الشماليين والأوروبيين الذي يحسون إرماب, وهذا ليس صحيحة على الاطلاقة .

وفور قدومي إلى "مريديان"، منذ نحو شهرين لمّ يكن لديّ هذا التوجّه، وكنّا نركز على أوروبا تحديداً كمنطقة قريبة، لكن الأحداث الأخيرة حرّات وجهتنا إلى النطقة

العربية والهند وآسيا، فما فائدة أن تقوم جهود تسريفية جنازة لأفراخه بإطلام وقف ضدًك ويهدم ما تقوم به برمشة عين. وبعينا عن هذه الأحداث فإن حركة السياحة داخل وللشقة العربية لها المعية قصوى بالنسبة لنا، وللشفرات التي تدير فنادق فيها، فنحن موجودن هذا وهذه سوقنا الطبيعية وبيئتنا.

# تعويض النقص!

■ ما مدى تـاثـيـر هـذه الحوادث عـلـى الدخل السياحي للمنطقة؟

0 ما هدت أسيؤكر على الدخل السياحي للتنطقة بنسبة 30 أكام على الأقال. ونحن في "عربييان" تأثينا كما سوانا عن سالاسل إدرار الفنادق المالية، حيث طالنا الكثير من إلغاء المجوزات، خصر صافي نين من قبال اللوفرد التي كانت فاصدة المؤتمرات والمعارض، وهذا. أمر طبيعي أن الإعلام القربي القد ضدنا.

ي يريي بي المراجع الميلي والمواقع الأوروبيين (الميلة التقاط الأوروبيين المراجع الميلة المواقع الميلة المواقع الميلة المواقع الميلة المواقع الميلة المواقع الميلة المواقع الميلة الميلة

# ستراتيجية "ميريديان"

■ هل اكتملت الرؤية لديك حول واقع "مريديان" في النطقة، والرؤية الستراتيجية؟

الازابات إن سرهاة الإطالاع ودرس اللعطيات والأوضاع في مريديان، وتتمحقر ستراتيجيتنا القبلة على زيادة عدد فنادقتا في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، فيالك وجهات سياحية ومواقع معيزة عديدة نحن غير متواجدين فيها حتى الآن، إن يجب



أن يكون لنا أمضور في كامدينة رئيسية. منتلك الكدير من الوجهات التي يعكن المنتقلا في النطقة . قدمصر والعراق وإيران إليان و تتزع غرز فها الاستثمارية من بلد إليان و تتزع كل طالبا أن القلق السياسي يعتم المنطقة فهور يكبح جماحتك من التحولات المسرعة الطبيعة . هموالا أن الهيف الأول البرحية، فهنالك سنتشرون يتوقين الكسب الربحية، فهنالك سنتشرون يتوقين الكسب خيارات فرفرات ديقية العسارة تكون الكسب خيارات فرفرات ديقية إلى العسارة المناسة المناسقة المناسة المناسقة المناسة المناسة المناسة المناسقة المناسة المناسة المناسة المناسة المناسقة المناسق

" و بالشمير لايمة الترقي من التسويقي"

السيامة البينية المربية وأسيا، بانتشار ما السيامة البينية المربية وأسيا، بانتشار ما مسئول البينية المربية وأسيا، بانتشار ما مسئول البينية في النشائية والنشائية السيامية والنشائية السيامية والأستية، منا زاء من ربة المدونة وريادة المتأثرة ورسائل الإعلام المدونة وريادة المتأثرة وريادة المتأثرة من المرابع المنافزة من المرابع المنافزة المنافزة المنافزة ما يؤدي من المنافزة المنافزة المنافزة بالمنافزة العربية وللمنافزة المنافزة بالمنافزة ب

ومفهومنا. ■ هل من خطة إدارية محدّدة، أمّ أن ذلك يخضع للظروف أيضاً؟

 على مستوى الإدارة، فإن كل فندق يجب أن يكون وحدة قائمة بحد ذاتها، روحها

# "مريديان" ستتواجد في كل مدينة رئيسية وموقع مميّز في المنطقة

للدير العام وفريق عمله، ضمن إطار عام لتوجه الجموعة في النطقة و الإضادة من شبكتها العالمة، والأمة أن يكون القندق جزءاً من المحتمع الذي يتواجد فيه بمراعاته الخصوصيات العلية لهذا المعتمع

أما التوازن بين خفض الكلفة وزيادة الما التوازن بين خفض الكلفة وزيادة المبيعات، فلكل شركة ظروفها الخاصاء، والنتيجة الطبيعية للإدارة الجيّدة خفض التكاليف، وللإدارة الناجحة زيادة المبيعات.

## ولاء العملاء

■ تشهد سلاسل الفنادق العائية طرح العديد من برامج ولاء العملاء لجذيهم، ما لديكم ذلك?

أب النسبة البرامج ولاه العملاء، نعمل أن بالنسبة البرامج ولاه العملاء، نعمل على نطويرها و تحسينها لتتماشى مع أقصى على نظوية البرين، ولا يقل المؤودة على المؤودة على نطوا الأساس في جذب النزلاء المغانة والساسة مقارنة بهن نزلاء المغانة والسافرين على خطوط الطياران، انقصح بالرامج الولاء و دوجميع النظامة تهم المريحة المادية أكدر بكثير من الأولى التي تهمّم المناهة قبل أي شيء و قد.

ترك "ستاروود"!



يتحدث إلى الزميل مروان النمر

■ لم يهضم البعض بسهولة تركك لـ ستاروود بعد 35 عاماً، قما هي الأسياب؟ □ تساءل الناس كثيراً حول هذه الخطوة, وأنا أجيب بأن الإنسان قبل كل شيء لديه الحريّة في اتخاذ قراره وليس مقيّداً بالبقاء في منصب محدّد أو في شركة معيّنة مدى العمر، ولا خلاف بديني وبين "ستاروود" علي الإطلاق، ولا أسبَّاب غير معلنة أو متداولةً لتركى لهم، كلَّ ما في الأمر أن العضو المنتدب الجديد لـ مريديان يورغن بارتلز Juergen Bartela، والذي تولَّى منصبه منذ شهرين تقريباً، صديق قديم لي، وهو كان رئيساً لـ"ستاروود" من العام 1998 حتى العام 2000. وفور تولَّيه منصبه عرض على القدوم إلى "مريديان"، وأسباب موافقتي هي الصداقة التينة مع بارتلز، العرض الجيّد، التحدّى الجديد، والإيمان بأن "صريديان" لديها للقوَّمات الكَّامنة لتكون من كبرى شركات

إدارة الفنادق العالمية. ■ تحدّث البعض عن تجاوزات مالية؟

ما تدارته احدى الجرائد الدوية ، بأن سبب تركي لـ "سدار رو" يمود لا تجارتا مائية ، فيفا لهي تحيق و تكلول على كراءة للأس ومحمدتهم و تاريخهم ، ولن اسمح أن يحرّ مرور الكرام على الإطلاق ، وقد المتد عرى طهيم المام احدى محاكم لندن نكرامة النس غالبة و لا حدى محاكم لندن نكرامة النس غالبة و لا حدى محاكم لندن نكرامة النس غالبة و لا حدى محاكم لندن الكرام المائة للنساء المائية و القواع المائة المتدا إلى المتحال والمعرفة التي يوتاح إليها ليل إن شاخر ، أخر .

■ ما مدى تأثّر "ستاروود" في النطقة باستقالة سامي زغبي؟

□ "ستارووه" من كبريات شركات الصناعة الفندقية حول العالم، ولديها من الكوادر ما يلئي طموحاتها ويحقق أهدافها الإقليمية والعائية.

■ الكثيرون ممن يعملون في "ستاروود" في المنطقة اليوم نشأوا على يديّ سامي رُغبي، على ستجذيهم إلى "مريديان"؟

ه أولاً لم الشرف بالنفي ساهمت في نشأة جبل كامل من للدراء و الكوانس و الداوس البشرية في النظفة العربية ، والإنسان الناجه لا يصحاع لأزيفتري الناس ويسسرفهم من الشركات الدخري، وإذا أن الده من اللغين كافرا إمطارن معي، اظروف طبيعية وهنالك إمكانية وهناجة لاستجمان، أن ياثي إلى تمويديان المالا وسيؤلاي.

حاوره: مروان النمر

أي من المقاييس العالمية تفضَّل؟



تَعَسَّرُ بِإِنْسَاجِنَا ٢٠٥٠, ٣,٥٥٠ مَلْنُ سَنُوياً مِنْ أَفْضَىلَ أَنُواعِ الصَّسَيَةِ، بِالْوَاصْفَاتِ وَالْقَالِيسِ الْمَالِيةَ، وَلَكُلُ سَوِقَ حَسِبِ مَنْطَلِياتُهِ.





الشركة السودية للمصد والصلب (صديد إ- بحدي السب كات الدائمة التي كال إسارة)

بهقة الجبيئل العمق أعهة ٢٩٦٦ المبكرة المرجية السعودية - التسويل والبيمات / مانك ٢٩٢٢٣ تا ٢٠١٢ : «أكس ١٠٦٦ - ١٢



"الويل للخرزف إن سقط على الصخر، والويل له إن سقط الصخر عليه"، هذا هو حال عربات الاقتصادات العالمية التي يجزها قطار الاقتصاد الأميركي عثوة على سكة منظمة التجارة العالبية نحو محطة

العولمة.

وكما حال تخذف الشركات العربية عن اللحاق بركب موجسة الــــــــدوت كنوم دون انتهيارها منع الانحدار الذي أصاب القطاع، فإن تأخر الحكومات العربية، لأسباب فنية، عن تذليل عقبات أسواقها أمام حرية التبادل التجارى أطال عمر اقتصاداتها الفترة محدودة، بانتظار ما تخبئه الرحلة القبلة من تحوّلات سياسية واقتصادية، وربّ ضارةٍ نافعة!

11 أيلول/سبتمبر 2001، طائرتان انفجاريتان دمرتا برجى التجارة العالى في نيويورك، وثالثة طالت مبنى "البنتاغون" في واشنطن، سؤال طاف سريعا على السخبة المطلبان الاقتصاديين، ما تأثير الحادث على الاقتصادات العربية؟ إياد نوجي، الرثيس التنفيذي لــــــشعاع كابيتال ً، في حوار شامل مع "الاقتصاد والأعمال" قَــال: "أداء الأســواق الخلــيــجــيــة والعربية مستقلّ إلاً عن النفط، ولن تتأثر كسواها من الأسواق الأميركية و الأوروبية و اليابانية و الناشئة".

# دبيّ: مروان الثمر

بدءاً بالسؤال عن ملامح الانحدار الذي أخذيعيشه الاقتصاد الأميركي قبل التهجيرات، والمدى المتوقع لمحلة الركود، وهمق تأثيره على الاقتصاد العالى، والاقتصادات العربية خصوصاً.

يجيب إياد دوجي: "نراوح معدّل النمو الاقتصادي ف الولايأت للتحدة الأميركية خملال السنوات العشرة الماضية بعن 2,5 و3 في المئة سنوياً، وشهدت أطول مرحلة توسّع اقتصادى في القرن العشرين، ومرحلة الركود كانت متوقعة بعد ذلك، نتيجة تشكّل فقاعة مالية في قطاع معين هو قبطاع تكنولو جيا المعلومات، حيث أصبحت القيمة السوقية للأسهم أكبر بكثير من قيمتها الحقيقية وربحيتها، ما يجعل كلفة رأس المال رخيصة وبالتالى عملية التوسّع مبالغ فيها". ويتابع: "وتعود أسباب النمو إلى

ظروف سياسية نتيجة انتهاء الحرب البيارية، وإلى التطور الذي شهده قطاع التكنولوجيا وثورة الاتصالات فانعكس ذلك زيادة مهمة في إنتاجية قطاع الخدمات، إلَّا أنه عندما ازداد الطلب على العرض وبدأت تظهر ملامح تضخم في الاقتصاد الأميركي، عمد البنك الغيدرالي ورئيسه غرينسبان إلي اللعب بمهارة على وتر الهائدة لكبح النمو في البداية، ثم لتحقيق هبوط مريسح (Soft Landing) عندما بدأ الاقتصاد الأميركي بالتباطق.

# 10 سنوات رکود؟

صول النفيتيرة للتوقيمية ليليركون وانعكاساته يقول دوجي: "ما يشهده

الاقتصاد الأميركي من انجدار بدأ منذ نحو 3 أشهر وإن لم تظهر نتيجته بشكل ملحوظ حتى الآن، حيث تُشير للعطيات السابقة إلى أنّ مرحلة الانحدار قد تدوم 18 شبهر أ". أما مدى تأثير ذلك على الاقتصاد العالى: "فإن الاقتصاد الأميركي كالقطار يسير ويجر عربات الاقتصادات العالمية حتى الناشئة وراءه، وإن كان تأثيره أخف بكثير على الدول العربية لعدم ارتباط اقتصادياتها بالاقتصاد العالى بالدرجة نفسها".

# خصوصية الأسواق العربية

الانعكاسات من منظار استثماري دوجى: التأخر في العولمة

جعل التأثيرات محدودة

أَبْوِفْع عودة رأس المال الخليجي إلى الأسواق المحلّية

عن أوضام أسواق رأس المال العربية قبل II أيلول/سبتمبر، يقول دوجي: الأسواق العربية غيرمرتبطة بالأسواق العالية بالقدر الذي ترتبطه الأسواق الناشئة الأخرى، السبب الأول أن لها طبيعة متميّزة عن باقي هذه الدول باعتبارها دولاً غير مصدّرة إلّا في ما يتعلّق بالنفط، كذلك فإن النمو الاقتصادي في الدول العربية خصوصاً الخليجية مرتبط بأسعار النفط، حيث لا علاقة بين أداشها كأسبواق مالية وأداء الأسواق العالمية، ما يجعلها أسواقاً مميّزة بالنسبة للمستثمر العالى لتوزيع المضاطر وتنويع الاستثمارات، فمثلاً خلال العام الحالى الذي تشهد فيه الأسواق العالمية مرحلة الهبوط، فإن نسبة الارتفاع في مؤشر شعاع الركب لجمل الدول العربية الـ 12 التي لديهاً أسواق مالية لعام 2001 تبلغ 5,6 في

# مؤشر تشعاع"

يوضح دوجي تركيب مؤشّرات "شعاع كابيتال": "لدينا مؤشر مركب عام وثلاثةً مؤشرات مركبة تقيس أداء ثلاثة مناطق رئيسية في المالم العربي، منطقة الخليج

رسنانة بلاد الشحرق ومنافة شمال أفرقها. وكان المؤشر للركب المنفلة الطبيع منذبياته المنافي منذبياته المنافي منذبيا المنافية المسلمة المنافية مندسية 11 أي في ويلاد المنسوق نسسية 7 أي المنافية أن المنافية المنافي

# انخفاض قياسى

ويفضل دوجي أداء الأسواق العربية: "منذ بداية العام الماضي حتى اليوم، فإن 10 من أصل 12 سوق مألية عربية تمرّ في مرحلة انخفاض، ووصلت فيبعض برجاتها إلى مستوبات انخفاض قياسية، حيث أنخفض مؤشر مصر من أعلى نقطة وصل لها في العام 1997 إلى اليوم نحو 80 في المئة، ومؤشر الإمارات رجع إلى مستوياته في كانون الأول/ديسمبر 1996، في الوقت الذي ارتفعت فيه مؤشرات السعودية و الكويت" وحول السبب ف نلك التناقض ف أداء أسواق الخليج يقول: "أولاً أن السوق المالية ف أبو ظبي و دبئ لم يتمّ تنظيمها بشكل جيِّد حتى الآن، لكن الأهم أن هنالك أزمة ثقة لدى بعض الستثمرين نثيمة تجرىة سيئة تعود إلى الحام 1998، عندما ارتفعت أسهم الشركات المؤسسة حديثاً بشكل غير عقلانى ثم انخفضت بعدنك مباشرة مسببة فسائر كبيرة لفئة كبيرة من للتعاملين الجدد بالسوق، ما جعل هؤلاء المستثمرين يحجمون عن الاستثمار بأي سعر لاحقاً، بعيداً عن أداء الشركات وتقييمها" ويكمل: "رغم أنَّ بعض الشركات في سوق الإمارات تصل توزيعات أرباحها نسبة إلى سعر أسهمها إلى 5 أو 6 ف الله، مقابل فائدة 2 أو 3 في المئة إذا وضعت أموالك ق البنك، وهو أمر غير منطقى، خصوصاً إذا أخذنا في الاعتبار أن هذه الشركات لا توزع كامل أرباحها وإنما نسبة منها، رغم ذلك فإن صغار الساهمين لا يستثمرون في الأسهم لأسباب نفسية تتعلَّق بتجربتهم السيَّئة في

# نعم للمصارف والاتصالات لا للسياحة والتأمين عدد الأسواق الخليجية مستقلة إلا عن النفط

# النفط مقابل التأثير النفسى

"على أثر التفجيرات الأخيرة ف نيويورك وواشنطن انخفض مؤشر شعاع الركب للدول العربية بنسبة 2,7 ف للثة أي من 5,6 إلى 2,9 ف اللئة. فرغم أن أداء الأسواق العربية مستقلّ اقتصادياً لدرجة كبيرة عن الأسواق العالمية، إلَّا أَن التَّأْثِيرِ النفسي وليس الاقتصادي هو الذي انعكس على هذا الانخفاض" مسب يوجي. "وسيناريو الأشهر الستة القبلة سيظهر مدى تأثير الوضع السياسي على الحركة الاقتصادية ف النطقة، هيث تشير جميع التحاليل إلى عدم وضوح في الرؤية حول الردُ الأميركي، فهو سيبدأ على الأغلب بضربة محدودة تتبعها حرب طويلة الأمد ضدعدو غب محدد، و قد بنعكس ذلك ارتفاعاً في أسعار النفط فتنتفع الاقتصادات الخليجية، وينعكس هذا ارتفاعاً على أسعار الأسهم، أو قد ينعكس الركود الاقتصادي المالي على أسمار النفط فتهبط وتؤثر بالتالي على ألاسواق المالية".

# قطاعات مرشحة.. وخطرة

ويتابع دوجي، "بخف آل النظر عن عدم استقرار ما سياسية، فقد دخلنا في مرجلا عدم استقرار ما يجعل بعض الستشورين يحيمون عن الاستثمار الالسهم، ولكنني الترسط، خصوصاً في تطاعات الاتسالات والصارات ويعمن الصناعات الاساسية في الأسواق الطبيعية، وفي الحت عيمه دانية في شركات القادة وي السياحة القريمة في شركات الفتادة و السياحة القريمة يسبب ارتفاع ملارات إعادة التمامي للمنطقة ولا يوجد للديات طيرات طيرات ميزية مديدة في اليورصات العربية المصنية إستهم.

# أسعار القائدة

ورداً على سؤال حول ارتباط أسعار العملات الخليجية بالدولار، وبالتالي ارتباط سعر الفائدة لديها بحركة الفائدة في الولايات

المتحدة الأميركية، وتأثير ذلك في الرحلة للقبلة، يجبب دوجي: "للؤشرات الاقتصادية متعدّدة، فهنائك سياسة مالية وسياسة تقيبة وأسمار النفط، وتخفيض أسمار الفوائد أو رفعها بعود إلى ارتباط عملات المنطقة بالدو لار، لذلك تُخفّض الفائدة عندما تُخفَض في الولايات الشمدة وتُرفع حين تُرفع، بغضُ النظر عمًا إذا كانت اقتصادات هذه الدول تمرّ بمرحلة تضخم أو ركود، و هذه مشکلهٔ کبیرة، لکن اقتصادات دول الخليج بشكل عام لها خصوصية ارتباطه باسعار النفط، كما أنها لا تواجه مشكلة العمالة والبطالة التي تواجهها الدول الكبري وما يترتب عليها من تأثيرات اقتصادية واجتماعية، فعندما يكون لديهم انكماش يستوردون العمالء وعندما يكون هنالك تضخم يعيدونهم إلى بالادهم".

# السياحة والبنوك

وحول تأثير الهجوم على التولايات التُحدة الاميركية على قطاعات اقتصالية الا قطاع السياحة و لبني ومصو مثلاً فمن الكوكالة : 15 رسليا، أما أدا البيرى العليا الكوكالة : 15 رسليا، أما أدا البيرى العليا الماليان بقدن منوف أن إنقاع المبار النظم الماليان بقدن المبار النظم مستريد السهولة في يقا الكوحة الماليات ستنسقيه بدورها من ذلك فترادا واباحيا ستنسقيه بدورها من ذلك فترادا واباحيا

# شراء الشركات لأسهمها

عن ظاهرة شراء بعض الشركات لأسهمها بهدف رقع أسعارها يعلُق دوجي: "ليست مسؤولية الشركات تشجيع الناس على شراء اسهمها. وشراء شركة ما لأسهمها يجب التماطي معه من منظار الشركة عينها، إذ قد تجدأن من الأجدى لها أن تشترى أسهمها عندما تصبح دون القيمة الحقيقية، والهدف مِنْ ذِلِكَ تَـخَفْيضَ عَدِد أُسَهِمِهَا فِي السَّوقَ، مِثَلاً يمكن أن يكون لديها 300 مليون سهم فتشتري منهم 50 مليون سبهم وتعدمهم أو تضعهم في دفائرها، فإذا استطاعت أن تصافظ على أرباحها فهذا معناه أن نسبة الربح للسهم الواحد سترتفع فترتفع قيمته. وخطأ جسيم ومن الخطير جُداً أن تدخل الشركة السوق وتشتري أسهمها لترفع سعرهاء فالهدف يجب أن يكون زيادة الربحية ليستفيد باقى المساهمين، خصوصاً الذين لا يريدون

المرة الأولى".

# دخل الاستثمار في لبنان من بوابة "السمرلند" واكيم: إنها فيطبوة أولبي

"الاستثمار في فندق "السمرلند" هو خطوة أولى من مجموعة خطوات من المكن القيام بها في حال توافرت الفرص...".

هذا ما قاله ايلي واكيم رجل الأعمال اللبناني، القيم في سويسرا، والذي يعمل في مجال الغدمات الاستثمارية، وفي لقاء معمة في مكاتب "الاقتصاد والاعمال قال: "لدينا في لبنان فرص عدة للاستثمار، وفي شركتي عدد من الاستثمارين مغظمهم من الاجانب فو فل مكان، فو بعث عن مجالات للاستثمار ليس في لبنان ققط بل في كل مكان، فول عدد المحاتب في المعاتب فرص عثيرة على الرغم من الأوضاع الحالية الصعبة...".



 الأن واكيم يعتقد أن لبنان ما زال يتميز 📓 لوحده بمأومات سياحية أساسية، فإنه اختار، ريما، القطاع السياحي بوابة للدخول إلى مجال الاستثمار في لبنان. فهل سينتج من مساهمته الأساسية في فندق "السمرلند" العريق قيام مايمكن تسميته بنيو "سمرلند"، أو "سمرلند" بمفهوم جديد؟ قال واكيم: "كان لبنان ف السابق يتميز عن سواه في مجالات عدة. أما اليوم فإنه (لبنان) يشهد منافسة من بلدان عدة محيطة في مجالات عدة كالاستشفاء و التعليم وقطاعات غيرها. لقد خسر لبنان الريادة في هذه المجالات خلال سنوات الحرب. والسياحة هي الوحيدة التي ما زال يتميّز بها وهذا مرده الي مناخه الذي يُعدُ الأفضل في المالم، فضلاً عن ان اللبناني مضياف بطبيعته ويحسن معاملة السائح. وهناك بلدان عدة تشكّل السياحة لها مورداً اساسياً واهياناً وحيداً، وإذا عرفنا كيف ننشى هذا القطاع فإن لبنان يعود بأفضل مما كان

وأهسات والخيدم؛ أسا في ساخ خص "السمولت، ثفي إعتقادي أن السائح القادم الى لبنان يطلب أمرين ! الاستقبال والخدمة من جهات والشمس والبحر من جهات اثانية وفندق ومندي للمنيية أن يكون المضل والنجح فندق ليس فقط في لبنان بل في المضل المناسبة عند في قلب المناسبة على قائم المناسبة الم

ريمك مساحات شاسعة وقيه سبعة المناصرات. ولقد تراجع المناص وقاعات المؤتمرات. ولقد تراجع المناصق والمناصق المناصق المناص

# ميزانية كبيرة

ولكن ما هي الكافة الفترة لداميل روحبيد الشرق والراؤق التابعة 40 يقول واكبه "الميزانية ضخمة جدا ولكن لا يكن تحديدها من الآن وقبل استكمال كل الدراسات المقصيلية عمال كل الأجنبية للمقطمة سيكون لها راي في للشروع ولن نبدا إبالتقية قبل إتمام الاتفاقات مع الشركات للعنقة قبل إتمام الاتفاقات مع الشركات للعنقة

واضافًا، "لسنا أن صده مضارية الفدانق القاداتي القاداتي المشاورات المفاورة الموادية المساورات المساورات الموادية الموادي

سربعد عن صيغة الساهمة في الفندق

قال واكبيم: "ساهمت في للشروع إحدى الشركات الفاصة التابعة للمجموعة التي الشركات بالقيمة باكملها الترابعة بمن المصدى من يعضى المساهدين وأصبحنا نمائك نحو 60 في المئة من الأسهم والباهي (38 في المئة) يعود التي من الأسهم والباهي (38 في المئة) يعود التي التي يتيت.

واضاف رداً على سوال الأبرحلة الأولى سن الشروع سنراما خلال السنة الحالية فور الانتهاء من الدراسات والاتفاق مع الجهة التي ستتولى الادارة، والمعل سيتم وفقا لخطة زمنية محددة بدانا بالدراسات واول دراسة تتعلق ببناء طابق جديد لزيادة عدد الغرف.

# في سويسرا

وكان لا بدّ من الانتقال من بيرو دا الى سويسرا للو قوف على طبيعة النشاء الاستئماري الذي يضعلن به واكيم الذي يضلك خيرة مصرفية طويلة من خلال عمله سابقاً في مصروت "مسابيس" من مسابقاً في مصروت "مسابيس" في المناب واكيم قائلة "خلال عملي إلينك اطلعت على ما يُسمى بالـ «الآخرة خلال عملي في إدائلة اطلعت على ما يُسمى بالـ «اكتاب تدير أن الأموال والاستثمارات الخاصة بالمائلات وقد بلوت مقوم عداد القرة من الولايات المتحددة عداد تديرة من الولايات المتحددة المائلات وقد بلوت حيث تتولى شركتنا متابعة اعمال واستشعارات الزبائل لدى المؤسسات النالجون

كاتب أو جذيف وبدأت انشاطنا واكتسبداً الكثير من الزبائات، فكل شخص يمك ما ال ليساعده على ملاحقة استثماراته ليساعده على ملاحقة استثماراته ومسابات إلا للأمسات القابة والمصرفية، وبالتالي تقديم تقرير دوري مقصل لكل يون روينكار ما فرنسون شكل مما الاوصل بين روابناته اليون بالأوسات إلى يتعاملون يون روابناته إلى التاليمة ونرضى هذه العلاقات المناتهاء والاستشارة واللاطنة والتاليمة ونرضى هذه العلاقات للكن ، متعداً رفينا العلاقات الكن متعاملون

إضافة "لبيست لديناء الاقتارة واضافة "ليستان الديناء الاقتارة مصرفية ومالية وقد وصلت ودائي زيانتنا لم عالميا ردولان ونضخ كمركة السياد ودائي زيانتنا السياد ودائي زيانتنا المتاريخ المتا

# شراكة نوعية

ونتيجة النجاح الذي حققه واكيم وفريق عمله في هذا الجال الذي ليس فيه منافسون كثر لا سيما في أوروبا، وقعت الشركة عقد شراكة مع شركة "برايس و وتر ما رس" الذائمة الصيت، يقول واكيم: عمد الشركة العالمية للتواجعة في أكثر من 150

# ايلي واكيم

تشرّح في النعام 1973 مجازاً في المقوق وبعدها حصل على شهادة من جامعة القديم القديمة على شهادة من المقدومة في المسرفية، ثم درس الاقتصاد في الجامعة الاميركية في بيروت.

أن العام 1968 إنتحق بينك تشايس
 مانهاتن وتقنّب إرمناصب عدة حتى
 أصبح مديراً عاماً لفروع لبنان في العام

• إلى العام 1987 انتقل إلى جنيف اليتابع عمله إلى حنيف ليتابع عمله إلى مصرف تشاوس رئيساً لوحدة القدمة ألى المنابع المنابعة الم

في العام 1969 اشس شركة M.F. هي في الماحة الله المركة المر

 يتقن واكيم بدرجة متساوية اللقات الإنكليزية والفرنسية إلى جانب لغته الأم العربية.

بلداً وتضم نصو 200 ألف موظف، ترغب في تقديم خدمات الى زبانتها كتلك التي توفوها شركتنا، إنسافة الى خدماتها (روايس ووتر هاوس) في مجالات المتنطقيق والدراسات والنصح في حالات عند كالإرث والغرائي. ويعدد مطاوضات استخوات وقداً توفير شراك مع خوسستنا بهجدت تقديم توفيم شراكة مع خرسستنا بهجدت تقديم

خدماتنا الى من يرغب من زبائن هذه الشركة حول العالم، وهذا الاتفاق حصري معنا، وأتوقع أن يشكّل نقلة أساسية على صعيد حجم العمل".

والسؤال الذي يطرح نفسه هو: هل يمكن رؤية مكذا مشروع في النطقة حيث هذاك الكثير من الاستثمارات العائلية؟ يقول واكيم: "هناك سبب أساسى وراء اختيار سويسرا مقرأ للشركة وهو السرية الصرفية التى نطبقها بدقة وبمسؤولية كبيرة أكثر منَّ الصارف نفسها... حتى ان التقارير التى نرسلها للزبائن تعتمد على ترميز معين. أما في لبنان فهناك تشريع مشابه، لكن مع الأسف، لبنان لم يبدأ بعد باستقطاب الأموال إلا باتجاه سندات الخزينة وبعض الجالات الأخرى، وعندما ينشط هذا التوجه فالبنان لا مانع من التو أجد فيه، ولكن اليوم نحن مضطرون لأن نكون على مقربة من الأسواق الأساسية التي تستقطب الاستثمارات، لا سيما في سويسرا، التي في اليوم المركز العالمي الأول لما يسمى بالخدمات الاستثمارية

الحاصة و الحيم الى شركات اخرى ضمن نشاطه تعمل على دراسة القرص وعرضها على الزبائن الراغهين، أما هذه الشركات نضسها فلا تستشعر ولا تدير مشاريع بل تشرف على استثمارات أعضائها.

# الاستثمار في لبنان

ومن بشّده للاستثمان إلى لهنان منامطً وفر مسا قال واكتيب "لبنان بير نمو مجه إذكان غير لشابات البوائية التي هم موجه إذكان غير خطرة، ولذا على السحو إداني (راك ذلك لمن مدة إلى لبنان مجاولة عقور مامورية، لمهما اساح الطروف يبقى أن يلانا، مورا أساسي هم الانسان غير اللغور الكثير من الأخرين، إما الشكاة تتمثل في فيابا خطة المائية لا تنفيز بدين الأضحاص فقد ببات من الضوري إيجاد بهني الأضخاص فقد ببات من الضوري إيجاد بهنية الأصخاص فقد ببات من المنظرة المنافية الوضايات المنطقة المؤتمة المنطقة ال

ورداً على سؤال قال: لدينا توجّه للاستثماري قطاعات مختلفة إنما الأمر يــتــوقــف عـلــي تــوافـــر الــفــرص المناسبــة ". ■



فندق السمراند: القطاع السياهي بوابة الاستثمار في لبنان

We light up your way

MERGENCY



الخلارة السوودية Saudi Lighting

شركة الانارة السعودية المحدودة Saudi Lighting Company Ltd.

بر مها ۲۰۱۰ الرياض ۱۷۰۰ الرياض الملكة العربية المسودية تنفون - ۲۰۱۰ الرياض ۱۷۰۰ الارياض ۱۰۰۰ و P.O. Box 25609 Riyath 11476 Sandi Arabia 7td.: 2651010 Pax: 2852194

B-mail: slo@eaudilighting.com Web site: www.asudilighting.com



الجديدة صديقة للبيئة وغير ملوثة حيث أن جهاز شؤون الجبثة التابع للوزارة يعتبر الرجع الأساسي نهذه الدراسات. النفل النظيف

رمخة إنشاء الوزارة برادانا إن طبيق برامج العد من اللون، فتلان جمعة كارة بحدة كارزان أحيطة كارزان أحيطة كارزان أحيطة كارزان على غير يوقف الصرف المستاعي اللون على غير اللون، حيث تم إلهاف الماطيق مثل علي المربور على غير من الماء المستاجية كانت تصرف سدوراً على برنامج زمين محدث براقامة محملات معالجة برنامج زمين محدث براقامة محملات معالجة لياد المستاحة محملة المستاحة ولي وبدأت المحالت عملها واليون ويشهادة معامل البابان المستح تمور القيل من انطقا معامل البابان المستح تمور القيل من انطقا عملها بو يشاكل الصناعة عميدة و لا يتوال منها ماه وتلام ويستاح للمورد 21 مليان المؤلفة والمحملة و 21 مليان المؤلفة والمحملة و 21 مليان المؤلفة المستحدة والمحملة والمحملة و 21 مليان المؤلفة المحملة والمحملة و 11 مليان المستحدة والمحملة والمحملة والمحملة والمحملة والمحملة والمحملة والمحملة و 21 مليان المؤلفة والمحملة والمحملة

### مشكلة الخلفات

### ■ هل مشاكل الصناعة تعني التراكمات أم أن هناك مشاكل أخرى؟

 نعم.. وأما للشكلة الأخرى فيهي المخلفات بأنواعهاء فمصر تنتج سنويا نحو 8 ملايين طن مخلفات صلبة (قمامة) بالإضافة الى 6 ملايين طن مخلفات مصانع إضافة الى 10 ملايين طن مخلفات زراعية... وقد تكاتفت الحكومة لوضع برنامج زمني للتخلص من الخلفات بأنواعها ويتضمن البرنامج تنفيذ خطة متكاملة ف كل محافظة للتعامل مع كافة الخلفات سواء مخلفات منازل أو مصلات تجارية أو مصانع أو مستشفيات أو مخلفات خطرة.. بحيث يتم تنفيذ برنامج للتعامل مع كل نوع من هذه الخلفات ابتداء من جمعها حتى التخلص النهائى منهاعن طريق الدنس الصحى. ويشترك القطاع الخاص في تنغيذ هذه البرامج والمشروعات مثل إقامة مصانع تدوير القمامة وإعادة استخدامها مع إنتاج منتجات منها صالحة للإستخدام...

وبدات الاسكندرية في تنفيذ البرنامج الدامس بمخلفاتها فيردتم أسداد الشروع بالكامل الل شركة " أونكس القرنسية في شركة عالية متخصصة في التعامل مع الظفات وتبدأ عملها في أول الشهور الجاري، حيث قامت الشركة ببناء أول مدفن صحية على في مصر مطابق للمواصدات القياسية على في مصر مطابق للمواصدات القياسية على في مصر مطابق المواصدات القياسية على

بالإضافة الى مصائع الأسمدة العضوية.

عندما قرّرت الحكومة المصرية إنشاء وزارة تُعني بشؤون البيئة وقع اختيارها على د. اددية مكرم عبيد ، ولهذا الإختيار اسبايه وق مقدمها التريخها الطويل في العمل بمجال البيئة ، فقد عملت خلال المُحانيات في التشمية السندامة ، وخصوصا في الزراعة الشرق الوالينية والنياء الى أن عَيْنت في المتحب الاقليمي لنظمة الأعذية والزراعة للشرق الادني لتخطيط وتنايذ سياسات تهدف الى دمج المراة في عملية التشمية المستدامة، وقد اساهمت هذه المواقع التي احتلابها د. ثادية مكرم عبيد في اكتسابها خيرة في التفاوض مع المنظمات الدولية العاملة في مجالات البيئة، فضلا عمّا تتميّز به شخصياً من سعة أفق و ذكاء و دفّة في اداء العمل.

ت كما كان لدر اساتها وابحاثها العلمية أثرها في ترسيخ وتجسيد مختلف قضايا البيئة لدرجة أنها اعتبرتها شغلها الشاغل، وساعد على ذلك حصولها على الماجستير في الاتصال الجماهيري والعلوم السياسية من الجامعة الأميركية.

وقد صدق حدس القيادة السياسية في اختيارها وزيرة دولة لشؤون البيئة، حيث استطاعت خلال لفرة و ويجزة كسب ثلقة المكومة ومعية الناس في آن، وعلى الرغم من كونها امراة على قدر كبير من الجمال والأناقة، إلا أنها فضّلت اداء مهمتها بالعمل البيداني والاطلاع عن كلب على معاناة الناس؛ كما اكتسبت ثلة رجال الصناعة والإعمال ودفعت بكثير منهم للاستثمار في الشروعات الخضراء الصديقة للبيئة وهنا حوار معها:

# تراكمات المصانع

### ■ ما هي الشكلة التي تواجهك في مصر كوزيرة للبيثة؟

"فة تراكمات مرجوبة منذاكير من 30 ماركم من مسالح كبرى متهائكة مسالح كبرى متهائكة للسيئة وتبد مسالح كبرى متهائكة فنسط مساخات مرتازيجية ويممل فيها الإلاف، من الإلاين المعالمة والماذاني أي من فيها المعالمة والماذاني أي من هر من المعالمة والماذاني أي من قدر من المعالمة والمنازلين المعالمة والمنازلين المعالمة والمنازلين المعالمة ا

الاسمنت في القاهرة ثم إشخاذ قرار بأن كل وحدة تستهلك من الصنع يتم الغاؤها تماماً ولا تجرى لها عمليات إحلال و تجديد.. بحيث يتم التخلّص من هذه الصانع تدريجياً.. وفي القابل ثم إنشاء مجموعةً أخرى من مصانع الاسمنت في أنانن الجنيدة وفقاً للمواصفات القياسية العالمية التي تنص على بعدها عن الناطق السكنية بنحو رُّ كلم مم إستخدام تكنولوجيا متطورة غير ملوثة. فمثلاً مصانع الاسمنت القبيمة ينص القانون على أن معدل إنبعاثاتها يصل لنحو 500 مليفر ام في المتر المكعب بينما الجديد فإن القانون ينص على أن لا تتعدى الانبعاثات نسبة 50 مليفرام في المتر المكعب.. علاوة على أن تطبيق نظام تقييم الأثر البيثى للمشروعات الجديدة جعل جميع الصائع

مساحة 100 فدّان ويقع في الكيلو 53 طريق الإسكندرية مطروح ويبفدم مصافظة الاسكندرية والمناطق الجاورة لها لدة 15 عاماً و تبلغ تكلفته نحو 40 مليون جنيه.

# الحزم والرونة

🗷 الى أي مدى يتم تطبيق قانون البيثة المصري الرقم 4 للعام 1994

٥ ألقادون يطبق بالفعل ولا خلاف على ذلك ولكن هناك بعض البنود تطبق بصرامة وبشكل فورى بحيث يتم إتخاذ إجراء سريع أياً كان سواء بالسجن أو بإقفال المنشأة الخالفة أو إيقاف نشاط او حتى تمصيل غرامة وهذا أمام جرائم البيثة الفادحة التى تدمر صحة الانسان، مثل الحرق للكشوف والانبعاثات المسامة البضارة بالمسحة والتلوث الغذائي وحوادث التلوث اليحري

وهناك على الهانب الأخر بعض البنود التى نتعامل بها برفق حيث نتُبع أسلوب التحذير والتهديد والإنذار قبل إتخاذ الإجراءات القبائونية، ومردّ ذلك الى أن قانون البيثة لايزال جديداً على المتمع للصرى، ما يستلزم إجراء عمليات توعية أولأقبل التطبيق حثى تتشبع القاعدة العريضة بأهمية الحفاظ على البيئة.

■قوانين البيئة.. تتجدد ف معظم دول المالم بشكل دوري كل 3 أو 4 سنوات على الأكثر .. قما الموقف في مصر؟

بالفعل قمنا بالتطوير ف بعض البنود مثل الحد الأدني للإنبعاثات الخاصة في مصائع الاسمنت تم خفضها وفق العدلات البعالية إضافية الي الراجعة الدورية للتشريعات البيئية بمشاركة خبراء القانون والبيئة وأساتذة الجامعات حتى تتناسب مع التغيرات السريعة والتطور اللذين يتميز بهما هذا العصر.

# تعاون عربي

■ ما مدى التعاون مع الدول العربية في مجالات الحفاظ على البيئة..

🛭 دائماً هذاك تعاون وتنسيق مع كافة الدول العربية في مناقشة القضايا البيئية سواء من خلال مجلس وزراء البيئة العوب الذي بجتمع بشكل دوري حيث تقدّم فيه كل دولة قضاياها المهمة علاوة على مناقشة كيفية الوصول الى حل القضايا المشتركة مثل قضابا التصمر وتلوث الشواطئ. ودائماً ما يكون هناك موقف محدّد تجاه

القضايا العالمة سواء ف الاتفاقيات و العاهدات الدولية أو في التنسيق بحيث ىكون هنباك رأى موحد يتفق عليه كافة الدول.. وعلى سبيل الثال، نحن نسعى حالياً للتنسيق ولتقديم ورفة العمل الخاصة بالانجازات التي تمت خلال الـ 10 سنوات الماضية أمام مؤثمر قمية الأرض الذي سيعقد في جوهانسبرغ في جنوب أفريقيا في أيلول/سيتمبر 2002



الوزيرة في جولاتها الظقمية

كما أن هذاك العديد من الهيئات الدولية العربية القائمة على خدمة قضايا البيئة في النطقة مثل الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن ومقرها السعودية.. حيث، من خلال هذه الهيئة، يتم تنفيذ العديد من الشروعات الخاصة بحماية الشو اطع والسواحل العربية من كافة أشكال التلوث.. وقد تم مؤخراً إنشاء مركز إقليمي في الغردقة (مصر) الكاشحة التلوث البحري بالزيت في الياء الإقليمية في كافة الدول العربية ويقدم هذا المركز خبراته واستشاراته الفنية في مختلف قضايا البيئة البحرية.

كما توجد أيضاً منظمة "سيداري" التي ترُّدي دورٍ أَكبيراً في مجالات خدمة البيئةً خصوصا فمجال حماية الأراضي العربية ومكافحة التصحر.. ومقرها القاهرة.

# المعونات الأجنبية

■ هل العو نات الأجنبية تقرض نو عية معينة من النشر و عات البيئية ، أم أن لو زارة البيئة سلطة إختيار وتحديد الجالات اللازمة والأولويات.. وما هجم الشروعات الأجنبية فمصرع

ونعم الوزارة لهاسلطة ف قبول للشروع للقدم طبقا لإحتياجات الدولة وللجتمع المصري.. وعموماً تعمل في مصر حالياً مشروعات عدة في مجالات البيئة فمنها الأميركي والقنلندي واليأباني والإيطالي

و هناك مشروع دانماركي في الطريق ليباشر عمله قرساً.

كما أن الوزارة تشترط ان يكون هناك مدير مصرى للمشروع يتولى مسؤولية تنفيذ بنود العقد المبرم وتتابع الوزارة لحظة بلحظة خطوات العمل في كافة المشروعات حتى تتأكدان هناك جدوى لصرمن

### ■ ما مدى مساهمة الوزارات الأخرى في الأنشطة الخاصة بالبيثة؟

🛭 هناك تنسيق كامل بين الوزارة والوزارات الأخرى المعنية. فمثلاً هناك تعاون مع وزارة البترول وكان من نتائجه التوسع في استخدام الغاز الطبيعي الصديق للبيئة في مختلف وسائل النقل و كذلك استخدامه كو قو د بدلاً من المازوت فَ الأَهْرَانِ وَالْسَائِكَ.. وَهَنَّاكَ شَرَاكَةً مَعَ وزارة التعليم لأنها المفتاح السحري لنشر الوعى البيشي.. وقد تم توفيع إثفاقيتين مع به حسين كامل بهاء الدين وزير التربية والتعليم بحيث يتم العمل بين

الوزارتين في مجال التعليم الرسمي وغير الرسمى في إدماج البعد البيئي في كافة مراحل التعليم، وقد قطعت وزارة التعليم شوطاً كبيراً في هذا الصدد. وكذلك هناك تبعياون مبع وزارة الادارة المكيبة بسمكم إرتباطها بالمافظات وأيضاً السياحة لتطوير المميات الطبيعية بإعتبارها من عناصر الجذب السياحي وغيرها من الوزارات الأخرى.

# المرأة محور أساسى

■ مل هناك دور للمرأة في الحقاظ على

 الراة هي المعور الأساسي في الحفاظ على البيثة فألنزل هو الأساس أبنداء من رعاية الأبناء وغرس السلوكيات البيثية السليمة لهم منذ الطفولة.. علاوة على القصية الاخرى المهمة التي نعاني منها وهي اُسلوب تحامل ربة النزلَ مع الْخلفات يُّ جمعها وفرزها من داخل المنزل. ففي جميع دول العالم يتم فرز المخلفات من للنزل مع تصنيفها كمخلفات عضوية وغير عضوية.

كما أن للمرأة دوراً كبيراً في ترشيد إستهلاك للياه والطاقة بإعتبارها من للوارد الحيوية لأي دولة .. وكذلك للمرأة دور وأسلوب في التعامل مع المواد الغذائية وعدم إهدارها .. وينطبق ذلك على الرأة سواء في الريف أو في المدن. 🖪

أجرت الحوار: إنجي فايد

Catholic latinate (Millione) مصرف خاص مند اکثر من ۲۰۰ عام

## The Perfect Alliance





Zurich

New York

Metal transferanters

11, rue de la Corraterie Geneva - Switzerland

Specialists for more than two centuries in customized portfolio manager ment, we rank among the most important European private bankers.

Our goal is to develop a steel relationship of confidence with you. permitting us to become a privileged ally, able to target precisely subje of your objectives.

If the us, you are convinced that the key to success lies above all In the quality of a relationship, do not healtate to contact us at +41 (0)22 709 3777



Lombard Odier

## في ضوء الإجراءات النقدية الأخيرة مصر: سيناريوهات متناقضة حول سعر صرف الجنيبه

#### القاهرة: محمود عبد العظيم

بربدأت تنضية تعويم العملة للصرية الجنيه تطرح نفسها من جديد ويقوة على الساحة الاقتصادية خصوصاً بعد الإجراءات الأخيرة التي اتخذتها حكومة ر. عاطف عبيد مطلع آب"/ أغسطس الناضي بتمريك سعر الدولار في ألبنوك من 386 إلى 415 قرشاً وينسبة ارتفاع تقترب من 8 في

فالإجراءات الأخيرة وإن كانت ساهمت إلى حدٌّ كبير ف تثبيت مرحلي لسعر الدولار وامتصاص حالة القلق والتوتر من السوق بعد قياء البنك للركزي بضخ مئات الملايين من الدولارات لتلبية طلبات المستوردين وغيرهم في أية لحظة ومن دون حد أقصى، إلَّا أنَّ هذه الأجراءات في حدَّ ذاتها فقعت الباب واسعأ أمام تساؤلات حول مستقبل العلاقة

بين الجنيه والدولار في الرحلة القبلة فهذاك حالة من التخوف تنتاب السوق للمسريبة ببشبأن عبدم قندرة الجنيبه عبلني الصمود طويلاً عند مستوى الأسعار الحالي وكذلك عدم قدرة البنك المركزي على الضخّ الستمر للدولار اواجهة الطلب التزايد خصوصاً بعد أن أثبتت التجارب أنّ الطلب على الدولار في مصر لا يحدُّه سقف وأن الناس تشتريه سواء كانت بحاجة إليه أم لا. و من ثم فقد لعبت الإجراءات الأخيرة - ومن دُونَ أَنْ تَقَصِدُ الْحَكُومَةَ بِالطَّبِعِ — في تَنَامَي ظاهرة "الدولرة" في ظل القلق السائد حالياً، وبالتالي فإنَّ الواقع الراهن في سوق الصرف يُشير إلَى أنَّ ثمة حركة دولارية تتمَّ في اتجاه

وعلى رغم الإجراءات الرقابية الحازمة التي اتخذتها الحكومة للسيطرة على المضأر بات و تصفيف منايم التسري الدولاري سواء في تعاملها مع شركات الصرافة - الجناح الثاني لسوق الصرف أو مع موظفي البنوك الذّين ثبت قيامهم بالتلاعب بالدولار من داخل البنوك ذاتها



وهؤلاء لقوا جزاءاً رادعاً حيث تم فصل أكثر من 50 من كو اير البنوك من القدمة ويأو امر مباشرة من رئيس الوزراء.

من ثمّ يصبح التساؤل حول مستقبل سعر الدولار ف مصر – الذي يُعدُ الآن محور قضبة سعر الصرف نظراً للأرتباط التاريخي بين الجنيه والدولار بعد فك الارتباط بين الجنيه والإسترايئي أمرآ مشروعاً وهو محل أدابيث ساذنة ثدور الأن على السادة الإقتصادية والصرفية.



وتُشير توقعات الفعاليات الإقتصادية في مصير إلى أنَّ سعر الدولار سيشهد تحرَّكاً جديداً مطلع العام المقبل 2002 ليقترب من حاجز الجذب هات الخمسة لأول سرة في تاريخه. هذه التوقعات المتشائمة ترفضها الحكومة والبنك المركزي الذي يدري أنا المكس هو الذي سيحدث و أنَّ سعر الدولار سيشهد انخذاضاً. توقعات السيئاريو المكومي تستند إلى أنّ السعر الحالي للدولار اصبح غير جاذب للمستوردين وفقأ انظرية التكلفة والعائد ومن ثم فإن نزيف الاستيرادربما يتوقف جزئيا خصوصا من جانب السلم الكمالية والترفيهية. كذلك فإن خفض سعر الجنيه بمعدل 5,1 في المئة وفقاً للإجراءات الأخيرة من شأنه أن يعزز فرص الصادرات للمدرية في الأسواق العالمية ومن ثم ربما تزداد المصيلة الدولارية من الصابرات إلى جائب حصيلة السياحة وتحويلات المصريين العاملين في الخارج، ما

ارتفاع متواصل

ولكن في المقابل يرى محللون ماليون أن هذا السيناريو المكومي التطائل أغفل جوانب أخرى من الصور تتمثّل في تسرّب جزء كبير من العائدات الدولارية خارج القنوات الشرعية حيث يقوم المسدرون وأصحاب الشركات السياحية ببيع حصيلتهم الدولارية في السوق السوداء إلى جانب تراجع حصيلة تحويلات المصريين العاملين في الخارج نتيجة ظروف هيكلية في اقتصاديات دول الخليج.

يؤدى إلى استقرار سوق النقد.

ويبؤكِّد هؤلاء للحلُّلون أنَّ شواهد عدة تُشيير إلى أن سعر الدولار سيرتفع مرة أخرىء أن من أبرز هذه الشواهد هو بدء تحرك سعر الدولار إلى أعلى في شركات الصرافة ليقترب من حاجز الـ 427 قرشاً وكذلك لجوء البنوك لاستخدام كامل هامش الحركة الذي يسمح به السعر الركزي الجديد وهو 3 في المئة آرتفاعاً لمواجهة الطلب

الـزائد غير المبرر على الدولار وتـفويت الفرصة على المضاربين.

#### مزايا النظام الجديد

ورغم تباين الرؤى حول مستقبل سعر صرف الجنيه خصوصاً أن ظال المدرية تعريضاً حكريمي معان التعريم العطائة المدرية تعريضاً كاملاً واللجوه لما يسمى بسياسة التعويم النار مركزيا، فرات يمكن القول أن نظام الصرف المركزي الجبيد الدي آمترت المكرمة مذات إلى أعسطس الماضي تضفتن

دنيا عدة. من ابرزهده الزايا كميا قبال أصحد الهردهي رئيس بنك القاهرة لـ الاقتصاد والاعمال أنه نظام واقعي أعاد لميا التعامل بالصرف الأهمين ليلنوك واسترز للهارية من السرق لحسالح الجهاز المصرفي بدلا من الافترة السابقة ولكن الهم حسيما يقول والاقتراء المناقلة ولكن الهم ت

أن تلفزم البنوك في تعاملاتها الدولارية مع العملاء ولا تلجأ أمارسة لعبة مصاريف تدبير العملة التي كانت تدكّل ضغطاً على سعر العملة التي كانت تدكّل ضغطاً على سعر الدولار في البنوك وتدفع العملاء للبحث عنه لدى شركات الصرافة، ما يؤدي إلى التعاش السعة السواء.

و برى البردهي أن النظام العبيد جنب كعيات مائلة من العرولارات للبرنول، ما يعزز الوارد الدولارية خصوصاً في ظل انكماش لقرق الأسعار بين البنوك وشركات الصرافة لقمل في بعض الأحيان إلى نصف قرش لا غير وهو الأمر الذي يوقلنا للوصول إلى تقطة التوازن في الأسعار قريباً خلال شهر أو

بريي. ولكن يرى هافظ الغندور عضو مجلس إدارة البنك الأهلي، أنّ نقطة التوازن لا تمني فقط تعادل السعر ولكن تحادل المرض والطلب، بحيث تصبح كمية الدولار الخارجة من البنوك تعادل كمية الدولار الوارة إليها.

هذا الهدف يتطلّب إجراءات عدة من أبرزها تجفيف منابع المساربة على الدو لاروسدّ الطرق آمام الأسعار للتعددة وتشديد الرقابة على سوق المصرف والمرونة الكافية في التعامل مع المتغيرات اليومية.

ويري حافظ العندور أن ظاهرة الدولرة ستراجم من دون شك مع استمرار استقرار السيق و شعور التعليان أن الأوضاع هادئة نلك لأن ليس سهلاً علي اصحاب اللدخرات الصغيرة الشخصية بأشادة تدر حول الأ اللثة على الجنب من أجل الحصول على خائدة من ولارية تحريث أرق اللغة ومرشحة خائدة من الإسلامات الإسلامات البلغة الشيد الي الاحتياطي الأجيركي الذي قام بطفس مصرا فالمناقر أن استحيد عام، وبالتالي يتوقى الفندور أن تستحيد يجعل من عودة الأسعار الارتفاع قريراً أمرا

مستبعداً. 🖷





المزيران المبادي والقانم بانتهان المرش

## الدورة 48 لعرض دمشق الدولي مشاركة عربية واسعة وحضور كثيف لإيران وتركيا

 ٣ تميّزت الدورة الـ48 لعرض دمشق
 الدولي (28 آب/ أغسطس – 7 أيلول/ سيتمير) بأرتفاع عدد الدول الشاركة من 23 إلى 30، وعدد الشركات غير القيمة من 61 إلى 128، هذا ما قاله مدير عام الرُّسسة العامة للمعارض والأسواق الدولية محمد عماد الرّعبي مشيراً إلى أن دورة العام 2001 تميّزت برفع سقف "الكوتا" من 5 إلى 12 ألف دولار للشركة غير السورية، ومن 80 إلى 150 ألث دولار لكل جناح غير سورى تزيد مساحته على 600 متر مربع، وذكر الزعبي أن العام 2000 شــهـد ارتــقــام عــدد للعــارَّض التخصصة السورية الداخلية والخارجية التى أقامتها الشركات الخاصة المحلية منفردة أو بالتعاون مع شركات خارجية، وهويعكس الاهتمام بالسوق السورية و المنتج السوري.

وكان معرض بدمشق الدولي الذي افتتمه وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية السرري بدمصحه العمادي شهد مشاركة عند من الوزراء العرب بينهم، وزير الاقتصاد والتجارة اللبنائي بد باسل قليصان، وزير التجارة السعرادي محمد اسامة الطقية، وزير التجارة العراقي محمد مهدى معالم، كما التجارة العراقي محمد مهدى عمالم، كما التجارة العراقي محمد مهدى عمالم، كما

حضر الافتتاح عدد من السؤولين العرب. و تحدّث الوزير العمادي خلال الافتتاح فقال أن سورية وضعت إطاراً عاماً لخطة خمسية تهدف إلى زيادة معدلات الاستثمار ورفع وتناثر نمو الدخل القومى ومعالجة قضايا التوازئات الداخلية والخارجية والمواءمة بين النمو السكاني والقدرة علي تحقيق النمو الاقتصادي والاجتماعي. وأضاف أن سورية ذذدت آلية السوق ألبدأ أساسي لإدارة الاقتصاد في مجالات المنافسة والربح والجودة وقررت فصل الإدارة عن اللكية في مؤسسات القطاع العام. وأشار العمادي إلى أن الشطورات الاقشصادية في سورية وخصوصاً في القطاع الزراعي حققت اكتفاءً ذاتياً في معظم المعاصيل والخضار والفاكهة وبعض للنتجات الحيوانية، الأمر الذي حقق فوادُّش للتصعير، وبيَّن أن الناتج الملي الإجمالي فيسورية عاد للارتفاع حيث بلغ معدل تموَّه العام الناضي 8,3 في المئة.

#### لبنان: مشاركة مميزة

رغم أن مساحة الجناح اللبناني مقيّدة بحدود 600 متر مربّع، إلا أن هذا النجاح تميّز بتنظيم عروض الشركات بطريقة جلبت

الانتباه إلى النوعيات المتميزة للمنتجات والسلم اللبنانية. وقال هيثم البواب مدير الجناح لـ "الاقتصاد والأعمال" أن 33 شركة لبنائبة ساهمت في الجناح وأن التسهيلات الكبيرة التي قدمتها إدارة المعرض هذا العام لعبت دورآن تحسين تحضيرات الجناح وتنظيمه بصورة أفضل مماكان عليه سابقاً خصوصاً رفع سقف الكوتيا و تخصيص الأيام الأربعة الأولى من فترة العرض لرجال الأعسال فقعا. وأضاف أن لبنان بدأ تحضيراته لتصميم وتنفيذ جناحه على أرض مدينة المعرض الجديدة التى سيتم افتتاحها بمناسبة الذكرى اليوبيلية ليلاد معرض دمشق العام 2003، وأضاف أن مساحة الجناح اللبناني الجديدة ستبلغ 3 الاف متر مربّع ويتم حالياً البحث في التعاقد مع شركة لتشييد هذا الجناح حيث من التوقع أن يكون عدد الشركات اللبنانية للساهمة فيه كبيراً مقارنةً بما هو عليه الآن.

#### السعودية: العمرة والحج

وقال عبد الله العقيل مدير البحاح السعودية إن 30 شركة تساهم في هذا الجناح لتمكل عبد على المعاملة عند المجادة مثلاً عند المحدودية التطورة التي تتاقف من أكثر من 5000 مصنع المعاملة المحام وجود وزاة الشرورة الشرورة المشرورة المساورية فلما المحدودية المعاملة المدورية ونظام المحدودية المعاملة المحدودية المعاملة المحدودية المعاملة معامليات الصعودية التي كلفت بتنظيم هماليات الصع والمعروم من هيث السكن وإلاقمة والملواصلات وبين المقبل المحدودة وليانان وتشاركات المستودية المعاملة من هيث المسكودية والمعاملة من هيث المسكودية والمعاملة من هيث المسكودية والمعاملة من هيث المسكودية والمعاملة من هيث المتجوز وجبال الأعمال من سورية ولينان والأرداء

#### عمان: عودة للمشاركة

و بعد انقطاع دام نصو مشد سدوات، معشق الدولي من خلال فردة الدجيارة الرساعاته بعد الركانت للشاركة السابقة من خلال وزرة التجارة وقال سباج عبد الأعدا على مدير الجناح أن السلطنة تشارك بضائي كيبر زرة من المدد المدير في المشاركة كيبر زرة من المدد المدير دولما لمضورة قطاعات إنتاجية متنوعة تبيان مواصفات وقالت اصياة بنت زاهر العدار في ورئيسة

وقالت أصيلة بنث زاهر الجارثي رئيسة لجنة العارض في غرضة تجارة وصناعة سلطنة عمان أن عودة السلطنة للمشاركة





تاتي كإهدى نتائج زيارة الرئيس بشار الأسد إلى السلطنة، وأضافت أن التبادل التجاري بين البلدين لا يزال ضعيفاً حيث تبلغ الصادرات السورية نحو 6 ملايين ريال عماني والصادرات العمانية بحدود 5,1

#### فلسطين: انتفاضة وسلع

وفي دورة هذا العام حضّرت فلسطين حضوراً لافتاً للاهتمام والأنظان فالجناح المصص لها واحدمن أكبر الأجندة في العرض وهو حصيلة التطورات الإيجابية في العلاقات بين السلطة الفلسطينية وسورية ويمكِّل شكلاً من أشكال دعم الشعب الفلسطيني وانتفاضته، حيث شفلت لوجات صور الشهداء الفلسطينيين مساحة متميزة ف هذا الوناح اكتسبت الكثير من التعاطف من قبل زوار العرض، وسأهمت في الجناح 90 شركة فالسطينية جاءت وبصعوبة من الأراضي الظسطينية الحتلة رغم كل المعوقات التي وضعتها الحكومة الإسرائيلية. وقال أحمد أبو عيشة مدير البمناح أنه رغم الإغلاق والمصار وتقطيع أو صال القرى والمقيمات، فإن الشركات الفلسطينية جاءت وبإصرار للمساهمة في هذا المعرض بحضور 700 مستاعي وتأجر يعرضون المنتجات الغذائية والحجر والرخام والأحذية والجلود والمفروشات والأدوية واللابس، إضافةً إلى الصناعات الكيميائية والتقليدية. وأضاف أنه سيتم التوقيع على اتفاقية نقل لتنظيم رحلات جوية مباشرة بين مطاري دمشق وغزة وهو أمر سيعزز العلاقات ببن الشعيين والتجارة التعادلة سنهمأ

#### سورية ترتقي بجناحها

وتميّز الجناح السوري في هذه الدورة بتنظيمه الحديث وبناسلوب الحروض بصورة جنابة وبتقسيم هذه العروض إلى 4 قطاعات منفصلة الواحدة عن الأخرى وهي:





وله فلسطين

النسيجية، للغروشات، التجهيزات النزلية الغذائية، ومواد اللبناء والإكساء، وقال محمد البراغية والإكساء، وقال محمد البراغية محمود مدير الجنائية (100 شركة قطاع خاص سلمت في الجناء من خلال عرض الكثير من سلمت في الجناء من خلال عرض الكثير من سلمت في المنافذة وكان الإختارة وقال الإختارة عالمات غير أن مسامة الجنائية حالت بصورة متميزة ولا إلى إن تنظيم حضور محمورة متميزة ولا إلى إن تنظيم حضور يعمل المنافذة الأخذية خلال المنافذة المناف

يذكر أن هذا الجناح لا يمثّل جميع للساهمات السورية في المعرض، فقد كان هناك بختاح خلون بجركتاب القلطاع الفاص وجناح لوزارة التموين والتجارة الداخلية عرض نشاطات الأوسسات الاستهلاكية والحبوب والصرامع والمفايز والطاسى وغيرها، وجناح خاص للسوق الحرة



الجناح السوري

السورية (غوتا)، إضافةً إلى شركات القطاع الخاص الكبيرة التي فضّلت اختيار العروض الكشوفة.

#### ابرز المشاركات خارجية

ومن بين أبرز المساهمات الخارجية في دورة معرض دمشق هذا العام كان الجناح الإيراني الذي يعتبر الأكبر مساحة من الأحنجة غير السورية، حيث حضرت فيه 80 شركة اهتمت بعروض تلئى احتياجات السوق السورية الملحة في الجالات الهندسية والصناعات الثقيلة والإطارات والأنسجة والإلكترون والسيارات. وقال فهد درويش مدير الجناح أن للساهمة الإيرانية البارزة في للمرض تأتى من خلال مجموعة الشركات التخصصة أن صناعة السجاد التي تتفق في الطلب من سورية بتخفيض الرسوم على دخول منتجاتها وتوفير فرص النافسة لها. بذكران اتحاد غرف التجارة السورية وقم عقوداً مع بعض الشركات الإيرانية لشراء نحو 100 سيارة صغيرة من نوع سيبا

والقطن والغواكه والخضار والأسمدة

والورق. 🖪

يارا عشي

#### التجارة العربية - السويسرية

## مصر والسعودية والإمارات تستأثر بـ 60 في المئة من الصادرات السويسرية

 أصيرت الفرقة العريبة السويسرية أأ للتجارة والصناعة التقرير الاقتصادي للعام 2000 الذي تضمّن تقريراً عن الاقتصاد السويسري والاقتصادات العربية، إضافةً الى إحصاءات تفصيلية عن التبادل التجاري بعن سويسرا و البلدان العربية.

وأشار التقرير على صعيد التبادل النجاري أنّ الصادرات السويسرية إلى

البران التحارى بان سويسوا وانتفدان العوبية

ف العام 2000 (مليون فرنك سويسري)

الصادرات

129.1

100.4

541.3

113.6

90.1

155.1

170.5

107.5

134.0

136.3

110.2

986.2

31.4

72.8

105.9

679.1

27.8

2.2

0.1

0.3

3.697.0

3.1

الواردات

282.3

19.1

12.0

0.8

6.6

195.4

660.4

72.7

1.3

0.1

196.6

0.4

1.9

22.1

109.7

0.1

0.2

1.582.9

البلدان العربية ارتفعت من 3,2 مليارات فرنك سويسرى العام 1999 إلى 3,7 مليارات في 2000، أي يزيادة نسبتها نحو 15 في الله.

واشتملت الصائرات على الواد التجهيزية والآلات التخصصة والساعات والأدوية والمواد الكيميائية.

و يُسلاحظ من الأرقام أنَّ صادرات سويسرا إلى 3 دول عربية هي: السعودية،

مصر والإمارات، شكّلت نحو 60 في المئة من إجمالي صادراتها إلى البلدان العربية

أتبا مسادرات البلدان العربية إلى سويسرا فسيجلت بدورها أرتهاعا قىيرە 484 مىلىيىون بە.س. بيلو غها 6,1 مليار ف.س. الماء 2000 بعد أن كانت 1,1 مليارف،س، العام 1999. وتشتمل أساساً على النفط الخام ومشتقاته والزيوت النفطية، ومواد كيميائية ومنتجات زراعية وغذائية مختلفة، وملابس

ومنتجات حرفية. ويعكس خط الاتجاه العام للمبادلات صورة عن التطور المتوازي للصادرات والواردات، ولكن يبقى الميزان التجاري إجمالاً لصالح سويسراء ولعلّ عامل الجودة للمنتوج السويسري وسمعته التجارية الستنعة إلى معايير صناعية راثية أهمما يبرر قوة هيكل مادراتها سواء إلى البلاد العربية أو باقى دول العالم.

ولاحظ التقرير الانجاه نحو التنوع الذي يطبح



إلياس عطية، أمِنْ عام الغرفة العربية السويسرية

هيكلة الصادرات العربية، حيث هناك اهتمام متزايد لدى البلاد العربية باستيراد الآلات ذات التقانة المالية وهوما يعكس الثقة للوضوعة في الصناعة السويسرية والجهود الحكومية للدول العربية من أجل تعزيز صناعاتها الوطنية.

من المؤكّد أنّ الانشاقات الموقّعة بين سويسرا وبعض البلاد العربية تشكّل قاعدة للمبادلات، ولكن لا يمكِنها بأي حال من الأحوال أن تكون بديالاً عن الاستشمارات الماشرة من الجانبين.

و ذكر التقرير أنَّ تو قيم الاتفاقات الثنائية مع السعودية والأردن ولبنان بخصوص الحماية المتبادلة للاستثمارات، واتضافات التعاون الموقّعة خلال الزيارات الرسمية بين سويسرا وللغرب وتونس. الخ، من شأنها أن تدفع بشكل أكبر المبادلات. ويذكر في هذا الصدد المهمات الاقتصادية التى قامت بها الغرفة أخيراً في شهر شباط/ فبرايّر 2001 إلى كل من لبنان، سورية والأردن، واللقاءات الاقتصادية الأخيرة التى نظمتها ف جنيف بين رجال أعمال سويسريين ورجال أعمال عرب وهى كلها أنشطة تُضاف إلى رصيد العلاقات ألعربية السويسرية وتعززها على أكثر من صعيد.

الجموع مهموع الصادرات السويسرية العام 2000: 136,014,9 مجموع الواردات السويسرية العام 2000: 139,402,2

البك

المزائر

البحرين

مصر

العراق

الأردن

الكويت

لبداد

ليبيا

المقرب

فلسطين

السعودية

السو داڻ

سورية

تونس

اليمن

الإمارات

موريتائيا

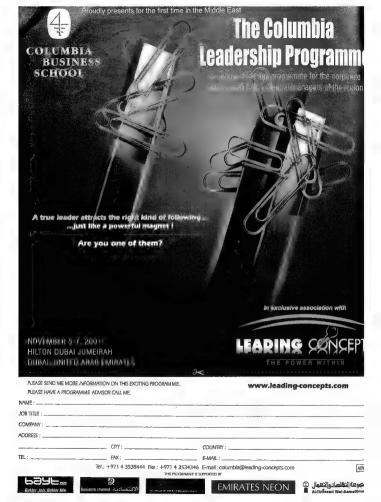
الصومال

جيبوتي

جزر القمر

قطر

سلطنة عمان



مشروعان مشتركان



التقليدية

## انذاء توقيع عقد تاسيس شركة السراي السياحية في حنب العصورية العسورية العسورية السورية و السفرة و السفر كة الشرق و الأدنى للسبياحة و السفو

السورية، في حين بلغت حصة الحكومة

السررية مطلة بوزازة السياحة ومجلس بلديت حلية بوزازة السياحة ومجلس بلديت خطوط مركز من الذان لقطة من أرس الذان لقطة على بلديت خطوط مركز من الذان لقطة على بلديت من المنازة على المنازة والمنازة على المنازة المنازة والمنازة على المنازة المنازة والمنازة على المنازة من الدوجة المنازة والمنازة على المنازة منازة على المنازة والمنازة على المنازة على من المنازة على المنازة على من المنازة على المنازة على منازة المنازة على منازة المنازة على منازة المنازة بالمنازة والمنازة على منازة المنازة على منازة المنازة بالمنازة والمنزة على منازة المنازة والمنازة على منازة المنازة المنا

وقال قاسم مقداد وزير السياهة السوري خلال حفل التوقيع أن الوزارة وجدت أن هذاك 273 مشروعاً سياحياً جرى تجميد تنفيذها خلال الفترة للاضية ومن دون مبرر، وأن الممل يجرى حالياً لتفعيل

تتقيد 152 مشروعاً من هذه الشاريع بينها 101 مشروع فندق من مختلف الدرجات،

علماً أن الوزآرة اقدمت مؤخراً على الترخيص

لـ 99 مشر و عاً سياحياً حييداً.

# بمساهمة أجنبية كم الكليات المساهمة أجنبية في حلب وقرية سياحية في دمشة



وزير السياحة قاسم مقناد يتوسط اركان مشروع السراي

(نــمو 12.5 ملــيون دولار أمــيـركــي). والشركات الخمس هذه التي بلغ مجموع حصتها 69 في المثة من رأس المأل هي: شركة أوراسو السويسرية، شركة كانيون كريست البريطانية، د. عبد الرحمن العطار، الشركة 



مشهد بمونجي من نتشروع

#### ياراعشى



#### العرض الخــاص

أمض ٢ ليالر في جناح من غرفة نوم راحدة واحصل على مكافأة فيدتها ٢٠٠ فولار. - أو -أمسن ٦ ليال في غرفة ديلوكس أو جناح فورسيزونز الخاص برجال الأعمال واحصل على مكافأة فيمتها ١٠٠ فولار.

يُسعد هنادق ومنتجمات هورسيزونز . أشهر شركة هنادق هي المالم، أن تدعوك إلى هندق هورسيزونز التماهر خوض التماهر أن تدعوك إلى هندق هورسيزونز التماهر خوض على التماهرة من هيال إسترخ هي أرجب الفرض وأفضهها على الإطلاق، واستمتع بعندمتنا المنتقوقة على مدان التناهرة من هيال باسترخ هي أرجب الفرض وأفضهها على الإطلاق، واستمتع بعندمتنا المنتقوقة على مدان الساعة، بما فيها خدمة الغزيف وخدمة رحال الأعمال والاستقبال. تترقق أشهى الأطاباق ثم مُل نفسك في أكبر ناد مسخّى هي القاهرة. وإن أردت التنسق، هما هي إلاّ خطوات تقصلك عن أوقى المعالات وكاريق فيها من الإخبارة والاستقبار، يُرجى الاتّمسال يوكيل سفرك المعتمد أو بالمنتدق مياشرة على الرقم ١١٢٢ و١٠ (٢) ٢٠٠

يسري المرض حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠١ على الأسعار المعلنة وذلك حسب تاريخ الحجز وتوافد الأماكن. 70 شارع العيزة، العيزة ١٣٢١ - القاهرة – جمهورية مصر العربية ه إنترنت: Joureaions.com www.

خمس ون فندقاً. إثنان وعشرون بليداً فلسفية واحددة.



#### افتتاح فندق هیلتون خور دبی

استكملت مجموعة هيلتون الدولية استعداداتها لافتتاح فندق هيلتون خور دبى، احدث فنادق الجموعة وهويضم 154 مُرفة و جناحاً.

و تسعى إدارة الفندق من خلال خدماتها الختلفة إلى إحاطة ضيوفها بجوودي يوازي ما اعتادوا عليه في منازلهم ومكاتبهم. وقدأشرف على التصميم مبنى فندق هيلتون الجديد للهندس العماري العروف

كارلوس أوت الذي اشتهر بإشرافه علي تصميم مبنى أوبرادي لاباستيل ف فرنسا. ويتكون الشكل الخارجي لبني الفندق من

الزجاج والقولاذ بشكل رئيسي. و آعلنت إدارة فندق هيلتون خور دبي أنّ الطاهي البريطاني العالمي غوردرن راهزي، الحاصل على أربع جوائز ميشلان الرفيعة فيمجال الطهى، سيقوم بافتتاح أول مطعم من سلسلة مطاعمه "فير" واختار رمزي بعضاً من فريق عمله الخاص في لندن ليشرفو ا بأنفسهم

على جميع التفاصيل المتعلقة بمطعم "فير" ومطاعم الفنادق الأخرى. من جِهة أخرى، ستتمكن الشركات والمؤسسات الراغبة في عقد اجتماعات أو مؤتمرات خلال الشهور للقبلة من الاستفادة من الحملة الترويجية الجنيدة التي ستطلقها مجموعة هيلتون الدولية ف فنادقها الأحد عشر للنتشرة ف دول مجلس التعاون الخليجي. ويمكن لفنادق هيلتون الختلفة استضافة إجتماعات ومؤتمرات يراوح عندالحاضرين فيهأبين 15-100 شخص، ويمكن حجز غرف الإجتماعات وللؤهرات، خلال الحملة، بأسعار مخفضة تبدأ بنحو 27 دولاراً أميركياً للشخص الواحد. وفي الرياض، افتتحت مجموعة هيلتون انترنا شونال مكتب مبيعات دولى جديد برئاسة فؤاد بزري الذي تم تعيينه مؤخراً ليشفل منصب مدير عام للسعودية، لبنان، سورية والأردن.

وبدأت مجموعة هيلتون الدولية خطة توشع وتطوير وستفتتح خمسة فناسق جديدة في الشرق الأوسط نهاية العام الدالي،





من موسئلق اللفذيّ كراون بلازا بيروت يوفر 300 وظيفة

منح بدء العدّ التنازلي لإنتاج أوّل فندق كراون بالازاق بيروت، بارقة أمل في نفوس الشبّان والشابات في لبنان للحصول على فرصة عمل في صناعة

ووقر فندق كراون بلازا الجديد 300 فرصة عمل، وتجري الاستعدادات لتوظيف 50 مستخدماً إضافياً بدوام جزئي عندِما يبدأ الفندق عملياته.

ويسأحط الفندق الأضواء على الدور الفقسال السذى تلعيسه شركسة Six Continents Hotel في مجال التوظيف المجلي وقدكانت تعرف سابقا باسم شبركة فنادق ومنتجعات بأس وقامت خلال العامين الماضيين بافتتاح فندقي هوليداي إن فيبيروت، كما أعادت بناءً وترميم فندق فينيسيا إنتركونتيننتال بيروت.

#### بوريفاج بالاس: برنامج لاستقطاب المؤتمرات

مع اقتراب حلول موسم الأعمال الجديد في الشرق الأوسط، استعد فندق بوريفاج بالاس لتقديم حوافز جديدة لنظمى المؤتمرات والإجتماعات على ضفاف بحيرة جنيف وقدطرح الفندق برنامجا جديدا للإجتماعات صقم خصيصاً ليفي بمنطابات واحتياجات عملائه الرئيسيين في

وقال كريستيان ماريش، مدير عام الفندق: "لقد صمَّمنا برنامجاً خاصاً لنحكل حدث هويته الخاصة، ومساندته

لتحقيق أعلى برجات النجاح ً.

يذكر إلى أنَّ فندق بوريهاج بالاس كان قد اختير كافضل فندق في سويسرا للعام الثاني على التوالي.





كريستيان ماريش

هم اليوم بزيارة أيّ من فنادقنا لتدرك حقاً كيف نفكّر بك.

الحجز أو لمؤيد من العلومات www.marriotthoteis.com



يكن أسطولان من أحدث الطائرات هن حيث الأكتواوجها (الطعمات. كل مو الثقائة في أوارة وسيئلة منا الأسطول من الداؤرات السيئة . كل مو الثقائة في أوارة وسيئلة منا الأسطول من المناوات السيئة . القائمة التناق المن يضرص عليه في أوارة الأسطول ، شهيه مايكون بالتناقط والنظام الذي يصوص عليه في أوارة المسلول ، المناهجين في الأوكسات عندنا بيؤوان الذي يصوص على المناسوة والمسائلة النالية الرائدة ، فتصد طائرات الخطوط المورة الكريية الأمين منزلا بريعا للناق والسؤد



الخطوط البحالية الكويسية www.kuwait-airways.com

#### شيراتون الدوحة يستضيف منظمة التجارة العالية

تجري التحضيرات لاجتماعات منظمة التجارة العالمية التي تستضيفها قطري تشرين الثاني/ نوفمبر للقبل وفق الجدول المدد ت. ا. أ

وقال رويرت فان ميرندونك، الدير العام لفندق شيراتون الدوحة الذي يستضيف المؤتمر: "إنّه تحدّ لوجيستي ضخم لكننا نحرص على إن تسير الأمور بأفضل صورة ممكنة".

وستقام الإجتماعات في فاعة الدفنة التي تضمّ تلالة الاف مقعد وسيقدم فندق شيراتون الدوحة نحو 6500 وجبة يومياً. الي ذلك سيمضر شيراتون الدوحة 500 موظف إضافي من فنادق تابعة لجموعة ستاروود، وقد انجز مالكن الفندق تحديث 601 غرف، كما النفاء ان كن أصحاء عدت التجعيد.

من جهة أخرى، ويقضل مبائرة أطلقها فندق شيراتون ميرامار تمّ إنقاذ جزيرتين في البحر الأحمر من خطر محتم.



فقد ساعدت كو اسر الأمواج في إيقاف الكثير من التآكل الذي كان يسبب الضرر للجزيرتين اللتين تقحان مباشرة قبالة الغنيق، ويقوم فريق من الغبراء البليثين في القندق ينتظيف الجزيرة شكل دري، و تعتبر عملية المحافظة على الجزيرتين واحدة من سلسلة عمارات بيئة اطلقها فندق شير اتوز ميرامار والمقات لاكتساب لقب

الفندق الأخضر. على صعيد آخر، إنضمٌ الشيف الشهير ا**يرنست جاك** إلى فندق شيراتون شرم في شرم الشيخ، ويعتبر **جاك أحد ا**فضل الطهاة في

شيراتون شرم في شرم الشيخ، ويعتبر هاك أحداف الشرق الأوسط و الطاهي الأشهر في مصر.

#### فنادق Six Continents تروج هویتها ومخططاتها

اغتنمت شركة Six Continents Hotel فرصة إقامة معرض البحر الأبيض المتوسط للسفر ا 200، المترويج لجموعات فنادتها الدولية المنتشرة في جميع أنصاء العالم، ومخططات توسعاتها الطعوحة في المنطقة

سنطعة . ويكرّزت الشركة خـلال المرض (24-26 أيلول/ سبتمبر) على عدم تأثير التغيير الحالي ، الذي طرآعلي هويتها الجديدة ، على الإستغلالية الشخصية لنشات مجموعاتها الثلاث ، انتركو نتينتال، كراون بلازا وهوليناي إن

وقال دينيس جونسون نائب الرئيس للمبيعات والتسويق

يشركة المنسادق الاستسادق الاستسادق الأوسط الدسسوق الأوسط وأديها المنتجة من المنتجة الم

الوحيد التي يجمعها، وهذا ان يتأثر بالتطويرات المشتركة الأخيرة، هو القيمة مقابل النقوك".

من جهة اخرى، أضفى برنامج التجديد الرئيسي أنفاقاً جديدة لفندق انتر كونتينتال الرياضي كمركز لرجال الأعمال والسياح. وشمل التحديث إنشاء مرافق وتجهيزات جديدة للرياضة بالإضافة إلى ذادي "بالم غولف ركاونتري كلوب". ومن للقرز افتتاح فندق نار الشويدة تتركز نتينتال في مكة للكرة أواخر العام للقرا.

ملى صعيد آخر املنت شركة Gix Continents Hotels من تميين و به هانكو لعائبًا للرئيس للعلاقات التجارية انتركر تتينتال، كراون بلازا، هوليداي إن واكسبوس، كما عينت الشركة جسما باتيل معيرة العلامة فنادق

ومنتجعات كراون

بلازا التجارية.

RENAISSANCE.

#### HOTELS · RESORTS · SUITES رینیسانس تجربة فریدة

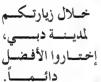
يسعدنا أن ندموك إلى اكتشاف خدمتنا الراقية وأسلوبنا المميز في أكثر من ١٠٠ فندق حول العالم فتختبر

معنا تحربة قل نظيرها.

للحجز او لمزيد من العلومات. www.renaissancehotels.com



SIX CONTINENTS



سواء كنتم في رحلة عمل أو إستحمام، نرحب بكم دائماً في فندق كراون بلازا دبي، حيث يسرنا أن نقدم لضيوفنا الكرام كافة خبراتنا لأفضل خدمة وعناية. ٠٠٠٠ غرفة وحناح وشقة محهزة بالكامل

وغرف عاصة للعائلات

 تسهيلات متكاملة للحفلات والموعرات ه عشرة مطاهم

و قاعة للألعاب الرياضية

ونادي صحى • شواطىء خاصة وثلاث ملاعب

عالمية لرياضة الغولف قريبة

من الفندق

ه مرکز تسوق

• خدمة و اقية

شارع الشيخ زايد، ص.ب ١٥ ٢٣٢، دبی ـ ا. ع.م. هاتف : ۱۱۱۱ ۳۳۱ فاکس: ٥٥٥٥ ٣٣١

e-mall: htcpdxb@emirates.net.ae On the Internet: www.crowneplaza.com



العنوان الجديد للمسافر الميّز



## ريتز كارلتون الدوحة تشكيلة مطاعم متنوعة



ستتاح لعشاق الجلسات الهائثة والوجبات الشهية فرصة الإستمتاع بتجربة مميّزة في فندق ريتز كارلتون الدوهة حيث تتنوّع للأكولات لترضي جميع الأدواق في ظل خدمة راقية.

ولدى الفندُّ ق مطَّاعم متنوَّعة حيث يتخصص "لاغون" بالوجيات من جميع انداء العالم والمُقدَّمة ضمن بوقيه منوَّم.

يقدَّم مفاضح المعيوالز كالوب أشهى الوجبات البحرية الشوية ، ويقدَّم مفاضح المعيوالز كالولشي المجرية الشوية ، ويقدّم للكولات الفرنسية "لا دولتشي فيذا" يشكّم أم مواناً لأأسهى المالويات المعاشمة مجلياً أناكم وروز تشييرًا مؤود من المعالم إلى المالي يوكّر على الوجبات الكلاسيكية . ويرتشيني أن الحفاظ على الرشاقة إسم واحد "فلامينوس" حين لللهائر الشغلة و إلشاري والسلطة إلى الإيلانوس" فيدي يُضمني تماياتوس"

أفضل الأجواء للتمتّع بالمشروبات. و تعتمد فنادق ريتز كارلتون في العالم تقليداً مميّزاً لجلسة شاي بعد الظهر، و في الدوحة يطبّق هذا التقليد في الردهة الرئيسية.



#### ماريوت : نجاح كبير لبرنامج ولاء العملاء

أصبح برنامج "ولاه العملاء" يتمتّع بشهرة واسعة في المنطقة وارتفعت نسبة استبدال مكافآت ماريوت بمعدل 32 في المنة في العام 2000م، مقارنة مع العام 1999.

وقال سمقور وقاقق شائدر دئيس ماريوت العالمية الشؤون للبيعتاني أميركما، الشرق الأوسطة أفريقية وجذوب أسياء الكفر أرقض عدد الشتركين في البرنامية عنسبة 22 في النقخ خلال العام 2000، بينما أرفق معدل إقاماتهم في فنادق ماريوت بنسبة 10 في النقاقة المائزة عم العام 1999 وسائمه وابعقدار 10 في للذة في نسبة العائمات المائية للعام عواب

رافت دقاق الى أنّ أطبية الأعضاء تغضل اكتساب واستبدال المكافئة الشانوا العشرة المكافئة الدانوان العشرة التي معمل قائمة الاشانوان العشرة التي يعصلون من خلالها على الكافئات، وهي بالدوب القاهرة، وهي دبليو صاريوت بيروت، هذا وقرّ عت الإقامة بينسية 48 والدائق الولايات المتحدة وقد في المائي المائية ا

#### تعاون بين "النخبة" ومنتجع "رويال ووترز هيلث"

لختارت أبارة منتجع "قاروبيال و وترز هيلخسبه" الذي يفتح الشهور المالم. و كالة التخيار أبو مكالة التنظيم و كالة التخيار أبو مكالة التنظيم الموادية التنظيم الموادية التنظيم الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية والمالية الموادية والمالية الموادية والمالية الموادية والمالية الموادية والمالية الموادية والمالية الموادية الم

يعادر الاستحديد للدعاية والإعلان تعمل من خلال مقريها الرئيسيين في دبي وأبو ظبي.



#### Marriott

إجمع المزيد من النقاط مع مكافآت ماريوت

RENAISSANCE.

لتريح إجازات مجانية في٤٩٣

فندق ماريوت ورينيسانس

حول المائم، بما فيها ١٧ في الشرق الأوسط.

للحجز أو لمزيد من العلومات: www.marriottrewards.com



#### اكتمال الاستعدادات لهرجان "هلا فبراير 2002"

أتمت اللجنة المنظمة لهرجان "ملا فيراير" استحداداتها لدورة للهرجان للعام المقبل" مالا فيراير 2002 بعد أن أجرت تقييماً للأنشطة والفعاليات التي نظمت في الهرجان السابق و نلك استثاداً الر استبادات ميدانية.

آعلن ذلك رئيس اللجنة لنظمة اجمد همد النشاري في احتفال خاص القامة تكويما لرجال الإصلام والصحافة، ومن الاستعدادات للمهرجان القبل عروض مختلفة المتعة والثقافة والترقيه بتتوّج فريدتم جمعه من بلدان مختلفة وحضارات متنوعة.

في أفتتاح المهرجان تمّ إعداد أوبريت خاصة للمهرجان يؤديها فنانون معروفون، كما تمت تجهيزات للألعاب النارية والعروض للاشة مصحوبة بمؤثرات صوتية وضوئية.

آما من ناحية الأنشطة والبولمية والعروض فسحت اللجنة المناطقة المرافق في طبيعتها بين الرياضية و النزياضية و الترفيط المناطقة على المناطقة ا

لقد هرصت اللجنة على توفير فعاليات غير اعتيادية ومشوقة ومثيرة للإعجاب تنوّعت بين تلك التي تبرز القدرة واللياقة البشرية الي الآليات مروراً بتلك الأنشطة التي تجمع بين قوة الإنسان وقوة العد

الصديد من الانشطة الرياضية الصفرة. الالدياد المساورة المساورة المساورة السيات الحافظة التوقيق المساورة المساور

والندوات للخنضة بشؤون التعامل بأسواق الأسهم للحلية

الإسكندرية، الغردقة، شرم الشبخ) إلى 78،8 فَ اللَّهُ.



#### منشآت ستاروود مميّزة لعطلات الغولف

9 منشآت تابعة لسلسلة ستارو و دتشمل فنادق و منتجعات من للجمرعة الفاخرة و فنادق ومنتجعات "ويست إن" جاءت ضمن المتابر"كونديه ناست ترافيليزر" لأفضل 30 منتجعاً للفولف. حاء ذلك و فقاً لاستطلاع حول أفضل مطلات الغرفف أرامر كا

الشمالية شمل نحو 4000 قارىء. من جهة أخرى، تسلّم فندق وبرج شير اتون – دبي "شهادة تقدير" من مجموعة الإمارات البيئية "لمشاركته في حملة جمع العلب

للحفوظة لعام 2000/2000. وقالت إيلينا منديز، مديرة إدارة العلاقات العامة في الفندق أنّ فندق ربرج شيراتون—دبي عضو فقال في مجموعة الإمارات البيئية منذ سنوات طويلة، وهو يبذل جهوداً يومية كبيرة للحفاظ

ويدعم الغندق هذه المارسات البيئية وذلك باختيار الغودين بشرط أن يستوفو الفواصفات التي يطلبها القندق. فبالنسبة لفرش النزلاء، يتم تطفيف جميع مواد الإستحمام الوجودة بالحمام بخلاف عائل وغير مؤكسد، ولا تمتوي هذه المواد على جزيئات قابلة للتفائل وغير مؤكسد، ولا تمتوي هذه المواد على

## Marrioft.

المجروري الاتسان على الأرقام النجائية التالية المملكة العربية السعودية VEV 187V لبنان

\*\* ۲۲،۸۰۱ (۰۱) \*متبوعاً بالرقم

۸۰۰ ٤٣٢ ٦٦٢٦

#### مصر: نتائج مهرجان السياحة والتسوق

أشارت تتاثيم موجان السواحة والتسوق للعام 2001 ومصر إلى تدفقات سياحية بلعد 1855 كامسالمة بينهم 1964 أسافة مريوا لرف (قد الله). وحقق للهرجان في دريته الرابعة زيادة نسبتها 25.0 في اللغة من الأولى التي جرد في 1998 عيون نظل مصر 1898 كسافها. و رصل مترسط معدات الخطاف اللفندقي في للحافظات للشاركة في الهرجان (القاهرة،

## راحة لا تضاهى، رفاهية لا تقارن في مسنسزل ٥ نجوم؟



استمتع بالإقامة في البستان ريزيدنس للشقق الفندقية الذي يقدم لك أكثر بكثير من فنادق الخمس نجوم. ١٤٠ جناحاً فاخراً مجهزاً بكافة وسائل الخدمة والرفاهية وبمطابخ على أحدث طراز. مركز تسوق شامل تحت سقف واحد يوفر لك ما تحتاج إليه، بالإضافة إلى أحدث وسائل الرياضة والترفيه.











أعلنت أهزا أنترناشونال" وشبكة فنادق لو ميريديان عن ستراتيجية تسويقية مشتركة لسنوات عدة من أجأر تقديم مزايا وقوائدذات قيمة أضافية استخدمي بطاقات فيزا الائتمانية كلما اختاروا آهد فنادق لو ميريديان المنتشرة حرار العالم.

ويشاءً على هذه الشراكة المستمرة حتى منتصف 2004، ستقوم فيز او مجموعة الفنادق بغرو عها الـ 127 بتطوير مشتجات وعروض خاصة و خطط تسويقية مشتركة، إضافة إلى مبادرات أخرى لمتح مستخدمي بطاقات فيز ا

من جهة أخرى أعلنت فيزا أنَّ مجلس إدارتها وافق على اعتماد نظام حماية عمليات الله مع عبر الإنترنت الذي عصم للحدّ من عمليات الإحتيال والغزاعات التي تنشأ عن التجارة الإلكترونية وزيادة ثقة لنتسوق عبر الإنترنت.

إلى ذلك، اللهوت براسة أهرتها فيزائي بريطانيا أن العديد من السافوين إلى إروبيا إلى إروبيا إلى إروبيا إلى إروبيا بطاقات أن الشعثاء القبلي يعتربون استخدام بطاقات في اللحظات في اللحظات في المسافوية المنافقة المناف

#### ورشة عمل في "فلامنغو"

نَقَعَتَ مَهِمَ عَاقَلَانَعَقَ لِالْأَوْلَقَائِقَ وَلَوْقَا اللَّهِمِ عَلَيْهِ الْجَمِعِ أَعْضًا الْجَمِوعَةَ، سِمِياً اللَّرِقَائَةَ مِالْانًا الْقِيانِيةِ وَلَيْعَ الْعَاقَائِيةُ وَيَقْمِ الْسَلَّمِةُ وَالْتَّافِقِيلُ ا استمرَّتَ الدُورةَ خَمَسةً أَيامٌ فِي قَدْنَى بريئسيسِ قَلامتُهُ ( القَصوبَ بَنِيّ)، ويداتَ يتمامَ القَرافِي الجَمِعَ الْمَنْ عَلَيْهِ مِنْ المَعْلِياتُ بَيْدَةً مِنْ أَسْفِقًالُ مِنْ المِنْ الْعَلِياتُ

ليوم الثاني تصدير حول لليومات والتسويق ديدا بمحاضرة الثاما اليغي طعمه. مدير التسويق و البيمات الإمراح من محيد بالموادق المختفي والمحاضرة المختفي والمستويد اليوم التالث ورضة عمل أن فندق غرائد كونتيننتال فلامنقو . أبر فنبي، حول الأهنية الشروب أن المتندن الدورة بمحاضرة هول شؤون الوائع على الرابع حرف ذهات الثوث، والمتندن الدورة بمحاضرة هول شؤون ال

ُ شَارِكُ فِي الدورة مَمْكُو فِنَادِقَ لَلجِمُوعَةَ التَّالِيّةَ؛ فَنَدَقَ غِراند كُوتَنِيَنْتَالُ أَبُو طَهِي، فندق يرينسيس فالامتغوديني، غولدن تيوليب الطائرة دبيّ، وغولدن تيوليب الأندلسية الرياض.

#### مجموعة جميرا ترتبط بنظام الحجز الدولي

أملنت مجموعة جميرا انترتاشورثال أن ثلاثاً من المشالة با هي برجوا الحرب، وفندل جميوا بيتش وفندق لبراج الإمارات، المشلقة شمن شبكة الفلنان الرائدة في العالم، تمزز الزامها بالشبكة عبر الإنباط، بنظامها الدولي للحجر للباشر. وتعديل أمن شبابة أب أرائستكس للقض بانت النشات الثلاث مرتبطة بهذا النظام، علماً أنها تنتمي إلى الجمع العالمية منترين القائل، ولعين الناس، والم

#### مجموعة تاج الفندقية فندق آخر في دي

أعلن فندق دبي "تاج بالاس" عن خطعة للستقبلية والتطورات الخاصة بعجموعة فنادق تاج في اللخطقة , وقد قال راهجيف هوجوال ناكبر رقيس مجموعة فنادق ومنتجمات تاج العالمية "نمن تنطلح الي الإستغادة من مكانة دبي المتوزة لتكون مركز السلسلة فنادق ومنتجمات تاج العالمية"

كذاك أعلن هو جرال عن ترقيع عقد لإدارة فندق جديد من فئة خمس نجوم في دبي على طريق الشيخ زايد، كما يجري مع الشركاء بحث فرصة التوسّع في الخطط للتو اجد في فنادق الخمس نجوم في كل من: مصر، ساجل البحر الأحمر، البحرين، الملكة العربية السعودية



المملكة العربية السعودية ۱٤٣٧ ممرية السعودية مردد

## Give yourself a royal treat









he Princess Flamingo Hotel offers a lifestyle fit for royalty with a delicious choice of restaurants and personalized service that stands apart.



P.O. Box 35559, Al Nahda Street, Ghusais, Dubai-UAE.
Tel: 00971-4-2635500, Fax: 00971-4-2635818
B-Mail: princhtl@emirates.net.ae, WebSite: www.princessflamingo.com
Operated by iip-flamingo Hotel Management Co.



#### معرض تايلاند 2001

نظمت إدارة ترويج الصايرات في وزارة الاقتصاد التابلانيية بالتعاون معغرفة تمارة وستاعة الشارقة، معرض تابلاند 2001على ارض معارض مرکز إكسمو الشارقة من 10 إلى 12 أيطول/ سبتمبر اللاضيء بمشاركة 150 شركة



ثابلاندية تعكس مختلف القطاعات الصناعية والتجارية

والخدمات وشهد العرض على مدى اليومين الأولين إقبالاً كثيفاً من التهار، وحشداً كبيراً من الجمهور في اليوم

افتتح المعرض رئيس مجلس إدارة غرفة تجارة وصناعة الشارقة أجمد محمد الحرفع ، حضور سو تجتشا ي سيسافتفاري نائب مدير عام هيئة ترويج الصادرات التابلاندية، وس<mark>وتيساك لاهاوتشيوين</mark> رئيس مكتب ترويج الصادرات التايلاندية في الإمارات العربية التّحدة، وعدد من رؤساء الدوائر الملية وأعضاء السلك الديبلوماسي ورجال

عدثان أبو حجاب، مدير هيئة السياحة التايلاندية ف الإمارات ومدير الإعلام في مركز إكسبو الشارقة، قال: "نجاح هذا العرض للعام السادس على التوالى يؤكُّد مدى قرَّة العلاقة الإقتصادية بين الإمارات

#### برض تباسلانسد - ۲۰۰۱ THAILAND EXHIBITION-2001



الدفع يقض شريط الافتتاح

وتابلاند، ويساهم ف تنمية الفرص الاستثمارية والتبادل التجاري بين البلدين، خصوصاً أنّ قيمة صادرات تا يلاند إلى الإمارات العام الماضي بلغت 588,7 مليون دولار، بزيادة 3,68 في المئة عن العام 1999. و خلال النصف الأول من المام 2001 بلغت هذه الصابرات 4, 331 مليون دولار، مسجّلة زيادة كبيرة بلغت نسبتها ١٩٫١ ق النَّة مقارنة بالفترة نفسها من العام للاضي. وتركَّزت صادرات تايلاند الرئيسية إلى الإمارات على: أجهزة تكبيف الهواء، الملابس الجاهزة، الزبوت المدنية، المنسوجات، الأحذية، قطم الغيار، الأرز، أجهزة الرابيو والتلفزيون، المجوهرات، المنتجات البلاستيكية، الأثاث و غيرها، ف دين تبركزت واردات تبابلانيدمين الإمبارات عيلي البزيبوت الخام و الشتقات البترولية و المعادن".

#### مَنَافَلَاتَ إِدَّارِيةَ فِي "سيكس كُونتَيِنَانَتُس" بعدأن كان مديراً عاماً لفندق كراون بالازاق

سلطنة عمان.

أعلنت شركة سيكس كونتينانتس (Six Continents Hotels) عين مستساقسلات إدارية شملت 4 مدراء عامين ف منطقة الخليج، وهي جاءت كمايلي:

> -أتـط ونـ ليديارد:مديراً عاماً لكراون بالأزادبي بعدان كان مديراً عاماً لفندق مسقط انتركو نتيننتال.



—غىي شدياق: مديراً عاماً انتجع هوليداي إن-الشارقة





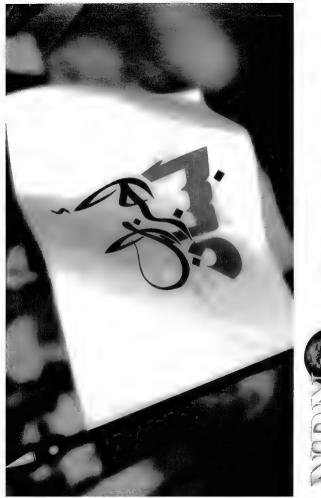


للحجز هرجى الاقصال على الأرقام الجالية لتالية مصر \* ۲۰۰۰ (۲۰)

البحرين

A. . VYE \*متبوعاً بالرقم

1. . . ETT 7777



راحا الماء



#### الأردن: نظام جنيد لتحديد رأس مال شركات التأمين

من المتوقع أن يحسدو في الأردن قريباً نظام جديديتم إعداده حالياً ، يحدد رأس مال شركات التأمين كما قال مدير عام هيئة تنظيم قطاع التأمين د، باسل هنداوي.

وأوضح هنداوي أنَّ هذا النظام ميز بين الشركات التي تمارس نشاط

التامينات العامة وتلك التى تزاول أعمال تأمينات الحياة لجهَّة تحديد رأس المال. وقد جاء نلك

نتيجة التباين بين المتطلبات المائية لكل فرع من هذين الفرعين، إلى جانب طول مدة الالتزام، وتراكم المسؤوليات وطرق احتساب الاحتباطات فأعمال التأمين على المباة والأخرى الخاصة بأعمال التأمينات العامة.

وحبياد النظام الحدالأدنس لأعمال التأمينات العامة بـ0) ملايين دينار مقابل 15 مليوناً لشركات تأمينات الحياة. أما بالنسبة لشركات الإعادة فإن الحد الأدنى لرأس مالها لن يقل

بدوره عن 50 مليون ديشار.

وشرح هنداوي بأن النظام، "ربط بين الحد الأدنى لرأس مأل الشركة الجديدة التي تمارس أعمال التأمينات العامة وفروع التأمين الأخرى التيِّ تمارسها. وهذا الربط يقتضيه ازدياتً مسؤوليات شركة التَّأمين كلما توسعت محفظتها التأمينية، إذ يضاف مثلاً مليون دينار إلى الحد الأدنى لرأس المال عند طلب الشركة إجازة فرع التأمين الطبى، ومليون دينار عن إجازة فرع بِّأُمِينَ النِّمَسَائِرِ لِلْأَلِيةِ المُعْتَلَفَةِ، وقَرَحَ تَأْمِينَ المَصروفَاتِ القَانُونِيَّةَ و فرع تأمين المساعدة مجتمعة أو منفردة، ومليون بينار عن إجازة تأمين الطيران و مليون دينار عن إجازة تأمين الائتمان و الكفالات". وعن الشركات القائمة لفت هنداوي إلى أن رأس مالها

سيكون ذلك للدفوع. أما إذا رغبت الشركة في التوسع في فروع التأمين التي تمارسها فستعامل معاملة الشركة الجديدة.

#### الهيئة المصرية للرقابة على التأمين تعزز كفاءات كوادرها







وأوضح رئيس الهيئة خيري سفيم أنه تم إيضاد عدد من العاملين في الهيئة للتدريب في الولايات المتحدة، واختيار مجموعة من العاملين بالإدارات الفنية في الهيئة للخضوع لدورة باللغة الإنكليزية ف الجامعة الأميركية ف القاهرة.

ولفت سليم إلى تدعيم خطة الهيئة في معالجة مسألة النقص ل الذبرات الأكتوارية ف فرع الشأمينات السامة من خلال الالتماق بمعهد الخبراء الأكتو اربين في لندن أو جمعية الخبراء

من جهة أخرى، تميّز العام المنصرم ببعض الخطوات الهامة التي حصلت لتحرير الأسعار والتعريفات لجميع فروع التأمين اعتباراً من حزيران/ يونيو 2000 وفقاً لآليات السوق للصرية وما رافقها من تحديد ضوابط لضمان سلامة للمارسات. كما سمح لشركات التأمين الماملة في الناطق الحرة بالعمل داخل السوق بعد تسوية أمورها القانونية.

كما أنجزت بالكامل، عملية بيم حصة شركة مصر للتأمين في الشركة المربية الدولية للتأمين، وبيع حصة الشرق للتأمين في الشركة المصرية الأميركية للتأمين.

كما تم الترخيص لشركة التجاري الدولي للتأمين على الحياة لبدء ممارسة نشاطها المصور في فرعى التأمين الطبي وتأمينات الأفراد.

#### شراكة سويسرية ألمانية في التأمين على القروض

توصلت كل من شركتي غيرلبنغ فرزيشرو نفس- بتايلونفس- أج (Gerling Versicherungs- Beteilungs- AG (GKB) وشسركسة إعسادة النامين السويسرية Swiss Re إلى انفاق شراكة بين شركة دانش لتأمين القروض Dutch credit insurer التي تملك هيها سويس ري 90 في النَّة، ومجموعة غيرلينغ لتأمين القروض. وسيكون مقر الشركة الجديدة غيرلينغ أن سي أم Gerling NCM Credit and Finance AG و كولون في ألمانيا.

وتبلّغ حصة غيرلينغ 51 في الله من أسهم الجموعة الجديدة، وسويس رى نحو 25 في المئة مقابل نحو 24 في المئة لمجموعة خاصة من الستثمرين. ومن المتوقع أن تستأثر غيرلينغ أن سي أم بـ 25 في الثنَّة من سوق تأمين القروض العالمية, على أن تحقق عائدات من إجمالي الأقساط بنمو 1,1 مليار يورو.

وصرّح رئيس الجلس التنفيذي ورئيس مجلس إدارة مجموعة غيرلينغ للتأمين د. يورغن تسيش Jurgen Zech قائلاً بأن "الشركة ستقدمً للمستهلكين العالميين أنجع الحلول والحماية في ظل تنامي الاهتمام بإدارة للخاطر".

وسيتولى رئيس مجموعة Gerling Credit بيرند ماير Bernd H.Meyer رسَّاسة المجلس التنفيذي في غيرلينغ أن سي أم، وسيضم المجلس التنفيذي للشركة الجديدة أعضياء الإدارة العليا للشركات الكؤنة للمجموعة، وسيرأس مجلس للراقبين في الجموعة يورغن تسيش.

وتحتل غيرلينغ مواقع متقدمة في: الَّانيا، بلجيكاً، فرنسا، سويسرا وأميركا اللاتينية. أما أنَّ سي أم فَهي الأولى في السوق الهولندية، والبريطانية والسكاندينافية، وتحظى بسمعة جيدة في إيطاليا وسوق الولايات المتحدة المتنامية. كما سيؤدي توحيد الشركتين إلى تعزيز القدرات المالية للشركتين وتفعيل بنية إعادة التأمين وإدارة الأصول وتوسيع قاعدة رأس المال.



#### رأي

### المراكز البديلة

إن المدد الدورس اللي يعكن استثنائها من ماريد أم مريز أن مريز أن مريز المبادر إلى المبادر إلى المبادر إلى المبادر إلى المبادر العالم البديلة التي تساعد الشركات والمساوف أعلى إلى المبادر العالم البديلة التي تساعد الشركات والمساوف على المبادر المبا

انقطاع". إن أقامة مراكز بديلة للعمل الصبحت اكثر سهودة بخلير من اللغامي (وإن كان ليسن اللغ كلنة) مع تطون الاتحسالات اللغامي (وإن كان ليسن اللغ كلنة) مع تطون الاتحسالات اللغامي (وإن كان ليسن اللغ والعلاوماتية حيث أم تحد الأسواق اللغام بالمالية بطائحة الموسود المنافق المنافقة المنافق

أسواقي أخرى خارج الولايات التحدة، مثل أندن وساطان ورد والبولية إلى الإستعدادات للإنتخاب إلى العام 6000 عاشد والمهرية عين أو منهم خطط للطواري للاجهرة و الإنظمة للطوائية لدى المساول و الإنسات الثالية في مطلف الدعاء للطوائية لدى المساول و إنسائل الإنصال و للطوعاتيات اللازمة حال مصرول حرفاف أو خطاق و إسائل الإنصال و للطوعاتيات كما مصرف مبائح ضغمة والإضاء مرائع ثانية إن على الإلا الإنتخابال إلى المعام 6000 عن بوزن إنة مشاكل التكون المسل إلى المعام 6000 عن بوزن إنة مشاكل الكون المالي ليحيذ إلى المعام ومرائح ورد مراكز وخطط عمل بعينة عوم جراء اساسي الجمعية بان وجود مراكز وخطط عمل بعينة عوم جراء اساسي واللاية العالية والعلية إن الأطبى المتعدد العمل التقدية واللاية العالية والعلية إن الأطبى الانتخاب المتعدد المتعدد التعالية

#### خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ...

### صفقة مصرفية في لبنان

أكّدت مصادر مصرفية مطّلعة أن الأينام القريبة للأضية شهدت اتمام صفقة مصرفية بطلاها مصرف كبير (أحد الصارف العشرة الأولى)، ومصرف متوسط (يقم ضمن الصارف العشرة الثانية).

وكَّان الَّدِيثُ التَّوسَّا لَّالَّذِي تُمُّ شَرَاوَّهُ مَوْضَراً تَصَّلُ ثِي المَاضِي ثِي مفاوضات بيع البنك مع غير طرف عربي ومحلي، إلا أن كل تلك اللقاوضات لم تتوصل الى نتائج نهائية.

## تجمع مصرني لتمويل صفقة إسمنت حلوان

من الفتظر أن يقود سيتي بنك تجدّماً مصرفياً خلال الفترة القبلة لتسويق قرض بمبلغ 1/4 مليار جنيه – تعانل 500 مليون دولار – لحساب الشركة المحرية السريسرية الإسمنت "سيال" وذلك لتمويل معلقة شراء "سيل الشركة إسعنت حلوان التي بلرحتها المكومة المصرية للبيع مؤخراً شعرة برنام الخصفصة.

وكانت أسيل قد تقدمت بعرض – هو الوحيد – لشراء مثة في اللثة من أسهم شركة إسمنت طوان وبمدًا امنى 75 في اللثة من الأسهم بسعو يعادل ور11 دورار المسهم – يراوح سعير تندارل السجم في بوروصة القافرة في مدود 40 جنيها في نهاية تعاملات الأسيرع الأول من أيلول/ سبتمبر للنافئي،

وقال خالد الجيالي نائب الرئيس التنفيذي لـ "سيتي بنك" أن "أسيل" "بدأت معنا مفارضات منذ فترة بهدت تمريل صفقة إسمنت بطوان، وأثنا قمنا بالاتصال بـ بنك مصر لتكوين كونسروتيوم يتولى تسريق القرض لحساب الشركة، إلا النالم نتطرق اللاتاصيل بعد".

و تأتي هذه الضفوة من جانب "سيتي بنك" "بنك مصر" بعدما قررت الحكومة المصرية السماح للبنوك بتمويل صفقات الخصخصة بعد توقف دام نحو ثلاث سنوات.

ينكر إن صنفة إسمنت طران اللارح بدلاً رأسماً أي مصررهم أنه لم يبيت فيها حتى كتابة فده السطور، موديشير البعض إلى فياب الشفائية من المشفقة إن السعر متن إن أم جهات مجهولة تقد وراء "سيل" وإن الجانب السويسري إن الشركة غامض رأته يتم مقاطعة سويسرية صغيرة تتقلك عكو متها الطبق شركة متلك 49 أيالغة من اسهم للصرية السويسرية للإسمنت "التواقية شركة متلك 49 أيالغة من اسهم للصرية السويسرية



رئيس هيئة الأوراق المالية الأردنية الساكت: 41 في المئة من الأسهم

هي لُغير الأردنيين

عمان - أبو بكر اليافاوي

صعّدت هيئة الأوراق المالية الأردنية من إجراءاتها تجاه أكثر مر 50 شركة صناعية من ضمنها شركات التعدين الستراتيجي (الإسمنت والبوتاس والفوسفات) لتخلّفها عن تقديم موازاناته المالية النصف سنوية خلال الفترة القانونية المحدّدة، وتمّ على إثره إيقاف عدد من الشركات الساهمة عن التداول نتيجة عدم التزامه بالافصاح عن بياناتها السنوية الخاصة بالعام 2000،

واكدرنيس هيئة الأوراق المالية الأردنية دبسام الساكت على اهمية وضرورة ملاحقة الشركات التي تتخلّف عن التزامها بتسليم بياناتها قبل انقضاء الفترة النصف سنوية.

ونفي د. الساكِت أن يكون تأخر أي من هذه الشركات له أي تأثير على حجم الاستثمار غير الأردني (الأجنبي والعربيي)، خصوصاً وأن الهيئة تولي جلّ اهتمامها لحماية المستثمرين بغض النَّظر عن جنسية تلك الاموال عربية كانت أمّ أجنبية عن طريق متابعة التزام تلك الشركات بتقديم بياناتها،

وأشار إلى أن سوق رأس المال الأردنية مفتوحة بشكل كامل للمستثمرين العرب والأجانب، مؤكِّداً أن الاستثمار غير الأردني يتواجد بحرية في السوق التي تتميز بالشفافية والأمان اللذين تكفلهما القوانين والتشريعات الحديثة.

وأرجع الساكت في حوار أجرته معه "الاقتصاد والأعمال" التراجع الذي شهده الاستثمار الأجنبي في البورصة خلال الأشهر الأخيرة إلى الطَّروف السياسية الراهنة التي تمريها المنطقة، لافَّتاً إلى أن التراجع كان طفيفاً. فما زال الاستثمار غير الأردني متواجداً في السوق وبقوة، ونسبة الأسهم الملوكة لغير الأردنيين تبلغ نحو 41.1 في المئة من القيمة السوقية للبورصة، وهي نسبة إعلى من الأسواق العربية الأخرى.

ودعا إلى تُحقيق التكامل بين أسواق رأس لئال العربية والإدراج المشترك للأسهم، محذراً من أن ذلك بات ضرورة ملحّة غواجهة التحديات المتمثّلة بالتنافس العالمي الشديد على استقطاب الاستثمارات، وهنا الحوار:

> ■ الألا تأخيرت اكشر من 50 شيركية صناعية من ضمنها شركات التعدين الستراتيجية (الإسمنت والبوتاس و القوسفات) عن تقديم بياناتها السنوية؟

□ لعل لدى البعض من هذه الشركات أسبابها الخاصة للتعلقة بطبيعة نشاطها أو تأخر مدققي الحسابات القانونية بإنجاز أعمالهم في هذه الشركات.. فعلى الرغم من اننا عممنا على جميع الشركات للساهمة العامة بضرورة التقيد الكامل بالتعليمات الصادرة تجاه التزامها بالإفصاح عن بباناتها النصف سنوية خلال شهر واحد من انتهاء تلك الفترة، إلا أن بعضها لم يبدِ التجاوب المطلوب والالتزام بالفترة

القانونية.. إن هيئة الأوراق المالية وفي جميع الأدوال تمث هذه الشركات على تحمل مسؤولياتها تجاه الستثمرين بما يتفق مع القائون و التعليمات، وعلى هذه الشركات أنَّ تعمل بجدية على تذليل كافة الصعوبات التي تواجهها فإصدار بياناتها ضمن الفتُّرات القانونية، وخلاف نلك تنطبق بحقها نصوص القانون والتعليمات

■ماهی اسباب تراجع استثمارات رجال الأعمال الأجانب في السوق الأردنية؟ و هل من تغيّب عربي ملموس عن الساحة؟ العل الظروف السياسية التي تمرّبها

البورصة فإنه يشكِّل ما نسبته 35,9 في ٱلمُّة من إجمالي القيمة السوقية للبورسة والبالغة تُحو 3,72 مليارات دينار أردني للفترة نفسها، وهذا يعني أن نسبة الشاركة للنطقة قد تسبّبت في التراجع الذّي شهده

عليه في الأسواق العربية.

الاستثمار غير الأردني في البورصة خلال

الأشهر الأخيرة، فلا زَّال هذا الاستثمار

موجوداً في سوق الأوراق المالية وبقوة،

وليس أدل على ذلك من أن نسبة الأسهم

الملوكة من قبل غير الأردنيين تبلغ نحو 41,1

ف المئة من القيمة السوقية للبورصة مع نهاية

النصف الأول من هذا العام، وهي نسبة

مرتفعة بكل القابيس وأعلى من ما هو الحال

أما بالنسبة للاستثمار العربي في

العربية تزيد على 87 في اللله من إجمالي الاستشمار غير الأردني، وبالقالي فإنه لا يمكن القول أن هذاك غياباً عربياً عن الاستثمار في البورصة، ولكن ميثة الأوراق المالية لا تكففي بذلك بإن تستمر بترويج ما تتمع به سوق الاستثمار في الأردن من شفافية رأمان روصدافية.

■ هُلُ تَدْعُونَ إلى تُكامل والْدماج بِينِ أسواق رأس للال العربية؟

الاقتصاد الاردشي بحداتها إلى ترويج ستعرالاستثمار فيه وسوق الارواق اللياة واعدة وتستع عبد تشجيع ذلك. ولقد فرضت التخطور أدا الكيم أو مجال التكدولوجيا والاتصادات نفسها بقوة على الاسواق اللياة إلى كافة المحاد المالم، ونشيجة نذلك فأن هذه الأسواق أنكت نحو تحقيق التكامل في ما ينجله بقعل هذه التطورات التي أصبح معها للكان الجهزان إلا بقيات حائلا بوجه المستقمون

وفي ظل هذه التضعيرات الاسالية فيان التكامل بين أسواق رأس لمثل الدريية أصبحي ضرورة ملحة لواجهة التحديات الجديدة و التحدثلة بالتنافس السالي الشديد على استقطاب الاستشمارات وتقديم كل التسهيلات المكنة لجذب هذه الاستثمارات ورؤوس الأموال من أي مكان فالسائم.

وإذا كدائت اسسواق رأس المالي في دول المناطقة متحبة نصوع ولا تنشاطاتها المالم المنتطقة تتحبة نصوع ولا تنشاطاتها وانظمتها وإجراء اتبها واستطاعتها والمناطقة والمناطقة والمناطقة والمناطقة والمناطقة والمناطقة والمناطقة المناطقة المن

■ كيف تقيمون أداء هيئة الأوراق المائية
 خلال العام 2001؟

هيئة الأرواق اللياية تسبير يخطى واقفة ومدوسه لتطوير المناح الاستشماري إلى الملكة وهر أمر مستمرة ويتطلب تفطية مجالات مدينة تتملق بسسوق إس للال كالبورسة ومركز الإيداع و إمامال الخدمات لثانية والشركات للساهمة العاملة إضافة إضافة إلى دورها الأساسي في ترسيخ مقاهيم الاستثمار الستمر عليها من قبل جهور الأطالحة والاطلاع الستمر عليها من قبل جهور الاطلاع الاستشرين.

وقد تمكّنا من تحقيق أنجازات عديدة في هذا الجال على الصعيد المؤسسي والصعيد التشريعي والتنظيمي، واستمرت الهيئة خالل هذا العام بأداء دورها الرقابي

#### التكامل بين أسواق رأس المال المربية أصبح ضرورة لمواجهة التحديات

والتنظيمي على سوق رأس للأل وفق ماتمً العماده من أنظمة وتعليمات في الهيئة وفي كل من برسمة عمان مركز الإيداع و يمكن القول أن الهيئة تجاوزت في هذا العام للرحلة التأسيسية ويسات بتضعيل ألكياتها وإجراءاتها للتطبيق أعلى مستوى من الأداء وأعلى مستوى من اللازام المرحد والقانان أن

وأعلى مستوى من التزام الجميع بالقانون.
بدائه منذ تأسيسها بتنفيذ اللهام 2001 ما بدائه منذ تأسيسها بتنفيذ اللهام الركة إليام بموجب قانون الأوراق المالية، فقد اشرفت الهيئة على عملية إصدار الأوراق المالية وتسجيلها في السوق الأولى، كما واصلت عملية تنظيم قطاع الخدمات المالية، وثم في منذ الصحدة ورخيص عدد من الشركات

والأواد المارسة أعمال الشدمات اللهابة. أما أن المقدمات اللهابة. أما أن المقدمات مجبول أقد تدابعت الذي ولا الميدة المقدمات من خلال المتحرفة الميدة ال

رق بجهال الدور التخطيفي الذي يقوم إلا، مقدت اليجيئة خلال الجام عداد التالي المساحة الحام عداد التالي المساحة المساحة المساحة المساحة المساحة التالي وهي تقوم بقطيع النصحة عند على إطارة موسساحة إلى مساحة المساحة التوصية المساحة المساحة التوصية المساحة وللك من خلال المساحق وللك من خلال المساحة الملاحة.

■ هل يحتاج الدور الرقابي الذي تقوم به هيئة الأوراق المالية إلى تطوير؟ وماذا عن الأجهزة الشابهة في الدول العربية؟

 التطوير بشكل عام هدف متحرك مستمر وأساسي في كافة الجالات، ونحن في هيئة الأوراق المالية نعتبر التطوير جزءاً من مهامنا الأساسية. فنحن نتابع من كثب كافة

الأعمال والنشاطات في سوق رأس المال وذلك بهدف التعرف العلمي وتقييم التجارب واتخاذ الإجراءات والتدابير الملازمة لتحسين وتطوير أداء السوق وإخضاعه لنظام رقابة فعال.

ومن ناحية الخرى فإن جميع التشويعات والإجراءات التي تقويمها الهيئة سواء كانت رقايجة إن تنظيمية تخضي هي الأخرى للمراجعة ويتم تغييمها بشكل مستعر لتصديد مدى ملا متها إن تعليم المادات الرقابية التي تسمى الهيئة التحقيقيا، وتعتبر ميثا التي تسمى الهيئة التحقيقيا، وتعتبر ميثا تشريعيا وتنظيمية من غييرما إلى النطاقة ومما يسمم ما التعاون و الماليين الدولية.

سيستم مع مسور رس وبديون بروانيد أما أن ما يتحلق بالأجيزة الرقابية الشابية إن الدول العربية، فإن هذه الأجيزة ما زالت إن مراحلها الأولية وهي تسمى لأما دورها الرقابين إن أسواق راس المال وشق المايير التنظيمية الضامة العامة الإسواق، ورفق ما تقتضيه الصلحة العامة إلى بلدائها وبما يتلاءم مع قرر فها الضاصة،

■ ماذاً عن الخصخصة، هل ته السير يها وفق المصالح الوطنية.، وهل يمكن تعميم التجرية الأردنية على دول عربية أخرى? □ إننا ق هيئة الأوراق المالية ننظر إلى

الخصيصة كرسيالة واداة التصادية وسياسية وليس كاليويلويجة، وكالك فإن نظرتنا تنظرة من الجاسة التعلق سيون رأس المال والانمكاسات اللتو شعة لهدة المعلية على سيون الاوراق المالية تصديداً. فمن العلوم أن خصيصة خطاعات الاصاد الملكية إلى المستخرين يسيم بشكل كبير في الملكية إلى المستخرين يسيم بشكل كبير في زيادة عمدة السوق، وبالتالية فإن يسيم في الاستخدار للخارجة وبالتالية فإن يسيم في الاستخدار الخارجة وبالتالية فإن يسيم في الاستخدار الخارجة والدوانين العمول بها، يعمل وفن الضرابية والتوانين العمول بها،

ومن ناميا أخرى، فإن الشماريع التي يتم خصد ضحتها سبحا الناجي و خلة تلكل عليه أن المستقدرين الحليان و غير عامل عنه الملديين أن حمد في عامل عنه الشمارية تحقوي على المستفرية كليدية و تبديرة و المستفرية و المستفرية و المستفرية و المستفرية و المستفرية و المستفرية و المستفدان الي تحقيق نص حفواصل بالأراب إننا مستفدان من الويانات تحزيز قدة المستفرية و المستفري



#### مجلس إدارة بنك الظيج الدولى

ثمٌ تشكيل مجلس الإدارة الجديد لَّ بِنْكُ الخليج الدولي" على النحو الآتي: –الشيخ إبراهيم ضليفة آل خليفة وكيل وزارة المالية والاقتصاد الوطني (البحرين) رئيسا

-بدر عبد الله الرشيد البدر رئيس محلس الإبارة السابق للشركة الكويتية

للاستثمار (الكويت).

الشيخ (براهيم خليقة آل خليفة -سعود بن ناصر الشكيلي مدير عام في وزارة المالية العمانية. -صقر ظاهر المريخي مستشار مكتب الوزير ف وزارة المالية

و الاقتصاد والتجارة (قطر). -عبد العزير محمد العبد القادر رئيس مجموعة عبد العزيز محمد

عبد القادر (السعودية). -حمد بن سليمان البازعى، وكيل وزارة المالية والاقتصاد

الوطني (السعودية). -مُحُمد مَعْدُمُ الشَّمرائي مدير عام إدارة الاستثمار في "ساما"

(السعودية).

سمحمدين سيف الشامسي من وزارة المالية والصناعة

-روبُوت جيه، ماكفن المدير التنفيذي في "جي بي مورغان". والمُعْرُوف أن 1، خالد الفاهر هو الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك الخليج الدولى.

#### بنك :ABC سندات ضمان لمشروع كعرباء الحد

أصدرت للؤسسة العربية الصرفية - مقرّها البحرين - سندات الضمان للمرحلة الثانية من مشروع كهرباء الحد ف البحرين نيابة عن شركة "الستوم

المدودة (سويسرا). و تتألف سندات الضمان من كفالة الأداء لمدة 4 سنوات ونصف السنة بميلغ

30 مليون دولار وضمان الدفعات المقدّمة لدة سنتين بقيمة 45 مليون دو لار.

غارى عبد الجواد وقال الرئيس التنفيذي لمجموعة المؤسسة العربية المصرفية غازي عبد الجواد أن هذه الضمانات تعتبر مثالاً للالتزام الراسخ بدعم

الشروعات في مختلف أنحاء العالم العربي. وكانت "الستوم" سويسرا التابعة لجموعة الستوم-مقرّها

باريس - وقعت عقد تنفيذ المشروع مع وزارة الكهرباء والماء في وقت سابق من الشهر الماضي.





طرح البنك السعودي البريطاني (ساب) خدمة حساب" الأمانة الجاريِّ والمتوافق مم أحكام الشريعة الإسلامية، وذلك ضمن سعى البيك المتو اصل لإضافة خدمات جديدة. وعن هذه الخدمة الجديدة التي يقدِّمها البنك لأول مرة ف السوق

للصرفية السعودية، أوضح عادل مرزوق الناصر مدير عام الخدمات المصرفية التجارية للشركآت، أن خدمة حساب الأمانة الجاري تأتي امتداداً لرغبة البنك الصادقة في توسيع نطاق الخدمات المصرفية الاسلامية وتعزيز وجودها من خلال عمل إدارة الأمانة للخدمات للصرفية الإسلامية في البنك على تطوير مجموعة متكاملة من

وأضاف الناصر أن عملاء حساب الأمانة الجاري سيتمتعون بالعديدمن للزايا للتنوعة التي يوفرها هذا الحساب مثل خدمة التعامل للصرف عبر الانترنت.

#### بنك الكويت الوطني افضل بنك في الشرق الاوسطُّ

السعودي البريطاني يقدّم

حساب الأمانة الجاري

حازبنك الكويت الوطنى على لقب "أفضل بنك ف الشرق الأوسط لعام 2001" و فقأ لا هتيار مجلة "ذي بانكر"

وذكرت المجلة أن الفوز جاء "بسجب محافظة ألبنك على الأداء القوى والابتكار التقنى فمجال الخدمات المسرفية الالكترونية إقليمياً، الى جانب محافظته على تفوقه ف السوق الكويتية الملية خلال السنوات الماضية"، كما أشارت الى أن البنك يعدُ من أكبر البنوك ربحية ونجاحاً على مستوى العالم العربي.

وكالة "موديز" العالمية".



وقال رئيس الدراء العامين في البنك ابراهيم شكري دبدوب: "أن فوز البنك بهذا اللقب جاء بعد منافسة قوية مم أكبر البنوك في منطقة الشرق الأوسط وهو ما يعد فخراً لنا ولدولة الكويت بشكل عام"، مشيراً الى أن بنك الكويت الوطني ليس الأكبر عربياً من ناحية الحجم أو الموجودات، ولكنه بالفعل في مقدمة بنوك المنطقة من ناحية الأماء والنمو الثابت منذ تأسيسه في العام 1952. وأكَّد دبدوب أنَّ إدارة البنك الستقرة ورؤيتها الستقبلية الواضحة كان لهما أكبر الأثر في هذا الإنجاز، خصوصاً أنه جاء بعد أن حصلنا مؤخراً على أعلى تصنيف ائتماني للقوة المالية على مستوى جميع بنوك الأسواق الناشئة من

من جهة أخرى، طرح بنك الكويت الوطنى الفئة الثانية من صندوق الكوثر للمرابحة بالدولار الطابق لأحكام وضوابط الشريعة



#### فرنسبنك: جائزة امتياز من ماستر كارد

منحت ماستر كاره العلاية جائزة امتياز لصورت فرنسبيان ققيرة لأياثة خلال الالتي عشر شهراً ألفامية، ولمّ تقديم جائزة "أفضل برنامي ليطاقات ماستر كارد البلاتينية "أي فرنسيات خلال مادية مشاما أقيمت في مدينة دبي للانترنت كجزء من فعاليات لجتماع ماستر كارد السنوي لعام 2001 الذي عقد في دبي في وقت سابق من الشهر المالي.

وتُكرَّم جُواتَز ماستر كارد الامتياز، الساهمات الميزة في مجموعة متزعة من المجالات خلال الانبي عشر شهرا الفضية. وتشمل هذه الجالات آفضل برنامج للبطاقات المشتركة و آفضل معلد تماثية و الفضل مبادرة للتجارة الإلكترونية و افضل برنامج لجذب حاملي البطاقات.

وقال مقمد بلعدي . كبير دراب الرئيس والتير العام لمستدنا أن عكرم كارد العالية لنطقة الشرق الأوسط وشمال الرئيفية "يسمدنا أن عكرم جهود فرنسينية لي تطوير عقل هذا البرنامج المثيز أبطاقة استدن كرات البلانينية ، وتتيح لنا جوائز الامتياز الفرصة للإعراب عن تقديرنا لهذه الجهود الرامية إلى تطوير مثل هذا البرنامج للوي، يعناية نعو الفقات الستهدات الساليدة

وقالت رندة بدير من فرنسبنك، والتي تسلّمت الجائزة بالنيابة

"إن هذه الجائزة هي تقدير للبنان بالدرجة الأولى وهي تقدير التفدير البنك" أيضاً الذي لا برزال بطؤر ابتكاراته في مجال بطاقات النفي والالتمان، ويلمب دروا قيابياً على مستوى النطقة والعالم في إرضال خدمات ذات قيمة مضالة و متميّزة مقارنة مع كبرى الرضال نصدية الوطنية والإقليمية والعالمية".

#### بنوك مصر: نموذج موحّد للاستعلام عن العملاء

انتهى التحاد بنوك مصر من إعداد نموذج مو كد للاستعلام عن العملاء الراغبين في الحصول على قروض من البنوك.

رقال أجعدة قورة مدير عام بنك الشركة الصرفية وعضو مجلس إدارة اقتصاد بشول مصد و المشرف على الشروط لـ "الاقتصادا والأعمال: إن سخونج الاستخطار المؤدس بستهيات فرجية فواعد الشكوذ على للراكز الاثنمائية للمحلاء وتكوين قاعدة بيانات كافية لدى البنوك عن معالاتها والحدة من عملياتها لينانات للمثلة التي تند تقع البنوك شحية لها رضيح قروضاً لمعالا عني قادرين علي

سدادها"،

وقال أن الخطوة للقبلة ستكون إنشاء شبكة استعلامات مركزية بين البنوك تتيح لأي بنك التعرف الفوري على علاقة العميل المتقدم للحصول على ائتمان بالبنوك الأخرى ومدى التزام هذا العميل بالسداد لدى تك البنوك وعما إذا كان قد قدم الضمانات نفسها لأكثر من نك الحصول على قروض أم لا

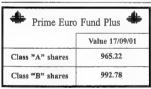
ومن المنتظر أن يوهم اتحاد البنوك توصية للبنك المركزي بالزام البنوك التعامل وفقاً لنموذج الاستعلامات الموكد مع مطلع العام القدل 2002.

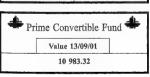
وكانت البنوك للصرية قد واجهت مشكلات عدة في الفترة للاضية بسبب منعها قروضاً لعملاء استخدموا الضمانات نفسها للحصول على قروض من أكثر من بنك.

كما تسبّب قسر نظام المقاطر الاتمانية الركزية الذي يتيمه البيئة المركزي أن محرث مشكلات عدة إلى الفترة الملامية، حيث الإيكانية المقاطر المركزية والمقاطر المركزية لقسلم للمركزية لقسمة يقدم يتمون الموادرة الموادرة الموادرة الموادرة ومنحمم المتمانية المقاطرة المناسبة التي المسابق المقاطرة المناسبة التي سبيق التي مصلوا المقاطرة المناسبة الذي سبيق التي مصلوا المقاطرة المناسبة الذي سبيق التي مصلوا المقاطرة المناسبة التي المسابق التي المسابق التي المناسبة التي المسابق المسا

#### HSBC يطرح خدمة الحساب الخاص

طرح بدك إشش إس بي الشمرق الأوسطة (MSRC) بضدة الشمار المالات المصرفة المسابقة من المؤال الشماسة بما يقد المسابقة المسابقة والقريبة من المؤال الشماسة المسابقة والقريبة من المؤال الشماسة المسابقة والقريبة من المدافقة المسابقة المسابقة المسابقة والقريبة بن المسابقة ا







Sous le haut patronage de S.E. M. Emile Lahoud Président de la République Libanaise

## Francophonie, Economie et Créativité

votre rendez-vous avec les milieux d'affaires de l'espace Francophone

#### du 14 au 16 Octobre

- ESA (Ecole Supérieure des Affaires)
- · Palais de l'Unesco
- Gefinor Rotana

En Collaboration avec: Fédération des Chambres de Commerce d'Industrie et d'Agriculture Libanaise, Association des Industriels, RDCL\_ESA

· Renseignements

FFA : Tél./Fax : (+961-1) 320379

e-mail: ffaculb@cyberia.net.lb

ffa2001.org Contacter : Mme Viviane Naaman

Vent Nouveau Tel : (+961-4) 712037

وقال بيرناردبين، رئيس الخدمات لئالية الشخصية" إن HSBC يبرك أهمية الإستمرار في تقديم خدمات جديدة لعملائه الميزين بما يدكس إحتياجاتهم و أسلوب حياتهم، والحساب الخاص يرتقي بالخدمات المصرفية العادية إلى مستوى جديد يتميز بالخصوصة.

روحمسل المعالد اصداب الدساب الفاص على استشارة مجارته إلى التخطيط اللابي من الدين مكتبح وضع خطة طالبة شامة وققاً مجال التخطيط المالي، والدين يمكنه وضع خطة طالبة شامة وققاً المتابعات العميان والمطالفة، وتشمل الزائرا الأخرى المصدول على استسميلات موافق عليها مسينة المسحب على المشكود، والمساب المشكود، والمساب المشكود، والمساب المشكود، والمساب المتحديدة فارج الكلاء إلى التعديد فارج التحديدة فارج سابقة المتحديدة فاركاني عنوما المدون في المستحدة فارج الكلاء إلى التعديد فاركاني عنوما المدون في المستحدة فاركاني عنوما المدون في المستحدة فاركاني عنوما المدون في المستحدة فاركاني عنوما المدون في المستحديدة المستحدة فاركاني عنوما المستحديدة المستحديدة

#### مان إنفستمنت برودكتس: منتج رابع لصناديق التحوط

ويعتمد هذا المنتج الهيكلية الناجحة نفسها المستخدمة في المنتجات السابقة التي تتضمنها هذه الجموعة من

."Man - IP 220 Plus Series"



المشّاديق. وقد طرح منتج "Seriesa" في وقت سابق من العام الجاري هيث استقطب استثمارات تجاوزت 30 مليون دو لار أميركي — وهو رقم فياسي جديد بالنسبة لمنتجات كمان المضعونة. ومن الرغم أن يعفرب هذا للنتم اهتمام للستثمرين الذين:

و من المرجع ان يجدر من السنج المتعام المستعرين الدين: - يشعرون بالاحباط من أساليب إدارة صناديق الاستثمار تقليدة.

-- يبحثون عن المزيد من التنويع في محافظهم الاستثمارية. -- يبحثون عن مدراء متمرسين في مجال الاستثمارات البديلة

ويتمتعون بخبرة طبيلة رسمل ناجح في هذا الجال. وتنتهي مدة مرض الصندوق يُك تشرين الأول/ اكتوبر الجاري. ويستيدت الصندوق نموا سنوراً أعابتاً يراوح بين 18 أو 20 أي اللكة للاستقمارات بالدولار. ويبلخ الحد الأدمى للاستقمار 50 الف

وقال انطوان مسعد عضو مجلس الادارة الشارك رئيس منطقة الشرق الأوسط وآسيا: "يواصلي "Seriesd" السجل الراسخ الذي اشتده منتجاتنا الاستثمارية على مدى السنح، وترتكز هيكلية المنتج على أسلوب استثماري مجرّب...".

#### الندوة المغاربية حول المقاصة الإلكترونية



جانب من الشاركين في الندوة

نظم اتحاد المسارف الفاربية بالتعاون مع جمعية المسارف اللبيبية التي يوراسها محمد عبد السلام الشكري ندرة مغاربية في طرابلس الفرب حول "القاصة الإلكترونية وتقنيات وسائل الدفي". شارك في الندوة عدد من الخبراء والمسرفيين من ليبيا وتونس الجوازة والغرب ومروبتانيا.

حضر الجأسة الافتتاحية محافظ مركز ليبيا الركزي ونائب المافظ، الابن العام لاتحاد المسارف المقاربية هسن عموان هاوؤن، رئيس مجلس إدارة الاتحاد البشيو الطرايلسي، رئيس جمعية المسارف الليبة، الندوب العام الجمعية المؤينة للمسارف الترسية، الإنها العام الجمعية المؤينة للمصارف والمرسسات المالية الجزا الرغة معيد شركة النقاديات التونسية، إضافة إلى مندوبي للمسارف التجارية (بالاتحاد.

#### البنك اللبناني الغرنسي: برنامج استثمار مضمون

أطلق مؤشراً البنك اللبناني الفرنسي سجل World" Performace" وهو أوّل بزنامج استقار أضمان رأس للل). البرنامج الذي اطلق بداية شهر شوراً يوليو (200 مكوّن من سلة مؤشرات الاسهم منرجة على بورصات Eurosioxx50 (أوروبا) 969300 (ألو لإيات التحدة) و362930 (اليابان).

تكوّن البرنامج من خيارين:

-- WP90 الذي يمكن من الاستفارة من قيمة 500 في المئة من الارتفاع في مؤشرات الأسواق العالمية مع ضمانة 90 في المئة من رأس الماء الأساسي.

- P100 الذي يمكن من الاستشادة من قيمة 80 في المئة من الارتفاع في مؤشرات الأسواق العالمية مع ضمانة بقيمة 100 في المئة من رأس المال الأساسي.

لاقى الاكتتاب في World Performance نجاحاً كبيراً. فخلال مدة قصيرة لا تتعدى الأسبوعين وصلت قيمة المبلغ الإجمالي المكتتب إلى 22 مليون دولار أميركي، موزّعة على ما يقارب 500 عقد اكتتاب. ■

## Märketi

#### The Measure of Success

Maximising the return on marketing investment

The annual GMR business conference

October 23-24, 2001 - Gulf Hotel, Manama, Bahrain

Improve your marketing effectiveness, invest in attending this international conference

#### Key benefits of attending

- · Learn why brands are valuable and how to value them.
- · Discover database marketing and how you can use a database system to add value to your marketing.
- Learn how to support your strategic business decisions with metrics-backed modelling.
- · Understand how you can profit from CRM and from the measurement of stakeholder satisfaction.
- · Realise the benefits of using proven methodologies to measure the effectiveness of advertising.
- · Learn from the successes and failures of others.

#### Speakers

- · Professor Richard Scase, Business Futurist, UK
- · Shailendra Kumar, Futurebrand, UK
- · Professor Derek Holder, The Institute of Direct Marketing, UK
- · Jim McMahon, Dell Computer Corporation, UK
- · Dr Donald Hendon, Professor of Marketing, USA
- · Diana Woodburn, Marketing Best Practice, UK · Robert Wright, Al Rajhi Bank, Saudi Arabla
- Steve Halligan, NFO MERAC, Dubai
- Brigitte Biteau, IPSOS-ASI, France · Patrick Roger, DoubleClick, France
- Alyque Padamsee, AP Associates, India

Event fee: The Measure of Success: > US\$1200 Bookings of 3 or more delegates benefit from a 10% discount

FAX (+9714) 3499551 TELEPHONE

E-MAIL

WEBSITE

(+9714) 3496663 graybiz@emirates.net.ae www.themarketingforum.com





Support sponsors











## عبر صفقة محمول الجزائر وطرح حصة "تليسيل" "أوراسكوم تليكوم" تعيد هبكلة استثماراتها الخارجية

#### القاهرة - محمود عبد العظيم

يبدو أنّ شركة "أوراسكوم تليكوم" ی بیدو ان شرمه اور دارد اً إحدى شركات مجموعة آوراسكوم الله الحدى شركات مجموعة آوراسكوم المصريعة - قسررت إعسادة المنظر في ستراتيجيتها التوسعية عبر إعادة هبكلة إستثماراتها الإقليمية وتحديد أولويات جديدة على خريطة هذه الإستثمارات، ويبدو أبضيأ أن صفقة شبكة محمول الجزائر التي فازت بها "أوراسكوم تليكوم" - بعد منافسة شرسة ضد "أورائج" التأبعة لشركة "فرانس تليُّكوم" التي ثُمدُّ ثاني شركة لتشفيل التلفون الممول في أوروبا - لعبت دوراً أساسياً في دفع "أوراسكوم" نحو إعادة النظر في ستراتيجيتها الإقليمية. ذلك لأنَّ ثمة صعوبات مالية تواجه "أوراسكوم تليكوم"، في تدبير تمويل صفقة الجزائر البالغة قيمتها 737 مليون دولار، ومن ثم فإن بيع مساهمات أخرى تابعة للشبركة في مناطق مختلفة من العالم يُعد آمراً محتملاً.

#### بدائل التمويل

وحسيما قال المندس نجيب ساويرس رئيس مجلس إدارة "أوراسكوم تليكوم" لـ" الإقتصاد والأعمال" فإن هناك بدائل عدة أمام الشركة لتمويل صفقة الجزائر، وأن هذه البدائل تتفرع لتشمل طرح سندات دولية أو تسويق فرض دولي لحساب الشركة بمعرفة أحد البنوك العالمية أو قيام "أوراسكوم تليكوم" ببيع حصتها البالغة 80 ف الله ف شركة "تليسيل" التي تتولي تشغيل شبكات الهوائف الحمولة ف دول أفريقية عدة واقعة جنوب الصدراء وأنها تجرى إتحسالات بهذا النشأن مع البنك التجاري الدولى للحصول على الشورة

واعتبر نجيب ساويرس أن تركيز الشركة على عملياتها في مصر وباكستان والأردن والجزائر مستقبلاً سيكون أمراً مغيداً حيث أن هذه العمليات ستكون مصدراً

ر تُسِياً للمصول على العائدات للناسبة. و كانت "أور اسكوم تليكوم" قد اشترت

حصتها ف تليسيل" ف نيسان / إبريل 2000 بمبلغ 164 مليون دولار، و تحولت "تليسيل" من الخسبارة إلى البربح عملي يبد إدارة "أوراسكوم تليكوم"، ولهذا السبب قد تتمكن "أوراسكوم" من بيعها بعلاوة سعرية مناسبة. ورغم أن نجيب ساويرس لم يحدد الخيار النهائي لتمويل صفقة الجزائر إلأأنه يمكن القول وحسب مصائر وثيقة الصلة بالشركة أن بديل طرح سندات معلية لتمويل الصفقة يُعد خياراً صعباً في الوقت الراهن ومن ثم فهو مستبعد حيث أن السوق الحلية ن مصر غير مستعدة نفسياً أو مادياً في هذه للرجلة لشراء سندات تابعة للقطاع الخاص بعد أزمة سندات رامي لكح والأزمات الإقتصادية التى تعانى منها السوق خصوصاً ازميتي الدولار والسيولة، والبورصة أيضا رفع أن الشركة ابلغت كبار مساهميها أن 75 في أللثة من التمويل اللازم لصفقة محمول الجزائر سيتم تدبيرها من خلال الإستدانة، إلا أن قراراً نهائياً لم يتخذ بعد خصوصاً وأن الشركة لم تكشف عن أية تفاصيل لهؤلاء الساهمين.

#### سهم عكس الريح

ولكن على عكس كل التوقعات فقد دفع الإعلان عن فوز "أوراسكوم تليكوم" بصفقة محمول الجزائر سهم الشركة للتراجع في بورصتى - القاهرة والإسكندرية وهو ما فسره البعض بأنه بمثابة رد فعل سلبي من جانب الستثمرين وأن ذلك يُعدرسالة مضمونها أن هؤلاء الستثمرين تساورهم الشكوك حول قدرة الشركة الصبرية في الحصول على التمويل اللازم لدخول السوق الجزائرية بقوة.

وفسر سماسرة فيبورصة القاهرة تراجع سعر السهم بأن الستثمرين ما زالوا ف انتظار الزيد من التوضيحات والتفاصيل بشأن الترخيص الجزائري، وأعرب البعض



عن حاجة السوق إلى معرفة البنود و الشروط المتعلَّقة بعملية التمويل.

وفي القابل هوت شمهادات الإيداع الحواجة التابعة للشركة — G.D.R والمتداولة في بورصة لندن إلى أدنى مستوى لها على الإطلاق لتسجل 2,68 دولار.

و عزّز من الأداء السيىء لسهم الشركة و تداعيات صفقة الجزائر إعلان الشركة عن تخفيضها لخسائر في ميزانية الربع الأول من المام الحالي بلغت 8 ملايين دو لارّ، ورغم أن لليزانية العمومية - في مجملها - جيدة حيث أَطْهِرَتَ نَمُوا أَ قُوياً فِي الإيرادات الأساسية، إلَّا أن الخسائر هزّت ثقة الستثمرين ودفعت الكثيرين للبيع، وبلغت الإيرادات الإجمالية ا\_ أوراسكوم تليكوم في الربع الأول 762,1 مليون جنيه مقارنة مع 420,7 مليون جنيه في المقترة نفسها من العام 2000، وبلغ صاق خسائر الربع الأول بعد حساب الإهتلاك وفروقات صرف العملة الأجنبية 32,85 مليون جنيه - توازي 8 ملايين دولار مقابل أرباحاً قدرها 76,43 مليون جنيه من الفترة نفسها من العام الماضي.

#### توقعات بالنمو

وحسب بيان صابر عن "أوراسكوم تليكوم فإن سوق الاتصالات في الجزائر تتمتع باحتمالات نمو كبيرة تماثل النمو في السوق الصرية، حيث يبلغ عدد السكان 31,5 مليون نسمة ويبلغ نصيب الفرد من الناتج للحلى الإجمالي \$136 دولاراً سنوياً. ويلغت نسبة تغطية المممول نحو الواحدان المثة من إجمالي عدد السكان، بينما ترتفع هذه النسبة لتغطى 5 في المئة من مجال الاتنصنالات الأرضنينة وذلك النعبام .1999 وتوقم البيان أن تبلغ نسبة تغطية المحمول نحو 15 في المئة من إجمالي عدد السكان.

وقد أنشأت الشركة بالتعاون مع مؤسسات جزائرية وأخرى دولية شركة "أوراسكوم تليكوم الجزائر" برأس مال مبدئى قيمته 400 مليون دولار لشراء

الترخيص وإقامة شبكة لتشغيل الهواتف الحمولة بنظام جي إس. إم (G.S.M)، وأوضح البيان أن "أوراسكوم" التي تمتلك أكن المُنَّة من المشروع تعتزم الشَّاركة في التمويل مع شركائها الذين بملكون 49 في للثَّةُ، وأن النَّسُ بِحِيَّةُ الطَّانِيَّةُ مِن قَيِمَةً الترخيص وقدرها 368,5 مليون دولار تستحقّ السداد في نهاية العام 2003. وأن الترخيص الذي تبلغ مدته 15 عاماً يتضمن شروطأ مؤاتية وحوافز إستثمارية وقابل للتجديد تلقائياً لفترات عدة مدة كل منها 5 سنوات من دون سداد أية تكاليف إضافية، ويثيح "أوراسكوم تليكوم الجزائر" الحق ف تشغيل بوابتها الدولية الخاصة في العام 2003، كما يثيح لها أيضاً فثرة احتكارية مدتها عامان إلى جانب شركة الاتصبالات الحزائرية التي تديرها الدولة

ومن المتوقع أن تبدأ أوراسكوم العمل في الجزائر في شهر كانون الثاني / يناير القبل حيث يتوقع مسؤولون جزائريون أن يرتفع عدد المشتركين في خدمات التلفون الممول إلى 8,4 ملايين مشترك في السنوات الثلاث

وتخدم 85 ألف مشترك حاليًّا.

ر سفورا أوراسكوم تلبيكوم مهدة الرخصة المستوحة مهدة وسما الرخصة في مصر، الكتاب في البيان بمشورين حكمة في مصر، اللازون سودية البيان بما المان ساخل العالم نويبانوي الوليان ساخل العالمين وسما الوريقياء بنين الشجورية وسما الوريقياء بنين الشجورية الكونشو، براؤفياء بنين السخورية الكونشو، يراؤفياء بنين السخورية الكونشو، يراؤفياء المنابعة الموسورية الكونشو مبرئ المنابعة ومجموع المشتركين في ميكانها عالمياً أورد المؤورية الكونشو، مشتركين في شركاني مشتركين في شركاني في مشركاني في شركاني في مشتركاني في مشتركاني في مشركاني في مشتركاني في مشت

وسنستثمر الشركة 200 مليون بولار بطول العام 2003 في اجهاراتر، وتوفع نجيب ساويرس أن يصل مجم السوق الجزائرية إلى 8 ملايين مشترك في السنوات الخمس القبلة، وستركز الشركة نشاطها أن البداية على العاصمة – الجزائر – ومدن وهران في الغرب وقسطيف في الشرق.

يذكر إن هيكل حملة "اسوم" الروسكوم تلكوم "هيمة في الذاة امتاتا ما الورس إلى أن المقارض الروسات و "لاق الذات الساهمين أخرين، رويبلغ عدد أسميم الشركة (1) جنيهات وقيمت النفسة الإسمية للسميم ينما سجل سعر السمية النفسة كرك كرة جنيهان ينيما سجل سعر السمية السفورة في تهروصة القادم "فكاماً جنيها أن نهاية آب/ أغسطس — الماضي" ■

## اريكسون: ترشيد الإنفاق وإطلاق خليوي الإنترنت

لندن – الاقتصاد والأعمال

(أ) جمعت شركة اريكسون السويدية إلى الماتمسالات سح 200 مصدفي و 10 امطالا البالي القتصاليا إلى الماصمة البريطانية لندن بداية شهر ايلول/ سبتمبر الماشي الشرح سنراتيجية الشركة في ظار أره يماني منها الطحاع على الستوى العالي، ومديمها الذين تناوبوا على الكلام والموار مع الشاركين كل في اختصاصه،

واللافت كان إعلان إمكنان إلغساء نحه 10 آلاف وظيفة خلال الأشهر القليلة القبلة تُضاف إلى 10400 وظيفة ألغبت ف الفصل الثاني من العام الجاري، فضلاً عن تأثّر عمل 5800 مستشار ومتعاقد في 29 بلداً. وتوقع اللبب التنفيذي للشركة كارت هلسلترون استمرار حال الركود في القطاع طوال السنة القبلة، الأمر الذي يحتِّم ضرورة التأقلم باللجوء إلى عصر النفقات وترشيدها وإعادة الهبكلة لجية التركيز على كبار العملاء ودمج خدمات وإدارة بعض الدول خفضاً للأكلاف. ف القابل كشف نائب الرئيس ومسؤول منطقة الشرق الأوسط سبيرًا و أفنيا عن "أن نشاط الشركة في منطقتنا لن يتأثّر على النحو الأنف الذكر ، و ما العقد الذي ثم تو قيعه مع للملكة العربية السعونية (800 مليون دولار) [لا دليل على الاتجاه التوسّعي في المنطقة. والعقد يرفع الشركة إلى رأس قائمة الموربين في الشرق الأوسط، وينفتح المجال واسعاً لتطويرات كبيرة فالبنية التحتية السعودية، إذ هو يعتمد تقنية GPRS الأكثر تقدماً في مجالها، وللمشروع تتمة نهاية العام

#### Ericsson T65

اطلقت شركة اربكسون ماتفها الدقال العديد البني على اساس تقديم فدات (APRS العديد الديني يوثر استشده وهو 1965 الارائد المنافق المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة عبيرة السية واحدة. ويلميز هذا الجهاز بشاشة عبيرة قسيدا وبطارية وهوائي مندمجين به، وسيكون في الأسواق غلال شهر تشرين الأوار العلوي العالى.

2002، وهو مقدمة لمعقود الخري في دول معيمة ، وأضاف "اظهوت استطلاعاتنا السعودية (وأضاف" اظهوت استطلاعاتنا السعودية بضمة الإنترنت الطالة القالة المثالة (الانترنة الشالة) سيطية (14 ترنة المثالة) سيطية (14 ترنة المثالة) سيطية (14 ترنة المثالة المثالة (14 ترنة المثالة ال

ين وينزلينان ومصر قال آفنياء "مركزنا في النبان مكتبر أفنهمي ما يقيمه منا البلدة من المناب مكتبر ألما ين مكتبر المين مكتبر ألمين المناب المين المناب المناب

وكانت شركة الريكسين المستحدم سريق البابانية شركة الريكسين المستحدم الموتقع بناسطة بهي الالتجنيق المائية شركة الموتقع بالموتقع الموتقع الموتقع

إن القابالي يؤكّ مؤلاء أنّ المعليات التجوارية القصة OPRR ما إلا تتقدير بتيريلون في يدخو التهاء الأولى والشغطين بتيريلون في الطراق القديمة أن التربيرن الصحابي (أي السواء (الاظهر من التربياتين) بهجت عادة عن شكل الجهاز أو لا وليس عن القديمات التي يتخدمها الكرن ذلك لا يعدم أن اليكسون الإنشيات أن خدة SRP المهات موما على تخدم حثيث في أو ستراليا والسويد، والطاب نحو حثيث في أوستراليا والسويد، والطاب من المستولين، أ

## معرض برلين الدولي للإلكترونيات وأجهزة الاتصال (IFA)

## عالم المستقبل: التقنيات الرقمية والإنترنت



برلان – ابراهیم محمد

 احتضمنت العاصمة الألمانية براين
 مجدداً معرض الإلكترونيات والا تسميالات السيدولسي أيستقسا (Internationale Funkausstellung 2001) IFA الذي أقيم خلال الفترة من 28 آب/ أغسطس ولغاية 2 أيلول/سيتمبر الماضي. ويعتبر هذا العرض الأول من نوعه في العالم الحديث الذي يتم من خلاله عرض آخر ما تو صلت إليه صناعة الإلكترونيات وملامح تطورها. وبمكن وصفه أيضاً بالقاطرة التي يتم من خلالها دفع عملية النموني هذه الصناعة وفروعها. فقد قدرت قيمة الصفقات التي تمت ف إطاره بأكثر من 2 مليار يورو ، أي 0أ ن المئة من قيمة البيعات السنوية لسوق الأجهزة الإلكترونية في العالم. وزاد عدد المارضين على 900 قدموا من 40 بلداً. كما زاره نحو 370 ألف زائر بينهم 15 ألهاً من المتخصصين الذين قدموا من الخارج. وعلى مساحة 160 ألف متر مربع عرضت شركات صناعة الأجهزة الإلكترونية الاستهلاكية (تلفزيون، راديو، كاميرا، أجهزة تسجيل، هاتف، كومبيوتر ...الخ). أحدث ما أبدعته على هذا الصعيد.

#### جديد المعرض

جديد المعرض لم يكن في الدور الجارز المتقنيات الرقمية (تقنيات الديجيتال) وإنما ف إدخالها على مختلف الأجهزة من تلفزيون وراديو وأجهزة تسجيل...الخ. كما أن هذه الأجهزة تدَّجه للربط مع شبكات الاتصال ومع بعضها البعض بشكل لاسلكي أوعبر الأشبعية تحيث الحميراء Infra Red ويمية يؤدى إلى الاستغناء عن تداخل وتعقيدات شبكة الكابلات في المكاتب وأماكن العمل. ومما يعنيه ذلك، توفير خدمات إضافية

تعتمد على التكامل بين مختلف الأجهزة بمساعدة الانترنت والكاميرات ويما يمكن الستهلكين كأفراد أو شركات التواصل مع أغر الستجدات وتبادل مختلف العطيات. وعلى صعيد شبكة الإنترنت، كان الوضوع الرئيسي تعميمها على جميع الأجهزة بغض النظر عن حجمها وكبر شأشتها. وهناك تركيز على جعل التعامل مع الشبكة أسهل من خلال تنويع إمكانات الارتباط بهاعن طريق خط الهاتف الثابت والجوال WAP أو شبكة إرسال الراديو والتلفزيون إضافة إلى الأقمار الاصطناعية.

#### أهم المعروضات

كان التلفزيون الذي ما يزال أكثر الأجهزة شعبية نجم العروض. وجاءت أطلالته المتنوعة فسي قباعسات وأروقسة المرض لتعكس اهتمام الجميع به. وقد عرض باحجام ومقاسات مختلفة تراوحت بين حجم الكامير ا العبادية وما يمكن تسميته سينما منزلية. وكان من بين العروضات أجهزة تلفزيون "إل سي دي"

LCD Television (Liquid Crystal Display Television) وأخرى ذات شاشات بالاسما بطول 1,50 متى و تميل الشاشات بشكل منز ابد لتصبح أقل سماكة بحيث يمكن تعليقها على الجدران كلوحة فنية تعج بالحيوية والصور النقية و المتعددة الأبعاد. و بفضل التقنيات الجديدة، فتحت إمكائات أوسع لاستخدام التلفزيون الأغراض الإنترنت بشكل أسرع وأعلى كفاءة.

استشار الألابي کبیر شارد شبرودر (يسار) و إلى جانبه

رايموند هوش الدير العام لؤمسية

وإلى جانب التلفزيون عرضت أجهزت التسجيل الرقمية Digital Recording المكملة التي شملتها ثورة الديجيتال من أوسع الأبوآب. ولا يختلف الأمر أكان ذلك على صعبد أجهزة الفيديو الشخصية ذات القرص الثابت أو مسجل الدسك الرقمي دى في دى (DVD (Digital Recording) ومن الأخير عرضت نساذج لديسكات تستطيع تخزين معطيات (صور، صوت، موسيقي) بحجم يمكن أن يصل إلى نحو 26 كيفابت. وإلى جانب أجهزة التسجيل كان راديو الديجيتال وملاحقه أحد أبرز العروض التي صممت بتقنيات رقمية وإمكانات وصل مع ألانترنت للاستخدام المنزلي والسيارة



كاميرات الديجيثال

وعلى صعيد المهواتف الجوالة تركز الاهتمام على الخدمات الجديدة التي تتيمها من خلال الإنترنت في مجالات التجارة والتعامل مع البنك...الخ. وكان من بين الأجهزة التي حظيت بفضولية عالية، تلك التي بتم تطويرها بالاعتماد على تقنية الجيل الثالث أو ما يسمى تقنية UMTS. ويعرف عن هذه الأحهز م قيرتها على نقل المعطيات كالملومات والصور والأفلام والموسيقي وصفحات شبكة الإنترنت والبريد

...الخ.

و للؤتمرات ...الخ. وكانت كاميرات الديجيتال بدورها من بين أبرز تجوم العرض. فقد عرض منها تحو 300 موديل للأستخدام الشخصى وأغراض العمل. ومن خلال ذلك ظهر التقدم الكبير على صعيدى تدسين نوعينة الصورة ورشع استطاعة ديسكات التخزين الصغيرة التي يمكن استخدامها في الأجهزة الأخرى بما فيهاً

الإلكتروني بطاقة تصل إلى 2 ميكابت في

الثانية. وقد عرضت شركات بابانية لبعض

منها بأحجام صغيرة وشاشات تحتل كامل

مساحة الوأجهة وقدرة على نقل الصور

بوضوح من أماكن الشراء والأسواق

#### أجهزة تلفزيون الستقبل. أحنجة متخصصة

معسرض "ايسفا" لم يكن فقط لعرض حديد عالم الأجهزة الالكترونية، وإنما لتقديم العلومات حولها من خلال الندوات والأجنعة الشفصصة. وكان من بينها ما شمى جديقة إعلام أيقا للشباب "IFA Young Media Park". وقدركُرت عروضها على الهن التي يمكن لهؤلاء تعلُّمها ن مجال المعلوماتية ووسائل الإصلام.



أجهرة الهائف الحوال



اصغر كاميرا للقيديو في العالم من إنتاج جي في سي آلاس وشاركت العديد من الشركات في الجناح بهدف تقديم الاستشارات وكسب مهتمين للتعريب ومن ثم العمل لديها. وخصص جناح

وآذر لاستخدامات التلفزيون التفاعل interactive Television وحناح راسع نا سمى عالم على الخط Online World ، حيث تدفق هواة البحث والنجوال في شبكة الإنترنت للتعرف على خدماتها ف مجالات العلوم والاتصال والسفر والتجارة ...الخ. و و اكب فعاليات الأجنحة العديد من الندو أب كان من أبرزها ثلك التي أقيمت تحت شعار الانترنت للحميم

#### الالكترونيات وتحديات جديدة للمستهلك

أظهر المعرض أن تعميم ثورة الديجيتال ف عالم صناعة الإلكترونيات لا يترافق فقط مع توجّهها نبعو مزيد من التكامل بين وظائف مضئلف الأجبهزة والغدمات الملوماتية وحسب، فهو يترافق أيضاً مع حقيقة أن الأجهزة باستثناء حالات معدو بة تصبح مع الوقت أكثر ذكاء وتعقيداً وقدرة على تقديم مزيد من الخدمات، وما يعنيه ذلك أن الستهلك لن يتمكن من استخدامها بشكل بسيط وسهل كما هو عليه الحال بالنسبة لجهاز التلفون العادى مثلاً، فلكي يقوم بذلك ينبغى عليه رفع مستوى تأهيله وأداثه بشكل متو أصل يمكّنه من استيعاب التطور السريع الذي تشهده هذه الصناعة. من ناحية أخرى ما تزال أجهزة الديجيتال الجديدة عالية السعر بالنسبة للغالبية الساعقة من الستهلكين مقارنة مع الأجهزة التي تستخدم اليوم. ومن شأن ذلك أن يشكل عائقاً أمام تعميمها بحيث تدخل معظم النازل والكاتب. فلكي يتم هذا التعميم لابدٌ من إنتاجها بسعر يتناسب والقوة الشرائية لغالبية الشرائح الاجتماعية، وإلا فإن فجوة تقنية جديدة يمكن أن تنشأ بينها. ■





فيديو الديجيتال

#### مدير عام الشركة العربية للسيارات

## عياط: باترول AP3 "العودة الى القمّة"

مع طرحها لــبالرول AP3 الجنيد، تطمح نيسان وموزّعوها حول العالم وفي منطقة الخليج تحديداً للعودة إلى قفة سيارات الدفع الرباعى (4x4).

ميشال عيّاها، مدير عام الشركة العربيّة للسيارّات، وَكَيْلَة نَيْسَانَ فِي دَبِيَ والإمارات الشمالية، تحدّث عن الزايا الثقاضية لد بالرول الجديد، الشاهسة في سوق الدفع الرباعي، اللّحدُيات اللّى تواجه سوق النطقة، ودور الوكالات وتطوّرها في ظلّ الدّوجَه لفقح السوق.

> ■ما هي طبيعة النافسة في سوق الإمارات لسيارات الدفع الرباعي؟

> ره رودان سعود باید باید آلتسمیطانی، دشهید سوق سیارات الده را اربواغی (۱۹۷۸) مذاهد شدیده سیارات الده را آلایدی و آلایدی و آلایدی دمنت علیه مؤخرا آلدارک آلها انباز آلاوریدیه توم روسیدس ویم سیارات آلاکیره آلمی براخی الده و شده آل خدا اسیارات آلاکیره آلمی براخی المشده آل خدا باتروان و تشکل (6) آل الله من سوق الده خوا را اربامی، و الدائی یقواع ملی شات آلد (۱۹۷۸) آلامیانی و الارسیاد آلامی الدائی الدائی

■ مَاذًا عن نيسان باترول وهضته من

ت نيسان باترول بقي يراوح بين الركزين الأوّل والثاني في مقدّمة فثّته حدّى العام 1998. منذ ذلك الوقت تراجعت حصته في السوق أمام منافسيه من 50 إلى 30 في اللثة، الأمر الذي جعلُ نيسان تضاعف جهودها وتولى العناية الفاثقة عبرمهندسيها ومصمميها لإطلاق باترول AP3 تحت شعار "العودة إلى القمة"، وهو يعدُ نقلة نوعية في سيارات الدفع الرباعي، بمحرِّكِه الجديد 4800 في ثني سيَّ، شوة 800ً حصائاً، جاعلاً منه ملك الصحراء بلا منازع، ويجتمع فيه ناقل السرعة الأوتوماتيكي ذي الخمس سرعات مع وضعية الناقل اليدوي. وقدٌ تم إطلاق AP3 بالناقل اليدوى في تموز/ يبوليو 2001، وسيتم إطلاقه بالناقل الأوتوماتيكي في منتصف شهر تشرين الأول/ اكتوبر الحالي في سوق الإمارات

■ من هي الشريحة الستهدفة لـ RAP3. □ الشريحة الستهدفة هي طفة الشباب تحديداً، وكنًا سابقاً نظن أن نيسان يلكي طموحاتهم من حيث السرعة والأداء خصوصاً في الصحراء، لكن تراجع للبيعا

الفئة الستهدفة وماذا تربد، وسوق الإمارات هي ثاني اكبر سوق بعد السعودية، خصوصاً ان هناك الكثير من شركات السياحة والسخاري التي تمقمه على الــ (4X4) للصحراء، وندن إن ضاوضات مع إحدى الشركات انذ وبدن إعضاوضات مع إحدى

الشركات تتزويدها بـ 873. كذلك فإن البعض اصبح يستعمل سيارة المفيع الرباعي كسيارة أولى، وهم بانتظار نيسان باترول الجديد بالناقل الأوتوماتيكي. ■ ما هي التحديات التي تولجه سوق

السيارات في النطقة؟

 التحدي الأهم الذي يواجه مصانع السيبارات، وأقسام التصميم والهندسة والتقنيَّة فيها تعديداً، ما تريده السوق مستقبلاً. والسوق الخليجية رغم أنَّها لا تشكُّل أكشر من 5 في اللَّه من سوق نيسان وباقي البشير كات حول العالم، إلا أنَّها من أكثرُ الأسبواق نمواً. ويبعود ذلك إلى أن نحو 50 في الله من السكان أعمارهم أقلَّ من 15 عاماً، وبالتالىهم شريحة متوقعة للحصول على سيارة خُلالُ 3 أو 4 سنوات. كذلك فإن دخل الفرد ف الخليج يعادل الـ 19 ألف دو لار ستوياً، وهو يو ازى دخل الفرد في الولايات المتحدة، و في حين نرى أن لكل 100 شخص في أميركا الشمالية 50 سيارة، نجد هنا أنّ لكلّ 100 شخص 22 سيارة، ما يجعل هذه السوق مرشحة للنمو 50 في الناة.

■ كيف تماشّت الوكالات في للنطقة مع التطوّر الذي شهدته صناعة السيارات حول العالم؟

□ مرّت صناعة السيارات باربع مراحل تاريخية، بالنسبة لشركات الإنتاج والقرزيم معاً الأولى منذبداية التصنيع حتى العام 1975ء وهي للرحلة التقليبية لإدارة الشركات حيث كان خلق للنتج هو الأمة بميدا عن

وراصداته، هاللنقي هر اللك، ومراصداته، هاللنقي مرالك. وتميّزت هذه للرحلة بعدم النافسة، حيث كان الناس يقفون صغوفا قبل أشهر المصول على السيارة، وتنظيق على هذه للرحلة مقولة فوره الشيهيرة عندما أطلق سيارة؟ "للزيائي يستطيعون اختيار أي لون من هذه السيارة إذا كان الأسود."

للرحلة الثانية مرحلة رعاية العملاء ومعرفة متطلباتهم وتنويع الخيارات وإنشاء للعارض الفخمة، وامتدت هذه الرجلة حتى العام 1985.

حتى العام 1995 كانت المرحلة الثالثة و في مرحلة إلىنظال الانشاء و التخفيط» أحصوصاً في مجالي النسويق و البيرية بين في بدا أخرف لم يدم موراً وهود بدائم جكد يضي بالأخرض، بالم اصبح مناك دروة عمل منظمة منذ دخول الزبرين و انتقاله من مرحلة إلى عرحلة حتى خروجية و مطالبح السيادة في يده، إضافة الإهتمام للرحلة بدخول أنظمة الجودة عثل (SI العالمية). Demung , المناحث الجودة عثل (العالمية). البايانية، و جائزة دين للعودة (الإمارات.)

للرحلة الرائحة من العام 1995 حتى اليوم حلى الرحلة الإبدامة من العام 1995 حتى اليوم حلى حرصة الإبدائي الماشيخ الماسيح على المستوع على المستوع المستوع المستوع الإقتالي إلا الأدامة الأخيرة أن الأدامة الأخيرة المستطع الشواق حضيها على مستوى مصيدها الدولان خصسوساً على مستوى الأوطلة الشائلية روشاح السوق المام حديثة المشائلة المستوية المام حديثة المنافية روشاح السوق المام حديثة النواذي الإسلامية المشائلية المشائلية المشائلية المشائلة المشائلية المشائلة المشائلية المشائلية المشائلية المشائلة المشائلة المشائلة المستوية المستوية المستوية مستوية المسائلة المستمامة من سواهم؛ خصوصاً المشائلة الديمية معرفة باللسوق وطبيعته، وياتون طحوحات المسئلة وطائعين المعافلة المستلمة وطائعين المعافلة والمستهادة والمستان الماشائلة المستلمة والمسائلة المستان والمسائلة المستان والعدين المستان والمستان المستان والعدين المستان والمستان والمست

#### ■ كيف تقيم اداء الشركة العربية للسيارات ف سوق الإمارات؟

صبيعاتدا في بين والإسارات الشمالية تبلغ نحو 10 الآف سيارة، وتحدن في الرتبة الثانية بن حيث مجموع البيع بين الركالات، مثل سيوارات الأصاليان، تعديات الاسيارات صني " قمتارا للقدمة، وزادت مبيماتنا 18 في معتبي " قمتارا للقدمة، وزادت مبيماتنا 18 في بالورق لقبلة بين الإسارية سيوانية بالفترة بالورق لقبلة بيبهاتنا تحو 700 اسيارة سنويا ويدام سرويان ما وراة الله نوم طرح (787 المنافرة سيوانيا عام 197 ويرام سعومين 100 وراة الله نوم مل 187 الدين عاديرية " المادين بين 111 وراة الك دوره م



**باترول** الجديد عاد إن القمة 1 - - 1

A service of the service of





# كرايسلر: زيادة 12 في المئة في 9 أشهر

شهدت مبيعات سيارات كرايسلر ودودج وجيب في الشرق الأوسط زيادة بنسبة 12 أن اللثة خلال الأشهر التسعة الأولى من المام 2001 مقارنة بالفترة نفسها من العام للاضي، مع ارتفاع لليبعات في شهر أبر / المسلس بنسبة 14 أن الثة.

وقال نائب الرئيس ومدير علاقات كرايسلر ودودج وجيب في الشرق الأوسط ديفيد غلوريوس أن نمو البيعات يعكس تصنيع مختلف أنواع السيارات وفق أفضل معايير الجودة العالمية.

راشيات غفوريوس ؟ في ظال القرابد الستمر لفقة المملاء بمنتجاتنا، دانتي على يقري من تحقيق نسبة الـ 300 اللقة م الزيادة الستيمنة غلال الفترة التقيقة من هذا العام وهي الشهور التي تشيد أعلى نسبة عبيعات، ومن دون شك، فإن هذه الزيادة الإنجابية في المليعات تأتي نتيجة سياسة تطبيق معايير الجودة العالمية الفر ، تتناها القركة.

وقال غُلوريوس: "ليست كرايسلر وجدها مي التي تؤكّد هذا النجاح الكبير في تبنّي المعايير الغالقة الجودة، بل أثبتتها العديد من التقاير والاستينانات السقفة التي أجرتها العديد من المؤسسات و الطبر عات العالمة السقفة.



برستون وإي جي بيريز مدير تطوير العلاقات مع الوكلاء وبيدهما بهية علامة مدير عام يربكار

من جهة أخرى، اطلقت شركة المشروعات التجارية للوزّع الوحيد لسيارات كرايسار أن الإسارات العربية المتصدة سيارة فويلجر ميني فان الجديدة كليا الوسسات تشغيل الأساطيل و شركات تأجير السيارات في الدولة.

وقال كريستوفر برستون مدير عام الشروعات التجارية إحدى شركات مجموعة القطيم إن هذا الحدث كان فرصة للتعريف بهذه السيارة الفائزة جهائزة أفضل سيارة ميني فان في الشرق الأوسط على مدار خمس سنوات منتالية.

" وأشاف،" أن سيّارة كرايسلر فوياجر الجديدة التي بيع منها أكثر من تنسخه ملايين سيارة في العالم و 5000 سيارة في الشرق الأوسط منذ إطلاقها العام 1991، تتميّز بالعديد من المزايا التي تعدّ الرقيل من فرعها في هذه الفئة من تأحية السلامة والأداء و هي مزايا لا تشاهد في سيارات منافسة آخري، "

## هرتز لبنان؛ فرع في طرابلس

" وسُعت هرتز لبنان، مؤخراً، خدماتها المتميزة بافتتاح فرعها الجديد الأول في طرابلس، وهي الدينة الثانية في لبنان.

ويقدّم فرع هردّز طَرآبلس طَنماته لرَجْال الأَعمال ووفود الشركات والسائمين والزائرين القائمين من مناطق أخرى من لبنان وجميم أنحاء العالم.

وقال فريد قنازع مالك ومنير الشركة اللبنائية للتأجير، مالكة أميزاز فرترز فإبنان، وبوفر القرم الجنير، مجموعة واسعة من مفتلف موديلات سيارات التأجير، بحيث يمنح العملاء حرية الاخقياء من بهن اسعلول كامل من السيارات، ويستهدف الفرم الجديد سوق شمال لبنان بالكامل.

ويقع مقر هرتز لبنان الرئيسي في الماصمة بيروت، ويقدم فرعها في مطار بيروت الدولي خدمات تأجير السيارات على مدار الساعة مستفيدا من زيادة أعداد رجال الأعمال والسائحين والمقدرين القائمين من منطقة الشرق الأوسط وجميع أنجاء العالم إلى لبنان.



# بورشه تطرح طراز تارجا الجديد

كشفت شركة بورث الثانية ق محرض فراتكفورت الدولي للسيارات التقاب عن طراؤها الجديد "كارجا الذي يمكل إضافة رائعة لتشكيلة طراؤات بورشه الاو. ويتميز العارا الجديد بسقف ترجاعي مبتكر يمكن فقت وإغلاقه على هدره بواسطة محركين كوربائيين، وتطبق فتحة السنفت مساحة تصال إلاقرائي ما يشكل المتحدة عساحة السنفة الإذرائي بسيارة بورث 110 كوريت من بين مع إصاحات سيارة تلريبا أيضاً المنافذة الطفية القابلة للثني والتي تساهم في تسييل عملية شحن الامتحة الطفية القابلة للثني والتي تساهم في تسييل عملية شحن الامتحة

يُذكر أن تاريخ "تارجا" يعود إلى أكثر من خمسة وثلاثين سنة عندما قامت شركة بورشه بوقف إنتاج غراز و265 كابريوليه، وقد ظهر الطراز الأصلي لمسيارة "تارجا" في محرض فرانكفورت للسيارات في العام 1966، في العام 1966 أعلنت بورشه عن بده أعمال خط الإنتاج الخاص بهذا الطراز.





# "الامارات": 5 رحلات الى باريس

ف إطار خططها الرامية الى مواصلة توسيم شبكة خطوطها وتعزيز خدماتها، ترفع طيران الإمارات عدد رحالاتها الأسبوعية الى العاصمة الفرنسية باريس من ثلاث الى خمس رحلات اعتباراً من 28 تشرين الأول/أكتوبر الحالي.

غيث الغيث للدير التنفيذي للدائرة

التجارية في طيران الإمارات قالَ: 'تشكُّل رحلاتنا الإضافية الى العاصمة الفرنسية مرحلة مهمة شمن خططنا لربط دبي ومطار شارل ديغول بخدمة يومية، كماً ستو فر مزيداً من الخيارات للمسافرين من السيّاح ورجال الأعمال ووكلاء الشحن". يُذْكر أنَّ طيران الإمارات تملك أسطو لا يُعد الأحدث في العالم، حيث لا يِتجاوز متوسط عمر الطائرات 32 شهراً مقابل المتوسط العالي البالغ 168 شهراً.

# طيران الخليج يدشن نظام "Airops"

طيران الخليج الناقلة الوطنية لكل من:

أبو ظبى، البحرين، عمان وقطر، دشنت نظاماً جنَّديداً يُعرف بإسم "Airops" بعد أن عملت على تطويره وتهيئته طوال العام الماضي ليتلاءم مم استخداماتها الخاصة. ويعتبر هذا النظام الأكثر تقدما ف العالم في مجال إدارة الرحلات الجوية، وهويتيح للشركة وضع برنامج مناسب يتابع الحركة ومراقبة جميع الطائرات في أسطولها، كما يوفّر العلومات اللازمة للطائرات عن المراعيد المعدة لرحلاتها والمواعيد الفعلية لهذه الرحلات على مدى

خمسة أيام، بالإضافة الى توفير بيانات

شاملة عن المسافرين وأعدادهم... طارق حاتم سلطان مساعد الرئيس لتقنية المعلومات، قال: "إنَّ هذا النظام يعتبر متطورا ورئيسيا ف عملية مراقبة الطائرات وإدارة الأسمطول. " وأضماف: "إن تنظمام "Airops" يتيح لطيران الخليج تعويض أي تأخير والتعامل مع أي تغيير ومعالجته خلال فترة زمنية قصيرة تراوح بين د فيقتين أو ثلاث دقائق...".

# القبرصية: الأوفر الى أوروبا

أتاحت الخطوط الجرية القبرصية مؤذراً السفرق برجة رجال الأعمال الے اور ویا باسعار أدني من تلك التو فرة في النرجة السيامية



لَّدى شُركات الطيران الأخرى، أذ بلغت أسعار التذاكر على متنها من البحرين ودبي الي أوروبا 300 دينار بحريني أو 3000 درهم إماراتي.

ستافروس كبريانو مدير الشركة في الشرق الأوسط والخليج أوضح أن هذا العرض أطلق لموسم صيف 2001 لكنه من المتوقع استمرار العمل به خلال موسم الشتاء المقبل. وأضاف: إن الاقبال كبير جداً وبالاقي هذا العرض رواجاً جيداً لدى العائلات العربية ...". يُذكر انَّ القبرصية توفَّر قضاء ليلة مجانية في قبرص في حال رغب الركاب بذلك.

# دلتا: السفر الافتراضي

أعلنت خطوط دلتا الجوية عن تطويرنظسام تكنولوجي متطؤر يسمح لأعضاء نادى سكاي مايلز الفضي والذهبي والبلاتيني السافرين ضمن





باستكمال إجراءات السفر عن طريق موقع Delta.com أو الهاتف الجاني أو أجهزة "بالم بأورد" المحمولة اللاسلكية أو الهواتف المرودة بخدمة الواب.

ويتيح نظام استكمال السفر الافتراضي هذا لعملاء "ميداليون"، تسجيل إجراءات السفر عن بُعد، وذلك قبل موعد الاقلام بحد أقصى 4 ساعات أو 30 دقيقة من موعد الاقلام، ولا يُطلب من السافر سوى إبراز بطاقة عضوية ميداليون و هوية مزودة بصورة للصعود الى الطائرة. فيكي اسكارا نائب رئيس دلتا التنفيذي ورئيس التسويق، قالت: "الاستكمال الإفتراضي للسفر هو مثال عن كيفية توفير دلتا لوقت العملاء في للطار..." وأضافت أن خطوط بلتا الجوية بدأت بإجراءات تسجيل براءة اختراع هذا النظام الفريد من نوعه في قطاع النقل الجوي

وسيحصل أعضاء دلتا سكاي مايلز عليَّ أميال إضافية بالطيران على متن دلتا، وداتا كونكشن ودلتا شتل وشركاء دلتا من شركات الطيران العالمية بما فيهم تحالف سكاى تيم الذي يضم إلى دلتا العضو المؤسس له كلاً من «الفرنسية، للكسيكية، الكورية و التشبكية.

يذكر أنَّ مدينة أطلقطا في جورجيا هي مقر دلتا الرئيسي.



# في شهادات من المصنّعين الدوليين "الخطوط الكويتية": تميّز في الأمان والاعتمادية والخدمة

#### الكويث – دريد عوده

حققت الخطوط الجوية الكويتية نجاحا سريعاً ومميزاً في إعادة بناء وتحديث منشأتها وأسطولهاء وتطوير مواردها البشرية وكوادرها الإدارية، واستعادة وتوسيع خطوطها وذلك بعد الدمار الكبير الذي لحق بها إبان الفزو العراقي للكويت.

وأصبحت "الكويتية" اليوم وبحق، ناقلة عصرية وناجحة بكافة معايير الأمان والسلامة وجودة الخدمة والاعتمادية، هذه المعابير التي أضحت عنوان السيرة الناجحة

للخطوط الجرية الكويتية.

هذا الكلام يأخذ أبعاده الكاملة ووقعه الكنير عندما يصير عن كيري شركات تصنيع الطائرات في العالم كشر كتى ابر باص (Airbus) وبوينغ (Boeing)، والشركات المصنعة لممركات الطائرات كشركة جنرال إلكتريك (General Electric)، وكذلك عن و إحدة من أكبر شركات التأمين العالية على الطائرات هي شركة ويليز (Willis).

فقد اجمعت ابرباص وبوينغ وجنرال الكتريك وويليز، في ملتقى إعلامي وفني نظُّمته في الكويت الشهر الماضي حول معايير الأمان في صناعة الطيران العّالمية برعاية الخطوط الجوية الكويتية، على الستوى الرفيع الذي تتمتع به الكويتية الناحية السلامة والجودة والاعتمادية (مقياس لدقة المواعيد) حيث استوفت الشركة المعايير العللية وفاقتها أحياناً.

وكان اللتقى بمثابة شهادة ثقة بالخطوط الكويتية خصوصا مع ما تتمتع به ايرباص وبوينغ وجنرال إلكتريك وويليز من مصداقية ووزن دوليين.

#### الزبن: السلامة أساس التميّز

رئيس مجلس الإدارة والعضو للنتدب في الخطوط الجوية الكويتية أحمد الزين قال أن الشركة تؤمن إيمانا راسخا أن توفير عنصر



أهمد الزبن

السلامة هو أحد أهم جوانب صناعة الطيران العالمية وهو الأساس فالتميّز لأبة شركة طير ان، ومن هنا إبلاء "الكوبتية" مسألة السلامة أقصى برجات الحرص والاهتمام نظراً لحساسية وخطورة هذا الجانب.

وأضاف الزبن أن الاعتمادية وجودة الخدمات عنصران أساسيان في التميِّز، "لذا تضع الخطوط الجوية الكويتية في أولوياتها تمقيق أفضل معدلات الالتزام ف الإقلاع بالوقت المددمن أجل تحقيق أهداف أساسية ومهمة لايفوقها بالأهمية سوى هدفها في سلامة طائراتها وركابها.

وبناء على ترتيب هذه الأولويات، تتحشل الؤسسة أعباء مالية كبيرة وإضافية سبواء في الصيانة أو استبدال الطائرات وتوفير كميات احتياطية من قطع الغيار الجديدة. وعليه لم تسجِّل أية سابقة في إلغاء رحلة مجدولة رغم الكثير من الظروف الطارئة، بل أن الشركة تعمل جاهدة اوضع الجلول اللازمة لأي طارئ وتوفير الطائرة البديلة بأسرع وقت ممكن".

كما أشار الربن إلى أن للشركة ستراتيجية مدروسة لتعزيز دورها الريادي فريط الكويت بالعالم. وقد بذلت لتحقيق ذلك جهوداً كبرى في إعادة بناء أسطولها

و منشآتها، و أعادت بناء القوى العاملة فيها وتدريب وتأهيل فنييها من طيارين ومهندسين رفق أحدث وأراتى مستويات التدريب، وحققت الشركة نجاحاً كبيراً على هذا الصعيد و بشهادة الجميم.

#### اعتمادية تشغيلية عالية

نائب رئيس البيعات في الشرق الأوسط في شركة ايرباص عبد الله سبي (Abdella Sbai) أشار إلسي أن "الخطوط الكويتية أصبحت البوم ناقلة عصرية وناجمة لها شبكة خطوط واسعة ومعايير عالمية رفيعة فمجالى الخدمة والاعتمادية". تعود العلاقة بين "الكويتية" و"ايرباص"

إلى الحام 1980 حيث طلبت الأولى أول طائرات من طرازی A300 وA310. وقد تبع ذلك طلب المزيد من الطائرات العام 1991 من طراز A300/A310 و A320 و A340 من أجل إعادة بناء وتحديث أسطولها، واليوم لا تزال طائرات ايرباص تشكّل العمود الفقري لأسطول الكويتية بحسب بسبى الذي أشأه "بالاحتراف والتفائي اللذين يتحلى بهما طواقم الخدمات ومهندسو الصيانة وموظفو الأقساء التجارية وأعضاء الإدارة العليا في الخطوط الكويتية، ما أتاح لها النمو و الازدهار عبر السنين".

الطاشرات الشلاث من طراز A320 في أسطول "الكويتية"، والتي تستخدم على خطوط الشرق الأوسط، سمعت للشركة بتحقيق اعتمادية تشغيلية ممتازة تبلغ 99,1 في المئة لتوازي بذلك المعدل العام لكل شركات الطيران العالية التبي تستخدم هذه

أميا طبائرات 600-A300 الخميس وطائراتA310 الشالات في أسلطول "الكويتية"، فهي تستخدم لزيج من الرحلات إلى افريقيا وآسيا واوروبا والشرق الأوسط وهي تحقق بحسب سبي اعتمادية جيدة جدأ تبلغ 98,9 في المئة وتفوق المعدل العالمي.



الكويثية " وشركاؤها الدوليون: شراكة عريقة وستراتيجية



إضافة إلى تلك الطائرات، تتولى الخطوط الجوية الكويتية تشغيل طائرة من طراز 600-3000 وأخرى من طراز A310

لاستخدام المكرم الأكريفية. من ناحية الحزى يقول سهي ان الطائرات الأربع من طرق (340 أن اسطول "الكويلية" نسخ اعتمادية معتازة الضاباً أو نظية 3,99 نسخ دونق العمل المنائرة بيضار التي المنازة على 3,99 مذا الطوارة من الطائرات إيستحمل بشكل رئيسي للوطلات البعيدة إلى أميز كا وأسيا رضائر للاطلاق الإطائرات المنازة إلى أميز كا وأسيا رضائر الكوارة الإطائرات المنازة المنازة وتشمل مناذة

### شراكة ايرباص – الكويتية

تعمل الخطوط الجوية الكويتية مع ايرباص بشكل وثيق لنضمن التشغيل الآمن والفقال لطائراتها. ويقول سبى أن ايرباص أسهمت حتى اليوم في تدريب أكثر من 200 طيار للشركة ونحو 500 مهندس و150 موظف خدمات جوية. إلى ذلك يؤكِّد سبي أن "الكويشية" تتبع الإرشادات التقنية من ايرباص لصيانة وتطوير طائراتها، يساعدها في ذلك فريق من ايرباص لدعم الزيائن ومقرّه الكويت، كما أن الشركتين تعقدان اجتماعات دورية حول شؤون العمليات والصيانة والتدريب، وتشارك "الكوينية" دائماً في مؤتمرات مستخدمي طائرات ايرباص. ويلفت سبى أيضاً إلى أن أحد كبار طياري الكويتية يسهم في عمليات مركز أيرباص للتدريب ف مدينة تولوز الفرنسية، ما يدل على أن العلاقة بين الشركتين ترقى إلى

ساعات طيران	المحرك
الحرك	
429,000	CF6-80C2
40.000	GE90-90B
107,000	CFM56-5A
367.000	CFM56-5C

### مستوى شراكة حقيقية. شهادة **بوينغ**

مديد التحسوية في برياضة ووبوت سننسيو يش (Becon Sourceite) قال أن للخطوة اليوبية الكويتية سجلاً معتال ا للخطوة اليوبية الكويتية سجلاً معتال الشركة شركاتها الرئيسيين من شركات مصاعة شركاتها الرئيسيين من شركات مصاعة الطائرات ومن بينها يوبينغ التي تعد شركا المسائيوييش، وإكب الخطوط الكريتية منذ سنديوييش، وإكب الخطوط الكريتية منذ المسائية وتركت العامل أن السوائل المنافقة مع شريكتها الكريتية، والعلاقة بينهما قوية مع شريكتها الكريتية، والعلاقة بينهما قوية

كما نره مدير تسويق برينغ بالجهود الشواصلة التي تبغلما "الكويتية" والإجراءات والتدايير التي تتغذما التمقير أعلى مستوى من المسالحمة والجودة والاعتمارية بالتماون مع سلطات الطيران الأميركية و الأوروبية التي تعترم "الكويتية معايير السلامة والأمان للوضوعة من شابها.

#### الكويتية تتفوق

نائب رئيس منطقة آسيا الوسطي وأوريد با الشرقة والشرق الأوسط في جنرال [كتربك لمركات الطائرات محمد اللفضائية [كتربك لمركات المائرات محمد اللفضائية المسلمة عمدلات اعتمادية في النقل وازت أر فاقت المدلات العالمية.

وأبرز اللمضائي أداء الكويتية في الجدول التالي:

معدل الاعتمادية	معدل الاعتمادية
العللي (%)	ق"الكويتية" (%)
99.97	99.97
99.91	99.93
99.94	99.95
99.79	99.82

ويقول المخضائي أن علاقة جنرال إلكترية بالخطوط البوية الكويتية بدأت العام 1991، ويشير إلى أن أدارة الكويتية لا تساوم حطقاً في عملية الصيانة ومسألة بالأمان، إذ تشتري قطع الضيار الأصلية مباشرة من بوينغ والبرباس وجنرال

ذهبياً لناحية السلامة. إلى ذلك، تعلق "الكريتية" برامج تأهيل خاصة بالتعاون مع جنرال الكتريك تشمل برامج تطوير وتعزيز الخدمة وبرامج تنمية وتطوير الإدارة.

#### من منظار شركات التأمين

من الطبيعي أن يسمكس مرص "الكريتية" على تأمين أعلى درجات الأمان والسلامة إيجاز على نظرة شركات التأمين وإعلامة الشامين العالمية لهما، خصوصاً أن مدذا الحرص قصري السائمة مؤسساتية حقيقية في الخطوط الجوية

جيريمسي كبينسسي (Jeremy Kinsey)، المدير الإقليمي لمنطقة ألشرق الأوسط في "Willis Aerospace" وهي واحدة من أكبر شركات التأمين وإعادة التأمين العالمية على الطيران إذ تبلغ حصتها 31 في المئة من السوق المالمة، قال أن "الكويتية" تعتبر من أكثر شركات الطيران سلامة وأماناً في العالم. وعليه، فإن شركات التأمين وإعادة التأمين على الطيران تنظر إلى التأمين على "الكويتية" ك- "بزنس" جاذب ومربح وعالى الجودة (Top Quality Business)، خسستوصساً أن اسطول الشركة متوازن ويضم جيلأ جديدأ من الطائرات الحديثة التي تخضع لأعمال صيانة دائمة. واكد ممثلُّ Wills أَن جودة الشركة كمؤمن فاقت بكثير معدلات المخاطر المقبولية في سبوق التأمين التعاليمة علے الطیران و فیاقت بکٹیر مشيدالاتمها في شمركمات المطيدران



# فورتشن بروموسفن: 3 جوائز تكريمية



من بين 6500 متنافس من 64 بلدأ حول العالم في مهرجان نيويورك 2001 للمسابقات البعاثية، حصدت فورتشن يروموسفن ثلاث جوائز تكريمية.

الجائزة الأولى حصل عليها فريق الابدام في فورتشن بروموسطن عن أفضل اخراج للإعلان الخاص بسوني غلف للاي ستيشن 2. أما الجائزة الثانية فكأنت عن إعلان موتورولا عن النئة أجهزة الانتصال، بينما نالت Promoseven Direct الجائزة الثالثة عن عملهم الرائع على مشروع ستاندرد

قارس أبو حمد الدير العام وناثب الرئيس التنفيذي اسفورتنشن بروموسفن قال "انه لشرف كبير ان يثم اختيارنا ضمن الفائزين بجوائز هذا الهرجان الذي ينصظى بأعلى مستوى من التميّز والتغطية

أما مارك شادويل رئيس تسم الابــــداع في Promoseven Direct فقال: "أنجزنا هذا للشروع في افريقيا على شكل حملة صحفية مباشرة، ونحن مسرورون جدأ لحصولنا على هذه الجائزة".

يذكران شبكة بروموسفن المالكة لـ مُورتشن بروموسفن صخّفت في المرتبة الخامسة والسبعين ضمن كبرى الشركات المتخصصة في هذا المجال على مستوى العالم.

# دى: المقر الجديد لـ"سوني للأجهزة الاذاعية"

أعلنت سونى للأجهزة الاذاعية والاحترافية والمورزد الرئيسي لأحدث التقنيات ف الشرق الأوسط عنَّ انتقالها الى مقرها الجديد في دبى معقل صناعة الإعلام ( النطقة.

بهذه الناسسة صرح فيل سلاك

للدير العام لسوني لعمليات الشرق الاوسط وأفريقيات من هذا الموقع المتميّر سنكون على اتصال بالعديد من الشركات الإعلامية، وسنتمكَّن من معرفة إمكانية إضفاء مزيد من التحسين على الخيمات التي

نقدُمها لعملائنا ف للنطقة..". أما سعيد حسين المنتفق الرئيس التنفيذي لمدينة دبي للإعلام فقال:"إن إنضمام سوني للأجهزة الاذاعية والاحترافية إضافة مهمة لدينة دبي للإعلام بسبب خبرتها الواسعة في ميدان التكنولوجيا والتي ستسهم إسهاماً مهماً بنمو وتطور صناعة الإعلام.....

# منزل الأحلام من مراكز التسوّق في دبي

خلال مدث مفاجآت صیف دبی 2001 وضمن الحملة الترويجية التي نظّمتها مجموعة مراكز التسوق ف دبي، فاز البريطاني جون هاتن بلقور بالسمب الكبير الذي تضمن منزلاً في منطقة مرسى دبي أحد أرقى للناطق السكنية في الامارة. اقيجيت ياداف نائب رئيس مجموعة مراكز التسوق فدبى قال خلال حفل التسليم، أن الحملة القريدة التي أطلقت



تحت عدوان "اربح منزل الاحلام" لقيت نجاحاً و إقبالاً شُدَيدين وساهمت في رفع حجم البيعات في مراكز التسوّق المشاركة فيها. يذكر أن الحملة تضمّنت جوائرٌ يومية بلغت قيمتها 10 آلاف برهم.

# مدير "دى للإعلام" في منصب عالى

تمُّ انتخاب سعيد حسين المنتفق الدير التنفيذي لدينة دبى للإعلام عضوان الدورة الحالية للمجلس العالى للأكاديمية الوطنية الأميركية للفنون والعلوم التلفزَّيونية. وهذا الجلس هو السؤول عن تنظيم ومنح جوائز ايمي لأفضل البرامج التلفزيونية



وأعرب أعضاء الجلس عن سعادتهم بانضمام سعيد للنتفق إلى الجلس العالى مؤكدين أن تولى المدير التنفيذي لدينة دبي للإعلام هذا المركز يفتح المجال أمام أعضائه للتعرّف على تجارب جنيدة قائمة من الشرق الأوسط.

# فايسروى تكرم الفائرين في السحب الثاني

أجرت "فايسروي" عملية السحب الثائي بالقرعة على جوائز حملتها الترويجية الجديدة، على شقة سكنيَّة بقيمة 50 الف دولار أميركي، والتي كانت من نصيب عادل عبد الجليل برّو، الفائز الأكبر بهذه التعملة الترويجية الجديدة بالإضافة إلى خمسين فائز أجديداً، ثوزعت جو انْزهم القيّمة ما بين 25 جهاز كمبيوتر بقيمة 25 ألف دولار أميركي، و 25 رحلة سياحية، كل و احدة منها لشخصين إثنين، بقيمة ألف دولار أميركي لكل رحلة، وقد جرت عملية السحب الثاني لحملة فايسروي الثرويجية، ف فندق فينيسيا، بحضور مندوب النبيرية العامة لليانصيب الوطني اللبناني، هسن زهري، ومدير التسويق التجاري لشركة .British American Tobacco ) B.A.T في لبنان، إيلى

تسلُّم عادل عبد الجليل برّو، الفائز الأكبر، مفتاح الشقة من إيلى



عبطا اللسه، معيس التسبويق التجاري للشركة ف لبخان، ف جبن أعجرب ديكران غيزال مديح التسويق والتطوير لشجركة British American Tobacco (B.A.T) في اسبنان وفي مسوريسة ، عسن سعادته للفائز بالجائزة الكبري، وكذلك للفائزين الآخرين الذي وصلت قيمة جوائزهم في السحب الثاني إلى ما مجموعه مئة الف دولار أميركي.

# سهرة لذواقي ويسكى "جوني والكر"

تميّزت لهلتان من شهر تموز/يوليو الفائت بدعوة خاصة، أقيمت في فيللا هو بارود في غدير جمعت نحو 140 شخصاً من ذرًا قى السويسكى، للقيام برحلة تذرق أحرف بالـ Johnnie Walker Mentor Program.

و مشكل الـ Johnnie Walker Mentor Program حيز وأ من



سلسلة النشاطات التي ثقام حول المالم والتيتم إطلاقها ف لبنان منذ سندين. و تهدف تلك النشاطات إلى ارشاد الشتركين المدعسويسن حسول كبيضية تنذؤق السويسسكسي السكوتلندي آلاًن طوماس،

أحد أشهر خبراء الويسكي وسفير جوني والكر، أتى سكو تلندا ليرأس

البرنامج. وقد تضمن الم "Johnnie Walker Mentor Program" عرضاً مصوراً لجولة في أرجاء سكوتلندا، تخلّلتها زيارة لأربعة من أهم معامل التقطير التي تلعب دوراً مميزاً في إبراز النكهة السكو تلندية الأصلية في مزيّج بلاك لايبل العريق.

شمل المضور مدعوين رسميين ومصرفيين وأساتذة جامعات، بالإضافة إلى ملكتَى جمال لبنان سابقتين. وقد شهدوا من خلال كلَّ عيِّنة تذرَّقوها أنَّ جوني والكر بالك اليبل هو فعالاً ومن دون منازع الويسكي الأكثر تكريماً في العالم.

# 23 شركة تنضوي في برنامج "ايرمايلز"



انضم كل من :متاجر أبيلا الكبرى، افريقان+أيسترن، مطاعم كواليتي، سلمنس، اوسان ريد، سيرينغ فيلد وتريومف إلى برنامج أيرمايلز ليصبح عدد الجهات الشَّاركة فيه 23 جهة من الرواد في السوق.

ستيف لوب الدير العام لشركة ريواردز مانجمنت ميدل ايست وهي الشركة التي تقوم بإدارة برنامج ايرمايلز في الامارات العربية المتّحدة قال: "نحّن مثأكدون بأن هذّه الشركات الجديدة إنضمت إلينا بسبب النجاح الذي حققه برنامح ايرمايلن. لقد لاحظوا جميعاً الإرتفاع بالعوائد وريطوه بالبرنامج..." وأضاف أن ايرمايلز أتاحت للشركات فرصة وجود عروض متنوعة لفئات مستهدفة مختلفة، ما نتج عنه نمو في البيعات وتوافد العملاء إلى

وأكَّد آلن جارمن الدير الإقليمي لقسم البطاقات في بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط ذلك بّقوله: "منذ طرح البردامج في الأسواق وحتى نهاية حزيران/يونيو، لاحظنا أن استخدام حاملي البطاقات ارتفع بنسبة 21 في اللئة في الفترة نفسها من العام للاضيَّ، كما ارتفعت نسبة إصدار البطاقات الجديدة بنسبة 50 في

# جديد من كولغيت بالوليف

أحرزت كولفيت بالوليف نجاحاً جديداً من خلال منتجها البتكر كولفيت 'فريش كونفيدنس' للضاد للبكتيريا والذي يمنح الرء نفساً منعشاً يدوم الساعات وساعات.

"قريش كونةيدنس" الجديد يقضي على الجرائيم السبّبة للنفس الكريه وهو متوفر بنكهة النعناع المنعشة ذي الجل الأخضر داخل الدبوب شقاف وعيموة جذابة خضراء ذات لعسان



# ماتيتو: معالجة المياه في مدينة الحمرية



قامت شركة ماتيو الطاقة التخصصة في مجال تطبقة الماء ومعالجة اللياء العادمة، بتركيب وحدتين متحركتين لصلح ميثة كهرساء ومياء الشساقة لهضمان دوفير البياء بشكل دائم للاستممالات العسداعية واعتياجات عياد الشعرب في معينة العمرية في المراة الشعارة والمناهات ماتيور الدي معادلة الي اوروبا وافريقيا وأسياءن مكانبها الرئيسية في الشارقة، بتركيب وحدتين متمركتين الجلة المياد الدين 1000 متر حكف من المياه يونيا، بعيد العيم والعيم معرا الوصادات.

وقال فادي جويز عضو مجلس الإدارة للنتدب في ماديتو أو فرسيز ليمتن "يسركا كشركة عاملة أدخلاقاً من الشارقة، أن تتاح لنا فرصة تقديم خدماتنا لهيشة كهرباء ومياه الشارقة مستخدمين في ذلك خبر لتنا و تثنياتنا للتطورة.

و من خلال الوحدات السبع التي تم تركيبها، يتم توفير 3500 متر مكتب من المياه يومياً لهيئة كهرباء ومياه الشارقة لتلبية احتياجات المستهلكين في مدينة الحمرية.



# امريكان اكسبريس: مكافأة لاكتشاف بطاقة مزورة

منحت امريكان اكسبريس مكافاة مالية كريتاش هاسمو قتلال البائم المندوب في مصلات مجوهرات كرم وذلك عند قيامه بتبليخ مكتب امريكان اكسبريس في دبي عن بطاقة مزكرة راوده الشك مشانيا.

محمد العلهبي مدير التسويق وعلاقات التجار في امريكان اكسبريس في الامارات العربية التحدة، أشار الى أن الشركة تعمل بشكل متواصل مع السلطات المطبة في الامارات العربية النحسة المدرد التزوير، كما انها تعتمد على يقظة رحذر التجار عند نقاط السعد

# فاز بجائزة سيارتين بفضل امريكان اكسبرس

شاز السيد هـ ك ، راو القيم في الامارات العربية المتحدة بسيارتين من السوق الحرة في مطار البحرين، وذلك عند شرائه تذكرة عبر الوقع المخصص للسوق على الانترنت.

وقال راو "انتي مسرور جداً لفوزي بالسيارتين، علماً انتي في اللبدء لم أن مطمئناً لجهة استعمال بطاقتي للشراء على الانترنت ولكن بخضل ضمانة و صماية البطاقة الزرقاء من امريكان العميرس، فإنني أشعر بالثقة. .".

يذكر أن السيارتين اللتين فاز بهما من طراز لكزس جي أس 300 وجاغوار موديل إس، وقد قام ببيعهما على الفور.

# سوني:3 أجهزة بصرية جديدة

على قاعدة تقنية العرض البصري التطورة للغاية، أطلقت سوتي في آب/أغسطس الناضي ثلاثة أجهزة مختلفة الطرازات: - vpL-px10 و vpL-px10.

وتتمتر هذه الاجهرة بالاضافة الى خَكَة وزنها وميزتها الانتصادية، بشكل ميكانيكي اتقى معيض ما بل اللحماد. ويمكن تشفيل جميع وظائفها بواسطة جهاز تحكم عن بكده وي ويمكن تشفيل جميع وظائفها بواسطة جهاز تحكيم عن بكده وياسلسان المتعاربية من المعاربية بمكناتها تقليص أو مثالسانة المتحديث التعريب المعاربة عبد المجاز تعيزاً، نظام التجريب السادة التشكيلية وعلى وأمكانية السادة المعاربة التي 48 34 وإمكانية السادة المعاربة التي 48 34 وإمكانية

# 3 عقود له جنرال الكتريك



فيصل السويدي مدير عام شركة أطر للغاز (اليسار) وكلوديو ميترازي

وقّعت شركة جنرال إلكتريك 3 عقود بملايين الدولارات. الأول منها لتوفير صبانة توربينات غازية ف شركة قطر للغاز السيّل الحدودة، والثاني يضمن تزويد الهيئة الاتصادية بالكهرباء والمياه ف دولة الاماراتُ بتوربينين غازيين. أما الثالث فيؤمن للهيئة ذاتها توربينان غازيان من نوع 9 إي و قيمته 50,5 مليون دو لار ، وسيتم تركيب أحد التوربينات في محطة "قدفع" في أمارة الفهيرة والثاني في محطة "النخيل" في امارة رأس الخيمة، ما يؤدى الى مضاعفة الطاقة الانتاجية

ويغطى العقد الأول تكاليف صيانة 18 طوربيناً على مدى أربع سنوات بينما يغطي الثاني تكاليف تطوير 9 طوربينات أخرى. كماً تشمل الاتفاقية صيانة 12 وحدة قامت شركة نوفو بنيوني بتوريدها بما ف ذلك 6 توربينات غازية إضافية تدير مولدات الطاقة لدى قطر للغاز.

وتؤدي الاتفاقية هذه الى خفض تكاليف الصيانة لدى الشركة بنسبة 15 في المثة كما أشار نبيل حبايب مدير عام جنرال إلكتريك لأنظمة الطاقة في الشرق الأوسط و الهند و افريقيا.

و تعتبر شركة حذرال الكتربك ذات المعدات الاكثر انتشاراً في قطاع الطاقة العالم الوهيدة في العالم التي تمكُّنت من الحفاظ على مستوى أداء متميّز منّذ العام 1896 والى الآنّ، وهي تعمل في أكثر من 100 دولة من بينها منطقة الخليج منذ العام 1933 ، وقد نغذت فيها العديد من العقود ذات العلاقة بالدفاع ومشاريع لتطوير البنية التحتية.

# معرض باوتيك 2002

تمت رعاية وتنظيم شركة "ميس برلين" المعروفة عالمياً كأكبر منظم للمعارض والمؤتمرات في العالم بتطبيقاتها المتطورة، يُفتتح معرض باوتيك العاشر تحت عنوانه الجديد "معرض البناء التجاري الدولي الأوروبي" من 6 الى 10 آذار/مارس من العام 2002 في قلب العاصمةً

للعرض يعقدكل سنتين ويستهدف محتربي صناعة البناء ومختلف فئات المهتمين بالإعمار والتجديد، وهو يشكِّل مفصلاً رئيسياً في مجال الإعمار والبناء يتمثّل بالتضاعف للستمر لأعداد زواره من التجّار حيث ارتفعت نسبة زائريه الى 82 في المئة.

وما يميّز هذا للعرض تفرّده بمجموعة للنتجات والخدمات التي يؤديها وبرنامج الجثمعات والمؤتمرات الصناعية الذي يقدمه، بالإضافة الى تبنِّيه لآخر تطورات صنامة البناء العاصرة.

وسيركّر باوتيك 2002 على أنظمة الإعمار وانظمة الوصول الرفيعة، منصات العمل، أنظمة نصب السقالات، الأبنية الرثفعة والصاعد، كما سيعرض هندسة النظم في سياق عروض الهندسة

#### جورج متشل



وسيتولى منشل في منصب الجديد مسؤولية جميع عمليات

الامتياز ونشاطات تطوير الأعمال فأسواق الشرق الأوسط وآسيا.



#### د. محسن الشيخ آل حسان

عننته شركة برومو سفن للعلاقات العامة مدير أ إقليمياً جديداً للإعلام والعلاقات العامة. ود، محسن الشيخ آل حسان عمل مستشاراً في وزارة الإعلام السعودية وقدم برامج تلفزيونية وله أكثر من 14 كتاباً.

#### بول سيمونز

عينته شركة Six continents) (Hotels نائباً للرئيس لجموعة فنادق ومنتجعات انتركونتيننثال.

وسيمونز الذى يتولى هذا النصب الحديد، له خيرة سابقة في مجالات الترهيه والتسويق في شركات دولية.

#### جاكلين مويس

(Six Continents La 311 e (Hotels مديرة للتطوير العالمي لإنتركونتيننتال. وهو أيضاً منصب جديد تم إنشاؤه لتحسين تنسيق وتطوير العلامة التجارية

عينته أميركان إكسبرس منيرأ لادارة تسويق الستهلك لنطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا وسيكون مركزه في البحرين،



سابقاً في سيتي بنك - دبي وقبل ذلك في شركة سّاتشي اند ساتشي في بيروت.

#### Offices and Representatives

#### Exclusive Advertising Sales Representatives

# LEBANON Al-Ikrissad Wal-Anmal Minkara Center, Mine Curle St. P.O.BOX: 113/6194 BERUT

Al-Intuissio visi-remail Ministara Center, Mine Curie St. P.O.BOX: 113/6194 BEJRUT TEL: 00 961 1 864139 - 864267 - 353577/8/9 FAX: 00 061 1 354952 Fmail: listissiof/dilittissed.com

#### SAUDI ARABIA

Al-Ikiissad Wai-Aumul Dur Al Wainn P.O.BOX: \$137 RIYADH 11422 TEL: 966 1 4778624 FAX: 966 1 4788946 Empli: siwaksa@nesmo.net.ss

#### U.A.E.

Al-Iktissad Wal-Aamul PO.BOX: 55034 DEIRA - DUBAI TEL: 00 971 4 294 1441 FAX: 00 971 4 294 1035 Fundl: nisse@fremunts. pet se

# FRANCE

Al-liktissad Wel-Aumal C/O Bulce 22, Rue La Boeise 75008 PARIS TEL: 00 33 | 42 66 92 71

#### KUWAIT

YEMEN

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS P.O.BOX: 22955 SAFAT 13090 KUWAIT TEL: 945 2416647 - 2441231

# PAX: 965 2416648

SURWAH ADV. & TOURS YEMEN - 35 HADDA St. P.O.Box: 1990 - SANA"A TEL: 967 1 265132 - 276072 FAX: 967 1 275895

#### Local Media Representatives

#### GREECE

PUBLICITAS HELLAS S.A. INTERNATIONAL MEDIA REPRESENTATIVES 32, KIPISSIAS AVE. ATRINA BG A 15125 - MARQUESI, ATHEMS - GREECE TEL: 6851790

#### JAPAN

SHINANO INT'LAKASAKA KYOWA BLDG 1-16-14 AKASAKA MINATO - KU, TOKYO 107, JAPAN TEL: (813) 35846420 FAX: (813) 35925628

#### MALAYSIA

PUBLICITAS MAJOR MEDIA DAMANSARA UTAMA 47400 PETALING JAYA SELANDOR DARUL BISAN MALAYSIA TEL: +3 7729 6932 FAX: 13 7729 7115 E-small: pimmingigio joring\_mty

### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO.
Krasnokholmaknya Naberezhanja
Dom 1/15, App. 132
109172 Moscow, Russian Federation
Tel: +7-095-911 2762, 912 1346
Fux: +7-095-912 1260, 261 1367

### SOUTH KOREA

BISCOMRM 521, MIDOPA BLDCI 145, DANGIU-DONG CHONGNO-GU, SEOUL. 110-071 KOREA P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619 KORLA TEL: (82-2) 739-7841 FAX: 183-21 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A. CASE POSTALE 166, ROUTE D'ORON 2 CIL-1010 - LAUSANNE 10, SUISSE TEL: (21) 653 50 71 PAX: (21) 652 12 90

#### UNITED KINGDOM POWERS INTERNATIONAL LTD.

100 ROCHESTER ROW LONDON SWIP JP, U. K. TEL: (00-44-207) 630 9966 FAX: (00-44-207) 630 9922

#### U.S.A

THE N. DE FILIPPES CORPORATION 130 WEST 42 STR. SUITE 804 NEW YORK, NY 10036 - 7802, U.S. A TEL. (212) 391 0002 FAX: (212) 391 7666 E - MAIL: delxielln/itaol.com

# OTHER COUNTRIES (\*) PUBLICITAS INTERNATIONAL AVENUE DES MOUSQUINES 4 CII - 1005 LAUSANNE, SWITZERLAND

SWITZERLAND

YEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22

Email: pid.hq@publician.com

(\*) Including: CERMANY, ITALY, BELGIUM, SPAIN, PRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MALAYSIA.

#### Advertisers' Index

- ABCFC
- ACER 9
- AL BUSTAN RESIDENCE89
- AL JOUDAH61
- BANQUE DE LA MEDITERRANEEOBC
- BANQUE DU LIBAN ET D'OUTRE-MER11
- BAUME & MERCIER25
- CADILLAC
- CARTIER 5
- COMPAQ21
- CORUM37
- CROWNE PLAZA85
- DUBAI CHAMBER OF COMMERCE
- DUBAI DUTY FREE51
- FLAMINGO HOTELS91
- FORUM FRANCOPHONE DES AFFAIRES 101
- FOUR SEASONS HOTEL81
- GULF MARKETING REVIEW 103
- HUGO BOSS53
- HYUNDAI
- JERAISY
- KUWAIT AIRWAYS
- LEADING CONCEPTS
- LEXUS RX 300
- LEXUS RX 30017
- LEXUS RX 300
- LEXUS RX 360 17 - LOMBARD ODIER 73 - MAN INVESTMENT PRODUCTS 59 - MARRIOTT HOTELS 49 - MERCEDES 28
- LEXUS RX 300
- LEXUS RX 360 17 - LOMBARD ODIER 73 - MAN INVESTMENT PRODUCTS 59 - MARRIOTT HOTELS 49 - MERCEDES 28
- LEXUS RX 360
- LEXUS RX 360
- LEXUS RX 300 17 - LOMBARD ODIER 73 - MAN INVESTMENT PRODUCTS 59 - MARRIOTT HOTELS 49 - MERCEDES 28 - NATIONAL COMMERCIAL BANK 47 - NBN 93 - NISSAN 109
- LEXUS RX 300
- LEXUS RX 360
- LEXUS RX 300
- LEXUS RX 300
- LEXUS RX 300
LEXUS RX 300   17
LEXUS RX 300   17
LEXUS RX 300   17



ولكن الأغرب من ذلك أن هذا المدير الذي يحرض على:
الاهتمام بكل صغيرة وكبيرة لم يفكر أبداً في الصيانة
الوقائية لأنظمة التكييف في شركتها
للحصول على مزيد من المعلومات عن الصيانة
الوقائية المخططة للمكيفات، اتصل بنا على رقم
الهاتف المجاني ٨٠٠٣٤١٠٠٠

# للعناية ثمارها.



